

VIVONS DE NOTRE VIE!



LE VÉRITABLE  
MESSAGER BOITEUX  
DE NEUCHÂTEL

pour l'an de grâce

**1958**



Editeur : IMPRIMERIE CENTRALE S. A., NEUCHÂTEL

# REPRÉSENTANTS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES DE LA SUISSE

## EUROPE

Envoyés extraordinaires  
et Ministres plénipotentiaires

ANKARA — Rossat, Julien.  
ATHÈNES — Feer, Eduard.  
BELGRADE — Wagnière, Jean-Frédéric.  
BERLIN — Lacher, Hans.  
BRUXELLES — Vallotton, Henry.  
BUCAREST — Parodi, André, ch. d'aff.  
BUDAPEST — Decroux, Jean.  
COLOGNE — Huber, Albert.  
COPENHAGUE — Gorgé, Camille.  
DUBLIN — Kessler, Eric.  
HELSINKI — Real, Fritz.  
LA HAYE — Secrétan, Daniel.  
LISBONNE — von Fischer, Beat.  
LONDRES — Daeniker, Armin.  
MADRID — Zutter, Philippe.  
MOSCOU — de Haller, Edouard.  
OSLO — Jaccard, Gaston.  
PARIS — von Salis, Peter Anton.  
PRAGUE — Humbert, Charles.  
ROME — Escher, Alfred.  
SOFIA — de Tribolet, Jean-Jacques,  
ch. d'aff.  
STOCKHOLM — Grässli, Max.  
VARSOVIE — Fuchss, Werner.  
VIENNE — Hohl, Reinhard.

### Consuls et Vice-Consuls

AMSTERDAM — Spycher, Walter, c.  
ANVERS — Meyer, Charles, c.  
ANNECY — Zoller, Henri, c.  
BARCELONE — Gremminger, Hans, c. g.  
BESANÇON — Voirier, Henri c. g.  
BORDEAUX — Berthod, Alfred, c.  
BREGENZ — Lutz, Carl, c.  
CATANE — Malinverni, Vittorio, c.  
DIJON — François, Louis, c.  
DUSSELDORF — Frei, Paul, c.  
FLORENCE — Mallet, Bernard, c. g.  
FRANCFORT s/M. — Riggerbach Hans,  
c. g.  
FRIBOURG e. Br. — Lenzinger, Paul, c.  
GÈNES — Piffaretti, Giovanni, c. g.  
HAMBOURG — Hochstrasser, Paul, c.  
LE HAVRE — Albrecht, Fritz, c.  
HANNOVRE — Kaufmann W. c.  
ISTANBUL (CONSTANTINOPLE) —  
Baehler, Hermann, c.  
LILLE — Huber, Frédéric, c.  
LUXEMBOURG — Rossy, Olivier, c.  
LYON — Manz, Alexandre Constantin,  
consul général.  
MANCHESTER — Büchi, Max, c.  
MARSEILLE — Thiébaud, Raoul c.  
MILAN — Marcionelli Arturo c. g.  
MUNICH — Regli, Karl, c. g.  
MULHOUSE — Kunz, Walter, c.  
NANTES — Moret, Robert, c.  
NAPLES — Mordasini, Riccardo, c.  
NICE — Birchler, Joseph, c.  
PORTO — Hurni, Guillaume, v.-c., gér.  
ROTTERDAM — Tauber, Alfred Louis, c.  
SÉVILLE — Casal, Emilo, c.  
STRASBOURG — Criblez, Georges, c. g.  
STUTTGART — Greutert, Albert, c.  
TRIESTE — Berla, Angelo, c.  
TURIN — Cuendet, Albert, c.  
VENISE — Imhof, Ferd., consul.  
ZAGREB — Wegmüller Arthur, c.

## AMÉRIQUE

Envoyés extraordinaires  
et Ministres plénipotentiaires

BOGOTA (Colombie) — Cuttat, Jacques-  
Albert.  
BUENOS-AIRES — Fumasoli, Mario.  
CARACAS (Venezuela) — Brügger,  
Pierre-François.  
LA HAVANE — Brenni, Franco.  
LIMA — Berger, H. A.,  
MEXICO — de Bavier, Charles-Ed.  
MONTEVIDEO (Uruguay) — Merminod,  
Jean.  
OTTAWA — Nef, Viktor.  
RIO DE JANEIRO — Maurice, Robert.  
SANTIAGO DE CHILI — Naville, René.  
WASHINGTON (E.-U.) — de Torrenté,  
Henry.

### Consuls et Vice-Consuls

ASSOMPTION (Paraguay) — Soutter,  
E., consul général.  
BAHIA (Brésil) — Schaer, Hans, gér.  
CALI — Huber, Albert, c.  
CHICAGO — Schneider, Oskar, c. g.  
CINCINNATI — Hirs, Werner, c.  
CIUDAD TRUJILLO — Schad, Fr., c.  
CORDOBA (Rép. Arg.) — Poretti, J., c.  
CURITIBA (Brésil) — Kiefer, Hans, c.  
GUATEMALA — Fischer, R., c.  
GUYAQUIL (Equateur) — Wirz, Max, c.  
LA PAZ (Bolivie) — Cuttat, René, c.  
LOS ANGELES — Schmid, Walter, c. g.  
MANAGUA (Nicaragua) — Tièche, Wil-  
liam, gérant.  
MONTREAL — Kaestli, Fried., c. g.  
NEW-YORK — Gyax, Fr., cons. gén.  
NOUVELLE-ORLÉANS (E.-U.) — Thei-  
ler, Ernst, consul.  
OSORNO (Chili) — Fischer, Max, v.-c.  
PANAMA — Eindiguer, Robert, c.  
PHILADELPHIE — Rohrbach, M., c.  
PORT-AU-PRINCE (Haïti) — Gilg, G., c.  
PORTO ALLEGRE (Brésil) — Oppliger,  
Ernst, consul.  
PUNTE ARENAS (Magallanes) — Da-  
vet, Jos., v.-c.  
QUITO — Haeberlin, Theodor, v.-c.  
RECIFE-PERNAMBOUCO (Brésil) —  
Nebiker, Hans, consul.  
ROSARIO (Rép. Arg.) — Born, P., c.  
SAINT-LOUIS (E.-U.) — Schärer,  
Rudolf, c.  
SAN-FRANCISCO — Ochsenbein, Au-  
gust, consul général.  
SAN-JOSÉ (Costa-Rica) — Herzog, A.,  
consul général.  
SAN-SALVADOR (Salvador) — Schla-  
geter, H., consul.  
SAO-PAULO (Brésil) — Morand,  
Oswald, c. g.  
SEATTLE (E.-U.) — Schäublin, A., c.  
TEGUCIGALPA (Honduras) — Weiss,  
P., consul.  
TORONTO (Canada) — Sembinelli, I., c.  
TRAIGUEN (Chili) — Brünner, M.,  
vice-consul.  
VALPARAISO (Chili) — Oschwald, E., c.  
VANCOUVER (E.-U.) — Tobler, Verner,  
consul.  
WINNIPEG (Canada) — Kilchenmann,  
Charles, c.

## AFRIQUE

Envoyés extraordinaires  
et Ministres plénipotentiaires

LE CAIRE — Boissier, André.  
PRETORIA — Kappeler, Franz.

### Consuls et Vice-Consuls

ABIDJAN — Wimmer, E., v.-c.  
ACCRA (Côte de l'Or) — Brügger,  
Eduard, c.  
ALEXANDRIE — Rosset, Charles Ed., c.  
ALGER — Arber, J., consul général.  
BRAZZAVILLE — Curchod, Théodore,  
consul.  
VILLE DU CAP — Naville, Gabriel, c.  
CASABLANCA — de Tschudi, Chris-  
toph-Albert, consul général.  
DAKAR — Falquier, Georges-André, c.  
JOHANNESBOURG (Transvaal) —  
Berchtold, Oskar, consul.  
LÉOPOLDVILLE — Curchod, Théodore,  
consul.  
LOURENÇO-MARQUES — Mayor,  
Charles, c.  
TANANARIVE — Hofer, E., c.  
TANGA — Tanner, H., consul.  
TANGER — Jung, Heinrich-Eduard,  
v.-c.  
TUNIS — Guillaume, Lucien-Bernard, c.  
RABAT — de Tschudi, Chr.-Albert, c. g.

## ASIE

Envoyés extraordinaires  
et Ministres plénipotentiaires

BANGKOK — Kurmann, Josef, ch.  
d'aff. a. i.  
BEYROUTH — Vacant.  
DJAKARTA — Sonderegger, Arnold.  
KARACHI — Bisang Emile.  
NOUVELLE-DELHI — Rezzonico, Cl.-A.  
PEKIN — Bernoulli Fernand.  
TÉHÉRAN — Ganz, Anton Roy.  
TEL-AVIV — Hegg, Fritz.  
TOKIO — Troendle, Max.

### Consuls et Vice-Consuls

BAGDAD — Bucher, Giovanni E., ch.  
d'aff. a. i.  
BOMBAY — Vacant.  
CALCUTTA — Breuleux, Ernest, Joseph,  
consul.  
CANTON — Vacant.  
COLOMBO — Vacant.  
HONGKONG — Bonnant, Georges, c.  
KOBE — Müller, Harold, c.  
MANILA — Hofer, Walter, c. g.  
MEDAN — Hadorn, Hans, c.  
SAIGON — Studer, Jean, c., gérant.  
SHANGHAI — Vacant.  
SINGAPOUR — Hœppli, Reinhard, c.  
TIENTSIN — Jörg, Oskar, consul.

## AUSTRALIE

MELBOURNE — Cattin, Paul-Emile, c.  
SYDNEY — Hedinger, Hans, c. g.  
WELLINGTON — Aubaret, Pierre, c. g.

# MESSAGER BOITEUX

## *Almanach historique*













contenant des Observations astronomiques sur chaque mois; le cours du Soleil et de la Lune; les principales Foires de Suisse, des départements limitrophes de la France, de la vallée d'Aoste; enfin un recueil de Récits et d'Anecdotes accompagnés de gravures

POUR L'AN DE GRACE

# 1958

par ANTOINE SOUCI, astrologue et historiographe

### *Explication des douze signes du zodiaque*

Bélier		Cancer		Balance		Capricorne	
Taureau		Lion		Scorpion		Verseau	
Gémeaux		Vierge		Sagittaire		Poissons	

### **Comput ecclésiastique**

Nombre d'or . . . . .	2
Epacte . . . . .	10
Cycle solaire . . . . .	7
Indiction romaine . . . . .	11
Lettre dominicale . . . . .	E
Lettre du martyrologe . . . . .	k

Entre Noël 1957  
et Mardi gras 1958, il y a  
8 semaines.

Entre la Trinité et l'Avent  
il y a 25 dimanches.

Cette année est  
une année commune de  
365 jours.



### **Fêtes mobiles**

Septuagésime . . . . .	2 février
Mardi gras . . . . .	18 février
Les Cendres . . . . .	19 février
Pâques . . . . .	6 avril
Ascension . . . . .	15 mai
Pentecôte . . . . .	25 mai
Trinité . . . . .	1 <sup>er</sup> juin
Fête-Dieu . . . . .	5 juin
Jeûne fédéral . . . . .	21 sept.
Premier Avent . . . . .	30 nov.

### *Quatre Temps :*

26, 28 février et 1 <sup>er</sup> mars
28, 30 et 31 mai
17, 19 et 20 septembre
17, 19 et 20 décembre

Régent de l'année :  
Saturne ♄

A NEUCHATEL, IMPRIMERIE CENTRALE S.A.



«ORA ET LABORA»  
(Prie et travaille)

# Almanach de l'Agronome

contenant les travaux du cultivateur, du vigneron  
et du jardinier, pendant chaque mois de l'année



## JANVIER

Raccorder instruments aratoires et matériel de ferme. — Emonder arbres et haies. — Confectionner composts

avec terres, matières fécales et autres engrais disponibles ; semer scories Thomas sur la neige. — Labours préparatoires profonds, pour plantes sarclées. — Saler viandes pour provisions de ménage. — Engraisser bêtes de boucherie. — Mettre comptes à jour et dresser l'inventaire annuel.

Fabriquer échelas et les tremper au carboliném, au sulfate de cuivre ou au goudron. — Reporter terres. — Drainages, réfections de murs. — Mettre cave et futailles en ordre.

Nettoyer arbres fruitiers de bois gourmand, mousses, gui, rejetons et nids de chenilles.

Prélever greffons pour greffage du printemps. Les conserver en bon état de fraîcheur. — Badigeonner troncs et grosses branches avec carboliném, soluble à 8 % ou B. sulfocalcique à 10-15 % et 1 % sulfate de fer, ce dernier spécialement pour les arbres à noyaux. — Fumer le pied des arbres aux engrais de ferme ou aux engrais chimiques, en couverture ou par enfouissage jusque sous la projection des branches. — Défoncer et préparer carrés libres du potager, surtout en terre forte. — Semer sous châssis premiers melons et carottes, salades, radis, choux-fleurs, poireaux sur la fin du mois.

## FÉVRIER

Premières semilles d'avoine sur labours d'automne. — Répandre derniers composts. — Herser et nettoyer prés fumés précédemment. — Rigoler prés irrigués et curer fossés d'écoulement. — Engraisser bêtes de boucherie. — Tuer porcs pour ménage. — Visiter colonies d'abeilles, pigeonnier, poulailler. — Surveiller fenils ; au commencement du mois, consommation ne doit pas dépasser moitié approvisionnements.

Continuer taille à porteurs et commencer taille définitive. — Ratisser vignes enherbées. — Provi-gner dans les beaux jours. Porter et étendre fumiers. — Distribuer et recouvrir engrais artificiels. — Semer sur couches chaudes tomates, laitues, carottes, céleri à pomme, choux-fleurs, melons, concombres et autres légumes, ainsi que toutes fleurs annuelles. Transplanter arbres fruitiers en terre forte. — Tailler poiriers et pommiers. — Continuer traitements des arbres fruitiers. — Sur arbres à noyaux, utiliser B. B. à 5 %. — Dépalissez. — Brûler tous les déchets de taille pour détruire la vermine. — Rabattre arbres pour surgreffage. — Premiers semis, en pleine terre bien exposée, de pois, bettes, carottes, salsifis, cerfeuil, fèves, poireaux. Planter oignons jaunes et rouges, aulx.

## MARS

Labourer toutes terres libres. — Grande semaille des avoines, poissettes mélangées pour fourrages verts, pois, blés de printemps. — Semer betteraves en pépinières et carottes en plein champ. — Planter topinambours et premières pommes de terre. — Répandre engrais artificiel sur prés, avant la pluie, et sulfate de fer en poudre pour détruire mousses. — Mettre couver. — Meilleure époque pour la taille. — Greffage sur table, à la main ou à la machine et mise en stratification. — Polysulfurer les plantations de 3 et 4 ans et celles atteintes d'acariose (court-noué). — Injecter au pal sulfure de carbone avant les plantations contre vers blanc et pourridié. — Fossoyage. — Transvasage des vins et cidres.

Fumer et labourer carrés vides, framboisiers, groseilliers. — Semer persil, ciboule, céleri, laitues pommées et romaines, choux de Bruxelles, York, Milan, pain de sucre, quintal et Winningstad pour choucroute, carottes rouges, scorsonères, épinards, oignons, poireaux, bettes, navets, radis, panais, oseille, chicorée à tondre. — Repiquer rhubarbe. — Planter griffes d'asperges à la fin du mois. — Continuer semis de fleurs annuelles et plantation d'arbres et arbustes fruitiers et ornement. — Sarcler légumes hivernés. — Continuer taille des arbres fruitiers. — Tailler rosiers et arbustes divers, groseilliers, etc. — Greffe en fente. — Supprimer tous chancres et traiter les blessures avec une solution de sulfate de cuivre à 20 %.

## AVRIL

Dernières semilles d'avoines. Planter pommes de terre. — Semer premières orges, trèfle, esparcette et, en dernier lieu, luzerne. — Semer de quinzaine en quinzaine fourrages temporaires pour couper en vert. Semer betteraves en place. — Répandre engrais artificiels et eaux grasses sur prés. Herser ou rouler blés, vieilles luzernes esparcettes et herbages. — Rouler prés naturels. — Plâtrer trèfles et légumineuses. — Herser pommes de terre au fur et à mesure de levée. — Premier labour. — Planter les minages, par temps sec et chaud. — Paraffiner ou buter les barbues de 2 ans ou les longs pieds. — Labourer carrés d'artichauts, œilletonner vieux pieds et repiquer filleuls en terrain neuf. — Semer et repiquer laitues et choux. — Planter choux-fleurs hâtifs, tomates, oignons, poireaux, bettes. — Faire en pleine terre semis précédemment faits sur couche : cressons, pourpier, carottes, pois, fèves, melons, cardons et premiers haricots qu'on recouvre en cas de froid. — Eclaircir et cultiver planches de fraises ; en planter de nouvelles. — Tailler pêchers et abricotiers. — Greffage en couronne. — Abriter espaliers

contre le gel. — Traiter contre les pucerons : eau, 100 litres ; savon noir, 2 kg. ; nicotine, 1 kg. ou 2 kg. de jus de tabac ou bien : eau, 100 litres ; savon noir, 2 kg. ; foie de soufre, 500 gr. — Contre le puceron Lanigère : mouiller les colonies avec un pinceau imbibé d'esprit de vin. — Dépoter et repoter fleurs et plantes de massifs. Repiquer fleurs annuelles et mettre en terre celles à oignons.

### MAI

Semer dernières orges, fourrages mélangés, maïs. — Sarcler et butter pommes de terre. — Repiquer betteraves de pépinières ; éclaircir et sarcler celles semées sur place. — Exploiter taillis de chêne pour l'écorce. — Mettre vaches au vert. — Tondre moutons. — Surveiller abeilles pour l'essaimage ou bien former artificiellement essaim. — Ebourgeonner jeunes ceps. — Greffage de la vigne en place : en fente ou en coin. — Second transvasage des vins et cidres. — Mise en pépinière des plants greffés sortant de stratification. — Sulfater la pépinière chaque semaine. — Dès le 25 mai, 1er sulfatage à 2 % et, suivant le temps, continuer tous les 12 jours. — Semer par planches successives : haricots, pois, courges et courgerons, tétragone pour remplacer épinards, cardons, laitues, chicorée d'automne, choux, capucines et concombres. — Repiquer poireaux, laitues. — Pailler les fraisiers. — Planter les tomates dès le 15. — Tuteurer les porte-graines. — Taille verte des poiriers, pyramides et autres ; pincement et palissage des espaliers. — Arroser encore le matin jusqu'au 15 et le soir dès lors. — Contre tavelure et carpocapse, sitôt après la floraison, appliquer bouillie cuprique à 1 % + arseniate. — Répéter 2 semaines après. — Faucher avant d'appliquer. — Protéger tous fruits ou légumes consommables. — Ne pas arseniquer les cerisiers ; traiter ceux-ci contre la maladie criblée avec B. B. à 1 % ou b. sulfocalcique à 2 %. — Traiter 2 fois dès la chute des pétales. — Détruire nids de chenilles, autres pucerons, traiter comme en avril. — Greffage du noyer.

### JUIN

Consommer en vert ; faucher et sécher dès après la fleur. — Façons répétées aux plantes sarclées. — Repiquer dernières betteraves. — Mettre chevaux au vert pendant deux à trois semaines. — Effeuilage et attache de la vigne. — Premier soufrage contre l'oïdium. — 2<sup>me</sup> sulfatage et suivants à 2-3 %. — Taille en vert. — Traitements contre la Cochyliis et l'Eudemis avec produits arsenicaux ou nicotiné, 8-10 jours après le gros vol, soit fin mai, commencement juin. — Continuer binages et ratisages. — Semer encore pois, haricots ; ramer les plus avancés ; semer scarole blonde et verte et repiquer choux blancs et rouges pour l'automne. — Tenir propre, sarcler souvent et arroser assidûment. — Ebourgeonner tomates et les sulfater ainsi que les pommes de terre à la B. B. 2 %. — En temps couvert, greffer en écusson arbres à noyaux, rosiers. — Pincer et palisser pêchers et autres espaliers. — Taille en vert. — Arroser fréquemment et par plein soleil planches de fraises. — Contre pucerons et chenilles, traiter comme en avril et mai.

### JUILLET

Fumer et labourer champs vacants pour derniers fourrages temporaires verts. — Moissonner seigle, blé, avoine, colza. — Déchaumer champs moissonnés. — Semer raves, blé noir ou sarrasin, colza, trèfle incarnat. — Récolter pommes de terre printanières. — Recouper composts en mêlant engrais chimiques et arrosant d'eaux grasses. — Pincer, ébourgeonner, soit effeuiller ou rebioier et rattacher bois de l'année. — Entre les traitements contre le mildiou, intercaler application de poudre cuprique. — Soufrage contre l'oïdium à la floraison. — Visiter les plants greffés et couper les racines émises par le greffon (sevrage). — Semer derniers haricots pour l'automne, laitue, chicorée pour hivernage, navets, rampon, oignons. — Arroser et sarcler assidûment. — Eclaircir l'endive (Witlow). — Récolter et serrer graines de légumes. — Pincer melons, courges. — Arracher oignons et mettre en lieu sûr, puis en chaînes suspendues. — Sécher haricots ou mettre au sel. Faire conserves et marmelade de fruits. — Marcotter œillets. — Palisser les pêchers. — Taille en vert, greffe en écusson, éclaircissage, ensachage. — Mêmes traitements contre les pucerons. — Cueillir fruits printaniers avant complète maturité.

### AOUT

Continuer déchaumages. — Rompre vieux trèfles et autres artificiels. — Labours préparatoires en terres fortes pour froment. — Moissonner dernières céréales, féverolles. — Fin du mois, semer, seigle, féverolles et poisettes hivernées avec avoine pour fourrage vert en juin suivant. Couper et bien sécher regains. — Arracher pommes de terre mi-tardives. — Arracher chanvre et mettre rouir. — Battre céréales. — Pincer et attacher bois au fur et à mesure de croissance. — Continuer traitements contre le mildiou suivant l'année. — Troisième soufrage à la véraison. — Traitements contre les vers de 2<sup>me</sup> génération : B. B. 1 %, nicotine 1 %, 8-10 jours après le gros vol, soit fin juillet, commencement août. — Troisième transvasage des vins et cidres. — Repiquer chicorée et attacher la plus avancée pour consommer en automne. — Semer raves, épinards, scorsonères, salades pour hivernage, choux frisés hâtifs pour repiquer au printemps. — Repiquer fraisiers. — Bouturer fleurs pour garniture de l'année suivante, géraniums, coléus, bégonias, etc. — Semer pensées. — Cueillir premiers fruits, l'après-midi des beaux jours. — Dernières tailles et pincements ; écussonnage. — Mettre soutien aux branches trop chargées. Sécher fruits, prunes, pruneaux, fonds d'artichauts.

### SEPTEMBRE

Mener et épandre fumier et labourer. — Semer seigle et méteil. — Dès le 10, commencer semailles de blé. — Récolter sarrasin de grains. — Battage des céréales. — Semer chicorée amère à tondre pour porcs. — Acheter porcelets à hiverner et activer engraissement des porcs à tuer en hiver. — Préparer pressoirs et ustensiles accessoires, futaille ; ne vendanger qu'à pleine maturité du raisin, ce qui n'arrive guère qu'en octobre sous notre climat. — Semer encore épinards, scorsonères, mâ-

che. — Repiquer garnitures d'hiver, salades, choux, bettes. — Lier cardons, céleri. — Renouveler plantations de rhubarbe. — Cueillir fruits. — Faire cidre. — Greffage ou surgreffage. — Elagage des arbres à noyaux. — Récolte soigneuse des fruits. — Visites fréquentes au fruitier.

### OCTOBRE

Continuer labours. Grandes semailles des blés d'hiver. — Récolter pommes de terre tardives, betteraves, carottes. — Mettre vaches au pâturage en temps sec. — Engraisser poulets et canards. — Consommer poules de 4 ans et au-dessus. — Sélection rigoureuse avant la vendange. — Vendanges et pressurages du raisin. — Régler fermentation et pressurer à point les rouges. — Butter choux brocolis et artichauts ; planter oignons blancs, salades, laitues à hiverner. — Repiquer salades et choux pour hiverner. — Récolter courges, choux pour choucroute, chicorée. — Cueillir derniers fruits. — Rentrer plantes et bulbes délicats : dahlias, lauriers, orangers. — Planter arbres en terres légères et sèches. — Préparer le terrain pour futures plantations. — Commander ses arbres chez le pépiniériste. — Ratisser et brûler tous débris. — Poser bancs-de-pièges pour capturer phalènes hyémales.

### NOVEMBRE

Dernières semailles de blé en terres fertiles et bien exposées. — Labours préparatoires pour printemps. — Défoncements. — Assainir et drainer terrains humides. — Conduire composts dans les prés. — Fumer luzernières en couverture. — Mettre vaches à la crèche ; commencer affouragement aux betteraves et aux autres racines ; carottes et fève-

rolles aux chevaux de ferme. — Hacher fourrages — Elever veaux de choix destinés à l'alpage d'été. — Tondre chevaux et jeune bétail. — Remplir en bonde vases de vin nouveau. — Arrachage des échaldas. — Partage des terres. — Commencer les minages. — Mettre fleurs et plantes vivaces à l'abri des gelées. — Rentrer légumes et racinages en jardins d'hiver, caves ou silos. — Couvrir artichauts avec balles de céréales. — Recharger et fumer en couverture aspergères, planches de fraises. — Planter arbres et arbrisseaux. — Fumer en couverture arbres fruitiers. — Réparer paillasons et en fabriquer de nouveaux. — Planter les arbres. — Contre le puceron Lanigère traiter au carbo à 10-15 % ou au lysol à 4 %. — Contre la cloque des pêchers traiter à la B. B. à 3 % ; répéter deux fois au cours de l'hiver.

### DÉCEMBRE

Continuer labours et défoncements en temps propice. — Transporter et épandre composts. — Jardiner dans les forêts, éclaircir et expurger les taillis. — Nettoyer grains. — Report des terres. — Arrachages. — Défoncements et labours. — Traiter vins à la grosse lie. — Arracher arbres fruitiers à réformer. — Tenir propre et à température convenable plantes de serres et ne mouiller que lorsque la terre n'adhère plus aux bords des pots. — Au potager, exécuter labours profonds. — Laisser les mottes en introduisant tous engrais nécessaires. — Réparer les châssis, coffres, paillasons, outils, etc. — Emondage. — Commencer taille arbres à pépins. — Prélever greffons. — Enlever nids de chenilles, fruits desséchés, etc. — Durant l'hiver, contre oïdium du groseillier, traiter à 3 % polysulfure alcalin ou B. sulfocalcique à 25 %.

## Les éclipses de l'année 1958

En 1958, il y aura deux éclipses de Soleil et une éclipse de Lune.

1. La première éclipse de l'année est une *éclipse annulaire du Soleil* qui aura lieu le 19 avril. Elle ne sera pas visible en Europe, mais de l'océan Indien, en Asie et de l'océan Pacifique. L'éclipse commence le 19 avril, à 2 h. 33 min. et sera finie à 6 h. h. 20 min. HEC.

2. La deuxième éclipse sera une *éclipse partielle de Lune* qui aura lieu le 3 mai. Elle ne sera pas visible en Europe, mais dans les parties occidentales de l'Amérique du Nord, de l'océan Pacifique, en Asie, en Australie et dans la partie méridionale de l'océan Indien. L'éclipse commence à 11 h. 10 et sera finie à 15 h. 16 min. HEC.

3. La troisième éclipse est une *éclipse totale de Soleil* qui aura lieu le 12 octobre. Elle n'est pas visible en Europe, mais dans les parties orientales de l'Australie, en Nouvelle-Guinée, à l'océan Pacifique et en Amérique du Sud. L'éclipse commence à 20 h. 16 min. et sera finie à 23 h. 33 min. HEC.

### DE QUAND DATE L'ASTRONOMIE ?

Il paraît bien maintenant que les plus anciennes notions astronomiques transmises par l'Histoire nous viennent de la haute Asie-Mineure (3000 à 4000 ans avant l'ère chrétienne) ; de là ces notions, avec l'exode des peuples, seraient passées en Assyrie et en Chaldée, puis aux Mèdes, aux Perses, aux Hindous, et enfin aux Egyptiens et aux Grecs qui nous les ont léguées.

Parmi les constellations modernes qui sont au nombre de 80 à 100 suivant les rotations, 48 d'entre elles figurent sur le plus ancien catalogue connu : celui d'Hipparque dressé en l'an 150 avant notre ère.

Mais Hipparque n'avait fait que fixer les positions des étoiles ; les noms avaient été empruntés à la nomenclature déjà connue de son temps, transmise par les peuples que nous avons cité ci-dessus.

(D'après l'abbé Th. Moreux)



## ÉPHÉMÉRIDES

### Description des Quatre Saisons de l'année 1958

#### HIVER

Commencement le 22 décembre avec l'entrée du *Soleil* dans le signe du *Capricorne*. La *Lune* se trouve alors dans le 15° degré du *Capricorne*, *Mercure* dans le *Capricorne*, *Vénus* dans le *Verseau*; *Mars* dans le *Sagittaire*. La tête du *Dragon* se trouve dans le *Scorpion*, la queue du *Dragon* dans le *Taureau*.

#### PRINTEMPS

Commencement le 21 mars avec l'entrée du *Soleil* dans le signe du *Bélier*. La *Lune* se trouve alors dans le 12° degré du *Bélier*, *Mercure* dans le *Bélier*, *Vénus* dans le *Verseau*, *Mars* dans le *Verseau*, *Jupiter* dans le *Scorpion*, *Saturne* dans le *Sagittaire*. La tête du *Dragon* se trouve dans la *Balance*, la queue du *Dragon* dans le *Taureau*.

#### ÉTÉ

Commencement le 21 juin avec l'entrée du *Soleil* dans le signe du *Cancer*. La *Lune* se trouve alors dans le 21° degré du *Lion*, *Mercure* dans le *Cancer*, *Vénus* dans le *Taureau*, *Mars* dans le *Bélier*, *Jupiter* dans la *Balance*, *Saturne* dans le *Sagittaire*. La tête du *Dragon* se trouve dans le *Scorpion*, la queue du *Dragon* dans le *Bélier*.

#### AUTOMNE

Commencement le 23 septembre avec l'entrée du *Soleil* dans le signe de la *Balance*. La *Lune* se trouve alors dans le 10° degré du *Verseau*, *Mercure* dans la *Vierge*, *Vénus* dans la *Vierge*, *Mars* dans le *Taureau*, *Jupiter* dans le *Scorpion*, *Saturne* dans le *Sagittaire*. La tête du *Dragon* se trouve dans la *Balance*, la queue du *Dragon* dans le *Bélier*.

### Maladies de la vigne

**MILDIOU** : Années pluvieuses, traiter au moins tous les douze jours. — 1<sup>er</sup> sulfatage lorsque les pousses ont atteint 15 cm. de longueur. — 2<sup>me</sup> sulfatage immédiatement avant l'attache, pendant qu'on peut encore passer. — 3<sup>me</sup> sulfatage tout de suite après l'attache. — 4<sup>me</sup> sulfatage fin juillet ou commencement d'août.

Années sèches : 1<sup>er</sup> sulfatage lorsque les pousses atteignent 20 à 30 centimètres. — 2<sup>me</sup> sulfatage tout de suite après l'attache. — 3<sup>me</sup> sulfatage fin juillet ou commencement d'août. — Certaines années, il est indispensable de faire des sulfatages supplémentaires.

**OYDIUM** : 1<sup>er</sup> sulfatage (soufre sublimé) quand les bourgeons ont 20 cm. — Recommandé : traitement au soufre au moment de la floraison. Soufrage à exécuter par temps chaud, avant que le raisin ait tralui.

**Moisi. Vers blancs** : Assainir le sol ; désinfecter par sulfure de carbone.

Prendre garde et se conformer aux avis de la Station Viticole, spécialement pour *Accariose*, *Court-noué*, *Araignée rouge*, *Ver de la vigne* (*cochylis* et *eudémis*).

Ier Mois	JANVIER ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Mercredi	<b>Nouvel-An F.</b>	<i>Le peuple le plus libre est celui qui compte le plus de assez</i>	Pleine lune le 5, à 21 h. 09 minutes. Froid.
2 Jeudi	s Abel	☿♂, ☽ au péricée citoyens	
3 Vendredi	s <sup>te</sup> Geneviève	☾, ☿♂, ☽ h, en état de vivre	
4 Samedi	s Tite	Coucher du Soleil 16 h. 54	
2	Lever du Soleil 8 <sup>16</sup>		
5 <b>Dimanche</b>	<b>D. après N. A.</b>	☽ 21 <sup>09</sup> , ☽ stationn. froid	Dern. quart. le 12, à 15 h. 01 minute. Couvert.
6 Lundi	<b>Epiphanie. Les 3 Rois</b>	☽ ☽ E, ☽ stationnaire	
7 Mardi	s Lucien	<i>indépendants par le travail.</i>	
8 Mercredi	s Apollinaire	☽ ♀ Quand on se sent capa-	
9 Jeudi	s Julien	☽ ☽ E, ☽ au péricée et	Nouv. lune le 19, à 23 h. 08 minutes. Froid.
10 Vendredi	<b>s Guillaume</b>	☽, ☽ ♀ E, ☽ h E ble de	
11 Samedi	s Hygin	<i>suivre ses amis dans leur dis-</i>	
3	Lever du Soleil 8 <sup>14</sup>	Coucher du Soleil 17 h. 03	
12 <b>Dimanche</b>	<b>1<sup>er</sup> D. ap. Epiph.</b>	☽ 15 <sup>01</sup> grâce, il faut les	Prem. quart. le 28, à 3 h. 16 minutes. Pluie.
13 Lundi	s Hilaire	☽ d. ☽, ☽ ♂ couvert	
14 Mardi	s Félix	☽ ♀ E cultiver hardiment et	
15 Mercredi	s Maur	<i>avec confiance jusque [couvert</i>	
16 Jeudi	s Marcel	☽ ♂, ☽ h, ☽ à la pl. gr. él. O, étoile	
17 Vendredi	<b>s Antoine</b>	☽, ☽ ♀, ☽ ☽ ☽ (du matin et	
18 Samedi	Ch. s Pierre à R.	<i>dans leur plus grande doux</i>	JANVIER vient de Janus, à qui les Romains consacraient le premier jour de l'année.
4	Lever du Soleil 8 <sup>09</sup>	Coucher du Soleil 17 h. 12	
19 <b>Dimanche</b>	<b>2. s Sulpice</b>	☽ 23 <sup>08</sup> , ☽ ☽ O pros- froid	
20 Lundi	<b>s Fabien, s Sébastien</b>	☽ dans ☽ péricée. clair	
21 Mardi	s <sup>te</sup> Agnès	☽ ♀ La tribulation est un et	
22 Mercredi	<b>s Vincent</b>	<i>feu : êtes-vous de l'or, elle vous</i>	
23 Jeudi	s Raymond	☽ ♂ h purifie de tout alliage ;	
24 Vendredi	s Timothée	☽, ☽ h O êtes-vous de froid	Le 20, le soleil entre dans le signe du Verseau.
25 Samedi	<b>Conv. s Paul</b>	☽ à l'apogée la paille, pluie	
5	Lever du Soleil 8 <sup>04</sup>	Coucher du Soleil 17 h. 22	
26 <b>Dimanche</b>	<b>3. s Polycarpe</b>	<i>elle vous réduit en cendres. forte</i>	
27 Lundi	s Jean Chrysos.	☽ d. ☽, ☽ ☽, ☽ ♂ inf. ☽,	
28 Mardi	s Charlemagne	☽ 3 <sup>16</sup> (☽ au péric. pluie	Du 1 <sup>er</sup> au 31 janvier, les jours croissent de 58 minutes.
29 Mercredi	s <sup>te</sup> Constance	☽ Les forces morales clair	
30 Jeudi	s <sup>te</sup> Martine	<i>sont le principal ressort des et</i>	
31 Vendredi	s <sup>te</sup> Marcelle	☽ hommes et des nations. froid	

Berne, les mardis pt. B.  
 Berthoud, les jeudis p. B.  
 Bulle les jeudis p. B.  
 Château-d'Oex,  
 les jeudis p. B.  
 Escholzmatt,  
 les lundis veaux

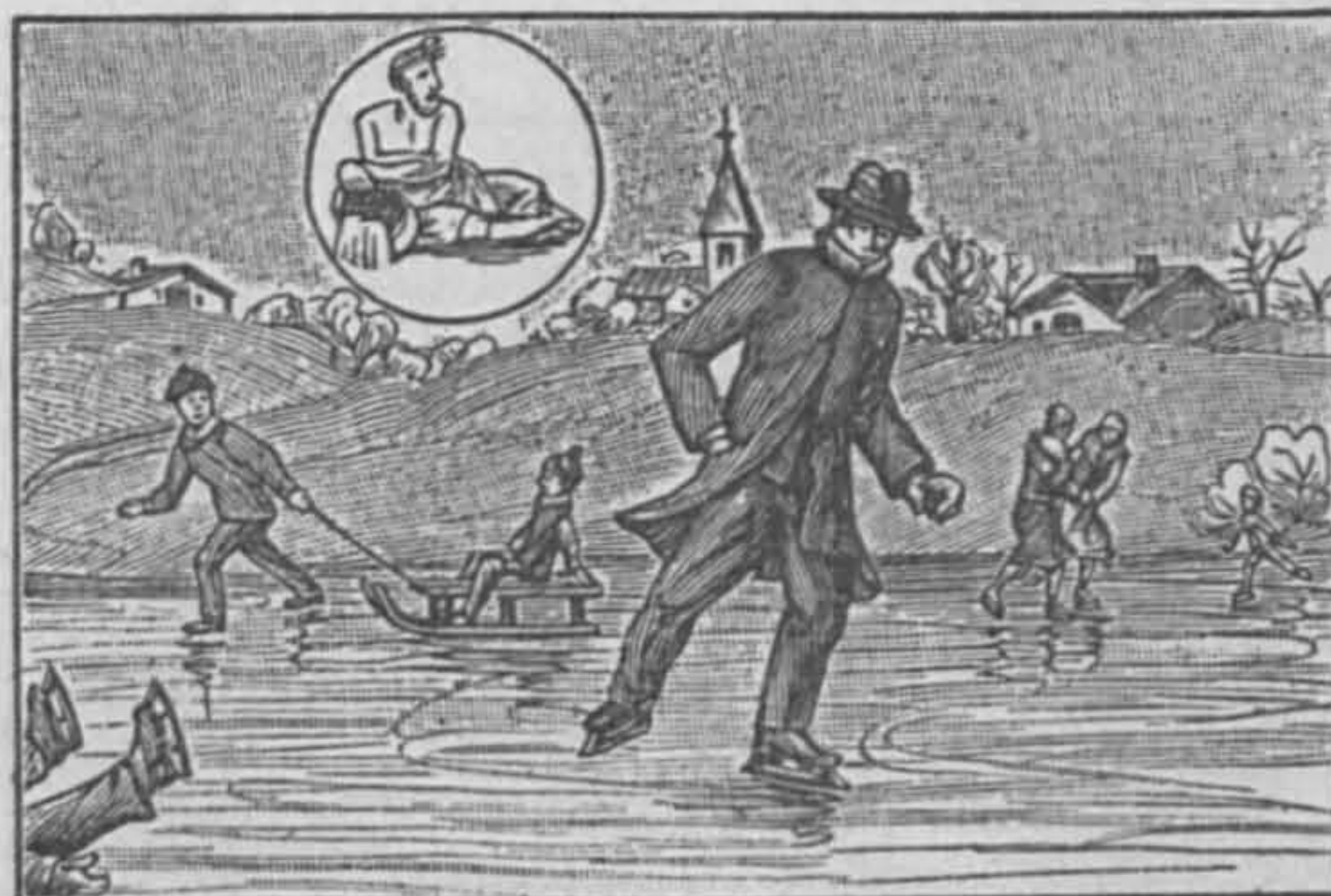
**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Einsiedeln, les samedis p. B.  
 Fribourg,  
 les lundis veaux  
 Frutigen, les jeudis B.  
 Hérisan, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
 les mercredis p. B.  
 Langenthal, les lundis  
 veaux ; les mardis p. B.  
 Lausanne, les lundis veaux

Langnau, les lundis veaux  
 Lucerne, les mardis  
 Sierre, les vendredis p. B.  
 Sion, les samedis p. B.  
 Thonne, les lundis veaux  
 Willisau, les lundis p. B.  
 Yverdon, les mardis P.





### Foire du mois de Janvier 1958

Aarau, B. p. B. 15	Frauenfeld	Reinach, Ar. B. 23
Aarberg B., Ch. M. 8, p. B. M. 29	B. p. B. 6 et 20	Romont, Fr. 21
Affoltern B. 20	Fribourg M. B. Ch. 13, P. 25	Saignelégier 6
Aigle, Vaud 18	Granges, Sl. M. 3	Schaffhouse B. 7 et 21
Altdorf B. 28, 29	Guin, M. P. 20	Schöftland B. 7
M. 30	Hochdorf B. 6	Schüpfheim, Lc. p. B. 6
Andelfingen, B. 8	Interlaken M. 29	Schwyz 27
Anet, Br., 22	Langenthal 28	Seengen, Ar. B. 14
Appenzell 8 et 22	Langnau, Br. M. p. B. 3	Soleure 13
Baden B. p. B. 7	Laufon, Berne 7	Sursee, Lc. 13
Bellinzona, Ts. B. 8 et 22	Laupen P. 17	Thoune, Br. 15
Bienne 9	Lausanne p. B. 8	P. 4 et 25
Bremgarten, Ar. B. 13	Le Landeron 20	Tramelan, Br. 14
Brugg B. p. B. 14	Lenzbourg B. P. 9	Trubschachen, Br. p. B. 27
Bülach, Zr. B. P. 8	Les Bois, Br. 13	Unterkulm B. 31
Bulle, Fr. M. B. 9	Locle (Le), Nl. M B veaux, P. 14	Unterseen, Br. p. B. 10
Büren s/A., B., p. B. et M. 15	Lyss 27	p. B. M. 29
Carouge, B. bouch. 6	Meiringen, Br. M. p. B. 9	Uster, Zr. B. 30
Châtel-St-Denis Fr. 20	Monthey, Vl. 22	Vevey M. 21
Ch.-de-Fonds 15	Morat, Fr. M. p. B. 8	Viège, Vl. B. M. 7
Chiètres, Fr. 30	Moudon, Vaud 7	Weinfelden, Th. B. 8 et 29
Coire B. 23	Muri, Ar. P. 6	Willisau P. 30
Dagmersellen 20	Nyon P. 9	Winterthur, Zr. B. 9 et 23
Delémont 21	Oiten 27	Yverdon, Vd. 28
Dielsdorf B. 22	Oron-la-Ville 8	Zweisimmen B. 9
Escholzmatt M. p. B. 20	Payerne, Vaud 16	
	Porrentruy B. p. B. Ch. M. 20	
	p. B. 2, 9 et 30	

**ABRÉVIATIONS :** Ar. (Argovie). — Ap. E. (Appenzell Rhodes Extérieurs). — Ap. I. (Appenzell Rhodes Intérieurs). — B. v. (Bâle-Ville). — B. c. (Bâle-Campagne). — Br. (Berne). — Fr. (Fribourg). — Ge. (Genève). — Gl. (Glaris). — Gr. (Grisons). — Lc. (Lucerne). — Nl. (Neuchâtel). — St-G. (Saint-Gall). — Sh. (Schaffhouse). — Sw. (Schwyz). — Sl. (Soleure). — Th. (Thurgovie). — Ts. (Tessin). — Nw. (Nidwald). — Ow. (Obwald). — U. (Uri). — Vl. (Valais). — Vd. (Vaud). — Zr. (Zurich). — Zg. (Zoug).

**Etranger :** Fr. (France). — D. ou Dbs. (Doubs). — J. (Jura). — H.-R. (Haut-Rhin). — Dr. (Drôme). — H.-S. (Haute-Savoie). — H.-Sne (Haute-Saône). — S. (Savoie). — Ao. (Aoste).

II <sup>me</sup> Mois	FÉVRIER ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Samedi 6	st <sup>e</sup> Brigitte Lever du Soleil 7 <sup>55</sup>	♂♂ L'homme est plus vent Coucher du Soleil 17 h. 33	Pleine lune le 4, à 9 h. 05 minutes. Couvert.
2 <b>Dimanche</b>	<b>Sept.</b> , La Chandeleur	☾☽ E, ♂♂, ♂♀ pluie	
3 Lundi	s Blaise	☾☽ 9 <sup>05</sup> au sacrifice, couvert	
4 Mardi	st <sup>e</sup> Véronique	♂☾ O, ♀ à l'aphélie que	Dern. quart. le 11, à 0 h. 34 minutes. Vent.
5 Mercredi	st <sup>e</sup> Agathe	☾, ☾ au périgée, ☾ h E et	
6 Jeudi	st <sup>e</sup> Dorothee	☾♂ E, ♀♂♀ lorsqu'il va	
7 Vendredi	ste Hélène	du sacrifice au triomphe. Ne	
8 Samedi 7	s Salomon Lever du Soleil 7 <sup>45</sup>	Coucher du Soleil 17 h. 44	Nouv. lune le 18, à 16 h. 38 minutes. Variable.
9 <b>Dimanche</b>	<b>Sexag.</b> , st <sup>e</sup> Apol.	☾ dans ♂♂, ♂☾, ☾♀ E	
10 Lundi	st <sup>e</sup> Scholastique	☾♀ E refuse pas un doux	
11 Mardi	s Séverin	☾ 0 <sup>34</sup> bienfait à qui il est	
12 Mercredi	s Damien	☾ dû, quand il est en vent	Prem. quart. le 26, à 21 h. 51 minutes. Beau.
13 Jeudi	s Jonas	☾, ♂ h ton pouvoir de l'ac-	
14 Vendredi	s Valentin	☾♂ corder. C'est en neige	
15 Samedi 8	s Faustin Lever du Soleil 7 <sup>35</sup>	vain qu'on se croit vent Coucher du Soleil 17 h. 54	
16 <b>Dimanche</b>	<b>Est.</b> , st <sup>e</sup> Julienne	♂♀, ☾☾ O, ☾ stationn.	FÉVRIER vient de Fe- bruare, qui signifie faire des expia- tions.
17 Lundi	s Sylvain	♂♀, ♀ stationnaire pluie	
18 Mardi	<b>Mardi gras</b> , s Siméon	☾ 16 <sup>38</sup> vainqueur du péché,	
19 Mercredi	<b>Les Cendres</b> , s Boniface	☾ dans ☾ quand on	
20 Jeudi	s Eucher	☾, ☾ h O n'en est beau	
21 Vendredi	st <sup>e</sup> Eléonore	☾ à l'apogée éloigné que par	
22 Samedi 9	<b>Chaire s Pierre à Antioche</b> Lever du Soleil 7 <sup>23</sup>	la seule crainte peu agréable Coucher du Soleil 18 h. 05	Le 19, le soleil entre dans le signe des Poissons.
23 <b>Dimanche</b>	<b>Invocav.</b> , Brandons	♂☾ du châtement. [beau	
24 Lundi	s Matthieu	☾ dans ♂♂, ♀ à l'apogée	
25 Mardi	s Victor	L'amour passe, l'amitié beau	
26 Mercredi	<b>1. Q.-T.</b> , s Nestor	☾ 21 <sup>51</sup> revient, même	Du 1 <sup>er</sup> au 28 février les jours crois- sent de 83 mi- nutes.
27 Jeudi	s Léandre	☾ h quand elle a dormi	
28 Vendredi	<b>Q.-T.</b> , s Romain	☾ un certain temps. beau	

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Berne, les mardis pt. B.	Escholzmatt, les lundis veaux	Huttwil, les lundis veaux les mercredis pB.	Lucerne, les mardis
Berthoud, les jeudis p.B.		Langenthal, les lundis veaux ; les mardis pB.	Sierre, les vendredis pB.
Bulle les jeudis p. B.	Fribourg, les lundis veaux	Langnau, lundis veaux	Sion, les samedis pB.
Château-d'Oex, les jeudis p. B.	Frutigen, les jeudis B.	Lausanne, les lundis veaux	Thoune, les lundis veaux
Einsiedeln, les samedis p. B.	Hérisau, les vendredis		Willisau, les lundis pB.
			Yverdon, les mardis P.



### Foires du mois de Février 1958

Aarau	19	Dielsdorf	B. 26	Orbe, Vaud	M. 13
Aarberg, grand		Echallens	M.p.B 6	Oron, Vaud	5
marché aux che-		Einsiedeln	B. 3	Payerne, Vd.	20
vaux, B. M.	12	Escholzmatt		Brandons	23
p. B. M.	26		M. pB. 17	Porrentruy	17
Affoltern, Zr.		Frauenfeld, Th.		pB. 6 et 27	
B. et P.	17		B. 3 et 17	Reinach, Ar.	B.27
Aigle, Vaud	15	Fribourg	P. 15	Romont, Fr.	18
Altstätten, S <sup>t</sup> -G.			M.B. gr. Ch. 3	Saignelégier	3
M. B. Peaux	6	Gessenay, Br.	11	Sarnen, Ow.	B.13
Andelfingen	B.12	Granges, Sl.	M.7	Schaffhouse	
Anet	pB. 19	Guin, Fr. M. P.	17		B. 4 et 18
Appenzell	5 et 19	Hochdorf	B. 3	Schöpfheim, Lc.	
Aubonne	B. 7	Huttwil, Br.	5	pB. 3	
Bellinzone	M.B.5	Langenthal	25	Schwarzenbourg	
B. 12 et 26		Langnau, Berne			20
Beromünster	13		M. pB. 7	Sierre	24
Berthoud			M. B. P. 26	Sion	22
gr Ch. M.	13	Laufon, Br.	4	Sissach, B.c. B.	26
Bienne	6	Laupen	P. 21	Soleure	10
Bremgarten		Lausanne	p.B. 12	St-Blaise	
Ar.	10	Le Landeron	17	fête villageoise	3
Brigue, Vl.	20	Lenzburg	B.P. 6	Sursee, Lc.	3
Bülach, Zr.	B.P. 5	Liestal	B. 12	Thoune, Br.	
M. B.	25	Lignières, B.	3	M. B. peaux	19,
Bulle, Fr.	M.B.13	Locle (Le), Nl.		P. 1 et 8	
Büren s/A.	Br. 19	M. B. veaux	P.11	Tramelan, Br.	11
Carouge,		Lucerne	peaux 11	Unterseen, pB.	7
B. bouch.	3	Lyss	24	Uster, Zr.	B.P. 27
Château-d'OEx		Meiringen, Br.		Vilars, Nl.	24
gr. M.B.	6		M. pB. 6	Weinfelden, Th.	
Châtel-St-Denis		Monthey, Vl.	12	B. 12 et 26	
Fr.	17	Morat, Fr. M.	pB.5	Willisau	M.P.17
Ch.-de-Fonds	19	Morges	M. pB. 5	Winterthour, Zr.	
Chiètres, Fr.	27	Moudon, Vd.	4	B. 6 et 20	
Coire	B. 8 et 19	Muri, Ar.	P. 17	Wolhusen, Lc.	10
Cossonay, Vd.		Nyon	P. 6	Yverdon, Vaud	25
M. pB.	13	Oensingen, Sl.		Zofingue, Ar.	13
Delémont	18		M. P. 24	Zweisimmen	12

Prière de vouloir bien transmettre aux éditeurs du *Messenger boiteux* les remarques, observations, etc., pouvant résulter de lacunes, d'omissions ou d'erreurs dans la table des foires.

III <sup>me</sup> Mois	MARS ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Samedi 10	Q.-T., s Aubin <i>Lever du Soleil</i> 710	<i>Le plus grand peu agréable</i> <i>Coucher du Soleil</i> 18 h. 15	Pleine lune le 5, à 19 h. 28 minutes. Froid.
2 <b>Dimanche</b>	Rem., <i>Journée Suisse</i> <i>des Malades</i>	☽☿ E, ☿☿ danger qui	
3 Lundi	s Marin	☿☿, ☿☿ supérieure ☉	
4 Mardi	s Adrien	☾ menace la jeunesse, ce	Dern. quart. le 12, à 11 h. 48 minutes. Beau.
5 Mercredi	s Eusèbe	1928, ☿ au pl. grand éclat froid	
6 Jeudi	s Fridolin	☾, ☾ au pér., ☽☿ E, ☿☿	
7 Vendredi	s Thomas	<i>n'est pas la vieillesse, (doux</i>	
8 Samedi 11	s <sup>te</sup> Rose <i>Lever du Soleil</i> 657	☾ dans ☿, ☽☿, ☽☿ E	Nouv. lune le 20, à 10 h. 50 minutes. Clair.
9 <b>Dimanche</b>	Oculi, s <sup>te</sup> Françoise	☽☿ E, ☽☿☾ mais l'ab-	
10 Lundi	Les 40 Martyrs	sence de jeunesse. Le bon-pluie	
11 Mardi	s Euloge	heur vrai consiste sans doute à	Prem. quart. le 28, à 12 h. 18 minutes. Froid.
12 Mercredi	Mi-Carême, s Grégoire	☾ 1148, ☾, ☽☿ posséder	
13 Jeudi	s Nicéphore	☽☿☽☿ ce que beau	
14 Vendredi	s <sup>te</sup> Mathilde	<i>l'on aime, mais à la condition</i>	
15 Samedi 12	s Longin <i>Lever du Soleil</i> 643	☽☿, ☽☿☾, ☽☿☾	
16 <b>Dimanche</b>	Lætare, s Héribert	<i>Coucher du Soleil</i> 18 h. 36	MARS
17 Lundi	s <sup>te</sup> Gertrude	☽☿ d'aimer ce qui est beau	était consacré au dieu Mars par Romulus. C'était le pre-
18 Mardi	s Gabriel	digne d'amour. N'enlève clair	mier mois de l'année mar-
19 Mercredi	s Joseph	à personne des opinions qui le	tiale.
20 Jeudi	s Wulfran	☾ rendent heureux, si	
21 Vendredi	s Benoît	1050, ☾ à l'ap., ☽☿☾ et	
22 Samedi 13	s Bienvenu <i>Lever du Soleil</i> 630	☽☿, ☽☿☾, ☽☿ au périhélie, com-	
23 <b>Dimanche</b>	Judica, s Nicon	tu (mencement du printemps, équinoxe	Le 21, le soleil entre
24 Lundi	s Siméon	<i>Coucher du Soleil</i> 18 h. 45	dans le signe
25 Mardi	Annonciation	☾ dans ☿, ☽☿ ne peux lui	du Bélier en
26 Mercredi	s Emmanuel	en donner de meilleures. froid	faisant jour et
27 Jeudi	s Rupert	L'honneur est une plante froid	nuit égaux;
28 Vendredi	s Gontran	délicate qui a ses racines au-	commence-
29 Samedi 14	s Eustase <i>Lever du Soleil</i> 616	☾ tant dans l'amour-	ment du prin-
30 <b>Dimanche</b>	Rameaux, s Quirin	☽☿ 1218 propre [étoile du soir	
31 Lundi	s <sup>te</sup> Balbine	☽☿☾, ☽☿☾ E, ☽☿ à la gr. élong. E,	Du 1 <sup>er</sup> au 31 mars les jours croissent de 100 minutes.
		<i>Coucher du Soleil</i> 18 h. 55	
		☽☿☿ que dans la conscience	
		de l'homme. neige	

Berne, les mardis pt. B.  
Berthoud, les jeudis p.B.  
Bulle les jeudis p.B.  
Château-d'Oex,  
les jeudis p.B.  
Einsiedeln,  
les samedis pB.

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Escholzmatt,  
les lundis veaux  
Fribourg, les lundis veaux  
Frutigen, 6, 13 et 27 B.  
Hérisau, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
les mercredis pB.  
Langenthal, les lundis  
veaux; les mardis pB.  
Langnau, les lundis veaux

Lausanne, les lundis veaux  
Lucerne les mardis  
Sierre, les vendredis pB.  
Sion, les samedis pB.  
Thoune, les lundis veaux  
Willisau, les lundis pB.  
Yverdon, les mardis P.



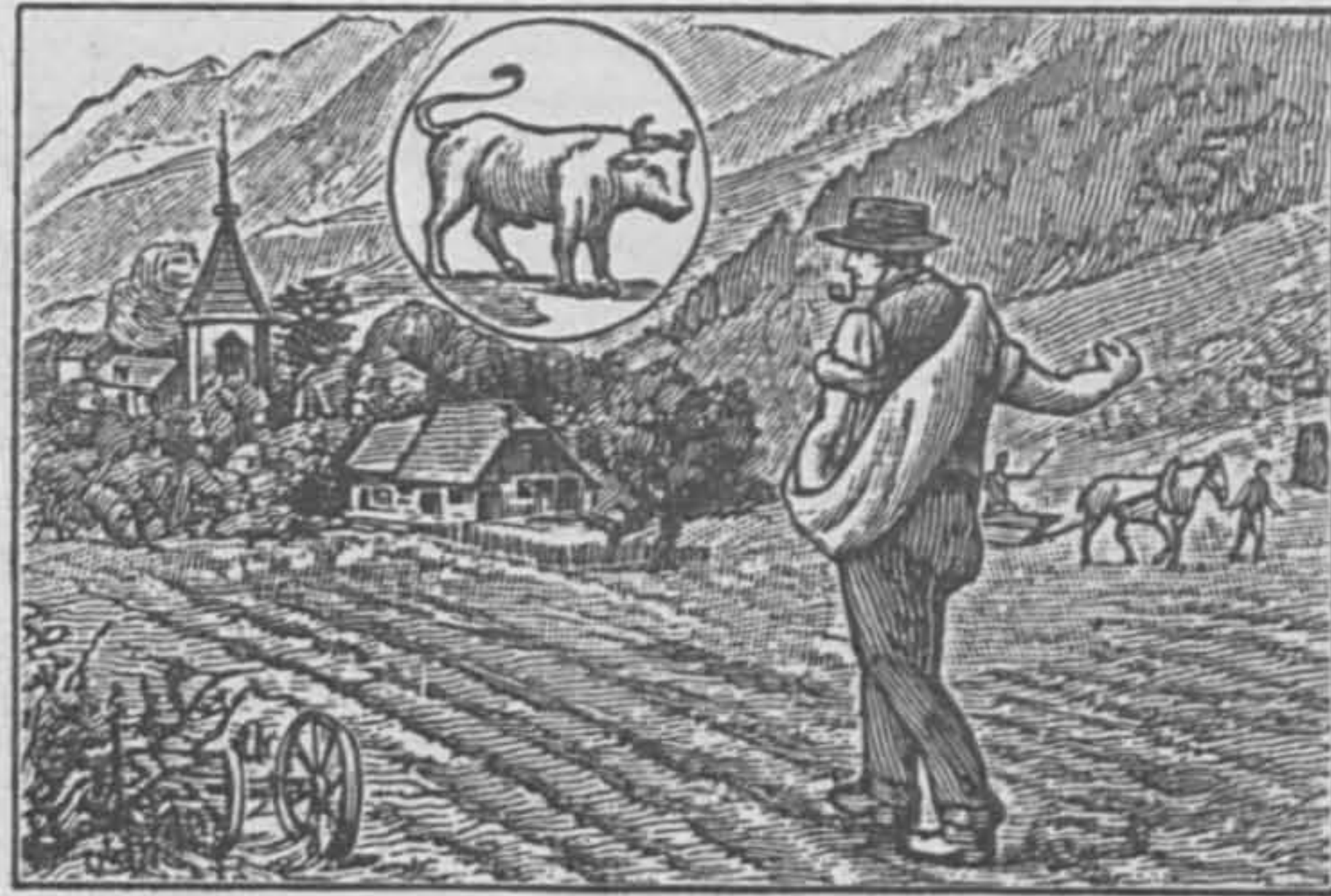
### Foire du mois de Mars 1958

Aarau	B. 19	Fribourg	M. B.	Oron-la-Ville	5
Aarberg, Br., Ch.		Ch. 3, P.	15	Payerne, Vd.	20
M. B. 12, p. B. M.	26	Frutigen	B. 20	Porrentruy	17
Aigle, Vaud	8	(dès 13 h.)	M. B. 21	p. B. 6 et	27
Altdorf	B. 11 et 12	Gelterkinden		Reichenbach	18
	M. 13		B. 26	Reinach, Ar.	27
Andelfingen	B. 12	Gessenay, Br.	31	Riggisberg	Br. 14
Anet, Berne	19	Granges, Sl. M.	7	Romont, Fr.	18
Appenzell	5 et 26	Grosshöchstet-		Saignelégier	3
Aubonne, Vd.	21	ten, Br.	19	St-Ursanne	5
Baden, Ar.	B. 4	Gstaad, Br.	B. 8	Schaffhouse	
Bellinzone		Guin	M. P. 17		B. 4 et 18
	B. 12 et 26	Herzogen-		Schöftland,	B. 4
Berthoud, Br.	6	buchsee	5	Schöpfheim	10
Bienne, Br.	6	Hochdorf	B. 3	Schwarzenbourg	
Bremgarten		Huttwil, Br.	12	M. B. 20	
Ar.	B. 10	Interlaken	M. 5	Schwyz	17
Breuleux (Les)	25	Landeron	Nl. 17	Seengen, Ar.	18
Brigue	6 et 20	Langenthal	25	Sépey (Le)	25
Brugg, Ar.	B. 11	Langnau	M. p. B. 7	Sierre, Vl.,	17
Bulle, Fr. M.	B. 6	Laufon, Berne	4	Signau, Berne	20
Bümpliz, Br.	24	Laupen, Br.	13	Sion, Valais	29
Büren s. A.	19	Lausanne	B. 12	Sissach, B.-c.	26
Carouge,		Lenzbourg	B. P. 6	Soleure	10
B. bouch.	3	Liestal, B.-c.	12	Sumiswald,	Br. 14
Châtel-St-Denis		Lignières	B. 24	Sursee, Lc.	3
Fr.	17	Locle (Le), Nl.		Thoune, Br.	12
Ch.-de-Fonds	19	B. p. B. M.	11	P. 1 et 22	
forains du		Loèche-Ville	4	Tramelan, Br.	11
29 mars - 7 avril		Lyss, Br.	24	Trubschachen	
Chiètres, Fr.	27	Malleray, Br.	31	Br. p. B. P.	24
Coire	B. 5 et 26	Martigny-Ville	24	Unterkulm	14
Cossonay, Vd.		Meiringen		Unterseen, Br.	
	M. p. B. 13		M. p. B. 6	M. p. B. 5	
Delémont, Br.	18	Messen, Sl.	17	Uster, Zr.	B. P. 27
Dielsdorf	B. 26	Montfaucon	24	Vevey	M. 18
Echallens		Monthey	12	Viège, Vl.	8
	p. B. M. 27	Morat	M. p. B. 5	Weinfelden, Th.	
Einsiedeln, B.	24	Morges	M. p. B. 19	B. 12 et 26	
Erlenbach, Br.	11	Moudon, Vaud	4	Willisau, Lc.	
Escholzmatt		Moutier, Br.	13	P. 27	
	M. p. B. 17	Muri, Ar.	P. 3	Winterthour, Zr.	
Ferrière La, Br.	13	Nyon, Vd.	M. P. 6	B. 6 et 20	
Fontaines, Nl.	10	Oensingen, Sl.		Yverdon, Vaud	25
Frauenfeld, Th.		M. P. 24		Zofingue, Ar.	13
	B. 3, forains 16	Olten, Sl.	3 et 31	Zurzach	M. P. 10
	M. B. forains 17	Orbe, Vaud	M. 13	Zweisimmen	10

IV <sup>me</sup> Mois	AVRIL ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Mardi	s Hugues		Pleine lune le 4, à 4 h. 45 minutes. Beau.
2 Mercredi	s Nisier		
3 Jeudi	s Eugène		Dern. quart. le 11, à 0 h. 50 minutes. Froid.
4 Vendredi	<b>Vendredi-Saint</b>		
5 Samedi	s Martial		Nouv. lune, le 19, à 4 h. 23 minutes. Peu agréable.
15	Lever du Soleil 6 <sup>02</sup>		
6 <b>Dimanche</b>	<b>Pâques</b> , s Sixte		Prem. quart. le 26, à 22 h. 36 minutes. Variable.
7 Lundi	<b>L. de Pâques</b> , s Célestin		
8 Mardi	s Denis		AVRIL vient d'aperire, qui signifie ouvrir. Les germes et les plantes commencent à ouvrir le sein de la terre.
9 Mercredi	s Procore		
10 Jeudi	s Ezéchiél		Le 20, le soleil entre dans le signe du Taureau.
11 Vendredi	s Léon		
12 Samedi	s Jules		Du 1 <sup>er</sup> au 30 avril les jours croissent de 94 minutes.
16	Lever du Soleil 5 <sup>49</sup>		
13 <b>Dimanche</b>	<b>1. Quas.</b> , s Justin		Le fardeau des pauvres, c'est de ne pas avoir ce qu'il faut, pluie
14 Lundi	s Lambert		
15 Mardi	s <sup>te</sup> Olympiade		Le fardeau des riches, c'est d'avoir variable plus qu'il ne faut.
16 Mercredi	s Dreux		
17 Jeudi	s Rodolphe		Le fardeau des et
18 Vendredi	s Apollon		
19 Samedi	s Parfait		Le fardeau des et
17	Lever du Soleil 5 <sup>35</sup>		
20 <b>Dimanche</b>	<b>2 Miséricorde</b> , s Sulpice		Le fardeau des et
21 Lundi	s Anselme		
22 Mardi	s Soter et Caius		Le fardeau des et
23 Mercredi	<b>s Georges</b>		
24 Jeudi	s Alexandre		Le fardeau des et
25 Vendredi	<b>s Marc</b>		
26 Samedi	s <sup>te</sup> Amélie		Le fardeau des et
18	Lever du Soleil 5 <sup>23</sup>		
27 <b>Dimanche</b>	<b>3. Jubil.</b> , s Anastase		Le fardeau des et
28 Lundi	s Vital		
29 Mardi	s Robert		Le fardeau des et
30 Mercredi	s Sigismond		

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Berne, les mardis pt. B.	Escholzmatt,	Huttwil, les lundis veaux	Lucerne, les mardis
Berthoud, les jeudis p. B.	les lundis veaux	les mercredis pB.	Sierre, les vendredis pB.
Bulle les jeudis p. B.	Fribourg,	Langenthal, 8, 14, 21, 28	Sion, les samedis pB.
Château-d'Oex,	8, 14, 21 et 28 veaux	veaux ; les mardis pB.	Thoune, les lundis veaux
les jeudis p. B.	Frutigen, les jeudis B.	Langnau, lundis veaux	Willisau, les lundis pB.
Einsiedeln,	Hérisau, les vendredis	Lausanne,	Yverdon, les mardis P.
les samedis pB.		8, 14, 21 et 28 veaux	



### Foire du Mois d'Avril 1958

Aarau	16	Dagmersellen	14	Oensingen	MP 28
Aarberg, Berne		Delémont, Br.	22	Orbe, Vaud	M. 10
B. Ch. pt. B. M.	9	Dielsdorf	B. 23	Oron-la-Ville	2
pt. B. M.	30	Echallens, Vd.		Payerne, Vd.	17
Aeschi, Br.	B. 1	M.	pB. 24	Planfayon, Fr.	16
Affoltern, Zr.	B. 21	Eggiwil, Br.	17	Porrentruy	21
Aigle, Vaud	19	Eglisau, Zr.	29	pB. 3 et 10	
Altdorf	B. 22 et 23	Einsiedeln, B.	28	Rarogne, Vl.	12
M.	24	Frauenfeld, Th.		Reinach, Ar.	B. 24
Andelfingen	B. 9	B.	14 et 28	Riddes, Vl.	26
Anet	pB. 23	Fribourg		Riggisberg	25
Appenzell	9 et 23	M. B. Ch.	14, P. 26	Romont, Fr.	15
Aubonne	B. 11	Frutigen	B. 30	Saignelégier	14
Avenches, Vd.	16	(dès 13 h.)		St-Imier	B. 18
Bâle, foire échan-		Gampel, Vl.	15	Sarnen	B. 17
tillons	12 - 22	Granges, St. M.	11	Schaffhouse	
Bauma, Zr.		Grünigen	28	B.	1 et 15
M. B.	11, M. 12	Guin, Fr.	21	Schüpfheim	pB. 7
Bellinzona, Ts.		Hochdorf	B. 7	M. B. P.	9
B.	9 et 23	Langenthal	22	Schwyz	B. 14
Berne, forains du		Langnau, Berne		Seengen, Ar.	B. 15
13 au 27		M. pB. 5, M. B. 30		Sempach-Ville	21
Bienne, Berne	3	La Sagne, Nl.	9	Sépey, (Le) Vd.	18
Bremgarten	7	Laufon, Br.	1	Sierre, Vl.	14
Brigue	10 et 17	Laupen	P. 18	Sigriswil, Br.	18
Brugg, Ar.	B. 8	Lausanne	p. B. 9	Sion	19
Bülach, Zr.	B. 2	Le Landeron	14	Sissach, B.-c.	B. 30
Bulle, Fr.	3	Lenzbourg	B. P. 3	Soleure	14
Büren s. A.	16	Les Bois, Br.	7	Stalden, Vl.	9
Carouge,		Liestal, B.-c.	B. 9	Stans, Nw.	16
B. bouch.	7	Locle (Le), foire		Sursee, Lc.	28
Cernier, Nl.	21	cant. B. M.	8	Tavannes	M. 23
Château-d'Oex	10	Loèche-Souste	1	Thoune	M. B. 2
Châtel-St-Denis		Lyss, Br.	28	P. 12, 19 et 26	
(Fribourg)	21	Martigny-Bg.	7	Tourtemagne	8
Chaux-de-Fonds		Martigny-Vil <sup>le</sup>	28	Tramelan, Br.	2
16, forains du		Meiringen, Br.		Travers, Nl.	M. 21
29 mars - 7 avril		M. p. B. 3, M. B. 8		Unterseen, Br.	
Chiètres, Fr.	24	Mœrel, Vl.	21	M. p. B.	11
Coffrane, Nl.	28	Monthey	2	Uster, Zr.	B. P. 24
Coire	B. 10 et 26	Morat	M. pB. 2	Vevey	M. 22
Conthey-Bourg		Moudon, Vd.	1	Viège, Vl.	30
B.	25	Moutier, Br.	10	Weinfelden, Th.	
Cossonay	M. pB 10	Muri, Ar.	B. 14	B.	9 et 30
Courtelary	1	Naters, Valais	16	Willisau, Lc.	P. 24
Couvet, Nl.	B. 7	Niederbipp, Br.	2		
		Nyon	P. 3		

*Suite page 30*

V <sup>me</sup> Mois	MAI ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Jeudi	s Jacques	N'atten- [♂♂, ♀♀ orages	Pleine lune le 3, à 13 h. 23 minutes. Pluie.
2 Vendredi	s Athanase	☾ dans ☽, ☾ au périgée, et	
3 Samedi	Invent. s <sup>te</sup> Croix	☾ 13 <sup>23</sup> , éclipse part. de lune, pluie	
19	Lever du Soleil 5 <sup>11</sup>	Coucher du Soleil 19 h. 43	Dern. quart. le 10, à 15 h. 37 minutes. Beau.
4 Dimanche	4. Cantate, s Florian	♂ à l'aphélie dez point clair	
5 Lundi	s Pie V, s Ange	☐ ♂ E gel nocturne, frais	Nouv. lune le 18, à 20 h. 00 minute. Très sec.
6 Mardi	s Héliodore	☾, ♂ h des circons- beau	
7 Mercredi	s Stanislas	tances extraordinaires pour	Prem. quart. le 26, à 5 h. 38 minutes. Peu agréable.
8 Jeudi	s Michel	☐ ♀ O faire de bonnes actions,	
9 Vendredi	s Béat	☾ 8 ♀ ♀ sachez user et	MAI vient de Ma- jus; il était dédié aux plus anciens citoyens romains nom- més Majores. Il était le troi- sième mois.
10 Samedi	s Epimaque	☾ 15 <sup>37</sup> des situations ordi- naires. Je cherche seulement à	
20	Lever du Soleil 5 <sup>01</sup>	Coucher du Soleil 19 h. 52	Le 21, le soleil entre dans le signe des Gémeaux.
11 Dimanche	5. Rogate, Journée des Mères	♂♂ raisonner juste et à sec	
12 Lundi	s Pancrace	☾, ☐ h O comprendre beau	Du 1 <sup>er</sup> au 31 mai les jours croissent de 72 minutes.
13 Mardi	s Servais	☾ à l'apogée, ♀ à la pl. gr. élongation O,	
14 Mercredi	s Boniface	♂♀ la vérité sous (étoile du matin	
15 Jeudi	Ascension	☾ dans ☽, ♂♂, ♀♀ toutes et	
16 Vendredi	s Pérégrin	les formes, même celles qui ne	
17 Samedi	s Pascal	Coucher du Soleil 20 h. 21	
21	Lever du Soleil 4 <sup>52</sup>	☾ 20 <sup>00</sup> me sont très sec	
18 Dimanche	6. Ex., s Théodote	pas agréables. L'amour	
19 Lundi	s <sup>te</sup> Prudentienne	☾, ♂ h de la famille beau	
20 Mardi	s Bernardin	☐ dans ☽ est l'unique et	
21 Mercredi	s Constant	☐ ♀ O, ☐ ♀ E semence de	
22 Jeudi	s <sup>te</sup> Julie	l'amour de la patrie et de tou-	
23 Vendredi	s Didier	☐ ♀ O tes les vertus sociales.	
24 Samedi	s <sup>te</sup> Jeanne	Coucher du Soleil 20 h. 09	
22	Lever du Soleil 4 <sup>45</sup>	♀♂♀ La politesse très sec	
25 Dimanche	Pentecôte	5 <sup>38</sup> , ♂☐ h O peu agréable	
26 Lundi	s Philippe	☾, ☐ h E, ♂♂ de	
27 Mardi	s Zacharie	l'esprit consiste à pen- pluie	
28 Mercredi	2. Q.-T., s Germain	♂♀ ser des choses bon-	
29 Jeudi	s Maximin	☾ d. ☽, ☾ au périgée gelée	
30 Vendredi	Q.-T., s Ferdinand	♂♀ nêtes et délicates. pluie	
31 Samedi	Q.-T., s <sup>te</sup> Pétronille		

Berne, les mardis p. B.  
 Berthoud, 1, 8, 16, 22, 29 pB.  
 Bulle, 1, 8, 14, 22, 29 pB.  
 Château-d'Oex,  
 1, 8, 14, 22 et 29 pB.  
 Einsiedeln,  
 les samedis veaux

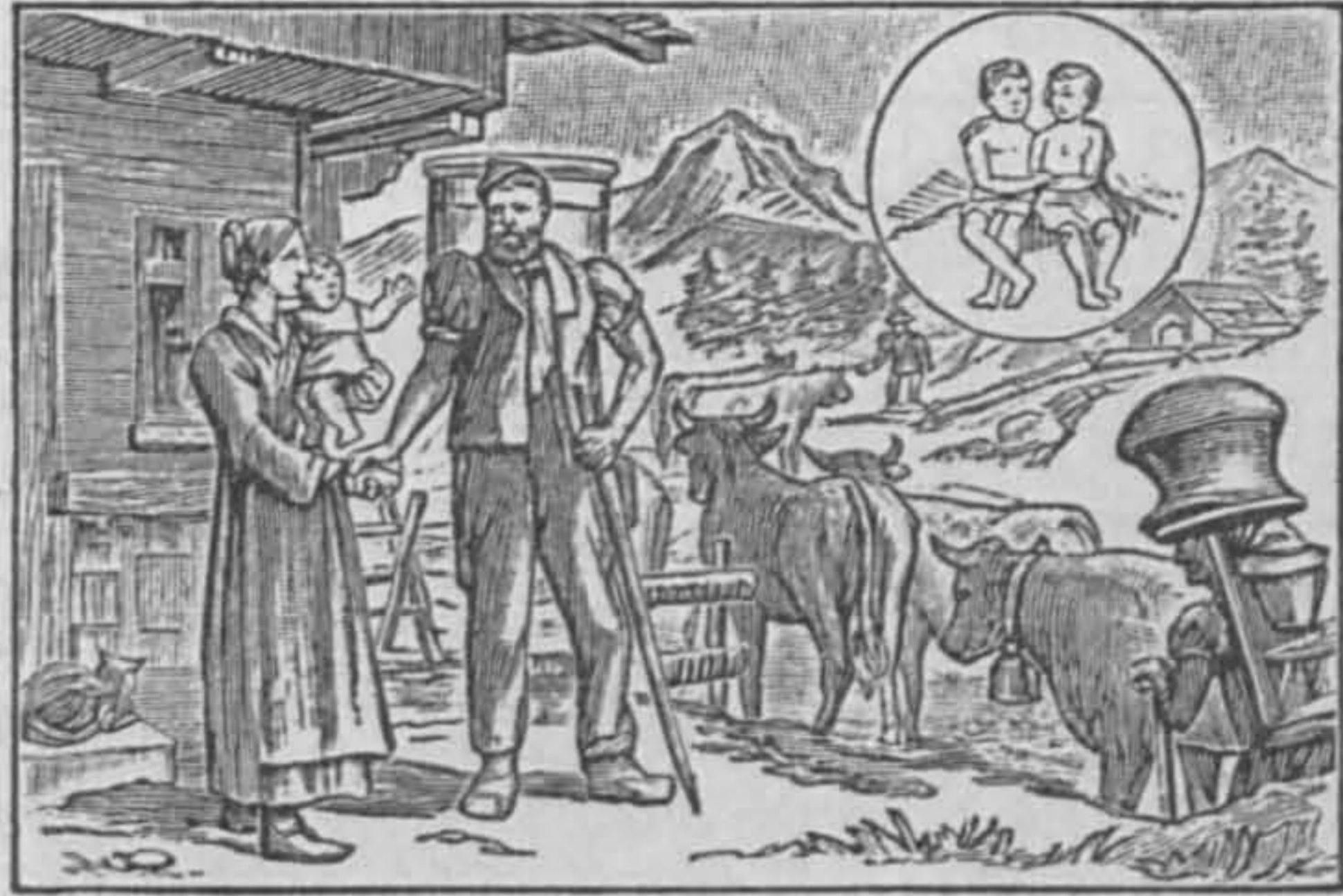
**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Escholzmatt,  
 les lundis veaux  
 Fribourg,  
 les lundis veaux  
 Frutigen, 8, 14, 22, 29 B.  
 Hérisau, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
 les mercredis pB.  
 Langenthal, 5, 12, 19, 27  
 veaux; les mardis pB.  
 Langnau,  
 les lundis veaux

Lausanne, les lundis veaux  
 Lucerne, les mardis  
 Sierre, les vendredis pB.  
 Sion, les samedis pB.  
 Thoune, les lundis veaux  
 Willisau, les lundis pB.  
 Yverdon, les mardis P.





### Foire du mois de Mai 1958

Aarau, 21	Eglisau P. 19	Montfaucon 12
Aarberg, Br.	Entlebuch, Lc. 7	Monthey 7 et 28
B.M.Ch. p. B. 14	Erlenbach, Br. 13	Montreux-Rou-
p.B. et M. 28	Escholzmatt 12	venaz, Vd. M. 9
Affoltern B. P. 19	M.pB. 19	Morat M.pB. 7
Aigle, Vaud 17	Fraubrunnen 5	Morges M.pB. 21
Aldorf	Frauenfeld, Th.	Moudon, Vd. 6
B. 20, 21, M. 22	B. 5 et 19	Moutier, Br. 8
Andelfingen B. 14	Fribourg	Muri, Argovie 3
Anet, Berne 21	M.B.Ch. 5, P. 17	Nods, Br. 12
Appenzell 7 et 21	Frutigen, Br. 1	Nyon, Vd. M.P. 1
Aubonne, Vd. 16	Gelterkinden 14	Oensingen, Sl.
Baden, Ar. 6	Gessenay, Br. 1	M. P. 26
Bagnes, Vl. 9, 23	Gisikon, Lc. 5	Olten, Sl. 5
Balsthal M.pB 19	Glis, Vl. 14	Orbe, Vd. M. 8
Bassecourt, Br. 13	Granges, Sl. M. 2	Oron-la-Ville 7
Bayards, Nl. 5	Grindelwald B. 5	Orsières, Vl. 22
Bellinzona B. 14	Grosshöchstet-	Payerne, Vd. 22
M.B.pB. 28	ten, Br. M.B. 21	Planfayon, Fr. 21
Berthoud, Br. 22	Guin, Fr. M.P. 19	Ponts d. Martel 20
Bienne 1	Herzogenbuch-	Porrentruy 19
Boudevilliers 26	see, Br. 14	pB. 1, 8 et 29
Bremgarten 26	Hochdorf 12	Reconvilier 14
Breuleux, Br. 20	Huttwil, Br. 7	Reigoldswil, B.c.
Brigue, Vl. 8	Interlaken, Br.	M. pB. 19
Brugg, Ar. 13	M. 7	Reinach, Ar. B. 29
Bülach, Zr. B.P. 7	Le Landeron 5	Riggisberg, Br. 30
B. P. et M. 27	Langenthal 20	Roggenbourg 26
Bulle, Fr. M.B. 8	Langnau, Br.	Romont, Frib. 20
Büren s.A. 21	M. pB. 2	Saignelégier 5
Carouge	Laufon, Berne 6	St-Blaise, Nl. 12
B. bouch. 5	Laupen, Br. 22	Ste-Croix, Vd. 15
Chaindon, Br. 14	Lausanne B. 14	St-Gall, M. for. du
Château-d'OEx 8	Lenk, M. p. B. 16	10 au 18
Châtel - St-Denis	Lenzbourg, Ar. 22	St-Imier, Br.
12	Les Verrières 19	M. B. forains 16
Ch.-de-Fonds 21	Liestal, B. c. 28	Sarnen, Ow. 14
Chiètres, Fr. 29	Lignières B. 19	Schaffhouse
Coire B. 6 et 21	Locle (Le), Nl.	B. 6 et 20
for. du 27 au 31	M. B. pt. B. 13	Schöftland, Ar. 1
Cossonay M.gr.B.	Loèche-Ville 6, 27	Schüpheim, Lc.
(exp.) 1, MpB. 22	Lyss, Br. 26	pB. 5, B. 8
Delémont, Br. 20	Marbach, Lc. 21	Schwarzenbourg
Dielsdorf B.P. 28	Martigny-Bourg	8
Dombresson 19	Valais 5 et 19	
Echallens, Vd.	Meiringen, Br.	
M. p. B. 28	M.pB. 1, M.B. 21	

*Suite page 30*

VI <sup>me</sup> Mois	JUIN ☾	Phénomènes	Lunaisons
23	<i>Lever du Soleil</i> 4 <sup>39</sup>	<i>Coucher du Soleil</i> 20 h. 16	Pleine lune
1 <b>Dimanche</b>	<b>Trinité</b> s Nicodème	☉ 21 <sup>55</sup> J'ai peu agréable	le 1 <sup>er</sup> , à 21 h.
2 Lundi	s Marcellin	☾, ☽ h désiré de faire	55 minutes.
3 Mardi	s Erasme	☽ E le bien, mais je frais	Peu agréable.
4 Mercredi	s Saturnin	☽ On n'ai pas désiré de faire	Dern. quart.
5 Jeudi	<b>Fête-Dieu</b>	du bruit, car j'ai senti pluie	le 9, à 7 h.
6 Vendredi	s Claude	que le bruit ne faisait chaud	59 minutes.
7 Samedi	s Norbert	pas du bien, et que le bien et	Pluvieux.
24	<i>Lever du Soleil</i> 4 <sup>36</sup>	<i>Coucher du Soleil</i> 20 h. 22	Nouv. lune
8 <b>Dimanche</b>	<b>1<sup>er</sup> D. ap. Trinité, s Médard</b>	ne faisait pas de pluvieux	le 17, à 8 h.
9 Lundi	s Félicien	☾ 7 <sup>59</sup> , ☽, ☽ h O bruit.	59 minutes.
10 Mardi	s Landry	☽ Lorsq'on beau	Beau.
11 Mercredi	s Barnabé	☾ à l'apogée est sûr a'être	Prem. quart.
12 Jeudi	s Basilide	☾ dans ☽ en possession d'un	le 24, à 10 h.
13 Vendredi	s Antoine	bon principe, il faut s'y vari-	44 minutes.
14 Samedi	s Basile	☽ ♀, h ☽, h au périgée	Pluie.
25	<i>Lever du Soleil</i> 4 <sup>34</sup>	<i>Coucher du Soleil</i> 20 h. 26	<b>JUIN</b>
15 <b>Dimanche</b>	<b>2. s Guy, Modeste</b>	tenir et en suivre les able	a pris son
16 Lundi	s Aurélien	☽ ☽ h conséquences. orages	nom de Ju-
17 Mardi	s Rainier	☽ 8 <sup>59</sup> , ☽, ☽ ♀, ☽ au phi. beau	venibus, les
18 Mercredi	s Amand	☽ ☽ O, ☽ ☽ supérieure ☽	jeunes gens,
19 Jeudi	s Gervais	☽ ☽ E, ☽ à l'apogée, ☽ stationnaire	parce qu'il
20 Vendredi	s Silvère	Le seul moyen d'em- [solstice	était dédié à
21 Samedi	s Alban, s Raoul	☽ ☽ O, ☽ d. ☽, comm. de l'été,	la jeunesse.
26	<i>Lever du Soleil</i> 4 <sup>34</sup>	<i>Coucher du Soleil</i> 20 h. 29	Le 21,
22 <b>Dimanche</b>	<b>3. s Paulin</b>	pêcher qu'on écoute aux (pluie	le soleil entre
23 Lundi	s <sup>te</sup> Agrippine	☽, ☽ h portes, c'est de les	dans le signe
24 Mardi	<b>s Jean-Baptiste</b>	☽ 10 <sup>44</sup> tenir ouvertes. [pluie	du Cancer,
25 Mercredi	s Prosper	☽ ☽ ☽, ☽ ☽ O, ☽ ☽ ☽	jour le plus
26 Jeudi	<b>s Jean et Paul</b>	☾ dans ☽, ☾ au périgée	long de l'an-
27 Vendredi	Les 7 Dormeurs	N'ordonnez jamais à un très	née. Commen-
28 Samedi	s Irénée	homme de faire ce que vous	cement de l'été.
27	<i>Lever du Soleil</i> 4 <sup>37</sup>	<i>Coucher du Soleil</i> 20 h. 29	Du 1 <sup>er</sup> au 21
29 <b>Dimanche</b>	<b>4. s Pierre et Paul</b>	☽ h, ☽ ☽ ☽ E avez peur	juin les jours
30 Lundi	Comm. s Paul	☽ de faire vous-même. beau	croissent de

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Berne, les mardis pt. B.  
 Berthoud, les jeudis p.B.  
 Bulle, 4, 12, 19, 26 p.B.  
 Château-d'Oex,  
 les jeudis p. B.  
 Einsiedeln,  
 les samedis veaux

Escholzmatt,  
 les lundis veaux  
 Fribourg,  
 les lundis veaux  
 Frutigen, les jeudis B.  
 Hériseau, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
 les mercredis pB.  
 Langenthal, les lundis  
 veaux ; les mardis pB.  
 Langnau, lundis veaux  
 Lausanne,  
 les lundis veaux

Lucerne, les mardis  
 Sierre, les vendredis pB.  
 Sion, les samedis pB.  
 Thoune, les lundis veaux  
 Willisau, les lundis pB.  
 Yverdon, les mardis P.

1.  
2.  
3.  
4.  
5.  
6.  
7.  
8.  
9.  
10.  
11.  
12.  
13.  
14.  
15.  
16.  
17.  
18.  
19.  
20.  
21.  
22.  
23.  
24.  
25.  
26.  
27.  
28.  
29.  
30.



### Foire du mois de Juin 1958

Aarau	B. 18	Eglisau	P. 16	Olten, Sl.	2
Aarberg	M. B.	Escholzmatt		Oron-la-Ville	4
	Ch. 11, p.B.M.25		M. pB. 16	Orsières, Vl.	6
Affoltern, Zurich		Frauenfeld, Thur-		Payerne, Vd.	19
	B. et P. 16	govie, B. 2, 16		Porrentruy	16
Aigle, Vaud	7	Fribourg	2, P. 14		pB. 4 et 26
Andelfingen	B 11	Granges, Sl.	M.6	Reinach, Ar.	B.19
Andermatt	11	Guin, Fr.	M.P. 23	Romont, Fr.	10
Anet,	pB. 18	Lajoux, Br.	10	Saignelégier	9
Appenzell	4 et 18	Le Landeron	16	Schaffhouse	
Bellinzone		Langenthal	17		B.3 et 17
	B. 11 et 25	Langnau, Br.		Schüpfheim	pB.2
Bienne, Br.	5		M. pB. 6	Sierre	2
Bremgarten, Ar.		Laufon, Berne	3	Sion, Valais	7
	B. 9	Laupen	P. 20	Soleure	9
Brévine, Nl.	M. 25	Lausanne	p. B. 11	Sursee, Lc.	23
Brigue, Vl.	4	Lenzburg	B. 5	Thoune, P.	7, 14,
Bulle, Fr.	12	Locle (Le), Nl.			21 et 28
Buren, Br.	pB. 18		M. B. pt. B. 10	Travers, Nl,	M. 16
Carouge		Lyss	23	Unterseen, Br.	
	B. bouch. 2	Martigny-Bourg			M. p. B. 6
Châtel-St-Denis,		Valais	3	Uster, Zr.	B. 26
Fr.	16	Meiringen		Verrières (Les),	
Chaux-de-Fonds	18		M. p. B. 5	Nl.	18
Chiètres, Fr.	26	Montfaucon	25	Weinfelden, Th.	
Coire	B. 4		Fête patron. 24		B. 11 et 25
Cossonay, Vd.		Monthey, Vl.	11	Willisan, P.	26
	M. p. B. 12	Morat	M.pB. 4	Winterthur, Zr.	
Delémont, Br.	17	Moudon, Vd.	3		B. 12 et 26
Dielsdorf	B.P. 25	Muri, Ar.	P. 2	Yverdon, Vd.	24
		Noirmont, Br.	2	Zofingue, Ar.	12
		Nyon	P. 5	Zurzach, M.P.	2

### Phases de la Lune et Aspects

- |   |                   |
|---|-------------------|
| ☾ Nouvelle lune                                 | ♊ Nœud ascendant  |
| ☾ Premier quartier                              | ♋ Nœud descendant |
| ☽ Pleine lune                                   | ♌ Conjonction     |
| ☾ Dernier quartier                              | ♍ Opposition      |
| ☾ Lunistice sud                                 | ☐ Quadrature      |
| ☾ Lunistice nord                                |                   |
| ☾ Passage équatorial de la lune (dir. sud-nord) |                   |
| ☾ Passage équatorial de la lune (dir. nord-sud) |                   |

VII <sup>me</sup> Mois	JUILLET ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Mardi	s Thiébaud	704 L'homme couvert	Pleine lune
2 Mercredi	Visitation	☽☽ agit pluie	le 1 <sup>er</sup> , à 7 h.
3 Jeudi	s Anatole	comme il aime, et il aime beau	04 minutes.
4 Vendredi	s Udalric	comme il pense; les pensées	Couvert.
5 Samedi	s Zoé	☉ à l'apog. forment le cœur,	Dern. quart.
28	Lever du Soleil 441	Coucher du Soleil 20 h. 27	le 9, à 1 h.
6 Dimanche	5. s Goar	☽☽ et le cœur forme la	21 minutes.
7 Lundi	s Guillebaud	☾ conduite. Regarde au et	Chaud.
8 Mardi	s Procope	☽☽☽ dedans [chaud	Nouv. lune
9 Mercredi	s Zénon	121, ☾ à l'ap., ☽☽☽	le 16, à 19 h.
10 Jeudi	Les 7 frères	☾ dans ☽, ☽☽E de pluie	33 minutes.
11 Vendredi	s Léonce	toi; c'est au dedans de beau	Beau.
12 Samedi	s <sup>te</sup> Marcienne	☽☽☽E toi qu'est inscrite	Prem. quart.
29	Lever du Soleil 446	Coucher du Soleil 20 h. 24	le 23, à 15 h.
13 Dimanche	6. s Henri	la loi du bien, source inta- et	19 minutes.
14 Lundi	s Bonaventure	☾, ☽☽☽, ☽☽☽ très chaud	Beau.
15 Mardi	s <sup>te</sup> Marguerite	rissable, pourvu beau	Pleine lune
16 Mercredi	s <sup>te</sup> Rainelde	1933, ☽☽☽, ☽☽☽E,	le 30, à 17 h.
17 Jeudi	s Alexis	☽☽☽ (commenc. des canicules	47 minutes.
18 Vendredi	s Camille	☽☽ que tu y puises toujours.	Pluie.
19 Samedi	s Arsène	On peut se prosterner dans (et	JUILLET
30	Lever du Soleil 454	Coucher du Soleil 20 h. 18	tire son nom
20 Dimanche	7. s Elie	☽☽☽E la poussière quand on	de la nais-
21 Lundi	s <sup>te</sup> Praxède	☾, ☾ au pér., ☽☽☽ très chaud	sance de Jules
22 Mardi	s <sup>te</sup> Marie-Mad.	a commis une faute, mais beau	César, arrivée
23 Mercredi	s Apollinaire	1519, ☾ dans ☽☽, ☽☽☽,	en ce mois.
24 Jeudi	s <sup>te</sup> Christine	il n'est pas ☽☽☽ dans ☽☽☽	On l'appelait
25 Vendredi	s Jacques	☽☽☽O besoin d'y rester. et	auparavant
26 Samedi	s <sup>te</sup> Anne	☽☽☽ à la plus grande élong. E, étoile du soir	Quintilis.
31	Lever du Soleil 501	Coucher du Soleil 20 h. 10	Le 23,
27 Dimanche	8. s Pantaléon	☾, ☽☽☽ Que très chaud	le soleil entre
28 Lundi	s Nazaire	☽☽☽ d'heureux on ferait pluie	dans le signe
29 Mardi	s <sup>te</sup> Marthe	☽☽☽ avec ce qui se	du Lion.
30 Mercredi	s Donatille	1747, ☽☽☽ à l'aphélie pluie	Du 1 <sup>er</sup> au
31 Jeudi	s Calimère	perd de bonheur en ce monde.	31 juillet les

Berne, les mardis pt. B.  
 Berthoud, les jeudis p.P.  
 Bulle les jeudis p. B.  
 Château-d'Oex,  
 les jeudis p. B.  
 Einsiedeln,  
 les samedis veaux

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Escholzmatt,  
 les lundis veaux  
 Fribourg,  
 les lundis veaux  
 Frutigen, les jeudis B.  
 Hériseau, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
 les mercredis pB.  
 Langenthal, les lundis  
 veaux; les mardis pB.  
 Lausanne,  
 les lundis veaux

Langnau, lundis veaux  
 Lucerne, les mardis  
 Sierre, les vendredis pB.  
 Sion les samedis pB.  
 Thonne, les lundis veaux  
 Willisau, les lundis pB.  
 Yverdon, les mardis P.



### Faires du mois de Juillet 1958

Aarau, 16	Dielsdorf B.P. 23	Orbe, Vd. M.10
Aarberg	Echallens M.pB. 24	Oron-la-Ville 2
B.Ch.p.B.M. 9	Eglisau P. 21	Payerne, Vd. 17
p. B. M. 30	Escholzmatt,	Porrentruy 21
Affoltern, Zurich	M. pB. 21	pB. 3, 10 et 31
B. et P. 21	Frauenfeld, Th.	Reinach, Ar. 10
Andelfingen B. 9	B. 7 et 21	Romont, Fr. 15
Anet pB. 23	Fribourg 7, P. 19	Saignelégier 7
Appenzell	Gelterkinden B. 9	Schaffhouse
2, 16. 30	Granges, Sl. M.4	B. 1 et 15
Aubonne B. 4	Guin, Fr. M.P. 21	Schöftland, B. 1
Baden, Ar. B. 1	Huttwil, Br. 9	Schüpfheim pB.7
Bellegarde, Fr.	Le Landeron 21	Sissach, B.-c. 23
fête village 27,28	Langenthal 15	Soleure 14
Bellelay, Br. fête	Langnau, Br.	Sursee, Lc. 21
des cerises 6	M. pB.4, M.B. 16	Thoune
Bellinzona, Ts.	Laufon, Berne 1	P.5, 12, 19 et 26
B. 9 et 23	Laupen P. 18	Trubschachen, Br
Berthoud, Br. 10	Lausanne B. 9	p. B., P. 28
Bienne M.B. 3	Lenzbourg B. 17	Unterkulm 11
Braderie 5 et 6	Liestal, B.-c. B. 2	Unterseen, Br.
Bremgarten, Ar-	Locle (Le), Nl.	M. p. B. 4
govie B. 14	M.B. veaux P. 8	Uster, Zr. B. 31
Bülach, Zr. P. 2	Lyss, Br. 28	Vevey, Vd. M. 22
Bulle, Fr. M.B. 24	Messen, Sl. 7	Weinfelden, Th.
Büren, Berne 16	Morat M.pB. 2	B. 9 et 30
Carouge	Moudon, Vd. 1	Willisau P. 31
B. bouch. 7	Muri, Ar. P. 14	Winterthour
Châtel-St-Denis,	Nyon, Vd. M. P. 3	B. 10 et 24
Fr. 21	Oensingen, Sl.	Wolhusen 14
Ch.-de-Fonds 16	M. P. 21	Yverdon, Vd. 29
forains du 12-21	Olten, Sl. 7	Zofingue, Ar. 3
Chiètres, Fr. 31		Zurzach, Ar.
Cossonay M.pB.10		M. P. 14
Delémont, Br. 22		

### Signes du Soleil, de la Lune, des Planètes

☉ Soleil	♀ Vénus	♄ Saturne
☾ Lune	♂ Mars	♅ Uranus
☿ Mercure	♃ Jupiter	♆ Neptune

### Abréviations

pér. = périgée	(point de l'orbite le plus proche de la terre).
ap. = apogée	(point de l'orbite le plus éloigné de la terre).
phl. = périhélie	(point de l'orbite le plus proche du soleil).
aph. = aphélie	(point de l'orbite le plus éloigné du soleil).
dir. = direct.	stat. = stationnaire.

VIII <sup>me</sup> Mois	AOUT ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Vendredi	<b>Fête nationale</b>	♂ ♀ Une nation est couverte	
2 Samedi	s Alphonse	une grande solidarité, beau	Dern. quart.
32	Lever du Soleil 5 <sup>10</sup>	Coucher du Soleil 20 h. 02	le 7, à 18 h.
3 <b>Dimanche</b>	<b>9. Invention s Etienne</b>	☾, ☐ ♀ O constituée par le	49 minutes.
4 Lundi	s Dominique	sentiment des sacrifices beau	Pluie.
5 Mardi	s Oswald	☾ à l'apogée, ☐ ♀ E orages	Nouv. lune
6 Mercredi	<b>Transfiguration</b>	☾ dans ☽, ☽ ♀ qu'on beau	le 15, à 4 h.
7 Jeudi	s Gaëtan	☾ 18 <sup>49</sup> , ☽ ♂ a faits pluie	33 minutes.
8 Vendredi	s Cyriaque	☾ stationn. et de ceux	Beau.
9 Samedi	s Romain	☐ ♀ E, ☽ ☐ ♀ E qu'on est	Prem. quart.
33	Lever du Soleil 5 <sup>19</sup>	Coucher du Soleil 19 h. 51	le 21, à 20 h.
10 <b>Dimanche</b>	<b>10. s Laurent</b>	☾, ☽ ♀ disposé à faire en-	45 minutes.
11 Lundi	s <sup>te</sup> Suzanne	core. On a beau vanter pluie	Pluie.
12 Mardi	s <sup>te</sup> Claire	les richesses, le bon sens des	Pleine lune
13 Mercredi	s Hippolyte	♂ ♀, ☐ ♀ E nations a érigé	le 29, à 6 h.
14 Jeudi	s Eusèbe	☐ ♀ O en maxime que beau	53 minutes.
15 Vendredi	<b>Assomption</b>	☾ 4 <sup>33</sup> le bonheur est dans la	Pluie.
16 Samedi	s Roch	☾ ♂, ☐ ♀ E modération.	
34	Lever du Soleil 5 <sup>28</sup>	Coucher du Soleil 19 h. 39	
17 <b>Dimanche</b>	<b>11. s Carloman</b>	☾, ☾ au périgée, orages	<b>AOUT</b>
18 Lundi	s <sup>te</sup> Hélène	Avant de se jeter dans pluie	tire son nom
19 Mardi	s Donat	☾ d. ☽, ☽ ♀ le péril, for-	d'Auguste
20 Mercredi	s Bernard	☾ ☐ ♀ O, ☽ au périgée	qui y est né;
21 Jeudi	s <sup>te</sup> Jeanne-Franç.	☾ 20 <sup>45</sup> , ☽ ♂ il faut le	on l'appelait
22 Vendredi	s Symphorien	☐ ♀ O, ☽ ♂ inférieure ☾	sixième mois
23 Samedi	s <sup>te</sup> Sidonie	☾, ☽ ♀, ☾ dans ☽ pré-	de l'année
35	Lever du Soleil 5 <sup>37</sup>	Coucher du Soleil 19 h. 27	martiale.
24 <b>Dimanche</b>	<b>12. s Barthélemy</b>	☾ stationnaire voir et le	
25 Lundi	s Louis	craindre; mais quand on y te	Le 23,
26 Mardi	s Zéphyrin	☐ ♀ O est, il ne reste pluie	le soleil entre
27 Mercredi	s Césaire	♂ ♀ plus qu'à le mépriser.	dans le signe
28 Jeudi	s Augustin	☾ ♂, ☽ fin des canicules	de la Vierge.
29 Vendredi	<b>Déc. de s J.-B.</b>	☾ 6 <sup>53</sup> , ☐ ♀ O Les che-	
30 Samedi	s Benjamin	☾, ☽ ♀ O yeux blancs sont	Du 1 <sup>er</sup> au 31
36	Lever du Soleil 5 <sup>47</sup>	Coucher du Soleil 19 h. 13	août les jours
31 <b>Dimanche</b>	<b>13. s Raymond</b>	une couronne d'honneur. pluie	décroissent

Berne, les mardis pt. B.  
 Berthoud, les jeudis p.B.  
 Bulle, les jeudis p.B.  
 Château-d'Oex,  
 les jeudis p. B.  
 Einsiedeln  
 les samedis veaux

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**  
 Escholzmatt,  
 les lundis veaux  
 Fribourg,  
 les lundis veaux  
 Frutigen, les jeudis B.  
 Hérissau, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
 les mercredis pB.  
 Langenthal, les lundis  
 veaux; les mardis pB.  
 Lausanne,  
 les lundis veaux

Langnau, lundis veaux  
 Lucerne, les mardis  
 Sierre, les vendredis pB.  
 Sion, les samedis pB.  
 Thoune, les lundis veaux  
 Willisau, les lundis pB.  
 Yverdon, les mardis P.











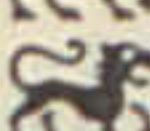


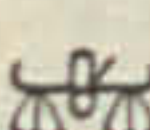



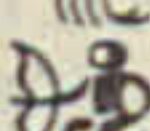






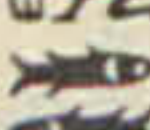







### Foire du mois d'Août 1958

Aarau	20	Dornach, M., for.	Fête «Le Tirage»
Aarberg		du 1 <sup>er</sup> au 3	16, 17 et 18
B. p. B. M.	13	Echallens	Porrentruy 18
p. B. M. et Ch.		M. p. B.	pB. 7 et 28
poulains	27	Escholzmatt	Reinach, Ar. B.7
Affoltern, Zurich		M. pB.	Riggisberg 29
B. et porcs	18	Frauenfeld, Th.	Romont, Fr. 12
Andelfingen B.	13	B. 4 et 18	vogue 10, 11, 12
Anet, Berne	20	Fribourg 4, P.	Saignelégier
Appenzell		16	gr. march.-conc.
	13 et 27	Gelterkinden B.	aux Ch. 9 et 10
Aubonne B.	1	Granges, Sl.	M. B. 11
Bassecourt, Br.		Guin, Fr. M.P.	18
M.B.Ch.Poul.	26	Le Landeron	18
Bellinzzone, Ts.		Langenthal	19
B. 13 et 27		Langnau, M.	pB.1
Berne-		Laufon, Berne	5
Ostermundigen		Laupen	P. 22
marché-conc <sup>rs</sup>		Lausanne p.B.	13
taur. de reprod.		Lenzbourg B.	28
de la race tache-		Les Bois	25
tée, fin août/		Liestal, M. B.	13
début sept.		Lignières, Nl.	B.4
Bienne, Berne	7	Locle (Le), Nl.	
vogue 23 et 24		M. B. Veaux P.	12
Bremgarten, Ar-		Lyss, Br.	25
govie	18	Malters, Lc.	18
Bülach, Zr.	P. 6	Monthey, Vl.	20
Bulle, Fr.	M. B. 28	Morat M.	pB. 6
Büren, Br.	p. B. 20	Moudon, Vd.	5
Carouge		Moutier, Br.	14
B. bouch.	4	Muri, Ar.	P. 4
Châtel-St-Denis,		Noirmont, Br.	4
Fr.	18	Nyon	B. 7
Ch.-de-Fonds	20	Oensingen, Sl.	
Chiètres, Fr.	28	M. P.	25
Cossonay, Vd.		Olten, Sl.	M. B. 4
M. pB.	14	M. for.	10 et 11
Delémont, Br.	19	Oron-la-Ville	6
Dielsdorf B.P.	27	Payerne, Vd.	21
			Suite page 30

#### Abréviations figurant dans la table des foires :

M. = marchandises	B. = bétail
M. B. = marchandises et bétail	C. ou Ch. = chevaux
p. B. ou pt. B. = petit bétail	P. = porcs

IX <sup>me</sup> Mois	SEPTEMBRE ☾		Phénomènes	Lunaisons
1 Lundi	<i>s<sup>te</sup> Véréne, s Gilles</i>		♀ stationnaire <i>Le bonheur</i>	Dern. quart. le 6, à 11 h. 24 minutes. Beau.
2 Mardi	<i>s Just</i>		☾ d. ♀, ☾ à l'apogée, ♀ ♃	
3 Mercredi	<i>s Mansuet</i>		<i>du riche ne doit pas</i> (beau	
4 Jeudi	<i>s<sup>te</sup> Rosalie</i>		♂♂ <i>consister dans le bien</i>	
5 Vendredi	<i>s Romule</i>		☾ ☽ E, ☽ ♀ E, ♀♂♀	Nouv. lune le 13, à 13 h. 02 minutes. Beau.
6 Samedi	<i>s Magne</i>		☾ 11 <sup>24</sup> , ♀ h qu'il a mais	
37	<i>Lever du Soleil 5<sup>56</sup></i>		<i>Coucher du Soleil 19 h. 00</i>	
7 <b>Dimanche</b>	<b>14. s Cloud</b>		☾ dans le bien qu'il peut	
8 Lundi	<b>Nativ. de N.-D.</b>		<i>faire. Tous les très beau</i>	Prem. quart. le 20, à 4 h. 17 minutes. Clair.
9 Mardi	<i>s Gorgon</i>		☽ ♃ E, ♀ à la pl. gr. élong. O, orages	
10 Mercredi	<i>s<sup>te</sup> Pulchérie</i>		☾ ☽ h E (étoile du matin couvert	
11 Jeudi	<b>Jeûne genevois</b>		☽♂♂ efforts de la pluie	
12 Vendredi	<i>s Emilien</i>		☾♂♂, ☽♀ violence beau	Pleine lune le 27, à 22 h. 43 minutes. Pluie.
13 Samedi	<i>s Maurille</i>		☾ 13 <sup>02</sup> , ☽, ☽ h E, ♀ au phi.	
38	<i>Lever du Soleil 6<sup>05</sup></i>		<i>Coucher du Soleil 18 h. 46</i>	
14 <b>Dimanche</b>	<b>15. Ex. s<sup>te</sup> Croix</b>		☾ au périgée ne peuvent	
15 Lundi	<i>s Porphyre</i>		☾ dans ☽ affaiblir la pluie	
16 Mardi	<i>s Corneille</i>		♂♃ vérité et ne servent qu'à	
17 Mercredi	<b>3. Q.-T., s Lambert</b>		<i>la relever et la faire forte</i>	
18 Jeudi	<i>s Ferréol</i>		♂♂, ♀♂♀ briller clair	
19 Vendredi	<b>Q.-T., s Janvier</b>		☾☽, ☽ h, ☽♂♂, ☽♀♂	
20 Samedi	<b>Q.-T., s Eustache</b>		☾ 4 <sup>17</sup> davantage. C'est et	
39	<i>Lever du Soleil 6<sup>14</sup></i>		<i>Coucher du Soleil 18 h. 32</i>	
21 <b>Dimanche</b>	<b>16. Jeûne fédéral</b>		☽☽☽ la conscience, surtout	
22 Lundi	<b>s Maurice</b>		☽☽☽ éclairée par la foi, qui	
23 Mardi	<i>s Lin</i>		☽☽☽♀ O, ☽ d. ☽♂♂, beau	
24 Mercredi	<i>s Gérard</i>		(commenc. de l'automne, équinoxe pluie	
25 Jeudi	<i>s Nicolas de Flue</i>		<i>nous guide à travers les orages</i>	
26 Vendredi	<i>s<sup>te</sup> Justine</i>		☽☽☽ h <sup>0</sup> , ☽♀ de nos pas-	
27 Samedi	<b>s Côme, s Damien</b>		☽ 22 <sup>43</sup> , ☽♂♂ sions diverses.	
40	<i>Lever du Soleil 6<sup>23</sup></i>		<i>Coucher du Soleil 18 h. 18</i>	
28 <b>Dimanche</b>	<b>17. s Venceslas</b>		<i>Plus le corps est éprouvé,</i>	
29 Lundi	<b>s Michel</b>		☾ d. ♀, ☾ à l'apogée plus	
30 Mardi	<i>s Jérôme</i>		♂♃ l'âme se fortifie. pluie	

SEPTEMBRE vient de ce que c'était le septième mois de l'année martiale.

Le 23, le soleil entre dans le signe de la Balance. Commencement de l'automne. Jour et nuit égaux.

Du 1<sup>er</sup> au 30 septembre les jours décroissent de 94 minutes.

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Berne, les mardis p. B.	Escholzmatt,	Huttwil, les lundis veaux	Lucerne, les mardis
Berthoud, les jeudis p. B.	les lundis veaux	les mercredis p. B.	Sierre, les vendredis p. B.
Bulle les jeudis p. B.	Fribourg,	Langenthal les lundis	Sion, les samedis p. B.
Château-d'Oex,	les lundis veaux	veaux ; les mardis p. B.	Thoune, les lundis veaux
les jeudis p. B.	Frutigen, 4 et 18 B.	Langnau, lundis veaux	Willisau, les lundis p. B.
Einsiedeln,	Hérisau, les vendredis	Lausanne,	Yverdon, les mardis P.
les samedis veaux		les lundis veaux	





### Foires du mois de Septembre 1958

Aarau B. 17	Brugg, Ar. B. 9	Erlenbach, Br. gr. B. de repr. 30 (après-midi)
Aarberg B.Ch.p. B.M.10, M.pB.24	Bülach, Zr. P. 3	Escholzmatt 15
Adelboden B. 8 et 25	Bulle, Fr. poulains 23	Fontaines, Nl. 12
Affoltern, B.P. 15	B. 23 et 24, M. 25	Frauenfeld B 1, 15
Aigle, MBpoul. 27	marché-conc <sup>rs</sup> taur. de reprod. 17, 18 et 19	Fribourg 1, P. 13
Altdorf, Uri B. 24	vogue 7, 8 et 9	Bénichon 14-15
Andelfingen B. 10	Bümpliz, Br. 8	forains du 13-20 fin septembre-
Andermatt B. 15 et 29	Büren, Berne 17	début octobre foire aux prov.
Anet pB. 17	Carouge, bétail boucherie 1	Frutigen, B. 8 et 25 dès 13 h.
Appenzell B. 10, M.B. 29, for. 28, 29	marché-conc <sup>rs</sup> taur. de reprod. pouliches et juments	M. B. 9 et 26
Arth, Sw. expos. B. 25	fin septembre	Gessenay gr. B. 1
Aubonne, Vd. 12	Fête communale 6, 7 et 8	Gisikon, Lc. 15
Baden, Ar. B. 2	retour 13 et 14	Goldau, Sw. 15
Bagnes, Vl. 30	Chaindon, Berne, B.M. et gr. Ch. 1	Granges, Sl. M. 5
Bayards, Nl. 22	Champéry, Vl. 16	Gründelwald B. 17
Bellegarde, Fr., M. B., moutons, chèvres 15	Châtelet, Br. 25	Grosshöchstetten, Berne 3
Bellinzone M. B. 10, B. 24	Châtel-St-Denis, M. B. poulains 29	Guggisberg M. B. gr. moutons 4
Berne- Ostermundigen	Chaux-de-Fonds 17	Guin M. P. 22
marché-conc <sup>rs</sup> taur. de reprod. de la race tachetée, fin août/ début sept.	Chiètres, Fr. 25	Herzogenbuchsee, Br. 17
Beromünster 30	Coire B. 13	Hochdorf B. 1
Berthoud, Br. 4	Cossonay, M. pB. 11	Huttwil 10
marché-conc <sup>rs</sup> B. de reprod. 23 et 24	Côte-aux-Fées M. 22	Interlaken B. 25, M. 26
Bienne, Br. 11	Courtelary 24	Kippel 25
Bremgarten, Ar. B. 8	Dagmersellen 8	Lachen, Sw. for. du 7 au 9, Expos. de B. 24
Breuleux, Br. 29	Delémont, Br. 23	Le Landeron 15
Fête village 28 et 29	Dielsdorf B P. 24	Langenbruck B. de repr. Ch. 25
Brévine, Nl. M. 17	Diemtigen, Br. B. 30 (matin)	Langenthal 16
marché-concours B. 26	Echallens, M. pB. 25	Langnau M. pB. 5
Brienz, Br. B. 29	Eggiwil 25	M. B. Ch. 17
Brigue, Vl. 18	Eglisau P. 15	marché-concours chèvres, moutons du 26 au 28
	Einsiedeln 1	Laufenbourg M. 29
	marché-conc <sup>rs</sup> bétail, mout. 23	
	Entlebuch, Lc. 18, P. 22	

Suite page 30

X <sup>me</sup> Mois	OCTOBRE ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Mercredi	s Rémi		
2 Jeudi	s Léger		
3 Vendredi	s Gilbert		
4 Samedi	s François		
41	Lever du Soleil 6 <sup>32</sup>		
5 <b>Dimanche</b>	18. Fête du Rosaire		
6 Lundi	s Bruno		
7 Mardi	s <sup>te</sup> Judith		
8 Mercredi	s <sup>te</sup> Pélagie		
9 Jeudi	s Denis		
10 Vendredi	s Géréon		
11 Samedi	s Firmin		
42	Lever du Soleil 6 <sup>42</sup>		
12 <b>Dimanche</b>	19. s Maximilien		
13 Lundi	s Edouard		
14 Mardi	s Calixte		
15 Mercredi	s <sup>te</sup> Thérèse		
16 Jeudi	s Gall		
17 Vendredi	s <sup>te</sup> Hedwige		
18 Samedi	s Luc		
43	Lever du Soleil 6 <sup>51</sup>		
19 <b>Dimanche</b>	20. s Aquilin		
20 Lundi	s Caprais		
21 Mardi	s <sup>te</sup> Ursule		
22 Mercredi	s <sup>te</sup> Cordule		
23 Jeudi	s Séverin		
24 Vendredi	s Salomé		
25 Samedi	s Crépin		
44	Lever du Soleil 7 <sup>02</sup>		
26 <b>Dimanche</b>	21. Christ-Roi		
27 Lundi	s <sup>te</sup> Adeline		
28 Mardi	s Simon, s Jude		
29 Mercredi	s Narcisse		
30 Jeudi	s Lucain		
31 Vendredi	s Quentin		

Nul n'est heureux en froid  
 ♂♂ tout et partout; il y et  
 a quelque chose de trop frileux  
 ☾, ♂♂ h, ♀♂ supér. ☾ pluie  
 Coucher du Soleil 18 h. 04  
 ☾ 2<sup>20</sup> ♀♀ E, ☾ ♀♀ E orages  
 court et d'im- pluie  
 ☾ ♀♀ E parfait au ménage de  
 cette vie. Il faut très couvert  
 ☾ ♂♂ O, ♂♂ stationnaire peu  
 ☾ h E de fond pour la poli-  
 tesse dans les nuageux  
 Coucher du Soleil 17 h. 50  
 ☾ 21<sup>52</sup>, ♂♂ ♀♀, écl. de soleil gelée  
 ☾ Cd. ☾, ☾ Caupér., ♂♂ ♀♀,  
 ♂♂ ♀♀ (♂♀ à l'apogée clair  
 ♀♂♂ manières; il nuageux  
 en faut beaucoup pour celle de  
 ☾, ♂♂ h l'esprit. L'orgueil  
 ☾ ♀♀ O est l'endroit le plus  
 Coucher du Soleil 17 h. 38  
 ☾ 15<sup>07</sup> vif du cœur; pour  
 ☾ ♀♀ O, ☾ ♀♀ O nuageux  
 peu qu'on y touche, la vari-  
 ♀♂♂ ♀♂ douleur nous fait able  
 ☾ dans ☾ pousser de hauts  
 ☾, ☾ h O cris. Il y a ciel  
 plus de bonheur à donner qu'à  
 Coucher du Soleil 17 h. 26  
 ☾ ☾ dans ☾ recevoir.  
 ☾ 16<sup>41</sup>, ☾ à l'ap., ♀♀ à l'aphélie,  
 ♂♂ ♀♀, ♂♂ ♀♀ (♂♀ ♀♀ (couvert  
 ♂♂♂ Nous nous étonnons très  
 trop de l'ignorance des autres et  
 ☾ pas assez de la nôtre. froid

Dern. quart.  
 le 6, à 2 h.  
 20 minutes.  
 Pluie.

Nouv. lune  
 le 12, à 21 h.  
 52 minutes.  
 Gelée.

Prem. quart.  
 le 19, à 15 h.  
 07 minutes.  
 Nuageux.

Pleine lune  
 le 27 à 16 h.  
 41 minutes.  
 Couvert.

---

OCTOBRE  
 tire son nom  
 de ce qu'en  
 comptant du  
 mois de Mars  
 il était le 8<sup>me</sup>  
 mois de l'an-  
 née martiale.

Le 23,  
 le soleil entre  
 dans le signe  
 du Scorpion.

Du 1<sup>er</sup> au 31  
 octobre, les  
 jours décrois-  
 sent de 100  
 minutes.

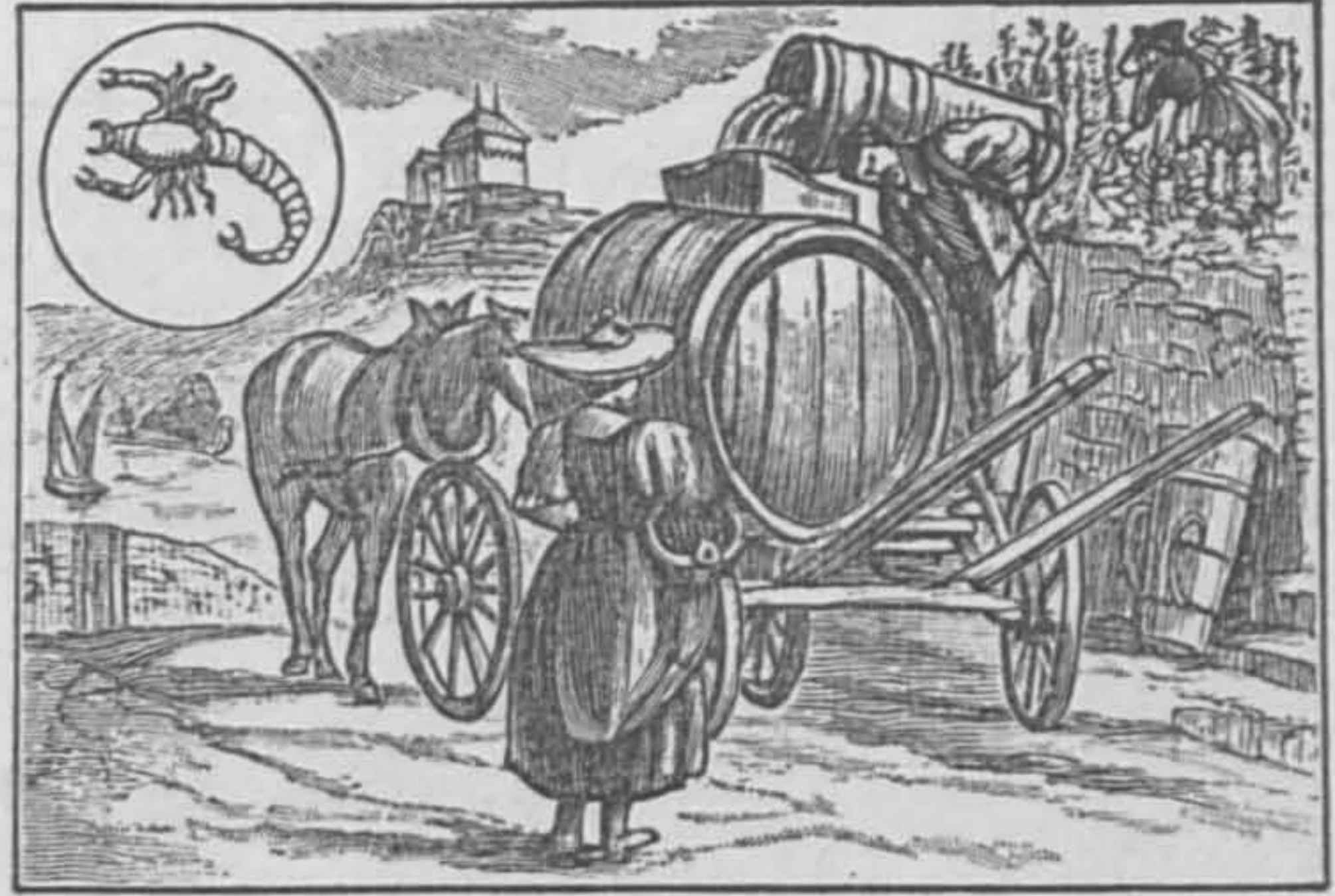
Berne, les mardis pt. B.  
 Berthoud, les jeudis p.B.  
 Bulle, les jeudis pB.  
 Château-d'Oex,  
 les jeudis p.B.  
 Einsiedeln,  
 les samedis veaux

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Escholzmatt,  
 les lundis veaux  
 Fribourg,  
 les lundis veaux  
 Frutigen, 2, 9, 16, 23 B.  
 Hériseau, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
 les mercredis pB.  
 Langenthal, les lundis  
 veaux; les mardis pB.  
 Lausanne,  
 les lundis veaux

Langnau, lundis veaux  
 Lucerne, les mardis  
 Sierre, les vendredis pB.  
 Sion, 4, 11, 18, 25, 31 pB.  
 Thonne, les lundis veaux  
 Willisau, les lundis pB.  
 Yverdon, les mardis P.



### Foire du mois d'Octobre 1958

Aarau, 15	Coire, foire cant. aux taureaux 7,8	Hitzkirch, Lc. 27
Aarberg B.Ch. M.8, p.B.M. 29	B. 11 et 29	Hochdorf, Lc.B.6
Adelboden p. B. et M. 2	Cossonay M. pB. 30	Huttwil, Br. 8
Affoltern, Zr. 27	Couvet, Nl. B. 6	Interlaken, Br. B. 7, 30, M. 8, 31
Aigle, Vd. M. B. 11 et 25, Braderie début oct.	M. B. 30	Lajoux, Berne 13
Altdorf B. 14 et 15, M. 16	Dagmersellen 27	Le Landeron 20
Andelfingen B. 8	Delémont, Br. 21	Langenthal 21
Anet, Berne 22	Dielsdorf B.P. 22	Langnau, Br. M. pB. 3
Appenzell 8 et 22	Diesse, Br. 27	La Sagne 8
Arth 20	Echallens, Vd. M. pB. 23	Lauenen, Br. 4
Bagnes, Vl. 10, 24	Eglisau P. 20	Laufon, Berne 7
Bâle, foire du 25 oct. au 9 nov.	Einsiedeln 6	Laupen P. 17
Bauma 3, M. 4	Engelberg B. 6	Lausanne, B. 8
Bellinzone B. 8 et 22	Entlebuch, Lc. 22	Lenk, Br. M. pB. 4, B. 6 dès 14 h.
Beromünster 20	Erlenbach, Br. p. B. M. 10	Lenzbourg, B. 30
Berthoud moutons de repr. 4 et 5, M. B. 9	marché-conc <sup>rs</sup> B. repr. 14, 15	Liestal, B.-c. 22
Bienne 9	g.B. de repr. 27	Locle (Le), Nl. M.B. veaux P. 14
Blitzingen, Vl. 6	Escholzmatt 20	Loèche-Souste 14
Boltigen 28	Evolène B. 21	Loèche-Ville 7, 28
Bremgarten, Ar. B. 13	Ferrière (La) 1	Lucerne, foire du 6 au 18; forains 4-19
Brigue 2, 16, 23	Fraubrunnen 6	Lyss, Br. 27
Brugg, Ar. B. 14	Frauenfeld B.6, 20	Malters, Lc. 30
Bülach, Zr. P. 1	Fribourg M. B. Ch. 13, P. 25	Martigny-Bourg, M.B. 6 et 20
Bulle B.15, MB.16	Foire aux prov. fin sept.-déb. oct.	Meiringen B. 9 et 28
marché conc <sup>rs</sup> pB. 15 et 16 (dates probab.)	Frutigen, Br. B. 27 dès 13 h.	M.pB. 10 et 29
Büren, Berne 15	M. B. 28	Mœrel, Vl. 9
Carouge, B. boucherie 6	Gampel 21	Monthey 1 et 15
Cernier, Nl. 13	Gelterkinden 29	Montreux (Les Planches) M. 25
Chalais, Vl. 17	Gessenay gr. B. 6 M. 7	Morat M.pB. 1
Château-d'OEx B. 8, M. 9	Gisikon, Lc. 27	Moudon, Vd. 7
Ch.-St-Denis 20	Giswil, Ow. B. 8	Moutier, Br. 2
Ch.-de-Fonds 15	Granges, Sl. M. 3	Muotathal, Sw. 23
Chiètres, Fr. 30	Grindelwald 6 B. 30	Muri, Ar., P. 6
	Grosshöchsteten, Berne 29	Naters, Valais 22
	Guin, Fr. M. B. 20	Nyon M. P. 2
	Hérisau M. 6	Oensingen MP 27
	forains du 4 au 7	Olten, Soleure 20

*Suite page 30*

XI <sup>me</sup> Mois	NOVEMBRE ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Samedi 45	<b>La Toussaint</b> <i>Lever du Soleil 712</i>	♂ ♃ <i>Le passé clair et froid</i> <i>Coucher du Soleil 17 h. 14</i>	Dern. quart. le 4, à 15 h. 19 minutes. Beau.
2 <b>Dimanche</b>	<b>22. Fête de la Réf., Les Trép.</b>	<i>est comme une lampe</i>	
3 Lundi	s Hubert	☾ à l'apogée [♂♂♂♂	
4 Mardi	s Charles	15 <sup>19</sup> , ☐ ♀ E, ☐ ♃ E,	
5 Mercredi	s Zacharie	☐ ♀ E, ☐ ♂ O, ♃ ♂ (beau	Nouv. lune le 11, à 7 h. 34 minutes. Pluie.
6 Jeudi	s Léonard	♀ ♃ ♃ placée à l'entrée de	
7 Vendredi	s Achille	♁, ☐ ♃ E l'avenir pour dis-	
8 Samedi 46	s Godefroy <i>Lever du Soleil 723</i>	♂ au périgée siper une pluie <i>Coucher du Soleil 17 h. 04</i>	Prem. quart. le 18, à 5 h. 59 minutes. Pluie.
9 <b>Dimanche</b>	<b>23. s Théodore</b>	☾ dans ☐, ♀ à l'apogée	
10 Lundi	s Triphon	♂ ♃, ☾ au pér., ♀ ♂ sup. ☉	
11 Mardi	<b>s Martin</b>	734, ♂ ♀, ♂ ♂ pluie	
12 Mercredi	s Imier	♁ ♀ partie des ténèbres	
13 Jeudi	s Didace	☾, ♂ ♃ qui le couvrent. Le	
14 Vendredi	s Frédéric	naturel dans les ouvrages est	
15 Samedi 47	s Léopold <i>Lever du Soleil 734</i>	♀ ♂ ♂ comme le pain dans <i>Coucher du Soleil 16 h. 55</i>	
16 <b>Dimanche</b>	<b>24. s Othmar</b>	♂ ♂ ♂ les repas; il s'allie	
17 Lundi	s Grégoire	☐ ♃ O bien à tout et pluie	
18 Mardi	s Odon	♁ 5 <sup>59</sup> , ☐ ♀ O ne se lasse	
19 Mercredi	<b>s<sup>te</sup> Elisabeth</b>	jamais. Si tu voulais re-	
20 Jeudi	s Edmond	♁, ☐ ♀ O, ☐ ♃ O mercier	
21 Vendredi	<b>Présentat. N.-D.</b>	♁ à la plus grande élong. E, étoile du soir	
22 Samedi 48	<b>s<sup>te</sup> Cécile</b> <i>Lever du Soleil 743</i>	☾ d. ♂, ☉ dans ♁ pluie <i>Coucher du Soleil 16 h. 49</i>	NOVEMBRE tire son nom de ce qu'en comptant du mois de Mars il était le neu- vième mois de l'année mar- tiale.
23 <b>Dimanche</b>	<b>25. s Clément</b>	☾ à l'ap. Dieu pour toutes	
24 Lundi	s Chrysogone	♂ ♃ les joies qu'il te beau	
25 Mardi	<b>s<sup>te</sup> Catherine</b>	♂ ♂ donne, il ne te res- beau	
26 Mercredi	s Conrad	11 <sup>16</sup> , ♂ ♀ terait plus de	
27 Jeudi	s Jérémie	♁ temps pour te plaindre.	
28 Vendredi	s Sosthène	☾, ♂ ♂, ♂ ♃ L'envie est	
29 Samedi 49	s Saturnin <i>Lever du Soleil 753</i>	ce qu'il y a de pis dans la <i>Coucher du Soleil 16 h. 44</i>	Le 22, le soleil entre dans le signe du Sagittaire.  Du 1 <sup>er</sup> au 30 novembre les jours décrois- sent de 74 mi- nutes.
30 <b>Dimanche</b>	<b>1<sup>er</sup> Avent, s André</b>	♁ stationnaire misère. vent	

Berne, les mardis pt. B.  
Berthoud, les jeudis p. B.  
Bulle, les jeudis pB.  
Château-d'Oex  
les jeudis p. B.  
Einsiedeln,  
8, 15, 22 et 30 veaux

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Escholzmatt,  
les lundis veaux  
Fribourg,  
les lundis veaux  
Frutigen, les jeudis B.  
Hérisau, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
les mercredis pB.  
Langenthal, les lundis  
veaux; les mardis pB.  
Lausanne,  
les lundis veaux

Langnau, lundis veaux  
Lucerne, les mardis  
Sierre, les vendredis pB.  
Sion, 8, 15, 22 et 29 pB.  
Thoune, les lundis veaux  
Willisau, les lundis pB.  
Yverdon, les mardis P.



### Foires du mois de Novembre 1958

Aarau	19	Château-d'OEx	dès 14 heures
Aarberg, Br., B.	B. 12, M. 13	Lenzbourg	B. 27
Ch.p.B.et M.	12	Châtel-St-Denis,	Locle (Le) Nl.
p. B. et M.	26	Fr.	17
Aeschi près Spiez	Chaux-de-Fonds,	Loèche-Souste	11
B. 3, M. pB.	4	Nl.	19
Affoltern, Zr.	B. 17	Chiètres, Fr.	27
Aigle, Vaud	15	Coire	B. 14 et 27
Altdorf, Uri	Conthey-Bourg,	Messen, Sl.	3
B. 4 et 5, M.	6	Monthey, Vl.	19
Andelfingen	12	Morat	M.pB. 5
Anet, Berne	19	Morges	M.pB. 12
Appenzell 5 et	19	Moudon, Vd.	4
Aubonne, Vd.	7	Moutier, Br.	6
Avenches, Vd.	19	Muri, Argovie	11
Baar M.for.	16, 17	Naters, Vl.	19
Baden, Ar.	4	Niederbipp	5
Balsthal, M.p.B.	3	Nods, Br.	24
Bâle, gr. foire	du 25 octobre au	Noirmont, Br.	3
du 9 novembre	9 novembre	Nyon, Vd. M. P.	6
Bellinzona,	B. 12 et 26	Oensingen	MP 24
Berne, oign.	24	Olten, Soleure	17
grande foire du	24 nov. - 6 déc.	Orbe, Vd. M.	13
forains du	23 nov. - 7 déc.	Ormont-Dessus	M
Beromünster	24	B. et marché aux	taurillons 7
Berthoud	6	Oron-la-ville	5
Bienne, Berne	13	Payerne, Vd.	20
Breitenbach	S. 10	Pfäffikon Sw.	25
Bremgarten, Ar.	3	M.	26
Brent, Vd.	M. pB. 12	Pfäffikon, Zr.	4
Breuleux (Les)	25	Porrentruy	17
Brienz, Br.	M.pB. 12 et 13	pB.	6 et 27
Brigue, Valais	20	Reconvilier	10
Brugg, Ar.	11	Reinach, Ar. B.	6
Bülach	M. P. 28	Riggisberg	28
Bulle, Fr.	13	Rolle	M. 21
Büren, Br.	19	Romont, Fr.	18
Carouge	B. bouch. 3	Saignelégier	4
Chaindon, Br.	10	St-Ursanne	11
Cham	26, M. 27	Sarnen, Ow.	20
		Schaffhouse	B. 4,
		18, M.B. 11, M. 12	
		Schöpfheim	pB. 3, M.B. 12
		Laufon, Berne	4
		Laupen, Berne	6
		Lausanne	B. 12
		Lenk, Br.	B. 17

*Suite page 30*

XII <sup>me</sup> Mois	DÉCEMBRE ☾	Phénomènes	Lunaisons
1 Lundi	s Eloi		Dern. quart.
2 Mardi	s <sup>te</sup> Bibiane		le 4, à 2 h.
3 Mercredi	s Cassien		24 minutes.
4 Jeudi	s <sup>te</sup> Barbe		Pluie.
5 Vendredi	s Sabbas		Nouv. lune
6 Samedi	<b>s Nicolas</b>		le 10, à 18 h.
50	<i>Lever du Soleil 801</i>		23 min. Beau.
7 <b>Dimanche</b>	<b>2<sup>e</sup> Av.,</b> s Ambroise		Prem. quart.
8 Lundi	<b>Im. Conception</b>		le 18, à 0 h.
9 Mardi	s <sup>te</sup> Valérie		52 minutes.
10 Mercredi	s <sup>te</sup> Eulalie		Couvert.
11 Jeudi	s Damase		Pleine lune
12 Vendredi	s Epimaque		le 26, à 4 h.
13 Samedi	<b>s<sup>te</sup> Lucie</b>		54 min. Froid.
51	<i>Lever du Soleil 808</i>		
14 <b>Dimanche</b>	<b>3<sup>e</sup> Avent,</b> s Nicaise		DÉCEMBRE
15 Lundi	s Abram		tire son nom
16 Mardi	s <sup>te</sup> Adélaïde		de ce qu'il
17 Mercredi	<b>4. Q.-T.,</b> s Lazare		était le 10 <sup>me</sup>
18 Jeudi	s Gratien		mois de l'an-
19 Vendredi	<b>Q.-T.,</b> s Némèse		née martiale.
20 Samedi	<b>Q.-T.,</b> s Philogone		Le 22,
52	<i>Lever du Soleil 813</i>		le soleil entre
21 <b>Dimanche</b>	<b>4<sup>e</sup> Av.,</b> s Thomas		dans le signe
22 Lundi	s Flavien		du Capricorne.
23 Mardi	s Dagobert		Jour le plus
24 Mercredi	s Adam et Eve		court. Com-
25 Jeudi	<b>NOEL</b>		mencement
26 Vendredi	<b>s Etienne</b>		de l'hiver.
27 Samedi	<b>Jean</b>		Du 1 <sup>er</sup> au 22
53	<i>Lever du Soleil 816</i>		décembre les
28 <b>Dimanche</b>	<b>Dim. après Noël</b>		jours décrois-
29 Lundi	s Trophime		sent de 19 mi-
30 Mardi	s David		minutes et du
31 Mercredi	<b>Sylvestre</b>		22 au 31, ils
			croissent de
			3 minutes.

Berne, les mardis p. B.  
 Berthoud, 4, 11, 18, 26 pB.  
 Bulle, 4, 11, 18, 24 pB.  
 Château-d'Oex,  
 4, 11, 18, 24 pB.  
 Einsiedeln,  
 les samedis veaux

**Marchés hebdomadaires aux Bestiaux**

Escholzmatt,  
 les lundis veaux  
 Fribourg,  
 les lundis veaux  
 Frutigen, 4, 11, 18, 24  
 Hérissau, les vendredis

Huttwil, les lundis veaux  
 les mercredis pB.  
 Langenthal, les lundis  
 veaux les mardis pB.  
 Lausanne,  
 les lundis veaux

Langnau, lundis veaux  
 Lucerne, les mardis B.  
 Sierre, les vendredis pB.  
 Sion, les samedis pB.  
 Thoune, les lundis veaux  
 Willisau, les lundis pB.  
 Yverdon, les mardis P.



### Foire du mois de Décembre 1958

Aarau	17	Echallens	Morat	M.pB.	3	
Aarberg, Br.		M. p. B.	Morges	M. pB.	24	
B.Ch.p.B.M.	10	Eglisau, Zr.	P.	15	Moudon, Vaud	2
p. B. M.	31	Einsiedeln, B.	1	Muri, Ar.	P. 1	
Affoltern, Zr.		Escholzmatt		Nyon	P. 4	
B. et P.	15	M. pB.	15	Olten, Soleure	15	
Aigle, Vaud	20	Frauenfeld, Th.		Orbe, Vd.	M. 24	
Altdorf	B. 2 et 3, 16 et 17, M. 4 et 18	M. B. 1, M. 2, B. 15		Oron-la-Ville	3	
Andelfingen	B. 10	forains	1 et 2	Payerne, Vd.	18	
Anet	pB. 17	Fribourg, foire		Porrentruy	15	
Appenzell gr. M.		St-Nicolas	6	pB. 4, 24 et 31		
B. 3, B.M.	17, 31	M.B.Ch.p.B.	1	Reichenbach	9	
Aubonne, Vd.	5	P.	13	Reinach, Ar.	4	
Bellinzona, Ts.		Frutigen, Br.	18	Romont, Fr.	16	
B. 10 et 24		Granges, Sl.	M. 5	Saignelégier	1	
Berne,		Gstaad	B. 10	Schaffhouse		
grande foire du		Guin	M. P. 15	B. 2 et 16		
24 nov. - 6 déc.		Hérisau, App.	12	Schöftland, Ar.		
forains du		Hochdorf	B. 1	B. 2		
23 nov. - 7 déc.		Huttwil, Berne	3	Schüpfheim		
«Meitschi- märit»	2	M. p. B.	31	pB. 1, B. 4		
Berthoud, Br.	26	Interlaken	M. 16	Schwarzenburg, Br.	18	
Bienne	18	Kerns, Ow.	3	Schwyz	9, M. 1	
Boltigen, Br.	11	Le Landeron	15	Sierre, Vl.	9	
dès 13 heures		Langenthal	30	Sion	20	
Bremgarten		Langnau, Br.	10	Soleure	1	
Ag.	15	M. pB.	5	Sumiswald, M.	27	
Brugg, Ar.	9	Laufenbourg		Sursee, Lc.	6	
Bülach, Zr.	P. 3	M.	22	Thoune, Br.	17	
Bulle, Fr.	4	Laufon, Berne	2	P. 6 et 27		
Büren, Berne	17	Laupen, Br.	31	Tramelan, Br.	9	
Carouge		Lausanne p.B.	10	Unterseen		
B. bouch.	1	Lenzbourg	11	M. p. B. 5 et 16		
Châtel-St-Denis, Fr.	15	Liestal, B.-c.		Uster	B. 23	
Ch.-de-Fonds	17	B.	3	Weinfelden	Th.	
Chiètres, Fr.	26	Locle (Le) Nl.		M.B. forains	10	
Coire	B. 18, 31	M.B. veaux	P. 9	B. 31		
gr. foire	8-13	Lyss, Br.	29	Willisau	P.M. 22	
Cossonay		Martigny-Bourg,		Winterthour, Zr.		
M. pB.	26	M.B., Porcs		B. 4, M.B.	11	
Delémont, Br.	16	abattus (lard)	1	Yverdon, Vd.	26	
Dielsdorf, B.P.	24	Meiringen		Zofingue	18	
		M. p.B.	4	Zoug	M. 2	
		Monthey	10 et 31	Zweisimmen	11	

### SUITE DES FOIRES SUISSES

<b>AVRIL</b>	<b>AOUT</b>	<b>SEPTEMBRE</b>	<b>MAI</b>	<b>NOVEMBRE</b>
Winterthour, Zr. B. 3 et 17	Wohlen, Ar. B. 25	Laufon, Br. 2	Schwyz 5	Schwarzenbourg Br. 20
Wolhusen, Lc. 14	Yverdon, Vd. 26	Laupen, Br. 17	Sembrancher 16	Schwyz 17
Yverdon, Vd. 29	Zofingue, Ar. 14	Lausanne B. 10	Sentier (Le) M. 17	Sépey (Le), Vd. 25
Zofingue, Ar. 10		Comptoir Suisse du 13 au 28 (dates prob.)	Sépey (Le) Vd. 16	Sierre, Vl. M. B. 24
Zoug M. for. 7		Marché-conc <sup>rs</sup> taureaux de re- production pendant le Compt.	Sierre, Valais 26	Sion M. 25
Zweisimmen M. B. 1, marché-concours B. de reproduct. 16, 17		Lauterbrunnen 24	Signau, Br. 29	Signau, Br. 20
		Lenk, Br. B. 1 dès 14 h.	Sion 3, 10 et 24	Sigriswil, Br. 11
		Lenzbourg B. 25	Sissach B. 28	Sion 8, 15 et 22
		Les Mosses 19	Soleure	Sissach, B.-c. 12
		Liestal, B.-c. B. 10	M. B. for. 12	Soleure 10
		Locle (Le), M. p. B. 9	Stalden, Vl. 13	Stalden, Vl. 5
		Lyss, Br. 29	Sumiswald, Br. 9	Stans, Nw. 12
		Malleray, Br. 29	Sursee, Lc. 19	Sumiswald, Br. 7
		Martigny-ville 29	Thoune 14	Sursee, Lc. 3
		Meiringen, Br. 24	P. 24 et 31	Thoune, Br. 12
		Montfaucon	Tourtemagne 12	P. 1, 22 et 29
		M. B. gr. Ch. 8	Tramelan, Br. 7	Tramelan, Br. 11
		Monthey, Vl. 10	Unterseen, Br. M. p. B. 7	Travers, Nl. M. 1
		Morat M. p. B. 3	Uster, Zr. B. 29	Trubschachen Br. p. B. P. 24
		Morges M. p. B. 17	Vallorbe M. 10	Unterseen M. p. B. 19
		Moudon, Vd. 2	Vers-l'Eglise 12	Uster, Zr. M. B. 27
		Moutier 4	Viège 17	M. 28
		Muri, Ar. P. 1	Wangen s. A. 2	M. 25
		Nyon P. 4	Weinfelden, Th. M. B. forains 14	Viège, Valais 12
		Oensingen, Sl. M. P. 22		Weinfelden, Th. M. B. for. 12, B. 26
		Olten, Soleure 1		Willisau M. P. 27
		Orbe, Vd. M. 11		Winterthour M. B. 6, B. 20
		Oron, Vaud 3		Wolhusen, Lc. 10
		Ostermundigen voir Berne		Yverdon, Vd. 25
		Payerne, Vd. 18		Zofingue, Ar. 13
		Planfayon, Fr. gr. mout. 3, M. B. 17		Zurzach M. P. 3
		Ponts-de-Martel, (Neuchâtel) 30		Zweisimmen B. 18, M. p. B. 19
Porrentruy 22				
p. B. 4 et 11				
Reconvilier, Br. gr. Ch. B., M. 1				
Reichenbach B. 15 dès 13 h., M. B. 16				
Reinach, Ar. B. 4				
Riffenmatt, Br. M. B., gr. mout. 4				
Riggisberg 26				
Romont, Fr. M. B. gr. Ch. poul. 16				
Saignelégier 2				
St-Blaise, Nl. 8				
Ste-Croix, Vd. 17				
St-Imier B. 19				
St-Nicolas, Vl. 26				
St-Ursanne, Fête du village 28				
Schaffhouse B. 2 et 16				
Schöffland B. 16				
Schwarzenbourg Br. 18				
Schwyz B. 2 et 23 exposition B. 22				
Sembrancher 27				
Sigriswil, Br. 30				
Sissach, B.-c. B. 24				
Soleure 8				
Stalden, Vl. 30				
Sumiswald 26				
Sursee, Lc. 15				
Tavannes M. 18				
Thoune, Br. 24				
P. 6 et 13				
marché-conc <sup>rs</sup> taur. de reprod. début sept.				
Tramelan, Br. 17				
Troistorrents, Vl. B. 9				
Trub, Br. B. 11				
Unter-Ægeri, Zg. M. 7, M. B. 8				
Unterseen M. p. B. 5 et 26				
Uster, Zr. B. 25				
Val d'Illiciez, B. 23				
Verrières, 16				
Vers-l'Eglise 16				
Viège, Valais 20				
Weinfelden, Th. B. 10 et 24				
Willisau, Lc. M. P. graines 18				
Winterthour, Zr. B. 4 et 18				
Wolhusen, Lc. 15				
Yverdon, Vd. 30				
Zermatt 23				
Zofingue, Ar. 11				
Zoug, taur. repr. race brune 3, 4				
Zurzach M. P. 8				
Zweisimmen 2, marché-conc <sup>rs</sup> B. de reprod. 30				
Ste-Croix, Vd. 15				
Schaffhouse B. 7 et 21				
Schöffland, Ar. 22				
Schöpfheim 2				
p. B. 6				
Schwarzenbourg Berne 23				
Schwarzenegg, Br. 2				
Schwyz M. B. exposition p. B. 13				
foire cant. aux taureaux re- producteurs 15				
Sempach-gare 20				
Sentier (Le) M. 4				
Sépey (Le), Vd. 10 et 24				
Sierre, Vl. 13, 27				
Signau, Br. 16				
Simplon, Vl. B. 3				
Sion 4, 11 et 18				
Soleure M. B. forains 13				
Spiez, Br. 13				
Stalden, Vl. 8				
Sursee, Lc. 13				
Thoune, Br. 15				
P. 4 et 25				
Tramelan, Br. 15				
Trubschachen B. 6				
Unterseen, Br. M. p. B. 8 et 31				
Uster, Zr. B. 30				
Vallorbe M. 18				
Verrières (Les) 14				
Vers-l'Eglise 7, 24				
Vevey M. 21				
Viège, Vl. 13				
Wald, Zr. M. B. 28				
M. 29				
Wangens./A. 17				
Wattenwil, Br. B. 1				
Weinfelden B. 8 et 29				
Willisau M. P. 20				
Winterthour B. 2 et 16				

### MARCHÉS HEBDOMADAIRES SUISSES

Aarau, Argovie	le samedi	Bellinzone,	le samedi	Buren, Berne,	le mercredi
Aarberg, Berne,	le mercredi	Berne, le mardi et samedi ;		Château-d'OEux, jeudi, si fête mercr.	
Aigle, Vaud,	le samedi	mardi, marché au bétail,		Châtel-St-Denis, Fribourg	lundi
Altstätten, St-Gall	le jeudi	samedi, fleurs et légumes.		Chaux-de-Fonds,	mercredi et
Aubonne, Vaud,	mardi et samedi	Berthoud, Berne	le jeudi	samedi, grand marché.	
Baden, Argovie,	mardi et samedi	Bex, Vaud	le jeudi	Cossonay, Vd.,	mardi et vendredi
Bâle, tous les jours,	vendredi mar- ché aux poissons.	Bienne, Br.,	mardi, jeudi, samedi	Delémont,	le mercredi et samedi
Balsthal, Soleure	le vendredi	Brassus, Vaud	le vendredi	Echallens, Vaud,	le jeudi, marché
Bassecourt,	le jeudi	Brigue	le jeudi	aux grains, si fête, mercredi	
		Bulle, le jeudi, si fête	le mercredi	Estavayer, Fribourg,	le mercredi



### MARCHÉS HEBDOMADAIRES SUISSES (Suite)

Fribourg le lundi (si fête le mardi), veaux; mercredi et samedi vict.	Montreux, Vd., mardi et vendredi	St-Imier, le mardi et le vendredi
Genève, tous les jours, mercredi et samedi vict.	Morat, Fr. mercredi et samedi	St-Maurice, Valais le mardi
Gessenay, Berne le vendredi	Morges, mercredi, samedi matin	Schaffhouse, le mardi et vendredi
Gimel, Vaud le samedi	Moudon, Vd. mardi, marché aux lé- gumes et tous prod. maraichers	Schwyz, le samedi
Grandson le mercredi et samedi le mardi (du 1 <sup>er</sup> juin au 31 oct.)	Moutier, Berne, mercredi et samedi	Sierre, Vl, mardi, le vendredi B., pt. B., si fête le jeudi.
Granges, Soleure le vendredi et le mardi du 15 mai au 30 nov.	Neuchâtel, mardi, jeudi, grand marché le samedi	Sentier (Le), Vaud le jeudi
Langenthal, Berne, lundi et mardi	Neuveville, Berne le mercredi	Sion, Valais le samedi
Langnau, Berne le vendredi	Nidau, Berne le lundi	Soleure mercredi et samedi
La Tour de Peilz, le lundi et jeudi	Noirmont, Berne le mardi	Sonvilier, Berne le vendredi
Laupen, Berne le lundi	Nyon, Vaud, mardi, jeudi, samedi	Tavannes mercredi et samedi
Lausanne, Bd de Grancy, lundi et jeudi, légumes; Av. d'Echallens et Chailly, mardi, vendredi, légu- mes; mercredi et samedi gd mar- ché; le lundi matin petit bétail (après Pâques et Pentecôte, le mardi au lieu du lundi)	Olten, Soleure, jeudi et samedi	Thoune, le samedi porcs, sauf les samedis qui précèdent et suivent les foires; le lundi veaux; le mercredi et samedi légumes.
Liestal, Bâle, mardi et vendredi	Orbe, Vd., lundi marc. aux grains.	Tramelan le vendredi
Locle (Le), Nl. samedi, si fête vend.	Ormont-dessous le mardi	Vallorbe, Vaud le samedi
Lucens, Vaud le samedi	Ormont-dessus mardi et vendredi	Versoix, Genève, mardi et vendredi
Lucerne, mardi et samedi	Payerne, Vd jeudi et samedi matin	Vevey, Vd., le mardi et le samedi
Martigny-Bourg et Ville, le lundi	Porrentruy, jeudi; si fête, mercredi	Villars s/Ollon, mardi et samedi fruits et légumes.
Meiringen, Berne le jeudi	Rolle, Vaud, vendredi, si fête jeudi	Wil, St-Gall chaque mardi
Monthey, Valais le mercredi	Romont, Fr. le mardi, si fête lundi	Winterthour, mardi et vendredi
	Rorschach, St-Gall, le jeudi mar- ché aux grains.	Yverdon, Vaud mardi et samedi
	Saanen (Gessenay) p. B. vendredi	Zofingue, Ar. le samedi matin
	Saignelégier, Berne le samedi	Zoug, mardi, sam. marc. aux grains
	Ste-Croix, Vd., mercredi et samedi	Zurich, le mardi, jeudi, vendredi
	St-Gall, le samedi, légumes.	Zweisimmen, Br. le jeudi (sans B.)
	St-Gingolph, le samedi	

### FOIRES ÉTRANGÈRES pour 1958

(Etablies d'après les règles pratiquées jusqu'à présent et publiées sous toutes réserves.)

<b>JANVIER</b>	Grenoble, Isère 22	Salins, Jura 20	Coligny, Ain 18	Pont-de-Roide, 4	Belfort, B., ch.
Aix-les-Bains 2, 13	mardi, vendr. B.	Sallanches 11	Collonges-Fort	Pont-St-Martin,	M. 3 et 17
Amancey, Dbs. 2	Jussey, H.-Sne 28	Sancey-le-Grd 22	de l'Ecluse, A. 15	Aoste B. 1	Bellegarde, Ain 12
Aoste, Italie	Le Deschaux, J 15	Sellières, Jura 8	Cruseilles, B. 5	Rigney, Doubs 4	gr. foire ann.
gr. marché art.	Les Echelles, S. 21	Taninges 7, 16	Delle, H.-R. 10	St-Amour, J. 1	Bellevaux, H-S 31
en bois 31	L'Isle, Doubs 20	Thonon, H.-S. 2	Dôle, Jura 13	St-Claude, J. 8	Besançon, Dbs. 10
Arbois, Jura 7	Lons-le-Saunier 2	Valence 3, B. 6, 20	Donnas, Ao. M. 1	St-Jean-de-Mau- rienne S. 15	Bletterans, J. 18
Arinthod, Jura 7	Maîche, Dbs. 16	Vercel, Doubs 6	Ferrette, H.-R. 4	St-Paul, H.-S. 3	Boège 11 et 20
Baume - les - Da- mes, Dbs. 2, 16	Mégève, H.-S. 3	<b>FEVRIER</b>	Fraisans, Jura 5	St-Trivier-de- Courtes, Ain 10	Bonneville 14
Belfort, H'-Rhin	Mirecourt, 13, 27	Aiguebelle, S. 13	Gaillard, H.-S. 15	St-Vit, Doubs 19	Bons, H.-S. 3
B. Ch. M. 6 et 20	Montbéliard, D 28	Amancey, Dbs 6	Gendrey, Jura 6	Salins, Jura 17	Bouclans, Dbs 5
Bellegarde, Ain 12	Montfleur, J. 13	Aoste, Italie 4	Gex, Ain 4	Samoëns, H.-S. 5	Bourg B. 5 et 19
gr. foire ann.	Montmélian, S. 27	Arbois, Jura 4	Grenoble, chaque mardi, vendr. B.	Sancey-le-Grand, Doubs 26	Chalon s/Sne 14
Besançon, Dbs. 13	Morteau, D. 7. Bé- tail t <sup>s</sup> les mardis	Arinthod, Jura 4	Jussey, H.-Sne 25	Sancey-le-Grand, Doubs 26	Chambave, Ao. 29
Bletterans, J. 21	Morzine, H.-S. 27	Ballaison, H.-S. 3	Le Deschaux 19	Sellières, Jura 12	Champagnole 11
Bons, H.-S. 6	Moûtiers, S. 13, 27	Baume - les - Da- mes, Dbs. 6, 20	L'Isle, Doubs 17	Taninges 6, 20	Châtillon, Ao. 24
Bourg, Ain B. 15	Mulhouse P. 7	Belfort Ch. B. M. 3, 17	Lons-le-Saunier 6	Tervai, Jura 10	ch. lundi marché
Chalon s/Sne 10	B. chaque lundi	Bellegarde, Ain 6	Maîche, Doubs 20	Thonon, H.-S. 6	Cluses 3 et 31
Champagnole 14	Poligny, Jura 27	Besançon, Dbs. 10	Mirecourt 10, 24	Valence, B. 3, 17	Coligny, Ain 18
Châtillon, Ao.	Pontarlier, 9, 23	Bletterans, J. 18	Montbéliard, D 25	Vercel, Doubs 3	Cruseilles B. 5
ch. lundi marché	marc. ch. lundi	Boège, H.-S. 25	Montfleur, J. 13	Viry, H.-S. 14, 28	bœufs gras 26
Chaumergy, J. 14	Pont - du - Bourg, Ain B. 29	Bons, H.-S. 3	Montriond 17	Viuz-en-Sallaz, 4	Delle, H.-R. 10
Clerval, Dbs. 14	Pont de Roide 7	Bouclans, Doubs 5	Moûtiers, S. 24	<b>MARS</b>	Dôle, Jura 13
Coligny, Ain 21	Pont-St-Martin, Aoste B. 4	Bourg, Ain B. 5, 19	Morteau, Doubs 4	Amancey, Dbs 6	Douvaine, H.-S. 28
Cruseilles B. 8	Rigney, Doubs 7	Chalon s/Saône 14, cuir, sauv. 27	B. ts. les mardis	Amphion, H.S. 17	Drailant H.-S. 12
Delle, H.-R. 13	St-Amour, Jura 2	Champagnole 11	Mulhouse P. 4	Arbois, Jura 4	Evian, H.-S. 3
Dôle, Jura 9	St-Claude, Jura 11	Châtillon, Ao.	B. chaque lundi	Arinthod, Jura 4	Ferrette 4 et 18
Donnas, Ao. M. 31	St-Jeoire, 6 et 17	ch. lundi marché	Orchamps, J. 12	Aromas, Jura 8	Fraisans, Jura 5
Evian-les-Bains 6	St-Laurent, J. 4	Chaumergy, J. 8	Pérouge, Ain 1	Baume - les - Da- mes, Dbs. 6, 20	Gaillard, H.-S. 21
Ferrette, H.-R. 7	St-Vit, Doubs 15	Clerval, Doubs 11	Pontarlier 13, 27	Gex, Ain 1 et 25	
Gaillard, H.-S. 15		Cluses, H.-S. 17	March. ch. jeudi		

**Abréviations.** — Foires étrangères : Fr. (France). — D. ou Dbs. (Doubs). — Dr. (Drôme). — H.-R. (Haut-Rhin). — J. (Jura). — H.-S. (Haute-Savoie). — H. Sne (Haute-Saône). — S. (Savoie). — Ao. (Aoste).

Grenoble B. 29	Aime, S. 24	Maïche, Doubs 17	Arbois, Jura 6	La Vernaz (Jotty) H.-S. B. 5	Sciez, H.-S. 21
gr. foire du mars au 12 avr. chaque mardi, vendredi B.	Amancey, Dbs 3	Mégève, H.-S. 4	Arinthod, Jura 6	Le Biot, H.-S. 9	Segny, Ain 20
Grésy, Savoie 20	Aoste, g. marché 1	Mirecourt, Vosges 14, 28	Aromas, J. 8	Le Châble, H.-S. 1	Sellières, Jura 14
Jussey, H.-Sne 25	Arbois, Jura 1	Montbéliard, D 29	Ayas, Aoste 20	Le Deschaux 21	Servoz, H.-S. 26
Le Biot, H.-S. 15	Arinthod, Jura 1	Montfleur, J. 14	Baume - les - Dames, Dbs. 1, 16	Les Echelles 27	Taninges, H.-S. 8
Le Deschaux 19	Baume - les - Dames, Dbs. 3, 17	Montmélian 28	Belfort Ch. B. M. 5 et 19	Les Fourgs, D. 20	Thoiry, Ain 30
Les Gets, H.-S. 24	Belfort, H <sup>1</sup> -Rhin B., Ch., M. 7, 21	Morteau, Dbs. 1	Bellegarde, Ain 1	Les Rousses 26	Thônons, S. 5 et 17
L'Isle, Doubs 17	Bellegarde, Ain 3	B. ts. les mardis	Belleveaux B. 26	L'Isle, Dbs. 19	Thonon, H.-S. 1
Lons-le-Saunier 6	Belvoir, Doubs 3	Moûtiers, S. 7	Bernex, H.-S. 14	Lons-le-Saunier 1	Ugine, S. 10
Lullin, H.-S. 25	Belvair, Doubs 3	Mulhouse P. 1	Besançon, Dbs. 12	Lugrin, H.-S. 3	Valence 3, B. 5, 19
Maïche, Doubs 20	Bernex, H.-S. 14	B. chaque lundi	Bletterans, J. 20	Lullin, H.-S. 14	Vercel, Doubs 5
Mieussy B. 20	Besançon, Dbs. 7	Nus, Aoste 24	Boège, H.-S. 13, 27	Maïche, Dbs. 16	Verrayes, A. B. 24
Mirecourt 10, 24	Bletterans, J. 15	Orchamps, J. 9	Bois-d'Amont, J. B. M. 19	Marignier, H.-S. 2	Verres, Piém. 29
Montbéliard, D. 25	Boège, H.-S. 1, 29	Passy, H.-S. 21	Bonnevau 2	Mégève, H.-S. 26	Ville-du-Pont 17
Montfleur, J. 13	Bonneville 1	Pérouge, Ain 19	Bonneville 13, 27	Mégevette, HS 16	Villers-Farlay 30
Montriond 3	Bons, H.-S. 7	Petit-Bornand 8	Bons, H.-S. 5	Messery-ESSERT, 5	Viuz-en-Sallaz 5
Morteau, Dbs. 4	Bouclans, Dbs. 2	Poligny, Jura 8	Bouclans, Dbs. 7	Mieussy B. 20	
B. ts les mardis	Bourg B. 2 et 16	Pontarlier 10, 24	Bourg, Ain B. 7, 21	Mirecourt 12, 26	<b>JUIN</b>
Morzine, H.-S. 17	Brusson, Aoste 7	Pont-de-Roide, 1	Cernex, H.-S. 19	Montbéliard, D. 27	Abondance, HS 6
Moûtiers, S. 10, 24	Cercier, H.-S. 15	Pont-St-Martin, Aoste B. 5	Chalon s/ S. 9	Montfleur, J. 13	Aiguebelle, S. 6
Mulhouse P. 4	Challand-S <sup>t</sup> -Anselme, A. 21, 22	Rigney, Doubs. 1	Chambave, A. 26	Montmélian, tous les lundis.	Aime, Savoie 3
B. chaque lundi	Chalon s/ S. 11	Rumilly, H.-S. 3	Chamonix, Mul. et Chevaux 16	Montriond, H.-S. 7	Aix-les-Bains S. 6
Nus, Aoste 24	Champagnole 8	St-Amour, J. 5	Champagnole 13	Morez, Jura 5	Albertville 12, 26
Orchamps, J. 12	Châtillon, A. ch. lundi marché	St-Claude, J. 12	Chapelle-d'Abondance (La) B. 16	Morgex, Aoste 22	Amancey, J. 5
Poligny, Jura 24	Chaugergy, J. 12	St-Félix, S. 15	Châtillon, A. 5, 21	Morillon, B. M. 12	Arbois, Jura 3
Pontarlier 13, 27	Clerval, Dbs. 8	St-Genis, Ain 10	Châtillon B. 31	Morteau, Dbs. 6	Arinthod, Jura 3
Pont-du-Bourg, Ain B. 15	Cluses, H.-S. 14	St-Gervais, H.-S. 7	Chaumergy, J. 10	B. ts. les mardis	Aromas, J. 9
Pont-de-Roide, Doubs 4 et 18	Coligny, Ain 15	St-Jean-d'Aulph, H.-S. 9	Chevenoz, H.-S. 7	Moûtiers, S. 19	Baume - les - Dames, Dbs. 5, 19
Pont-St-Martin Aoste B. 1, 26	Collonges-Fort de l'Ecluse, A. 23	St-Jeoire 1 et 11	Clerval, Doubs 13	Mulhouse P. 6	Belfort 2 et 16
Rigney, Doubs 4	Combloux, H.-S. 15	St-Laurent, J. 5	Cluses H.-S. 26	B. chaque lundi	Bellegarde, Ain 5
Rupt, Vosges 19	Cruseilles B. 2	St-Paul, H.-S. 29	Coligny, Ain 20	Mulhouse-Dornach 18, 19, 24 dès 18 h., 25	Besançon 9
St-Amour, J. 1	Delle, H.-R. 14	St-Pierre, A. 30	Constance 4 au 10	Nus, Aoste 19	Bletterans, J. 17
St-Claude, J. 8	Dôle, Jura 10	St-Trivier-de Courtes, Ain 7	Côte d'Arbroz, H.-S. 9 et 23	Orchamps, J. 14	Boège, H.-S. 10, 24
St-Félix, S. B. 1	Doucier, Jura 16	St-Vincent, A. 28	Cruseilles B. 7	Perrignier, HS 10	Bons, H.-S. 2
St-Genis Pouilly, Ain 10	Faverges, 2 et 16	St-Vit, Doubs 16	Delle, H.-R. 12	Poligny, J. 26	Bouclans, Dbs. 4
St-Jean-d'Aulph, H.-S. 1, 28	Ferrette, H.-R. 1	Salins, Jura 21	Dôle, J. 26 au 30	Pontarlier 8, 22	Bourg B. 4 et 18
St-Jean de Maurienne, S. 28	Flumet, S. 8, 22	Samoëns, H.-S. 2	Evian, H.-S. 12	Pont-du-Bourg, Ain B. 18	Challand-St-Anselme, A. 13
St-Trivier-de Courtes, Ain 17	Fraisans, Jura 2	Sancey-le-Grand, Doubs 23	Faverges 21	Pont-de-Roide 6	Chalon s/Saône Foire-exposition du 9 au 16. B. 13
St-Vit, Doubs 19	Gaillard, H.-S. 21	Scionzier, H.-S. 30	Fenis, Aoste 7	Pont-St-Martin, A. 3, 19	Foire de la St-Jean du 23 juin au 23 juillet, Sauvagnes 25
Salins, Jura 17	Gendrey, Jura 3	Sellières, Jura 9	Ferrette, H.-R. 6	Reignier, H.-S. 10	Chamonix 4 et 20
Sallanches 1, 22	Gex, Ain 28	Seytroux, H.-S. 30	Féternes, H.-S. 1	Reyvroz B. 20	Champagnole 10
Sancey, Doubs 26	Grenoble, grande foire du 29 mars au 12 avril	Taninges, H.-S. 24	Flumet, S. 20	Rigney, Doubs 6	Châtillon, A. 12
Sellières, Jura 12	au 12 avr. mardi, vendr. B.	Thonon, H.-S. 3	Fraisans, Jura 7	Rochette, Savoie B. ts les mercr.	Chaugergy, J. 14
Taninges 6, 20	Grésy, Savoie 25	Ugine, Savoie 19	Frangy, H.-S. 3	Rumilly, H.-S. 14	Clerval, Doubs 10
Thônons 17 et 29	Groisy - le - Plot, Hte-Saône 14	Vacheresse B. 22	Gaillard, H.-S. 16	St-Amour, J. 3	Cluses, H.-S., 9
Thonon, H.-S. 6	Habère-Lullin 9	Vailly, H.-S. B. 28	Gex, foire-concours (date var.) durée trois jours	St-Claude, J. 10	Coligny, Ain 17
Valence, Drôme 3	Jussey, H.-Sne 29	Valence B. 7, 21	Gignod, A. B. 5	St-Genis, Ain 22	Crest-Voland 21
B. 17	La Roche, M. B. 10	Valpelline, B. 16	Grand - Bornand H.-S. 7, 21 et 28	St-Gervais - les - Bains, H.-S. 10	Cruseilles B. 4
Vercel, Dbs. 3	foire autos, mach. agr., exp. com. du 25 au 29	Vercel, Dbs. 5, 7	Grenoble B. mardi et vendredi	St-Jean d'Aulph 28	Delle, H.-R. 9
Villers-Farlay 29	Le Biot, H.-S. 10	<b>MAI</b>	Hôpitaux - Neufs, Doubs 19	St-Jean de Gonv. 8	Dôle, Jura 12
Ville-du-Pont 5	Le Deschaux 16	Abbevilliers 20	Issime, Aoste 2	St-Jean-de-Maurienne 30, 31	Donnas, Aoste 4
Vulbens-au-Vua-che, H.-S. 16	Le Lyaud, H.-S. 28	Abondance 27	Jougne, Doubs 26	St-Laurent 3, 20	Doucier, J. 16
	Le Reposoir 30	Aiguebelle B. 6	Jussey, H.-Sne 27	St-Vit, Doubs 21	Douvaine, H.-S. 7
	Les Echelles 8	Aix-les-Bains 3	La Baume, H.-S. 16	Salins, Jura 19	Drailant 1 et 15
	Les Houches 15	Albertville 1, 15	La Clusaz, H.-S. 31	Sallanches 3, 24	Faverges 4
<b>AVRIL</b>	Les Rousses, J. 21	Allinges B. 28		Samoëns, H.-S. 7	Ferrette, H.-R. 3
Abondance 21	L'Isle, Doubs 21	Amancey, Dbs. 1		Sancey-le-Grand, Doubs 28	Flumet, S. 3
Aiguebelle, S. 8	Lons-le-Saunier 3	Antey-Saint-André, A. B. 4			Fontainemore, Aoste pB. 2
		Aoste 12 et 26			

Fraisans, Jura 4	Tervai, Jura 9	Montbéliard, D 29	Chaumergy, J. 9	St-Vit, Doubs 20	Collonges-Fort de l'Ecluse, A. 1
Gaillard, H.-S. 11	Thônes, H.-S. 2, 14	Montfleur, J. 14	Clerval, Doubs 12	Salins, Jura 1	Combloux, H.-S. 28
Gendrey, Jura 5	Thonon, H.-S. 5	Morteau, Dbs 1	Cluses, H.-S. 11, 25	Sallanches 2, 23	Courmayeur 5, 29
Gex, Ain 2	Valence B. 2, 16	B. les autr. mard.	Coligny, Ain 19	Sancey-le-Grand, Doubs 27	Côte d'Arbroz 29
Grd - Bornand 11	Vercel, Dbs 2	Moûtiers, S. 7	Cruseilles B. 6	Sciez, H.-S. 23	Cruseilles B. 3
Grenoble	Vinzier, H.-S. 30	Mulhouse P. 1	Delle, H.-R. 11	Sellières, Jura 13	Delle, H.-Rhin 8
B. mardi, vendr.	Viry, H.-S. 24	B. chaque lundi	Dôle, Jura 14	Taninges 7, 28	Dôle, Jura 11
Grésy, Savoie 24	Vulbens-au-Vua-	Orchamps, J. 9	Douvaine, H.-S. 4	poulains 11	Doucier, Jura 16
Jussey, H.-Sne 24	che, H.-S. 7	Poligny, Jura 28	Draillant, H.-S. 4	Tervay-le-Châ-	Favergeres, H.-S. 10
La Clusaz, H.-S. 2		Pontarlier 10, 24	Evian, H.-S. 4	teau, Jura 18	Ferrette, H.-R. 2
La Roche-sur-		M. t <sup>s</sup> les jeudis	Favergeres 27	Thônes 18 et 30	Filinges, H.-S. 9
Foron chev. 19	<b>JUILLET</b>	Pont-de-Roide 1	Ferrette, H.-R. 5	Thonon, H.-S. 7	Fraisans, Jura 3
La Rochette,	Aiguebelle B. 1	Pont-St-Martin	Féternes B. 16	Ugine, S. 16 et 30	Gaillard, H.-S. 29
H.-S. 4, 11, 18	Albertville, S. 10	Ao. B. 5	Fillinges B. 11	Vacheresse B. 30	Gex, Ain 9
La Salle, Ao. 4, 20	Amancey, J. 3	Rigney, Doubs 1	Flumet, S. poul. 1	Valence 26, B. 4, 18	Gignod, Ao. B. 13
Le Biot, H.-S. 2	Arbois, Jura 1	St-Amour, Jura 5	Fraisans, Jura 6	Vercel, Dbs 4	Gd-Bornand 22
Le Deschaux 18	Arinthod, Jura 1	St-Claude, J. 12	Gaillard, H.-S. 29	Ville-du-Pont 13	Grenoble, mardi
Les Houches 6	Baume - les - Da-	St-Jeoire, H.-S. 11	Gendrey, Jura 7	Villers-Farlay 30	et vendredi B.
Lilianne, Ao. 11	mes, Dbs 3 et 17	St-Laurent 5	Gex, Ain 5	Vinzier, H.-S. 5	Grésy s/Isère, S.
L'Isle, Dbs. 16	Belfort Ch. B.	St-Paul, H.-S. 26	Gd-Bornand 13	Viry, H.-S. 16	gr. B. 16
Lons-le-Saunier 5	et M. 7 et 21	St-Trivier-de-	Grenoble, Isère	Vulbens-au-Vua-	Hôpitaux - Neufs,
Maiche, Dbs. 19	Bellegarde, Ain 3	Courtes, Ain 21	15 au 31. B. 16 et	che, H.-S. 24	Doubs 27
Massongy, S. 25	Bellevaux, H.-S.	St-Vit, Doubs 16	t <sup>s</sup> mardis, vendr.		Jussey, H.-Sne 30
Mégève, H.-S. 25	Poulains 12	Salins, Jura 21	Jougne, Doubs 25	<b>SEPTEMBRE</b>	La Clusaz 15, 16
Mirecourt 9, 23	Besançon, Dbs. 7	Sallanches 5	Jussey, H.-Sne 26	Aiguebelle B. 2	Lajoux, Jura 15
Montbéliard, D 24	Bletterans, J. 15	Sancey-le-Grand,	La Roche-sur-	Aime, S. 7, 8	Larringes, H.-S. 26
Montfleur, J. 13	Boège, H.-S. 8, 29	Doubs 23	Foron ch. 7, 21	Aix-les-Bains	La Thuile, Ao. 6
Montmélian, S. 2	Bonneville 8, 22	Sellières, Jura 9	Le Deschaux 20	15 et 23	La Vernaz B. 29
Morteau, Doubs 3	Bons, H.-S. 7	Strasbourg, foi-	L'Isle, Doubs 18	Albertville 27	Le Deschaux 17
B. ts. les mardis	Bouclans, Dbs 2	re - kermesse du	Lons-le-Saunier 7	Amancey, Dbs 4	Les Echelles M. 9
Morzine 9 et 23	Bourg B. 2 et 16	21 juin - 13 juil.	Maiche, Dbs 21	Arbois, Jura 2	Les Gets, H.-S. 9
Moûtiers 2, 25	Chalon-s/Sne 11	Taninges, H.-S.	Mégève, H.-S.,	Arinthod, Jura 2	Les Houches 12
Mulhouse P. 3	Foire de la St-	24, poulains 15	poulains 2, 4	Aromas, Jura 8	Les Rousses B. 24
B. chaque lundi	Jean du 23 juin	Thonon, H.-S. 3	Mieussy B. 20	Ayas, Aoste 13	Lilianne, Ao. 30
Orchamps, J. 11	au 23 juillet.	Valence 3, B. 7, 21	Mirecourt 11, 25	Ballaison, H.-S. 15	L'Isle, Doubs 15
Poligny, Jura 23	Champagnole 8	Vercel, Doubs 7	Montbéliard D 26	Baume - les - Da-	Lons-le-Saunier 4
Pontarlier 12, 26	Châtillon, Ao.	Ville du Pont 2	Montfleur, J. 13	mes, Dbs. 4, 18	Lullin, H.-S., 29
marc. ts. les jeud.	ch. lundi marché	Viuz en Sallaz 7	Morteau 5	Belfort, H.-Rhin	Maiche, Doubs 18
foire St-Jean 26	Chaumergy, J. 12		B. ts. les mardis	B. ch. M. 1 et 15	Marin près Tho-
Pont-de-Roide 3	Clerval, Doubs 8	<b>AOUT</b>	Mulhouse P. 5	Bellegarde, Ain 4	non, B. 9
Pont St-Martin,	Coligny, Ain 15	Aiguebelle 21, B. 5	B. chaque lundi	Bellevaux, H.-S. 19	Mégève 5, 6 et 26
Aoste B. 7	Delle, H.-R. 14	Albertville, S. 7	Orchamps, J. 13	Bernex-Abon-	Mégevette, H.-S. 26
Rigney, Doubs 3	Dôle, Jura 10	Allinges, S. B. 17	Poligny, Jura 25	dance, H.-S. 30	Mirecourt 8, 22
Rumilly, H.-S. 5	Doucier, Jura 16	Amancey, Dbs 7	Pontarlier 14, 28	Besançon, Dbs. 8	Montbéliard D. 30
St-Amour, Jura 7	Evian, H.-S. 7	Andilly, H.-S. 21	marc. ts. les jeud.	Bletterans, J. 9	Montfleur, J. 13
St-Claude, J. 9	Favergeres 16 et 30	Arbois, Jura 5	Pont-du-Bourg	Boège, H.-S. 2, 23	Montmélian, S.
St-Genis-Pouilly,	Ferrette, H.-R. 1	Arinthod, Jura 5	Ain B. 20	Bonne s. M., H.-S. 4	9, 22 et 29
Ain 10	Flumet, S. 1, 15	Aromas, Jura 8	Pont-de-Roide 5	Bonneville 9, 23	Morgex, Ao. 30
St-Gervais, HS 10	Fraisans, Jura 2	Baume - les - Da-	Pont St-Martin	Bons, H.-S. 1	Morteau, Dbs 2
St-Jean-de-Mau-	Gaillard, H.-S. 14	mes, Dbs. 7, 28	Ao. B. 2	Bouclans, Dbs 3	B. t <sup>s</sup> les mardis
rienne 21, 22	Gex, Ain 1	Beaume, Dbs. 13	Rhêmes, Notre-	Bourg, Ain B. 3, 17	Moûtiers 11, 12, 22
St-Jeoire, 6 et 20	Grand - Bornand,	Belfort, H.-R. 4, 18	Dame, Ao. B. 25	Brusson, Ao. 23	Mulhouse P. 2
St-Laurent, J. 7	B. M. poulains 30	Bellegarde, Ain 7	Rigney, Doubs 5	Challand, Ao. 20	B. chaque lundi
St-Trivier-de	Grenoble,	Besançon 11	Rumilly, H.-S. 28	Chalon s/Sne 12	Novel, H.-S. B. 24
Courtes, Ain 2	B. mardi, vendr.	Bletterans, J. 19	St-Amour, J. 2	Chamonix 30	Nus, Aoste 1
St-Vincent, Ao. 4	Grésy, Savoie 1	Boège, H.-S. 12, 22	St-Claude, J. 9	Champagnole 9	Orchamps, J. 10
St-Vit, Doubs 18	Habère-Lullin 10	Bois d'Amont,	St-Félix, S. B. 30	Chapelle d'Abon-	Passy, H.-S. 24
Salins, Jura 16	Jussey, H.-Sne 29	Jura M. 18	St-Genis, Ain 20	dance, H.-S. B. 13	Poligny, Jura 22
Sallanches 14	Le Deschaux, J. 16	Bons, H.-S. 4	St-Jean-d'Aulph,	Châtel d'Abond.,	Pontarlier 11, 25
Samoëns 4 et 18	La Roche-sur-	Bouclans, Dbs. 6	H.-S. 29	H.-S. B. 12	ch. jeudi marché
Sancey-le-Grand,	Foron chev. 3	Bourg, Ain B. 6, 20	St-Jean-de-Mau-	Châtillon, Ao.	Pont-de-Roide 2
Doubs 25	Les Echelles S. 29	Cercier, H.-S. 27	rienne, S. 27	ch. lundi marché	Pont-du-Bourg,
Sellières, Jura 11	L'Isle, Doubs 21	Chalon s/S. B. 8	St-Laurent 2, 9	Cluses, H.-S. 15, 29	Ain B. 18
Strasbourg, foi-	Lons-le-Saunier 3	Champagnole 12	St-Pierre-de-Ru-	Coligny, Ain 16	Pont-St-Martin,
re-kermesse du	Maiche, Doubs 17	Châtillon, Ao.	milly, H.-S. B. 23		Aoste B. 6
21 juin - 13 juil.	Maxilly B. 22	ch. lundi marché	St-Trivier-de-		
Taninges 12, 26	Mirecourt 14, 28		Courtes, Ain 18		



# CHRONIQUE

DES

## PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS ARRIVÉS DANS NOTRE CANTON

DU 1<sup>er</sup> JUILLET 1956 AU 30 JUIN 1957

### Juillet 1956

1<sup>er</sup>. — Journée cantonale de gymnastique féminine au Locle.

— Inauguration de la plage de Boudry.

— Journée cantonale des samaritains au Cerneux-Péquignot.

— M. Marc-R. Sauter, professeur d'anthropologie à l'Université de Genève, considère le crâne humain découvert le 3 mars 1956 dans la grotte du Bichon (Côtes-du-Doubs), comme appartenant à la race de Cro-Magnon. Ce crâne serait donc le plus ancien vestige humain découvert en terre neuchâteloise.

2. — Le Conseil général de Neuchâtel s'occupe de l'aménagement des rives du lac et réorganise la commission d'urbanisme.

— Gros incendie au Locle, rue Bournot. Une souscription publique est ouverte en faveur de douze ménages (trente-six personnes) privés d'asile.

— M. André Petitpierre quitte le Conseil communal de Couvet après quinze ans de fructueuse activité.

— Au Locle, M. et M<sup>me</sup> Georges Fahrny-Benoit, ainsi que M. et M<sup>me</sup> Ernest Rossetti ont célébré leurs noces d'or.

— Décès, aux Brenets, de M. Pierre Seitz, industriel.

— Décès, à Valangin, de M. Max Graber, industriel.

— Visite de trente et un ingénieurs forestiers yougoslaves dans les forêts communales de Couvet.

3. — Le Conseil général de la Chaux-de-Fonds augmente les traitements du personnel communal.

4. — Assemblée générale, à Neuchâtel, sous la présidence de M. Robert Gerber, de la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et de Morat. L'excédent brut des dépenses, de 92.913 fr. 76, est couvert par les pouvoirs publics régionaux et par la Confédération.

— Le dix millième visiteur est entré à l'exposition d'art artisanal de la Chine, au Musée d'ethnographie de Neuchâtel.

6. — Inauguration du nouveau collège de la Coudre, dont M. et M<sup>me</sup> Maurice Billeter sont les architectes et MM. Jean-François Favre et Marcel North les décorateurs.

— La section de Neuchâtel de la Société suisse des ingénieurs et architectes, réunie à Boudry, entend un exposé de M. André Kistler sur la centrale thermique à eau surchauffée de l'Hospice cantonal de Perreux.

7. — M. et M<sup>me</sup> Maurice Montandon-Ganière, à Neuchâtel, ont fêté leurs noces d'or.

8. — Le Conseil international des musées est reçu au Musée d'ethnographie de Neuchâtel.

11. — Le nouveau central téléphonique a été mis en service à Neuchâtel.

— La Société du musée de Fleurier cède à la commune sa piscine et sa bibliothèque. M. André Petitpierre succède à M. Louis Loup comme conservateur.

13. — Gros orage au Val-de-Travers; toutes les rivières sont en crue.

15. — Le Conseil communal de Saint-Blaise prend congé de M. Marcel Roulet, qui fut vingt et un ans directeur des finances.



NOS COMBUSTIBLES (solides et liquides)

sont toujours livrés soigneusement et rapidement

**HAEFLIGER & KAESER S.A.**

Téléphone 5 24 26

NEUCHÂTEL

Rue du Seyon 6



L'éboulement du 19 juillet 1956 sur la route de la Clusette.

**16.** — L'Office de propagande des vins et les Vignolants inaugurent le pavillon des Falaises, qui avait figuré à l'exposition Hospes à Berne en 1954.

— Quatre-vingt-onze enfants du Val-de-Ruz se rendent à Boltigen pour trois semaines de vacances.

**16-21.** — Cours romand, au Locle, pour l'orientation professionnelle.

**16 juillet - 11 août.** — Sept cents pédagogues de la Société suisse de travail manuel et de réforme scolaire suivent des cours à Neuchâtel.

**16 juillet - fin août.** — Des écoliers zurichois, en volées successives, viennent passer des vacances à la Chaux-de-Fonds.

**17.** — Le tribunal de police de Neuchâtel condamne à deux mois d'emprisonnement et aux frais de la cause un entrepreneur qui avait causé un éboulement à l'Ecluse, mettant en danger la circulation des trains.

— L'Association forestière neuchâteloise, qui a lutté victorieusement contre la mévente du bois, fête à Neuchâtel le 25<sup>e</sup> anniversaire de son bureau de vente.

**19.** — Entre 20 et 21 heures, éboulement à la Clusette; la circulation est détournée par la Tourne et la côte de Rosière.

**20.** — Assemblée constitutive, aux Hauts-Geneveys, du Télécabine de Tête-

de-Ran S. A.; M. Sydney de Coulon est nommé président.

**21.** — MM. Devaud et Jeanneret subissent avec succès, à Planeyse, la licence nationale de pilote à voile.

**22.** — La semaine de la voile débute à Auvernier.

— Concours hippique à Engollon.

**24.** — Invités par l'Orphéon, à Neuchâtel, cent trente-quatre chanteurs de la « Royale Malmédienne » donnent des concerts de plein air.

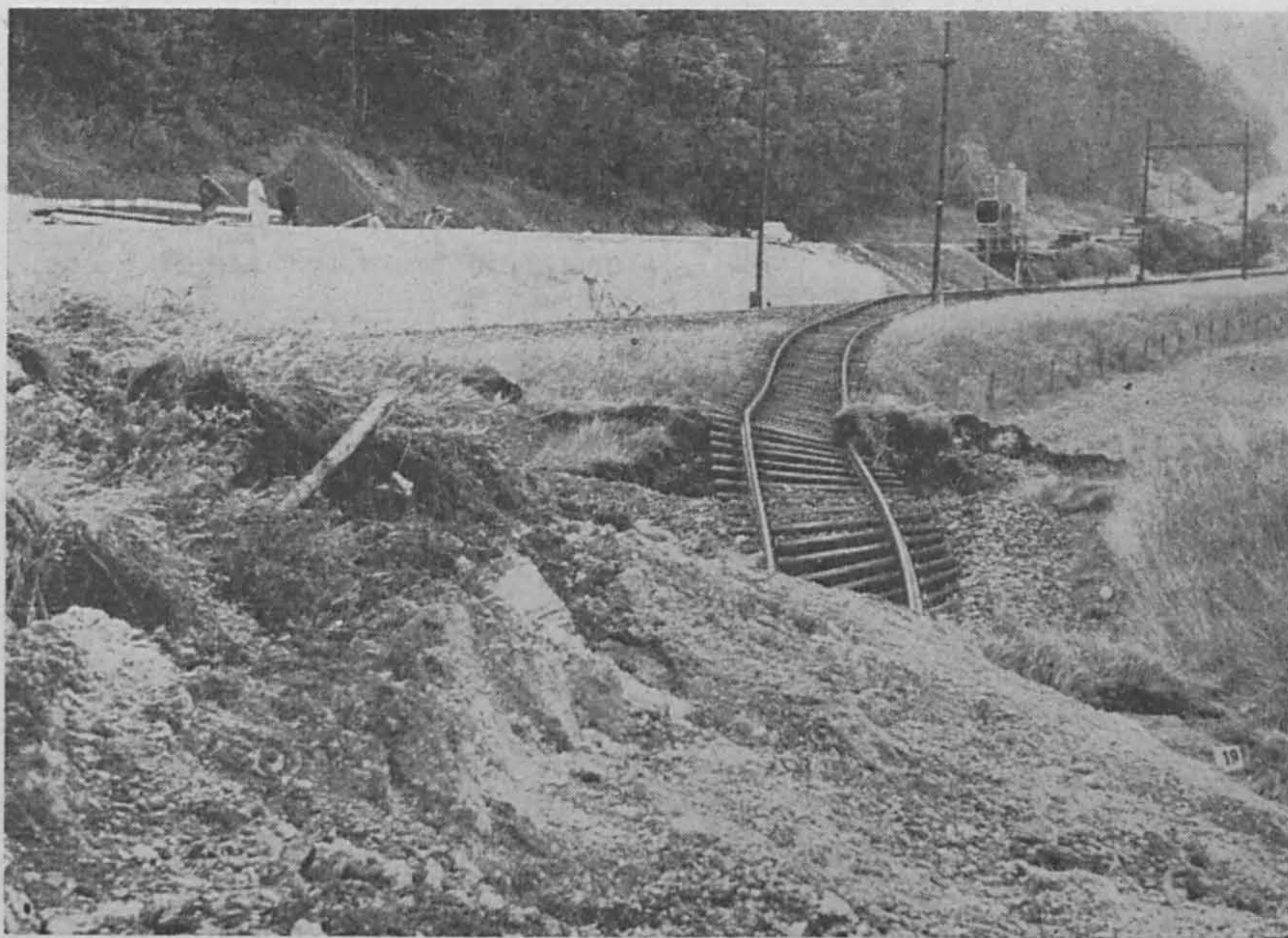
**26.** — Le département de Justice annonce le décès de son premier secrétaire, M. Berthold Grossen, après trente-huit ans de service.

**27.** — On fête, à Saint-Blaise, les 90 ans de M<sup>me</sup> Ernest Krieg, veuve de l'ancien pasteur de Moutier-Grandval.

**28.** — Assemblée d'été, à Neuchâtel, de la Société cantonale d'agriculture et de viticulture.

#### Août 1956

**1<sup>er</sup>.** — Le Conseil d'Etat a nommé à l'Université M. Roger-Henri Bader comme professeur de mathématiques, MM. Jean-François Aubert et Jacques-Michel Grossen professeurs extraordinaires à la Faculté de droit, M. Konrad Bleuler professeur ordi-



Au matin du 2 août 1956, entre Noiraigue et Travers, la terre en mouvement a emporté la route et la voie ferrée.

naire à la Faculté des sciences et M. Carlo Spitznagel chargé de cours de langues et de littératures orientales à la Faculté des lettres.

**2.** — Après quelques signes avant-coureurs la veille, le 2 août à 9 h. 23, 200.000 mètres cubes de terre se mettent en mouvement, entre Noiraigue et Travers, emportant la voie ferrée et la chaussée sur 150 mètres et soulevant les champs au fond de la vallée. Il n'y a plus de communications possibles par le rail et la route.

**4.** — Un hommage est rendu, à Saint-Blaise, à M<sup>me</sup> James Grenacher-Balsiger pour son 90<sup>e</sup> anniversaire.

**8.** — On a fêté, à Fontaines, M. Paul-Robert Juvet pour vingt-cinq ans de fonction en qualité d'administrateur communal.

— M. Gérald-E. Piaget, industriel à la Côte-aux-Fées, est appelé à faire partie du comité de la Fondation Rotary, réuni à Evanston (Illinois).

**9.** — Soixante-quinze membres de l'Union française universitaire sont les hôtes de l'Université.

**10.** — On annonce la démission du Dr Robert Chable, qui présida avec dis-

inction pendant vingt-trois ans la Commission scolaire de Neuchâtel.

**11.** — M<sup>lle</sup> Françoise Wavre, qui dirigea pendant cinq ans la division de gynécologie de l'Hôpital cantonal de Genève, a été nommée infirmière chef à l'Ecole d'infirmières et d'infirmiers de l'Hôpital cantonal de Lausanne.

— M. et M<sup>me</sup> Joseph Boillat fêtent leurs noces d'or à la Chaux-de-Fonds.

— On annonce le décès, à la Chaux-de-Fonds, à l'âge de 79 ans, de M. Edmond Breguet. Militant socialiste, il fut député au Grand Conseil et occupa un siège semi-permanent au Conseil communal de la Chaux-de-Fonds.

**13.** — A Vaumarcus s'ouvre le camp des éducateurs et éducatrices.

**14.** — Le canton de Neuchâtel répond avec empressement et générosité à l'appel de la chaîne radiophonique internationale en faveur des victimes de Marcinelle (Belgique). Postes de gendarmerie, police, éclaireurs, gens de bonne volonté rivalisent de dévouement.

**16.** — Au Locle, les Amis de T. Combe marquent le 100<sup>e</sup> anniversaire de la femme

de lettres et sociologue réputée, en posant une plaque commémorative sur sa maison natale.

— Le Conseil communal de la Chaux-de-Fonds a nommé chancelier M. Jean-Louis Duvanel, en remplacement de M. Jean-Marc Sauvant, entré au service de la Confédération.

— Sur 37.000 habitants, la Chaux-de-Fonds compte une majorité de plus de 2800 femmes.

— Un hommage a été rendu par le nouveau Conseil communal des Verrières à deux de ses anciens membres, MM. Hermann Giroud et F.-A. Landry.

— On fête, au Locle, le centenaire de la fabrique de confiserie Klaus.

**26.** — Deux professeurs de la Faculté de théologie protestante de Rome, accompagnés de nombreux coreligionnaires, ont assisté à Neuchâtel aux cultes de la Collégiale et de la chapelle des Terreaux.



Vue prise à Fenin après la violente tempête du 27 août 1956, qui s'abattit sur le Val-de-Ruz et le Vignoble.

**17.** — M. et M<sup>me</sup> Henri Hauser-Scherntenlieb fêtent à Neuchâtel leurs noces d'or.

**18.** — Décès, à Lausanne, de la doyenne de Fleurier, M<sup>me</sup> Marie Willemin-Leuba, à 94 ans.

— Le trafic ferroviaire reprend normalement sur le Franco-suisse, après deux semaines et demie d'interruption.

**19.** — La Société cantonale neuchâteloise de tir célèbre à Dombresson le 75<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

**23.** — Décès, au Locle, à 66 ans, de M. Charles Ziegler, ancien conseiller général et directeur technique de Zénith.

**25.** — Décès, à la Chaux-de-Fonds, de M. René Junod, directeur de la maison VAC, président de l'Art social et de la section neuchâteloise du Heimatschutz.

— Douzième réunion, à Neuchâtel, des sociétés de musique du district.

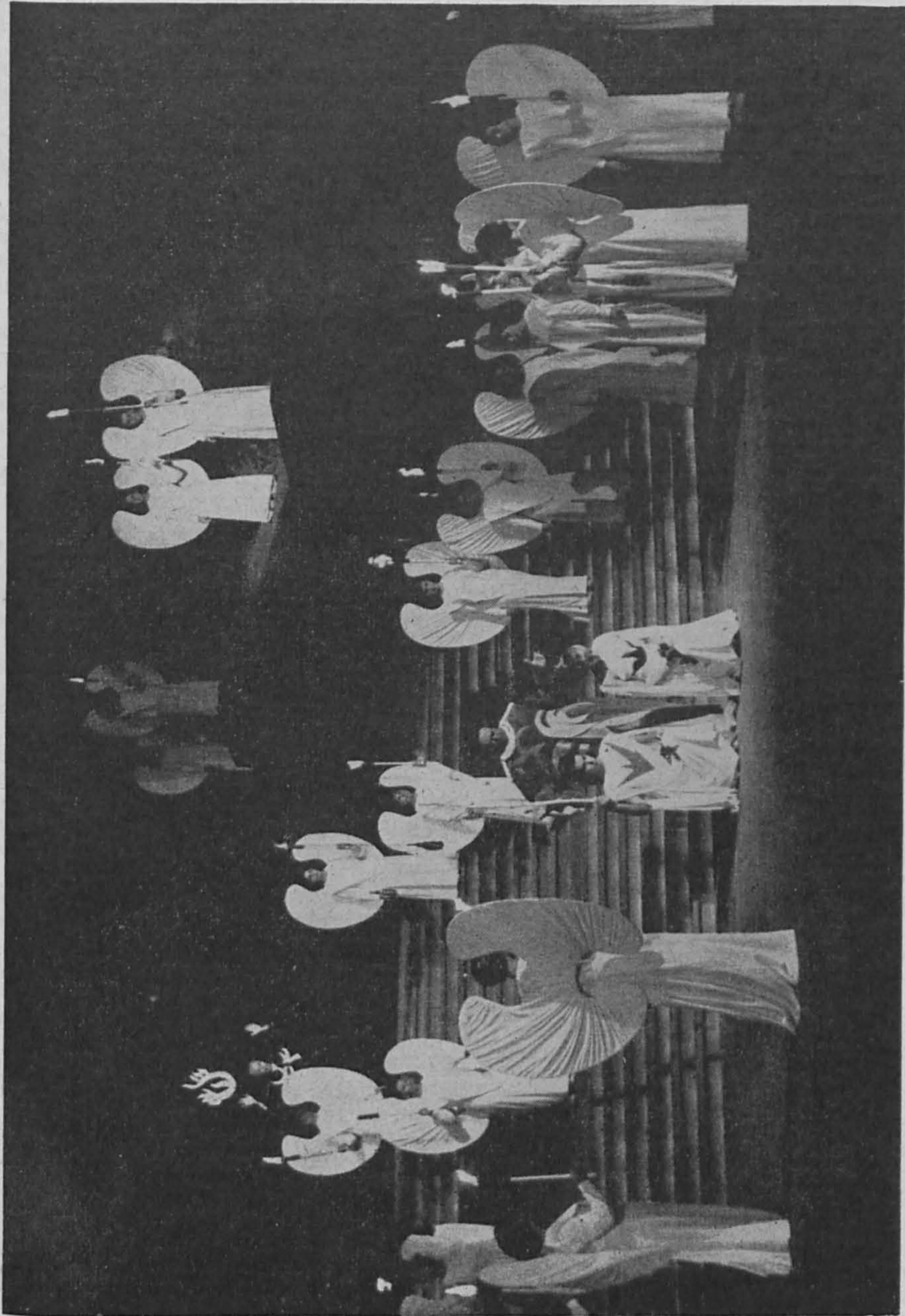
— Réunion, à la Ferme-Robert, des descendants de la famille Robert.

**27.** — A 13 h. 20, une tempête d'une extrême violence s'abat sur le Vignoble et le Val-de-Ruz, déracinant des arbres par centaines et abîmant les cultures.

### Septembre 1956

**1<sup>er</sup>.** — La Société d'histoire et d'archéologie tient sa séance d'été à Coffrane et aux Geneveys-sur-Coffrane. On y évoque les tragiques journées de septembre 1856. Le Prix Bachelin d'histoire est décerné à M. Jean Courvoisier, archiviste adjoint de l'Etat.





... Et Dieu créa l'homme à son image.  
Une des scènes du « Théâtre du Monde » donné à Neuchâtel, en septembre 1956, dans le fossé du château.  
(Press Photo Actualité)

— En remplacement de M. Louis Huguenin, appelé à Genève, on nomme M. Pierre Steinmann directeur du Technicum neuchâtelois.

2. — Décès, à Saint-Blaise, de M. Adolphe Berthoud, ancien juge d'instruction pour les districts du Bas de 1903 à 1942.

6. — On rend, à Valangin, les derniers devoirs à M. Wilhelm Martin, âgé de 77 ans, qui fut vingt-deux ans administrateur communal.

7. — On a fêté la doyenne de Travers, M<sup>me</sup> Laure Egger, pour ses 94 ans.

9. — A la Chaux-de-Fonds, une initiative du P. P. N. demandant une réduction d'impôts a abouti.

— Création et première représentation du *Théâtre du Monde*, de Calderon, adaptation française d'Edmond Jeanneret, dans le fossé du château de Neuchâtel.

— Vingt-quatrième fête cantonale neuchâteloise de gymnastique à l'artistique à Serrières.

— Journée cantonale de cavalerie aux Verrières.

— Mort subite, à l'issue d'un match de championnat à Payerne, du jeune footballeur neuchâtelois Pierre Jeanneret, âgé de 25 ans.

9-11. — Deux cents membres de la Société forestière suisse se réunissent à Neuchâtel, puis parcourent les aménagements forestiers de la montagne de Cernier, de Tête-de-Ran, de la montagne de Boudry, de Couvet, du Creux-du-Van et des Joux.

10. — Décès, à Corcelles, à 71 ans, du D<sup>r</sup> Alfred Zimmermann, qui a fait toute sa carrière médicale aux Ponts-de-Martel.

11. — Décès, à Neuchâtel, à 82 ans, de M. Pierre Favarger, D<sup>r</sup> en droit et avocat. (Voir article nécrologique dans le *Messenger* de 1957.)

13. — Au début de sa deuxième année d'activité, l'Université populaire neuchâteloise constate le succès remporté pendant sa première année d'existence.

14. — Décès, à Neuchâtel, du D<sup>r</sup> Léo Billeter, colonel, d'abord médecin à Dombresson et député au Grand Conseil, puis, en même temps que médecin très actif à Neuchâtel, conseiller général et conseiller communal.

— Des étudiants et étudiantes canadiens sont arrivés à Neuchâtel pour fréquenter un an le « Neuchâtel junior college », annexe de l'Ecole supérieure de commerce.

15. — Les Vignolants neuchâtelois inaugurent la route joyeuse du joli vin de Neuchâtel et le Salon des trois dimanches de Cressier.

— Ouverture, à Neuchâtel, de l'exposition rétrospective Gustave DuPasquier.

16. — On annonce, de Melbourne, la mort, à 86 ans, du baron George de Pury, pionnier de la culture de la vigne en Australie.

— Le pasteur Eugène Terrisse fait son culte d'adieu à la paroisse de la Coudre.

18. — La Société d'émulation du Val-de-Ruz se reconstitue sous la présidence de M. Aimé Jaquet, de Fontainemelon.

— Au Club neuchâtelois d'aviation, MM. Bettex et Bauer ont réussi leur brevet C de vol à voile et M. M. Gigandet a passé avec succès, à Granges, le brevet de parachutiste de la garde aérienne suisse de sauvetage.

19. — De nouvelles tombes burgondes sont découvertes au Crêt-Mouchet, à Colombier.

20. — M. Edmond Küffer se retirant après une fructueuse activité de trente-cinq ans, M. Pierre Soguel, notaire, est appelé à lui succéder à la présidence de l'Office neuchâtelois du tourisme.

22. — On inaugure, à Neuchâtel, la cure et le foyer paroissial de l'Ermitage.

23. — Inauguration officielle de l'aéroport de Neuchâtel aux Prés-d'Areuse.

— M. et M<sup>me</sup> Alfred Sigrist, de Malvilliers, ont célébré leurs noces de diamant.

24. — Décès, à la Chaux-de-Fonds, de M. Charles Faller, organiste et directeur. (Voir article nécrologique dans le *Messenger* de 1957.)

— Le Conseil général de Neuchâtel vote la réadaptation des traitements du personnel communal.

27. — A l'Hospice cantonal de Perreux a lieu la première journée d'information et d'étude sur la prophylaxie et le traitement de l'alcoolisme.

27-30. — Fête des vendanges à Neuchâtel. Quatre-vingt mille personnes assistent au cortège du dimanche.

30. — Consécration d'une croix à Chaseral, avec une nombreuse assistance neuchâteloise.

#### Octobre 1956

2. — La récolte du Vignoble est estimée à 3.200.000 litres et les prix de vendange fixés à 100 francs la gerle de blanc et 175 francs celle de rouge, ne couvrent malheureusement pas les frais de culture.



Une des tombes burgondes mises à jour au Crêt-Mouchet, à Colombier.

(Press Photo Actualité)

3. — L'Orchestre symphonique d'Utrecht donne un très beau concert à Neuchâtel sous les auspices des Jeunesses musicales.

— Décès, à Neuchâtel, à 40 ans, de M. Walter Schwarz, sous-directeur de La Neuchâteloise.

4. — Décès, à la Chaux-de-Fonds, à 79 ans, de M. Henri-Virgile Schmid, président d'honneur et trente ans président de la Société fraternelle de prévoyance.

— Première représentation, au théâtre de Neuchâtel, par la Compagnie Jean Hort, d'une pièce en trois actes, *Frontière*, de M. René Dornier, de Fleurier.

5. — Le Bat. car. 2, opposé au Bat. fus. 19, lutte avec simulacre de bombe atomique et franchissement de la Broye entre Chevroux et Payerne.

— La première neige fait son apparition sur les montagnes.

**6.** — Décès, à la Chaux-de-Fonds, de M<sup>me</sup> Jeanne Perrochet, sculpteur. (Voir article nécrologique.)

**6-14.** — Le château de Valangin est pavoisé à l'occasion de la campagne internationale des musées, instituées par l'UNESCO.

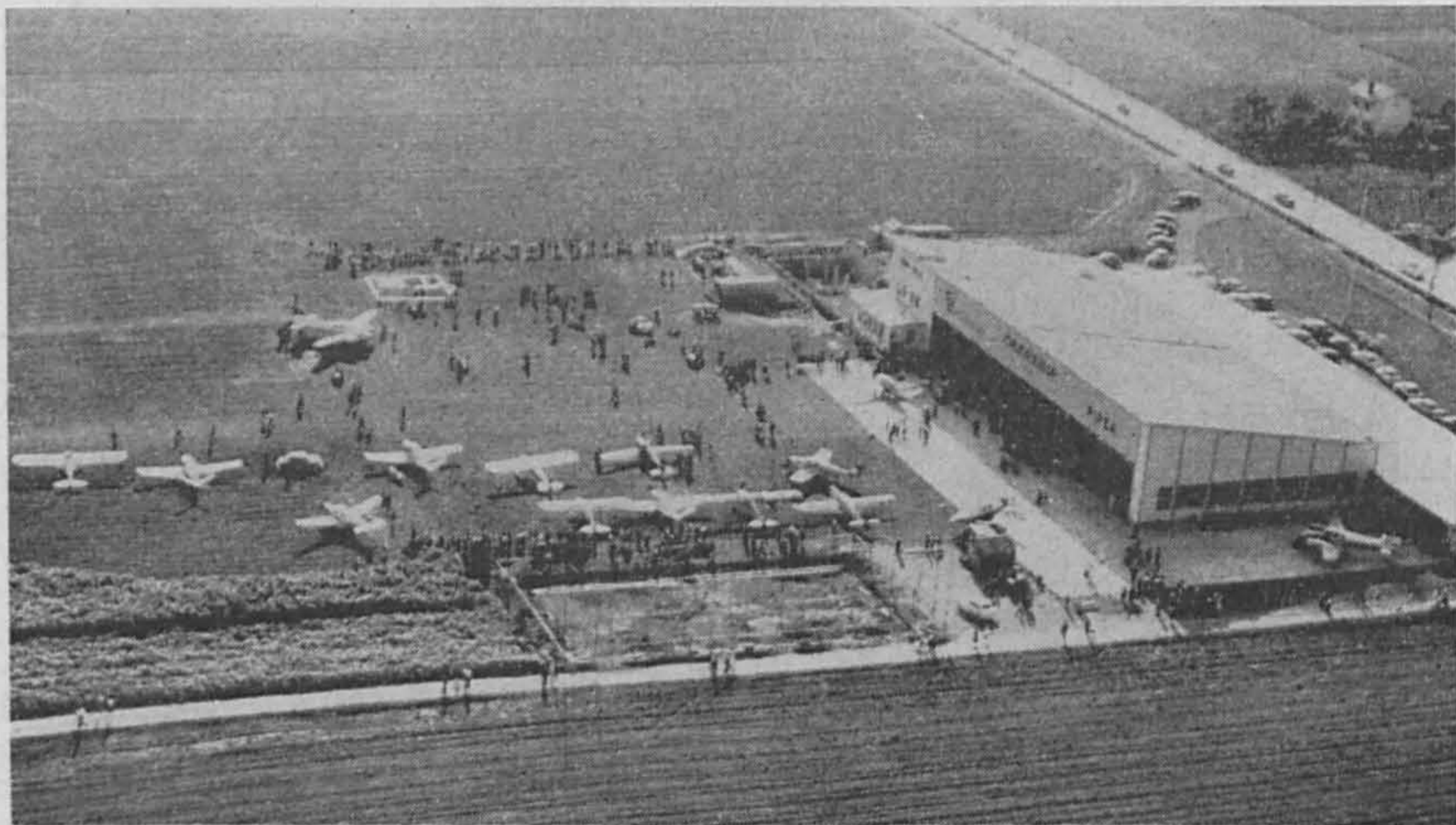
**6-28.** — Exposition, à Neuchâtel, des femmes peintres, sculpteurs et décorateurs et rétrospective Hermann Jeanneret, sculpteur sur fer.

— Doyenne des écrivains romands, M<sup>me</sup> David Perret, veuve du colonel, fête ses 90 ans au Mont-Pèlerin.

**12.** — Décès, à Cressier, de M. Eric de Coulon, affichiste. (Voir article nécrologique.)

**13.** — Le Salon d'octobre a ouvert pour la seizième fois ses portes à Neuchâtel, rue Louis-Favre.

— On inaugure le collège du Mont-sur-Travers.



Vue aérienne de l'aérodrome des Prés-d'Areuse.

**7.** — On annonce la fermeture, à Neuchâtel, du Foyer Farel ; la belle et ancienne maison du passage Max-de-Meuron, qui l'abritait depuis 1880, sera démolie.

— On fête, à la Chaux-de-Fonds, les 75 ans de M. Hans Bieri, député et doyen du Grand Conseil.

— L'expédition Boomerang, partie de Neuchâtel le 17 janvier, a débarqué en Australie ; Jean-Claude Zschau l'a poursuivie seul depuis Kaboul.

— Le pasteur Eugène Porret, de la Chaux-de-Fonds, est rentré du Cameroun où il a passé trois mois au service de la mission.

— Installation du pasteur André Clerc à la Coudre.

**8.** — Débat agité au Conseil général de Neuchâtel sur la revalorisation des traitements ; on renonce à créer un journal officiel et des allègements fiscaux sont refusés.

— Boudry déclenche l'offensive anti-poliomyélique.

**14.** — Dédicace du sanctuaire rénové de Saint-Sulpice.

— Inauguration de la chapelle rénovée des Geneveys-sur-Coffrane.

— Les cavaliers neuchâtelois convergent sur le Petit-Sommartel à l'occasion de la Journée suisse du cheval.

**19.** — Pour la première fois dans le canton, les drapeaux de nos trois bataillons ont été remis au Conseil d'Etat sur l'esplanade de la Collégiale.

**20.** — S. E. Etienne Dennery, ambassadeur de France, est reçu à la Chaux-de-Fonds ; il visite le Musée historique et se rend en fin de journée au barrage du Châtelot.

— Décès, à la Chaux-de-Fonds, de M. Guido Essig-Courvoisier, éditeur, administrateur-délégué de l'imprimerie Cour-



Beaucoup de Neuchâtelois ont assisté, le dimanche 30 septembre 1956,  
à la consécration de cette croix, dressée sur la crête de Chasseral.

*(Phot. Acquadro, Neuveville)*



Remise au Conseil d'Etat neuchâtelois des drapeaux de nos trois bataillons.

*(Press Photo Actualité)*



Sur la place Piaget, à Neuchâtel, plusieurs milliers de personnes ont manifesté leur sympathie au peuple hongrois martyr.

(Press Photo Actualité)

voisier et journal L'Impartial S. A. (Voir article nécrologique.)

**24.** — L'Orchestre cantonal neuchâtois célèbre ses cinq ans d'existence.

**25.** — Hommage rendu, à la Chaux-de-Fonds, à l'écrivain décédée Monique Saint-Héliier, par ses amis, l'Institut neuchâtois et l'autorité communale.

— Le Conseil général de Cernier réajuste les traitements du personnel communal.

**27.** — Le Locle inaugure le centre scolaire des Jeannerets.

**29.** — La Chaux-de-Fonds inaugure la maison de retraite pour personnes âgées.

**30.** — Le Conseil général de Boudry vote un crédit de 625.000 francs pour des locaux scolaires et la construction d'une grande salle.

#### Novembre 1956

**2.** — Décès, à Bôle, à 72 ans, de M. Jean Pettavel; ancien membre du Conseil communal, il était un technicien horloger de valeur, enseigna au Technicum du Locle et se consacra à des recherches généalogiques.

**3.** — Les Amis du château de Colombier célèbrent au château leur cérémonie du Grutli; M. Eddy Bauer, professeur à l'Uni-

versité, fait une conférence sur *Les origines de la Confédération et leurs premiers historiens*.

— L'Association suisse contre la poliomyélite tient son assemblée générale à Neuchâtel, salle du Grand Conseil.

**5.** — Nouveau débat houleux au Conseil général de Neuchâtel à propos des traitements du personnel.

**6.** — A 18 h. 30, la population de Neuchâtel manifeste sa sympathie au peuple hongrois par une digne cérémonie à la place Piaget.

**7.** — Décès, à Lausanne, de M. Charles Schneider, organiste. (Voir article nécrologique.)

**8.** — L'Observatoire de Neuchâtel va être doté d'une station de montagne à la Vue-des-Alpes.

— M. Louis Speich, du Club d'aviation neuchâtois, a passé son brevet de vol acrobatique à l'aérodrome des Prés-d'Areuse.

**10 et 11.** — La Ligue suisse contre le cancer tient ses assises annuelles à Neuchâtel.

13. — Soixante-dix réfugiés hongrois sont hospitalisés au Chanet (Neuchâtel).

14. — M. et M<sup>me</sup> César Leuba-Jéquier ont célébré à Fleurier leurs noces d'or.

15. — On inaugure, à la Chaux-de-Fonds, les nouveaux grands magasins S. A. UNIP, avenue Léopold-Robert.

— L'Université de Besançon confère le doctorat honoris causa à M. Adrien Perret, doyen de la Faculté des sciences de l'Université de Neuchâtel.

18. — Les chefs éclaireurs neuchâtelois se réunissent aux Geneveys-sur-Coffrane après le camp national de Saignelégier; M. Eric Laurent, de Colombier, est élu chef cantonal et M. Louis Burgener, de Cernier, président de l'association.

19-21. — Le Grand Conseil neuchâtelois rend hommage aux victimes des événements de Hongrie, vote le budget, l'aide aux viticulteurs victimes du gel ainsi qu'un crédit pour le développement de l'Observatoire cantonal.

20. — A 11 h. 25, les cloches des églises du canton et celles de toute la Suisse annoncent trois minutes de recueillement général en faveur de la Hongrie martyre. Le Grand Conseil lève prématurément sa séance, les députés populistes s'étant associés aux trois minutes de silence.

21. — Le pasteur Georges Bernoulli est appelé à diriger la paroisse italienne de Gênes.

22. — Le Conseil général de Colombier accorde la bourgeoisie d'honneur à M. Jean Gauchat, président de commune et membre du Conseil communal depuis quarante ans.

23. — Les Amis du vin tiennent leur Frairie d'automne au château de Colombier.

24. — L'Association pour le plan d'aménagement national tient ses assises à Neuchâtel.

— Peseux inaugure des peintures murales d'Etienne Tach à la chapelle du cimetière.

25. — Décès, à Genève, du professeur de théologie et d'égyptologie Georges Nagel. (Voir article nécrologique.)

26. — Le Conseil neuchâtelois de la famille tient son assemblée générale; il collabore à l'organisation de cours de puériculture, de soins aux foyers, de confections de vêtements d'enfants, etc.

27. — M. François Clerc, professeur à la Faculté de droit, fait à l'Université de Dijon une conférence sur le projet de révision du Code pénal suisse.

28. — M. Gérard Bauer, ancien conseiller communal à Neuchâtel et ministre de Suisse à l'O. E. C. E., a prononcé deux conférences au Portugal.

29. — Le parti radical présente la candidature de M. André Grisel à la succession de M. Albert Rais au Tribunal fédéral.

### Décembre 1956

1<sup>er</sup>. — La Chaux-de-Fonds célèbre le troisième centenaire de l'érection de la localité en mairie au cours de solennelles festivités. L'histoire de cette érection, par M. Louis-Edouard Roulet, est éditée pour l'occasion en un beau volume illustré.

— M<sup>lle</sup> Sophie Piccard, professeur à la Faculté des sciences, fait une conférence au Palais de la découverte, à Paris.

— Le major James Thiébaud succède au colonel de Diessbach comme commandant des écoles de recrues de Colombier et au colonel Godet comme commandant de place.

2. — On commence l'abattage de la rangée de peupliers du port de Neuchâtel; deux d'entre eux avaient été brisés lors de la tempête du 27 août.

3. — Le Conseil général de Neuchâtel passe au crible le budget de 1957.

4. — Le baryton Pierre Mollet, qui fait une grande carrière à l'étranger, et le pianiste Louis de Marval donnent à Neuchâtel un remarquable concert sous les auspices des Jeunesses musicales.

5. — Assemblée générale de la presse neuchâteloise aux Geneveys-sur-Coffrane; M. J.-M. Nussbaum succède à M. Daniel Bonhôte à la présidence.

6. — Le pasteur Samuel Rollier, ancien pasteur de Boudry et doyen du corps pastoral, fête à Saint-Aubin-Sauges son 90<sup>e</sup> anniversaire.

7. — Près de trois cent cinquante volontaires à Neuchâtel donnent leur sang pour les Hongrois.

9. — La Chambre des notaires neuchâtelois siège aux Geneveys-sur-Coffrane.

12. — Le Conseil fédéral a nommé M. Jean-Louis Barrelet, conseiller d'Etat et député au Conseil des Etats, membre du comité national de l'ONU pour l'alimentation et l'agriculture; M. André Sandoz, conseiller d'Etat, au Conseil d'administration de la Société générale de l'horlogerie S. A.; M. Charles Borel, professeur, membre de la commission fédérale de la lutte contre la grêle; M. Gérard Bauer président de la commission permanente

mixte au sens de l'article 5 de l'accord entre la Confédération et la haute autorité de la C. E. C. A.

— La Sagne fête officiellement le centième anniversaire de M<sup>me</sup> von Bergen, à qui le Conseil d'Etat remet le traditionnel fauteuil.

— Assemblée d'automne, à Cernier, de la Société d'agriculture du Val-de-Ruz.



M<sup>me</sup> von Bergen, de la Sagne, fêtée à l'occasion de son 100<sup>e</sup> anniversaire.

**13.** — Le Conseil national élit M. André Grisel, professeur à l'Université de Neuchâtel, au poste du Tribunal fédéral laissé vacant par la retraite de M. Albert Rais.

**14.** — Le Conseil synodal de l'Eglise réformée évangélique du canton de Neuchâtel célèbre les vingt-cinq ans de service du professeur Philippe-H. Menoud et du pasteur Jean Vivien.

**15.** — On annonce le décès, au Locle, dans sa 67<sup>e</sup> année, de M. Edgar Bichsel, depuis vingt-six ans directeur général des fabriques Zénith, premier vice-président de la Chambre suisse de l'horlogerie et membre du bureau du comité central de la F. H.

**15 et 16.** — L'initiative visant à réduire de 5% les impôts, à la Chaux-de-Fonds, a été repoussée en votation populaire par 3360 voix contre 1577.

**16.** — Le Conseil communal de Colombier adresse ses vœux et félicitations à M<sup>me</sup> Léa Durig pour son 90<sup>e</sup> anniversaire.

**17.** — M. Antoine Borel, ancien conseiller d'Etat, atteint par la limite d'âge, a déposé son mandat de président de la Chambre suisse du cinéma, qu'il a exercé pendant quatorze ans.

— M. Albert Porret, ingénieur agronome, à Cortaillod, est nommé pour 1957-1959 membre de la commission de surveillance des stations fédérales d'arboriculture, de viticulture et d'horticulture.

**18.** — M. Alain de Reynier, avocat à Neuchâtel, a été nommé consul honoraire de Belgique.

— M. Pierre Aragno a été nommé par le Conseil fédéral membre du comité central de la Société de radiodiffusion pour 1957-1959 et M. Jean Gabus fera partie de la commission de propagande de Sottens.

**21.** — Le Conseil général de la Chaux-de-Fonds conclut un emprunt de 5 millions de francs.

**22.** — Le professeur Edmond Guyot, de l'Université de Neuchâtel, fait partie d'un comité de six experts pour un choix d'appareils en vue d'une exposition de l'UNESCO sur la géophysique et l'activité solaire.

— Traditionnel « souper des pipes », à l'hôtel de ville de Môtiers, des gouverneurs de la corporation des Six-Communes.

— L'ancien hôpital Jeanjaquet, à Neuchâtel, deviendra un centre de réadaptation fonctionnelle des poliomyélitiques.

**24.** — Célébration, à la Chaux-de-Fonds, des noces d'or de M. et M<sup>me</sup> Santino Allioli-Jeanneret.

**27.** — Jubilé de cinquante ans à l'orgue de Couvet de M<sup>lle</sup> Wally Gantner, qui succéda à son père, lui-même organiste pendant quarante-quatre ans.

— M. et M<sup>me</sup> Henri Sandoz-Ruhier ont célébré leurs noces d'or à la Chaux-de-Fonds.

— On compte à la Chaux-de-Fonds pas moins de soixante-neuf nonagénaires; le doyen est M. Henri Rieckel, ancien banquier, qui a 98 ans.

— Le professeur Jean Baer, de la Faculté des sciences, s'envole pour la Côte-d'Ivoire (Guinée française) où, avec seize zoologistes et botanistes suisses, il étudiera les conditions de vie des lagunes, des savanes et de la brousse. Il rentrera le 20 janvier 1957.



**29.** — Au théâtre de Neuchâtel, la Compagnie neuchâteloise Scaramouche joue *Volpone* pendant les fêtes de fin d'année.

— Décès, au Locle, dans sa 60<sup>e</sup> année, de M<sup>e</sup> Charles-Marcel Chabloz, bâtonnier des avocats, doyen des avocats et notaires du Locle, président de la Chambre des notaires de 1952 à 1955.

### Janvier 1957

**1<sup>er</sup>.** — Le Conseil communal de Neuchâtel a pris congé de son garde forestier des Joux, M. Auguste Haldimann, au service de la ville depuis cinquante ans. Il est remplacé par son neveu, M. René Haldimann, de la huitième génération des Haldimann fixés aux Joux.

— Décès, à Chézard, de M. Henri-Wilhelm Jacot, à 62 ans, administrateur communal pendant trente et un ans.

**3.** — Décès, à Dombresson, à 69 ans, de M. Frédéric Burger, instituteur retraité, qui enseigna à Savagnier de 1913 à 1926, puis à Dombresson jusqu'à sa retraite en 1949; il fut de longues années secrétaire de la Société neuchâteloise d'utilité publique.

— Décès, à Genève, de M. Jean Ueber-sax. (Voir article nécrologique.)

**5.** — Décès, à Neuchâtel, du D<sup>r</sup> Pierre Barrelet. (Voir article nécrologique.)

— Décès, à Dombresson, de M. Alfred Vauthier. (Voir article nécrologique.)

— A Couvet, première conférence de l'Institut neuchâtelois sur le régionalisme du canton; exposé de M. Etienne DuBois, pasteur.

**6.** — Décès, à Neuchâtel, de M. Louis Clerc. (Voir article nécrologique.)

— Inauguration, au temple de Coffrane, de l'ensemble de quatre vitraux du peintre Raymond Perrenoud.

**7.** — Le Conseil général de Neuchâtel adopte le budget pour 1957.

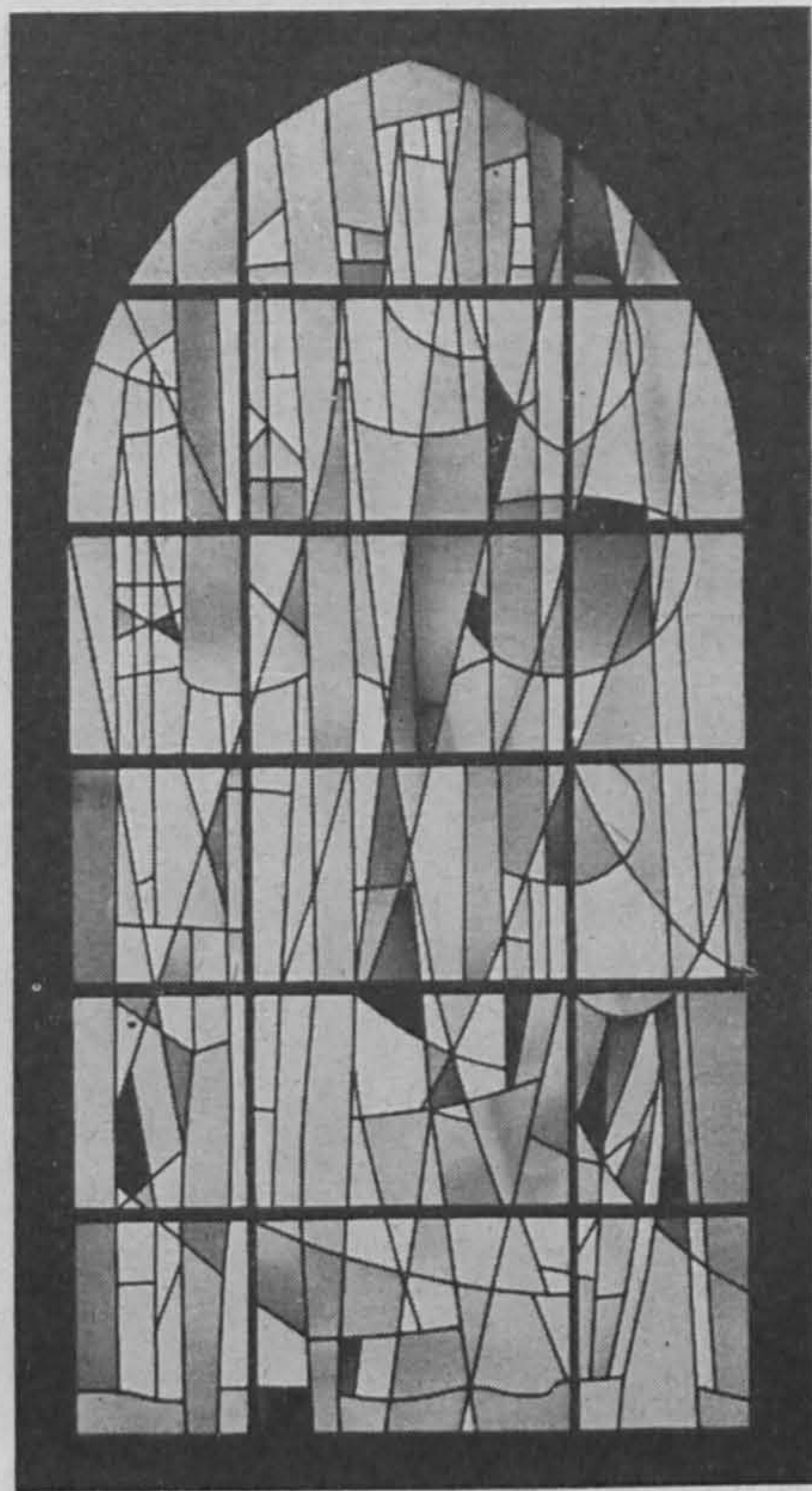
**8.** — Les derniers devoirs ont été rendus, au Landeron, à M. Charles Girard-Perroset, 86 ans, maître-bourgeois de la Corporation de Saint-Maurice, président d'honneur de la fanfare La Cécilienne.

**9.** — La commission scolaire, le Conseil communal et le corps enseignant des Verrières prennent congé du pasteur Etienne DuBois et de M<sup>me</sup> DuBois, qui émigrent à Saint-Gall. Un culte d'adieu est célébré le 13 janvier.

**10.** — M. Ch.-A. Porret vient de faire à Bruxelles une conférence sur le pays de

Neuchâtel, suivie d'une dégustation de nos vins.

**12.** — M<sup>me</sup> Perrot-de Chambrier, rescapée du naufrage de l'*Andrea Doria*, en juillet, fait, à l'hospice de la Côte, le récit du drame.



La « Sainte Cène », un des vitraux du temple de Coffrane.

(Phot. Schelling, Fleurier)

**12 et 13.** — Abondantes chutes de neige dans tout le canton.

**14.** — Décès dans sa 74<sup>e</sup> année, à Colombier, de M. Jean Gauchat, président du Conseil communal, ancien instituteur et bourgeois d'honneur de Colombier.

**16.** — Très violentes rafales de bise à Neuchâtel; le froid atteint  $-6,1^{\circ}$ .

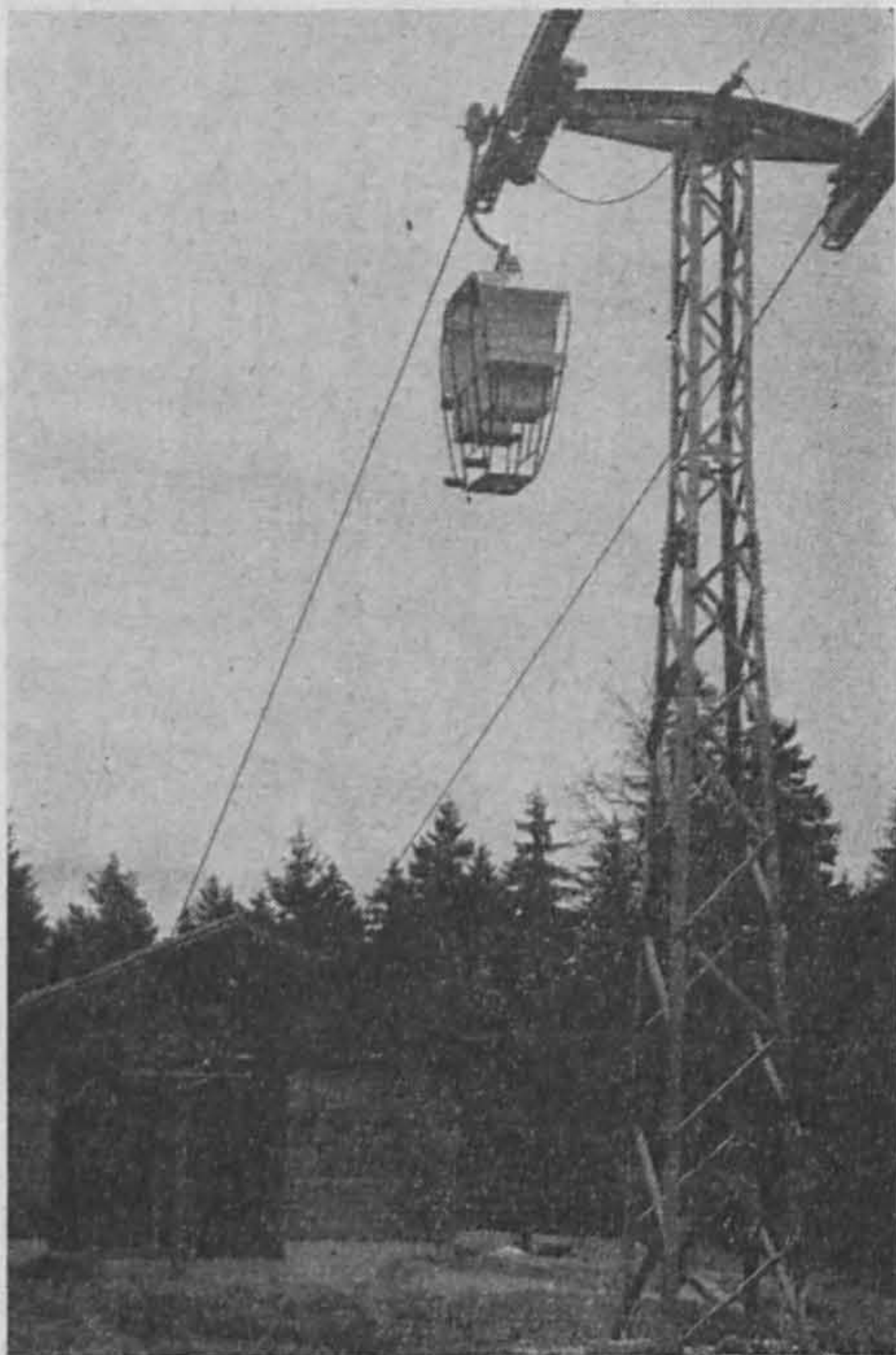
— Enorme incendie à la fabrique de cadrans Jean Singer & C<sup>ie</sup> S. A., à la Chaux-de-Fonds; 4 millions de dégâts.

— M. Roger Matthey vient d'être nommé directeur de la Société de navigation des lacs de Neuchâtel et de Morat.

**17.** — Le télécabine Hauts-Geneveys-Tête-de-Ran est mis en service.

— On apprend que la population du canton a augmenté de 2647 âmes en un an. Le total des habitants est de 140.188.

— Décès, à Fribourg, de M. Samuel Rollier. (Voir article nécrologique.)



Le télécabine qui relie les Hauts-Geneveys à Tête-de-Ran.

(Press Photo Actualité)

**19.** — M. et M<sup>me</sup> Charles Monnier fêtent, à Peseux, le 50<sup>e</sup> anniversaire de leur mariage.

— Un concert donné à la nouvelle salle de musique de la Chaux-de-Fonds est en même temps un bel hommage rendu à la mémoire de Charles Faller.

**20.** — La Société d'agriculture et de viticulture du district de Boudry tient ses assises à Peseux.

— C'est, à la Chaux-de-Fonds, le centenaire de l'éclairage public au gaz.

**21.** — Entre 22 et 24 heures on observe de Chaumont et du Val-de-Ruz une grande aurore boréale.

**25.** — Installation à la chaire de droit civil à l'Université de M. Jacques-Michel Grossen, âgé de 26 ans.

**26.** — L'ordre des avocats neuchâtelois élit M<sup>e</sup> Jean Payot bâtonnier pour une période de trois ans.

**27.** — Deuxième conférence de l'Institut neuchâtelois, à Cernier : M. Louis Burgener présente le régionalisme du Val-de-Ruz.

— La Société d'agriculture et de viticulture du district de Neuchâtel tient ses assises au Landeron.

**29.** — Une Locloise, M<sup>lle</sup> Alzire Robert, ancienne maîtresse de français aux U.S.A., fixée à Chardonne, reçoit du Conseil d'Etat vaudois le fauteuil de centenaire.

### Février 1957

**1<sup>er</sup>.** — On annonce le décès, à Cornaux, de M. Louis-Gustave DuPasquier, ancien professeur à l'Université. (Voir article nécrologique.)

**2 et 3.** — A Saint-Blaise, on fête la Saint-Blaise et expose des œuvres des nombreux peintres du village.

**3.** — Décès, à Colombier, de M. Fernand Roches, à 74 ans ; ancien président central de Belles-Lettres, licencié en droit de l'Université de Neuchâtel et avocat, il s'engagea en France à la première guerre et combattit jusqu'en 1916. Editeur d'art à Paris, il fonda la revue *L'art décoratif*, qui connut un long succès.

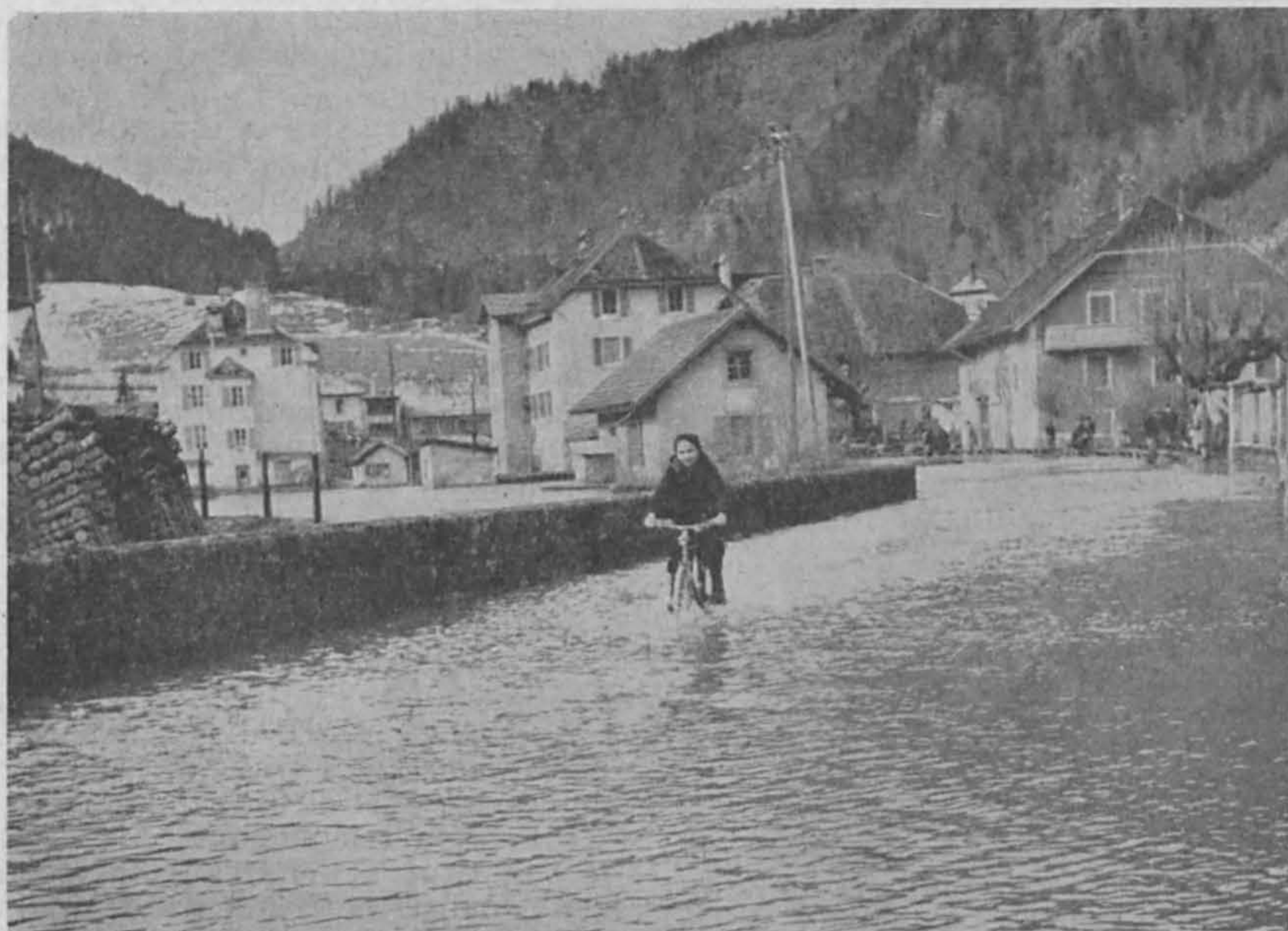
**4.** — M<sup>lle</sup> Antoinette Lozeron, femme pasteur à la Chaux-de-Fonds, présente sa thèse à la Faculté de l'Eglise libre de Lausanne.

— Le Conseil général de Neuchâtel renvoie à une commission le projet de travaux routiers place Pury-Monruz.

**6.** — On annonce le décès, à 45 ans, de M. André Jean-Mairet, directeur de l'Ecole d'horlogerie du Locle.

**11 et 12.** — Séance extraordinaire du Grand Conseil. M. Jean Béguelin est appelé à succéder à M. André Grisel comme juge cantonal, et M. Duvanel à succéder à M. Béguelin comme président du Tribunal du Locle. Une loi sur les constructions est adoptée.

**12.** — A l'aula de l'Université, une assemblée générale de la section neuchâteloise de l'Association Rhône-Rhin étudie la question du « lac de Neuchâtel, arrière-port de Rotterdam ».



Dans les rues de Saint-Sulpice pendant la grande inondation de février 1957.

(Phot. Schelling, Fleurier)

**14.** — Assemblée de la Société d'agriculture du district de la Chaux-de-Fonds, où, après un exposé de M. Jean-Louis Barrelet, M. Ryser expose la situation des agriculteurs des vallées alpestres.

**15.** — M<sup>lle</sup> Valette Aubert, née à la Chaux-de-Fonds, est décédée à New York, à l'âge de 59 ans. Elle était chef des sténographes de langue française à l'ONU.

**16.** — Décès, à la Chaux-de-Fonds, à l'âge de 57 ans, de M. Adrien Calame, le distingué pianiste et directeur du Conservatoire de Neuchâtel. (Voir article nécrologique.)

— L'assemblée, à Môtiers, de la Société d'agriculture du Val-de-Travers vote le transfert de Boveresse à Môtiers des entrepôts de l'Office commercial de la société.

— Assemblée plénière, à Fleurier, de la commission de l'hôpital. Le comité est démissionnaire à la suite d'un conflit qui amena la résiliation de contrat avec le médecin chef; il se ravise pour se retirer définitivement quelques jours plus tard, ce qui met fin au conflit.

**19.** — Le professeur Wegmann, directeur de l'Institut de géologie de l'Univer-

sité, vient de faire une série de conférences en Hollande.

**20.** — Décès de M. Emile Haberthur, président de la commune des Hauts-Geneveys depuis 1944.

— Le Conseil fédéral a nommé M. Charles Borel, professeur à la Chaux-de-Fonds, président de la Commission fédérale de météorologie et M. J.-G. Baer, professeur de zoologie à l'Université, membre de la Commission fédérale de la station zoologique de Naples et de la station biologique de Roscoff.

**24.** — Par suite de la fonte des neiges et de la pluie, graves inondations dans le canton: le village de Saint-Sulpice est sous l'eau et le niveau du lac s'est élevé de 18 centimètres en vingt-quatre heures et de 45 centimètres en quarante-huit heures.

**26.** — Le populaire professeur Henri Spinner, octogénaire, est grièvement blessé par un motocycliste.

**27.** — Adieu au Foyer Farel. On démolit la vieille maison.

**28.** — M. Adrien Bonjour, D<sup>r</sup> ès lettres, professeur à Vevey et chargé de cours de vieil anglais à l'Université de Lausanne,

est appelé à succéder à M. Edmond Privat à la chaire d'anglais à l'Université.

— Début à Paris, au théâtre Marigny, des représentations de *La visite de la vieille dame*, tragi-comédie de Friedrich Durenmatt, fixé à Neuchâtel, dans l'adaptation française du Neuchâtelois Jean-Pierre Porret.

— Installation de M. Jean-François Aubert, âgé de 25 ans, comme professeur extraordinaire à la Faculté de droit.

— Réunion, à Neuchâtel, de l'Union internationale du gaz.

— Quatre-vingt-treizième assemblée générale, à Neuchâtel, du Crédit foncier neuchâtelois.

### Mars 1957

**1<sup>er</sup>.** — Les Neuchâtelois de Berne fêtent le 1<sup>er</sup> Mars en présence de M. Max Petitpierre, conseiller fédéral, et de MM. G. Clottu et J.-P. Porchat, conseiller d'Etat et chancelier de Neuchâtel.

— Décès à Villiers de M<sup>me</sup> Adolphe Jalla, née Elisabeth Burger, d'abord institutrice au pays, puis missionnaire au Zambèze de 1917 à 1948; traductrice de la Bible dans la langue du Zambèze.

**1-3.** — Treizième exposition de peinture et de sculpture à Saint-Aubin.

**2.** — L'assemblée générale de printemps de la Société d'agriculture du Val-de-Ruz fête le 75<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

**3 et 4.** — Votations fédérales et cantonales. Neuchâtel refuse le projet de protection civile et accepte celui de la radio et télévision. La loi sur les institutions sociales et la subvention aux écoles sont acceptées à une forte majorité.

**5.** — Un agriculteur de la Chaux-du-Milieu est tué dans son écurie par un taureau.

— Décès, aux Brenets, à 96 ans, de M. Etienne Bersot, ancien député au Grand Conseil et ancien membre de la Commission scolaire.

**7.** — M. Manuel Perret est promu commissaire principal à Pontarlier.

— On étudie la création d'un musée régional d'histoire au château de Môtiers, récemment donné à l'Etat.

— Cinquante-cinquième assemblée générale de l'Office neuchâtelois du tourisme, sous la nouvelle présidence de M. Pierre Soguel.

— Troisième conférence, au Locle, de l'Institut neuchâtelois, sur le régionalisme du district, exposé par M. François Faessler, conseiller communal.

**9.** — La Société cantonale d'agriculture et de viticulture tient ses assises à Auvornier.

— On enregistre la dix millièe entrée à l'exposition « Les îles des dieux » au Musée d'ethnographie de Neuchâtel.

— L'Orphéon, de Neuchâtel, inaugure sa nouvelle bannière, la cinquième de cette société de chant qui a cent cinq ans d'existence.

**9 et 10.** — Les Tréteaux de Saint-Blaise, compagnie théâtrale nouvellement créée, donnent avec succès, au village, *Les gueux au Paradis*, de Martens et Obey.

**11.** — Le Conseil général de Neuchâtel traite de la regrettable affaire de l'Ecole de mécanique, qui a contraint le directeur à démissionner.

**12.** — Assemblée générale de l'Automobile-Club suisse, section de Neuchâtel, à Auvornier. M. P.-A. Leuba, conseiller d'Etat, parle des travaux routiers récemment achevés et de ceux qui doivent suivre.

**14.** — Quatrième conférence, à Cressier, de l'Institut neuchâtelois sur le régionalisme du district, étudié par MM. J.-J. Thorens et Eug. Girard, notaires.

**15.** — M. et M<sup>me</sup> Fritz Mentha-Sandoz, de Cortaillod, fêtent leurs noces d'or à Soleure, où ils habitent depuis 1910.

— On inaugure à Neuchâtel, aux Bercles, un foyer pour réfugiés hongrois, tandis que leurs compatriotes hébergés au Locle célèbrent le 109<sup>e</sup> anniversaire de leur révolution.

**17.** — Nocés d'or, au Locle, de M. et M<sup>me</sup> Charles-Frédéric Béguin-Gäde.

**19.** — M<sup>e</sup> Jacques Cornu, de la Chaux-de-Fonds, est élu gouverneur du Rotary de Suisse pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1957 au 30 juin 1958.

**20.** — La colonie de chamois acclimatée au Creux-du-Van est prospère.

— Décès, à la Chaux-de-Fonds, à 51 ans, de M. Raymond Ruschetta, ancien membre et président du Conseil général, membre d'honneur du Cercle du Sapin.

**21.** — Décès, à Areuse, où il venait de se retirer, de M. Hermann Suter, ancien banquier, trésorier de l'hôpital de Fleurier, personnalité particulièrement bienfaisante envers le personnel hospitalier du canton.

**22.** — Décès, à la Chaux-de-Fonds, à 84 ans, de M. William Cosandier, secrétaire à la F.O.M.H. de 1918 à 1937, ancien conseiller général.

**23.** — Assemblée, à Neuchâtel, de la Société cantonale des chanteurs.

**24.** — Décès, à Saint-Martin, à 80 ans, de M. Ernest Blandenier, abstinent convaincu et chrétien sincère, ami des enfants, qui fit partie pendant quarante ans de la commission scolaire.

**29.** — Cinquième conférence de l'Institut neuchâtelois, à Boudry: MM. Jean DuBois, président du Grand Conseil, et Edouard Lauener, industriel, parlent du régionalisme du district de Boudry.

**30.** — Les cinéastes amateurs de Suisse tiennent leur congrès à Neuchâtel.

**31.** — M. et M<sup>me</sup> Paul Cuhe-Rognon, de Fontainemelon, fêtent leurs noces d'or.

### Avril 1957

**1<sup>er</sup>.** — Buttes est choisi définitivement pour un home de vieillards au Val-de-Travers.

**3.** — M. et M<sup>me</sup> Henri Tock fêtent leur 60<sup>e</sup> anniversaire de mariage.

— La Cour d'assises condamne Armand Gaille, 78 ans, de la Prise-Bridel, à cinq ans et demi de réclusion pour meurtre à la suite d'une partie de chasse.

**6.** — Le Fonds cantonal des lettres et des arts s'élève à fin 1956 à 108.500 francs; il sera augmenté de 40.000 francs cette année.

— Le 152<sup>e</sup> tirage de la Loterie romande a lieu à la Coudre.

— Visite à l'Université des recteurs des universités belges.

**7.** — Nocés d'or, à Couvet, de M. et M<sup>me</sup> Paul-Emile Vermot.

**8 et 9.** — Dernière session de la législature au Grand Conseil; on approuve la gestion et les comptes de l'Etat pour 1956; les problèmes routiers sont discutés.

**9.** — M. Charly Guyot, recteur de l'Université, a fait des conférences à Aix-en-Provence et à la Cité universitaire de Paris.

**11.** — Nocés d'or, à Bôle, de M. et M<sup>me</sup> Arnold Calame.

**13 et 14.** — Election du Grand Conseil et du Conseil d'Etat: les partis bourgeois gagnent 6 sièges, le parti socialiste 2 et les populistes en perdent 1; les conseillers d'Etat bourgeois sont élus au premier tour, les candidats socialistes sont en ballottage. M. André Sandoz sera élu tacitement par suite du désistement de M. Jean Liniger.

**14.** — Le Sénat de l'Université élit comme recteur pour 1957-1959 M. Félix Fiala, professeur à la Faculté des sciences.

**15.** — Le compte financier de la ville de la Chaux-de-Fonds accuse pour 1956 un

total de dépenses de 24.979.830 fr. 08 et un total de recettes de 22.681.456 fr. 76, soit un excédent de dépenses de 2.298.373 fr. 32.



M. Félix Fiala  
nouveau recteur de l'Université.

**15 à 18.** — « Symposion » à l'Université, sous la présidence du professeur Ernst Mayr, de spécialistes de quatre continents sur les rapports existant entre insectes et vers parasites de vertébrés avec leurs hôtes, poissons, reptiles, oiseaux et mammifères.

**17.** — Onze paroissiens de la Coudre assistent, à Aarau, à la fonte des cloches de leur nouvelle église.

**18.** — Le Conseil communal de la Chaux-de-Fonds appelle au poste de chancelier de la commune M. Gérard Petit-huguenin, instituteur.

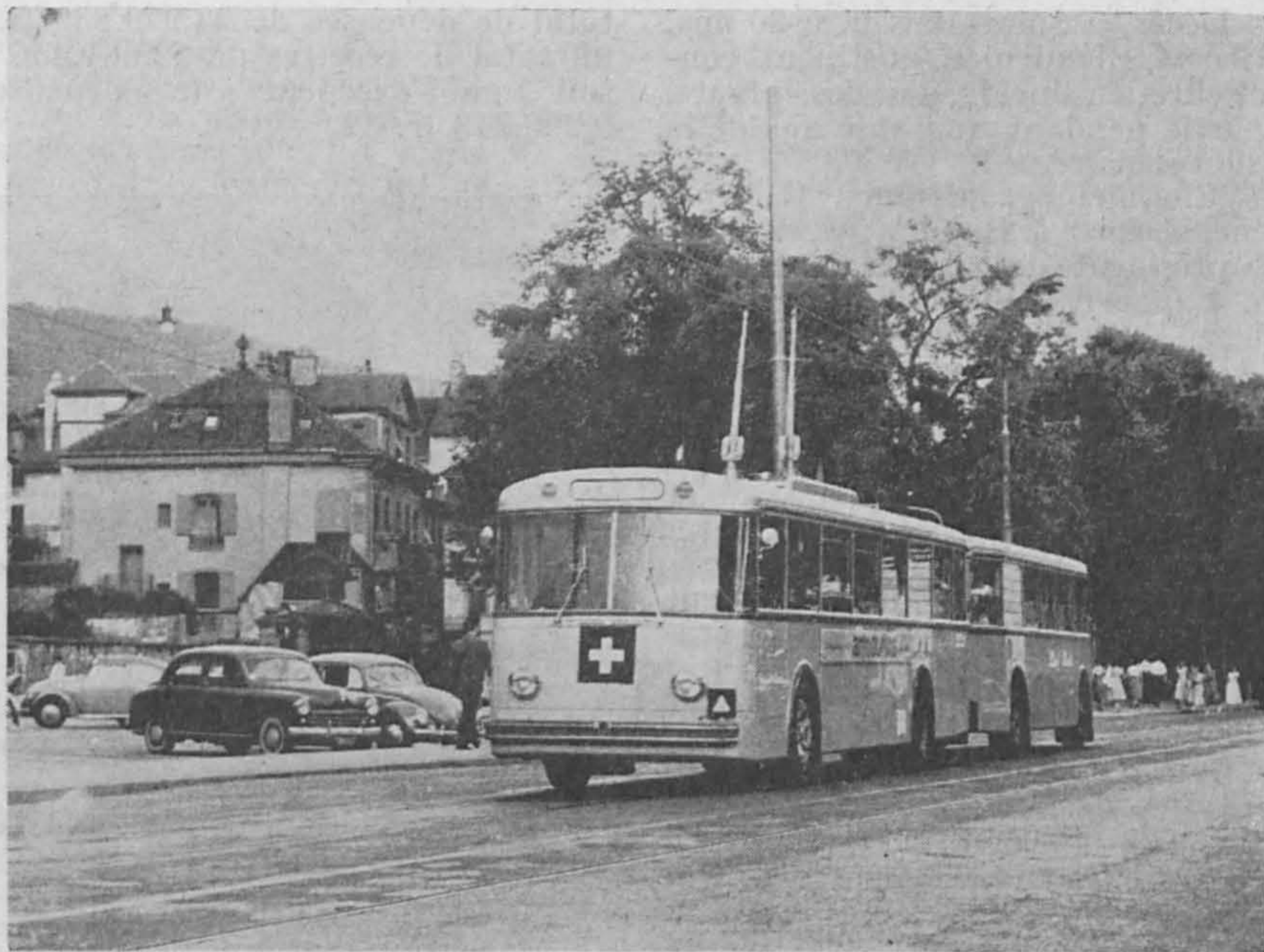
— M. Pierre Grellet, chroniqueur et historien, rédacteur à la *Gazette de Lausanne*, célèbre ses 75 ans.

**19.** — On enterre, à Cernier, M. Alfred Pfister, ancien conseiller général, qui fut le dernier postillon du vallon.

— Décès, à Chez-le-Bart, de M. Louis Schlunegger, 63 ans, industriel et bienfaiteur.

**20.** — Nocés d'or, à la Jonchère, de M. et M<sup>me</sup> Justin Cuenin-Marchand.

**21.** — Les danseurs neuchâtelois Pierre Rime et Suzanne Evard remportent un deuxième prix au championnat du monde de danse moderne, disputé à Lyon.



Un des nouveaux trolleybus qui assurent le service sur la ligne Serrières-Saint-Blaise.

(Press Photo Actualité)

**22.** — Le doyen de Chézard, M. Evard, fête ses 91 ans.

**22-28.** — Trois cents officiers s'instruisent, à Colombier, à la lutte contre les blindés.

**23.** — M. et M<sup>me</sup> Jean Magnin, à la Chaux-de-Fonds, âgés de 86 et 94 ans, célèbrent leurs noces de fer (65 ans).

— M. et M<sup>me</sup> Charly Clerc fêtent leurs noces d'or à Morat.

**24.** — M. André de Maday, ancien doyen de notre Faculté de droit, ancien professeur à l'Université de Genève, a fêté ses 80 ans.

— On annonce que le pasteur Deluz, de Neuchâtel, se rendra en juillet et en août au Cameroun, au service de la mission presbytérienne.

— M. Robert Rossier a été appelé comme pasteur aux Verrières.

**25.** — Le Dr Bombard, le célèbre « naufragé volontaire », séjourne à Marin et expose son projet quinquennal d'études sur la santé des marins, à bord du voilier *Coryphène*.

— Cinquante-quatrième assemblée générale, à l'aula de l'Université, des boulangers-pâtisseries romands.

— On annonce le décès, à 91 ans, de M. Edouard Rougemont.

**26.** — A la Chaux-de-Fonds, rue Fritz-Courvoisier 27, l'Etablissement des jeunes filles (orphelines), fondé en 1817, ferme ses portes.

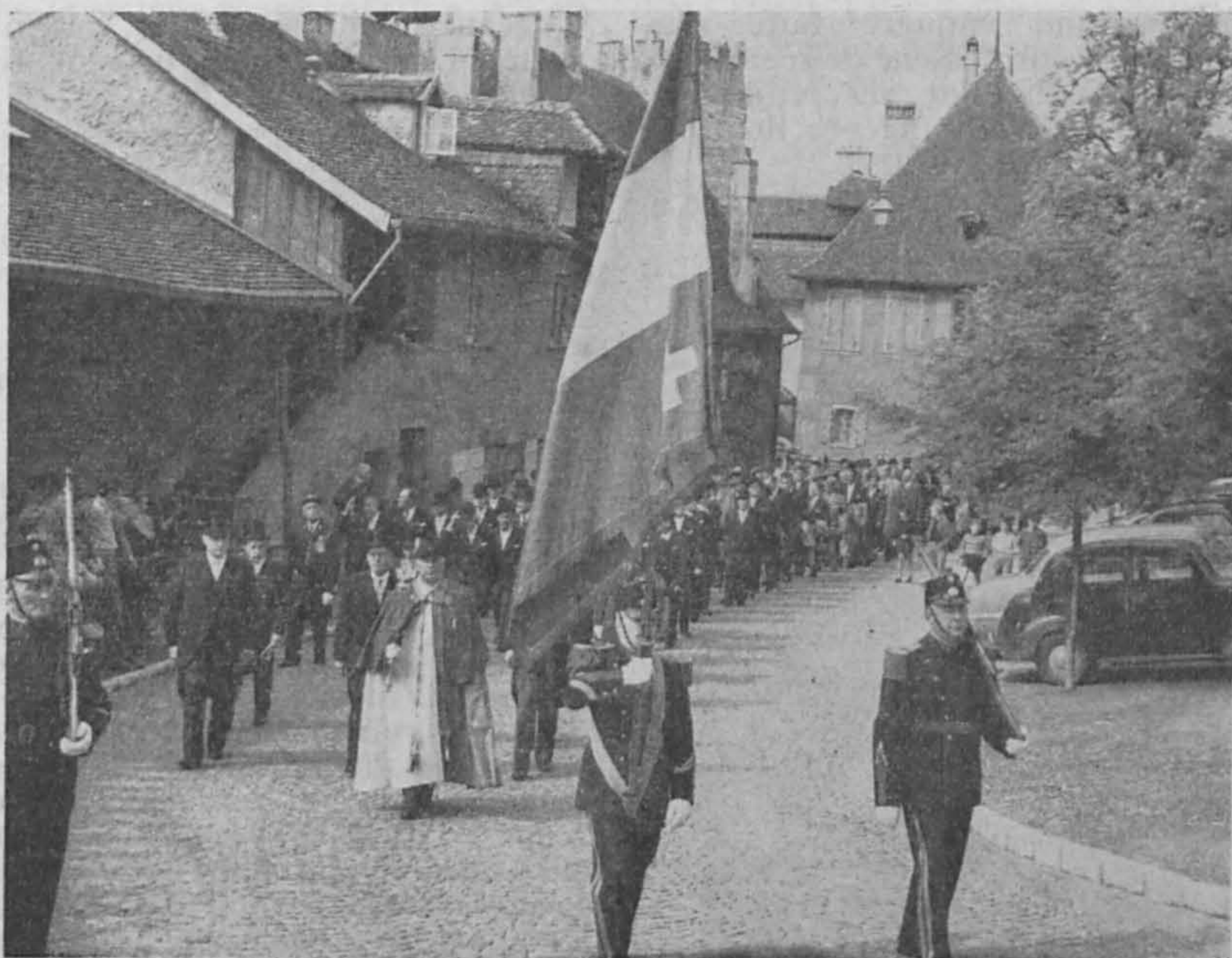
— Décès, à Neuchâtel, à 77 ans, de M. Adolphe Lavoyer, ancien sous-directeur de la B. C. N.

**27.** — Assemblée générale, à Corcelles, de la section neuchâteloise du Touring-Club suisse.

— Assemblée générale, au château de Valangin, sous la présidence de M<sup>me</sup> Dorette Berthoud, des écrivains neuchâtelois et jurassiens.

— M. et M<sup>me</sup> Maurice Berthoud-Herren fêtent, à Boudry, leurs noces d'or.

— Deux cents membres de la Société suisse de mécanique des sols ont leur deuxième assemblée générale à l'Institut de géologie et visitent des chantiers au Val-de-Travers.



Le traditionnel cortège des autorités cantonales se rend à la Collégiale.

(Press Photo Actualité)

**28.** — Trente-troisième pasteur à Cornaux depuis la Réforme, M. J. Aeschmann prend congé de sa paroisse.

— Rassemblement de la jeunesse protestante à Neuchâtel.

**29.** — Mobilisation, à Colombier, du régiment neuchâtelois et prise de drapeaux à Planeyse.

— M. Laurent Pauli, directeur du Gymnase cantonal, donne à la Faculté des sciences de l'Université de Genève sa leçon inaugurale de privat-docent de psychopédagogie de l'arithmétique élémentaire.

**30.** — Le célèbre restaurant Strauss, à Neuchâtel, ferme ses portes après une activité de quatre-vingts ans.

— On annonce le décès, à 75 ans, de M. Bernard Wille, ancien conseiller communal à la Chaux-de-Fonds.

### Mai 1957

**1<sup>er</sup>.** — M. François Clerc, professeur à la Faculté de droit, fait à Vienne une conférence sur la réforme du Code pénal suisse.

**2.** — Décès, à Buttes, du doyen, M. Louis Messerli, à 92 ans.

**2 et 3.** — Sixième et septième conférences de l'Institut neuchâtelois, à la Chaux-de-Fonds et à Neuchâtel; M. Maurice Favre traite du régionalisme du district de la Chaux-de-Fonds et M. Jean Liniger de celui de la ville de Neuchâtel.

**3.** — Décès, à Rome, de M. Albert Béguin. (Voir article nécrologique.)

**4 et 5.** — Premier congrès, à la Chaux-de-Fonds, de l'organisation nationale des invalides militaires.

**5.** — Appel, aux Brenets, du pasteur Maurice Schneider, venant de Montbéliard.

— Installation, à Cornaux, du pasteur Guido Stauffer, venant de Couvet.

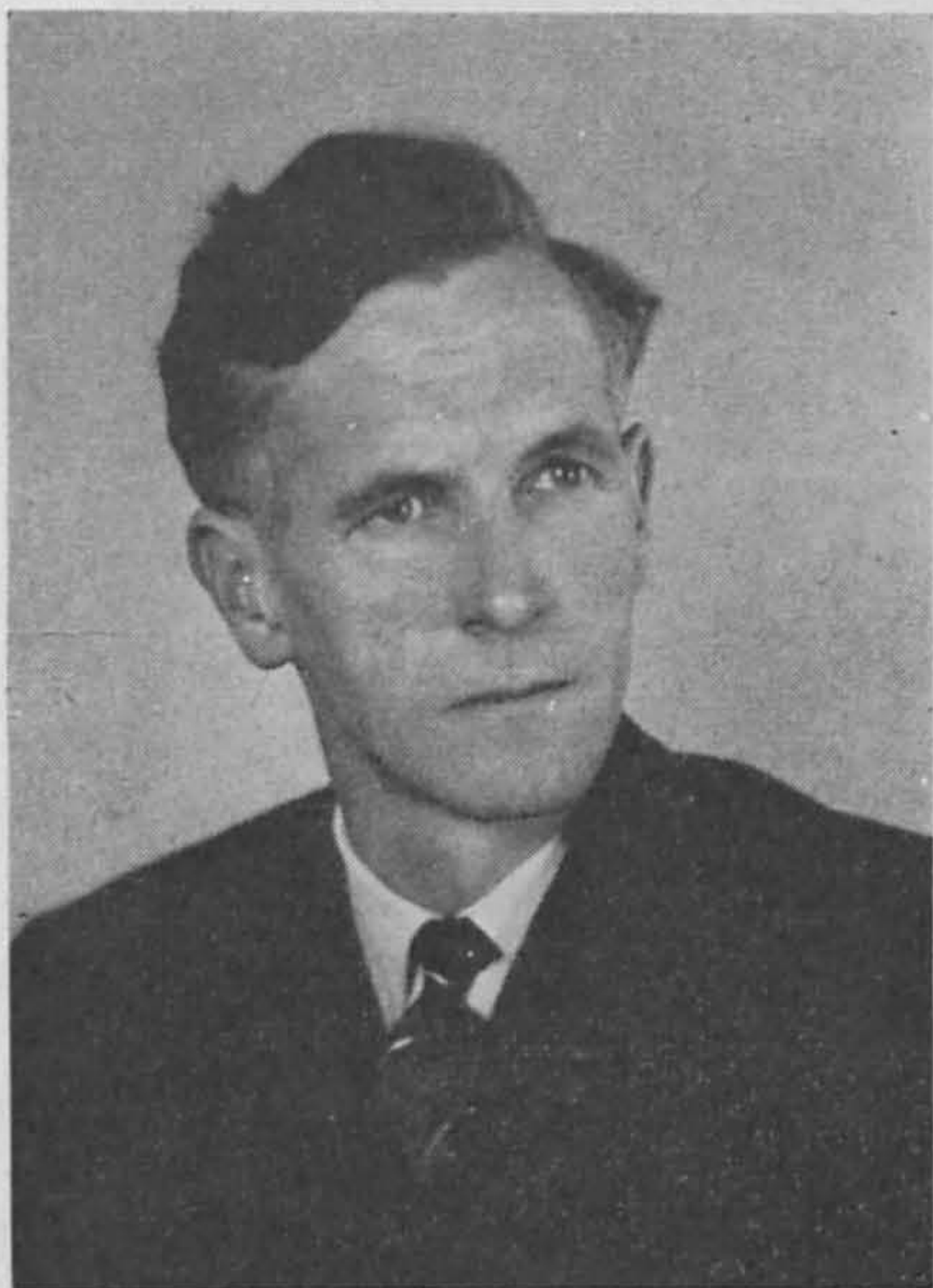
— La Musique militaire de Neuchâtel est reçue à Gray (Haute-Saône).

— L'assemblée, à Lugano, de l'Alliance des sociétés féminines suisses confirme dans ses fonctions de présidente M<sup>lle</sup> Denise Berthoud, avocate, à Neuchâtel.

**6.** — Le Conseil général de Neuchâtel adopte le projet des deux premières étapes de l'aménagement des rives du lac; il

prend acte d'une enquête faite par M. Maurice Erard, professeur de sociologie à l'Université, assisté de ses étudiants, laquelle révèle l'état d'indigence de 10% de la population de la ville.

— Retour de froid très préjudiciable à la vigne.



M. André Butikofer  
le nouveau président du Grand Conseil

**9.** — Après soixante-trois ans de roulement, le tram cesse d'arriver à Saint-Blaise.

**11.** — Assemblée cantonale des sociétés de secours mutuels aux Geneveys-sur-Coffrane.

**12.** — Noces d'or, au Locle, de M. et M<sup>me</sup> Bernard Thévenaz.

**14.** — Le Conseil général de la Chaux-de-Fonds étudie la modernisation de l'hôpital, qui entraînera une dépense de 10 millions.

**15.** — Le cirque Bühlmann est en panne à Fleurier; les artistes, non payés, tombent à la charge de la commune.

**16.** — Assemblée générale, à la Chaux-de-Fonds, de la Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie; on y entend des exposés sur le problème atomique, de

M. Jean Rossel, professeur à l'Université, et de M. Otto Zipfel, délégué fédéral à l'énergie atomique.

**17.** — M. et M<sup>me</sup> Charles Jaccoud, à Fleurier, viennent de célébrer leurs noces d'or.

**18.** — Congrès, à la Chaux-de-Fonds, des femmes alpinistes suisses, avec trois cent quarante participantes.

**20.** — Installation solennelle, à Neuchâtel, des nouvelles autorités cantonales; M. André Butikofer, du Locle, devient président du Grand Conseil.

— Assemblée cantonale de l'Union européenne des fédéralistes aux Geneveys-sur-Coffrane.

**21.** — Au neuvième Salon de la jeune sculpture, à Paris, exposent deux sculpteurs de la Chaux-de-Fonds, Condé et Adrien Liegme.

**22.** — Trois cent cinquante congressistes des Caisses d'épargne de l'est et du nord de la France sont reçus à Neuchâtel.

**25.** — Le Prix Veillon de 5000 francs, qui couronne un roman de langue française, a été attribué à M. Jean-Pierre Monnier, de Neuchâtel, pour son roman *La clarté de la nuit*.

— L'assemblée générale de printemps de la Société suisse de droit pénal, à Lugano, nomme membre d'honneur M. François Clerc, professeur à la Faculté de droit.

— A Colombier, la Croix-Bleue neuchâteloise inaugure sa nouvelle bannière.

**25 et 26.** — Assises, à Neuchâtel, de l'Union des voyageurs de commerce de la Suisse romande.

**25.** — Séance annuelle, à Malvilliers, de la Société neuchâteloise d'utilité publique.

**26.** — Installation, à Couvet, du pasteur Gustave Tissot, venant des Brenets. A cette occasion, les Baladins de la jeune église jouent *Antigone*, d'Anouilh.

— L'Alliance suisse des samaritains a décerné, à Montreux, la médaille Henri Dunant à M<sup>mes</sup> Germaine Henrioud et Edmond Humbert-Droz, d'Auvernier, ainsi qu'à M<sup>lle</sup> Lily Magnin et M. Roger Lugeon, de Butttes.

**29.** — Ouverture du Comptoir de Neuchâtel et du Salon des beaux-arts, qui dureront jusqu'au 10 juin.

— Levée de cloches par les enfants au temple de la Coudre.

— Le Conseil d'Etat remet le fauteuil de centenaire à M. Henri Rieckel, à la Chaux-de-Fonds.



**30.** — Première représentation, à Couvet, du festival *Chante mon Vallon*, poème d'André Pierre-Humbert, musique de G.-L. Pantillon.

— Le Club alpin féminin inaugure son nouveau chalet à Chaumont.

### Juin 1957

**1<sup>er</sup>.** — Assemblée, à Cernier, de la Société des magistrats et fonctionnaires de l'Etat.

— Les œnologues diplômés de l'Université de Dijon, au nombre de quatre-vingts, siègent à Neuchâtel, puis visitent les caves Ernest de Montmollin, à Auvernier, et le château de Boudry, futur musée du vin.

**1 et 2.** — Quatorzième Fête des chanteurs neuchâtelois à Couvet.

**3.** — Sur quatre-vingt-seize participantes, présentant cent quarante projets d'affiches pour la Saffa 1958, M<sup>lle</sup> Lily Erzinger voit son projet retenu avec un prix de 200 francs.

— Le Conseil général de Neuchâtel examine la gestion et les comptes de 1956.

— Décès, à Neuchâtel, de M<sup>me</sup> E. Piccard, écrivain. (Voir article nécrologique.)

**4.** — On annonce que M. Gérard Bauer, ministre de Suisse à l'O. E. C. E., est sollicité de prendre la présidence de la Fédération horlogère, pour succéder à M. Maurice Vaucher, démissionnaire.

**5.** — Le Prix Eve Delacroix, de 300.000 francs français, a été décerné à l'écrivain neuchâtelois Denis de Rouge-mont.

— M. Henri Borel, secrétaire de la F. O. M. H., à la Chaux-de-Fonds depuis 1933, prend sa retraite.

— L'Electricité neuchâteloise commémore son cinquantenaire et publie un beau volume relatant son activité.

**7.** — On célèbre, à Neuchâtel, le 80<sup>e</sup> anniversaire du D<sup>r</sup> Eugène Mayor, médecin aliéniste, savant botaniste et mycologue, docteur honoris causa des Universités de Berne et de Neuchâtel.

— Décès, à Neuchâtel, à 79 ans, de M. Samuel Grezet, de Travers, un des pionniers de l'automobilisme dans le canton.

**8.** — M<sup>me</sup> Sophie-Henriette Dubied, de Boveresse, entrant dans sa 100<sup>e</sup> année, reçoit le fauteuil du Conseil d'Etat.

— Noces d'or, à Corcelles-Cormondèche, de M. et M<sup>me</sup> Edmond Gerster-Burgdorfer, qui ont passé toute leur vie au village.

— M<sup>lle</sup> Lily Erzinger expose à Paris, à la Galerie Greuze, à l'Internationale de cinquante ans de peinture abstraite, et avec M<sup>lle</sup> B.-S. Schurch, artiste peintre à Peseux, est représentée à New York à une exposition sélectionnée de femmes peintres suisses.

— Inauguration de l'usine électrique du Furcil, à appareillage télécommandé.

**9.** — Dimanche de Pentecôte, la paroisse de Noiraigue prend congé de son pasteur, M. Frédéric Kemm, appelé à reprendre le poste d'administrateur de l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise.

**12.** — Grande manifestation à la Chaux-de-Fonds, avec sonnerie de cloches, cortèges et fanfares, contre la menace atomique, sous la présidence du D<sup>r</sup> Pfändler.

— Le synode de l'Eglise réformée, réuni à Lignièrès, élit à sa présidence M. Ernest Béguin, ancien conseiller d'Etat, et désigne comme professeur à la Faculté de théologie M. J.-J. von Allmen, pasteur du lieu.



M<sup>me</sup> Sophie Dubied, de Boveresse, qui est entrée dans sa 100<sup>e</sup> année.

— La Société des intérêts agricoles de la ville du Locle inaugure ses nouveaux locaux de coulage, de pasteurisation et d'homogénéisation du lait.

**13.** — *Dies academicus* à l'Université de Neuchâtel ; le professeur Martial Guérout, historien de la philosophie et professeur au Collège de France, ainsi que M. Ernst

Ackermann, directeur du Bureau d'études de la Banque nationale, reçoivent le doctorat honoris causa.

14. — A 10 h. 57 un avion militaire franchit, au large de Neuchâtel, le mur du son avec un grand fracas.

— Un violent orage ajoute aux malheurs des vignes de Cornaux et de Cressier. Foudre et inondations au Locle, à la Chaux-de-Fonds et aux Verrières.

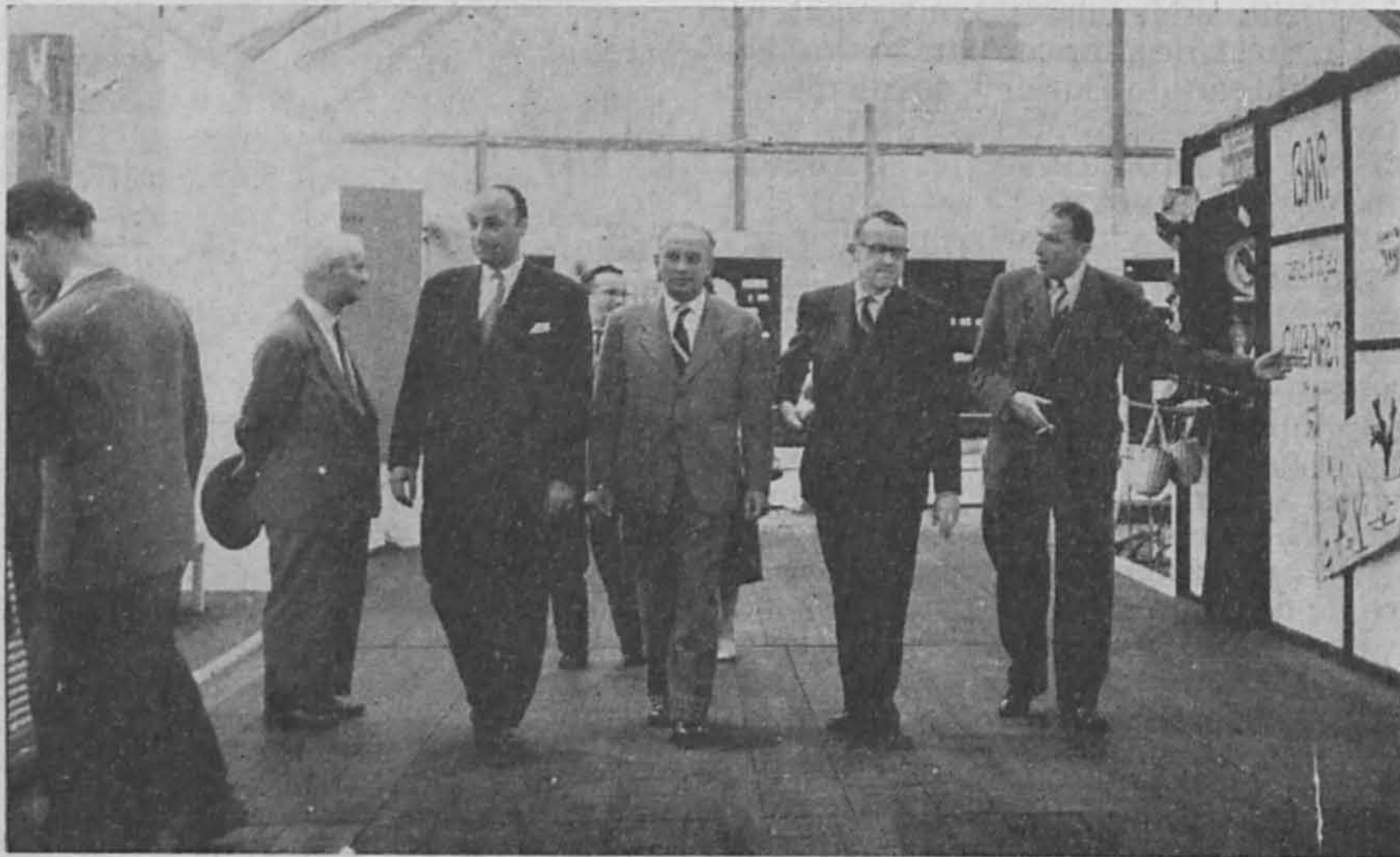
— M. et M<sup>me</sup> Alcide Talamona-Colomb ont fêté leurs noces d'or à Corcelles.

châtel au XII<sup>e</sup> siècle. Le Prix Kunz est décerné à M. Alfred Schnegg, archiviste de l'Etat.

— Quatorzième Fête cantonale des musiques à Corcelles.

— Ouverture, au Musée d'ethnographie de Neuchâtel, d'une grande exposition, *Sahara 57*, qui durera jusqu'en décembre.

— La section neuchâteloise de la Société suisse des peintres, sculpteurs et architectes a son traditionnel « souper des passifs » au Palais DuPeyrou.



Le conseiller fédéral Max Petitpierre en visite au Comptoir de Neuchâtel ; il est accompagné des membres du comité d'organisation.

(Press Photo Actualité)

— Passage dans le canton du Tour de Suisse cycliste, que gagnera Fornara.

— M. Ch. Matthey est nommé géomètre cantonal et M. Pierre-André Vuitel lui succède en sa qualité de géomètre adjoint à la Chaux-de-Fonds.

14 et 15. — Cent vingt délégués de la Société suisse de buralistes postaux tiennent, à Neuchâtel, leur soixante-troisième assemblée.

15. — Assemblée générale ordinaire de la Société d'histoire et d'archéologie du canton de Neuchâtel au château de Valangin. M. Robert-Henri Blaser fait entendre des chansons courtoises du minnesinger Rodolphe de Fenis, comte de Neu-

— L'Union nationale des étudiants de Suisse (UNES) tient son assemblée à Neuchâtel. Des divergences d'opinions politiques y amènent quelque trouble.

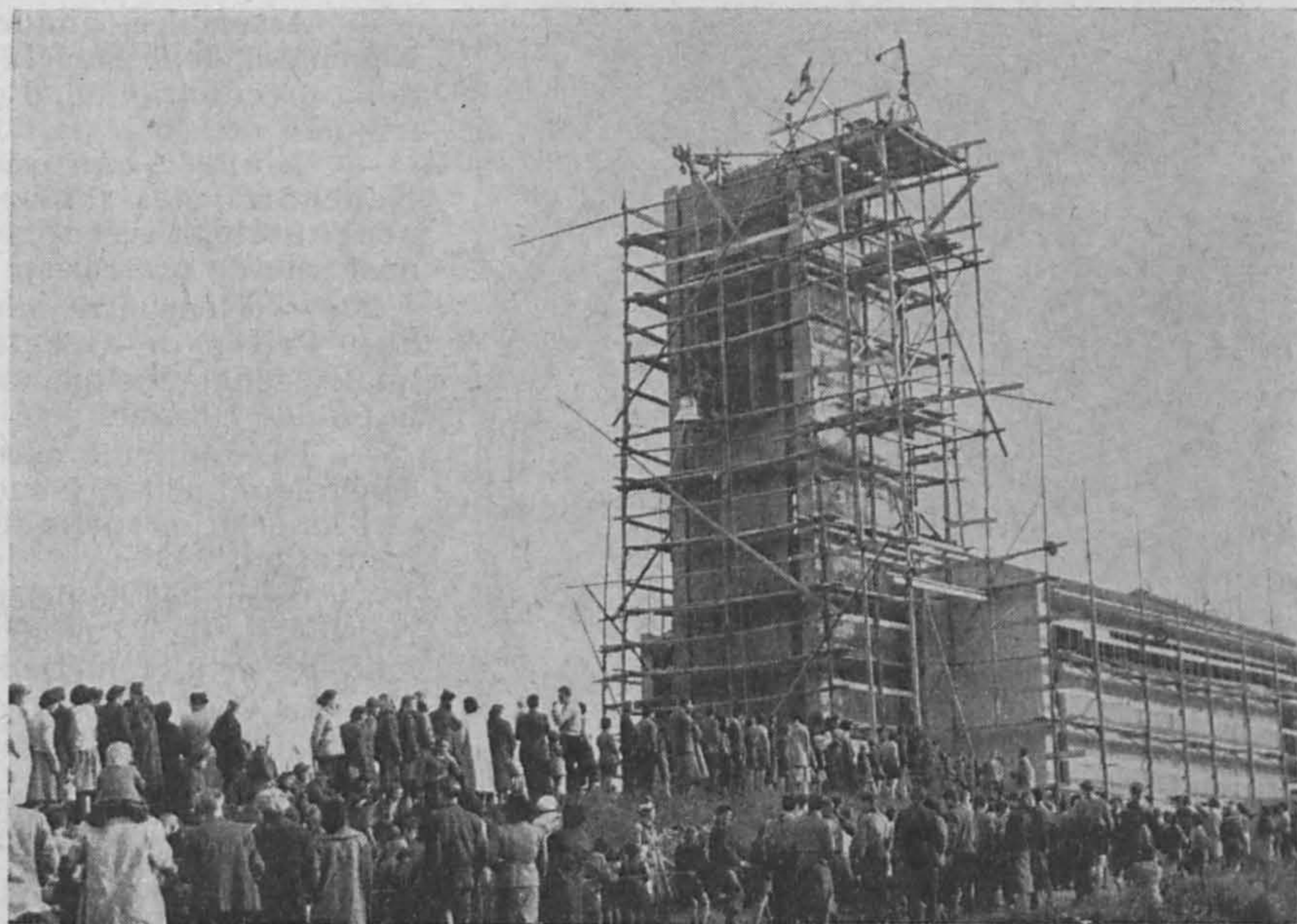
— Nocés d'or, au Locle, de M. et M<sup>me</sup> Jules Vermot-Bachmann.

— Décès, à la Chaux-de-Fonds, de M. Ch. Ummel, agriculteur au Valanvron, qui fut député au Grand Conseil pendant trois législatures.

— On inaugure, au Landeron, une place de camping.

15 et 16. — « Ferietta » au Locle.

— L'Ondine genevoise est reçue à la Chaux-de-Fonds par la Musique des cadets ;



Levée des cloches du temple de la Coudre par les enfants du quartier.

(Press Photo Actualité)

toutes deux participent à la remise de la coupe suisse au F.-C. Chaux-de-Fonds.

**16.** — L'Union des Français de Suisse tient ses assises générales à l'hôtel de ville de Neuchâtel; la musique de Villers-le-Lac donne un concert.

— Assemblée des membres du Club jurassien et de la famille Robert à la Ferme-Robert.

— Les dix-sept sculptures qui ornent le jardin de M. W. Russ à l'Evoles (Neuchâtel) seront données à la ville; elles seront posées au pourtour du jardin DuPeyrou.

— Tir au mousqueton, au Locle, de l'Association sportive des polices neuchâteloises.

— L'Association suisse des professeurs de droit siège au Locle.

— Trente membres de la Société anglaise pour l'horlogerie ancienne s'arrêtent au Locle et visitent la maison où vécut Daniel Jean Richard.

— Tirs de l'abbaye à Buttes et dixième course au clocher de la Société de cavalerie du Val-de-Travers.

— Décès, à Paris, à 74 ans, de M. Paul Grandjean, vice-président de la Compagnie

générale d'entreprises électriques, chevalier de la Légion d'honneur. Il fit ses études au Locle, à Neuchâtel et à l'Ecole polytechnique de Zurich.

**16 et 17.** — L'Association suisse des maîtres coiffeurs tient ses assises à la Chaux-de-Fonds; ses membres visitent le Musée d'horlogerie et font une excursion au Saut-du-Doubs.

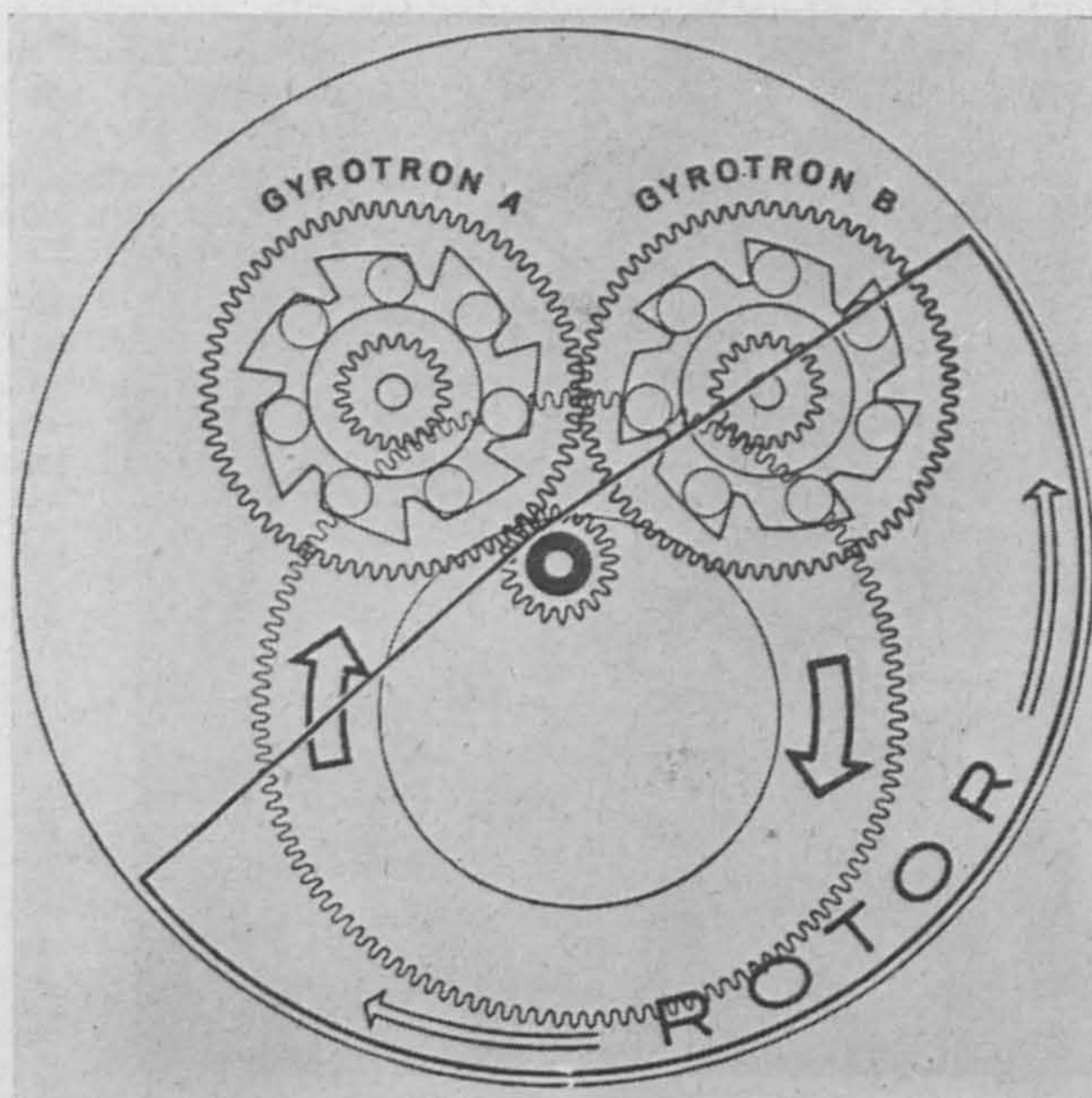
**18.** — On annonce le décès, au Locle, à 67 ans, du médaillé Henri Jacot. Il laisse une œuvre considérable.

— L'Association du service d'aide familiale du littoral neuchâtelois rapporte sur son activité en 1956.

**19.** — « Opération Jeûne fédéral »: l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise, avec l'appui de l'Eglise catholique romaine et de l'Eglise catholique chrétienne, décide de redonner une signification au Jeûne fédéral en contribuant à la reconstruction d'un village montagnard de la Grèce. L'Etat participera à cette action par une somme de 30.000 francs.

— Assemblée, à Neuchâtel, des actionnaires de la Société de navigation.

**20.** — On annonce de Fleurier le décès, à 62 ans, de M. Henri Jetter, ingénieur



Dispositif de remontage automatique de la « gyromatic » de M. Pierre Graef.

topographe, trente ans conducteur des routes du Val-de-Travers.

**21.** — Décès, à Neuchâtel, de M. Jean-Pierre Martenet, 59 ans, grand international de billard.

**21 et 22.** — Cent vingt-cinquième anniversaire de Belles-Lettres de Neuchâtel.

**22.** — Premier coup de pioche, à Buttes, pour la construction du home de vieillards.

— Assemblée trisannuelle de la Société fraternelle de prévoyance, à Auvernier.

— Exposition, au Musée des beaux-arts de Neuchâtel, du centenaire du Traité de Paris et du centenaire des premiers chemins de fer neuchâtelois.

— Trente et unième assemblée, à Fleurier, des administrateurs et fonctionnaires communaux.

— Assemblée des graphistes romands professionnels au château de Valangin.

**22 et 23.** — Journées des sous-officiers neuchâtelois à Colombier.

— Rassemblement quadriennal des gymnastes romands à la Chaux-de-Fonds.

— Trente-quatrième Fête régionale de gymnastique du Val-de-Travers à Saint-Sulpice.

— Assemblée annuelle, à Neuchâtel, de la Société suisse de gynécologie et d'obstétrique.

— Journée cantonale, à Neuchâtel, des samaritains neuchâtelois, avec exercice nocturne de protection civile.

**23.** — Rencontre annuelle, aux Prises-de-Gorgier, de quatre-vingt-dix membres de la famille Rossier.

— Dix-huitième assemblée générale annuelle, à Neuchâtel, de l'Association suisse de documentation.

— Assemblée de délégués, à Neuchâtel, de l'Union cantonale des arts et métiers.

— Le Cercle de la voile de Neuchâtel a organisé le championnat suisse de yollenkreuzer; le *Mathurin* de M. et M<sup>me</sup> G. Baertschi, de Neuchâtel, s'adjuge la victoire.

**24.** — Séance du Grand Conseil dans laquelle un substantiel complément à l'A.V.S. est accepté, ainsi que le relèvement de l'indemnité parlementaire de 25 à 30 francs.

— On apprend que M<sup>me</sup> Anthonie Münsch, récemment décédée, a légué 5000 francs à la Société des amis des arts de Neuchâtel et 10.000 francs à la section neuchâteloise de la Société suisse des femmes peintres, sculpteurs et décorateurs.

**25.** — L'horlogerie chaux-de-fonnière lance une invention, qui fera date, le « gyrotron » de M. Pierre Graef, pour montres automatiques.

**26 et 27.** — Visite au château et à l'hôtel de ville de Neuchâtel du groupe folklorique d'Ajaccio « A Sirinata Ajaccina », qui donne des concerts.

**27.** — Décès, à Neuchâtel, de l'ingénieur Jacques Kuhn, à 74 ans, ancien directeur à Couvet, président d'honneur de l'Association cantonale des musiques et de la fanfare des Usines Dubied L'Helvetia.

— Gros incendie, à Boudry, lors d'un déchargement de paille à la gare; des hangars sont détruits et il y a pour 100.000 francs de dégâts.

**28.** — Décès, à Colombier, de M. Robert Chatelanat, ingénieur E. P. Z. (Voir article nécrologique.)

— Le Groupement pour la défense de la route du pied du Jura, présidé par M. Fernand Martin, conseiller communal à Neuchâtel, tient son assemblée à Bienne; le conseiller d'Etat P.-Aug. Leuba rappelle les travaux en cours et ceux qui sont prévus sur le tronçon neuchâtelois.

— Décès, à Frauenfeld, à 70 ans, du Dr Bartholomé Hofmänner, colonel et ancien professeur de sciences naturelles au Gymnase de la Chaux-de-Fonds.

— Assemblée de la Société du Plan de l'Eau, à Noiraigue.

29. — Assemblée générale annuelle, au château de Colombier, de l'Association des amis de ce château.

30. — Inauguration, à Colombier, du temple rénové et enrichi de vitraux du peintre Pierre-Eugène Bouvier.

— Fête cantonale de gymnastique à Cernier.

— Concours hippique à Saint-Blaise; le margis Edmond Engel remporte le Prix d'ouverture et le Prix des Fourches.

— Les sociétés locales d'Auvernier, d'entente avec le Conseil communal et la paroisse organisent un culte suivi d'une fête champêtre à la Grande-Sagneule.

— Tir de l'Abbaye aux Bayards.

## Les vieilles bornes de la ville de Neuchâtel

A lire l'article paru sous ce titre dans le *Messenger boiteux* de 1957, il semblerait que deux seulement de ces anciennes bornes subsisteraient: celle du Crêt et celle du chemin de la Main.

Or, trois autres bornes sont encore parfaitement visibles, que Jean Courvoisier signale dans ses *Monuments d'art et d'histoire*, tome I, page 3: celle de la Promenade carrée de l'Évole, celle du Petit-Pontarlier, derrière le Musée d'ethnographie, et celle du Vieux-Châtel, côté sud (derrière une grille). Toutes trois portent un grand B, signifiant « Burgziehl ».

Et il en subsiste une cinquième; le Dr Edmond de Reynier en relevait l'existence il y a quelques années dans la *Feuille d'avis*. Elle se trouve aux Parcs, à l'angle du petit escalier qui conduit au N° 24. Elle est parfaitement reconnaissable. Le B se trouve sans doute sur l'une des deux faces scellées dans le mur, mais on distingue nettement au sommet de la borne la « ligne de visée » qui renvoyait aux bornes voisines (celles de la Boine et du Petit-Pontarlier, probablement).

Il n'est pas sans intérêt de signaler ces derniers témoins du territoire soumis à la police municipale d'autrefois.

Mc.

### Feu !

A un grand dîner de gens de théâtre, d'écrivains et de mondains, on parle de ces grands acteurs qui, comme Mounet-Sully ou Sarah Bernhardt, ont tenu des rôles jusqu'à un âge avancé et en dépit de leurs infirmités.

— Moi, en tout cas, déclare Mistinguett, quand je me sentirai vieillir, je me flanque une balle dans la peau.

— Feu! émet la voix caverneuse de cette rosse de Tristan Bernard.

### Histoire de fous

Deux fous jouent au tennis. L'un des deux renvoie la balle d'une façon magistrale et crie:

— Out!

Son partenaire s'avance près de lui, lui flanque un formidable coup de raquette sur la tête en criant:

— Septembre!



HORLOGERIE  
**Sawant**  
BIJOUTERIE  
ORFÈVREURIE

SEYON 12 NEUCHATEL

## NÉCROLOGIE NEUCHATELOISE

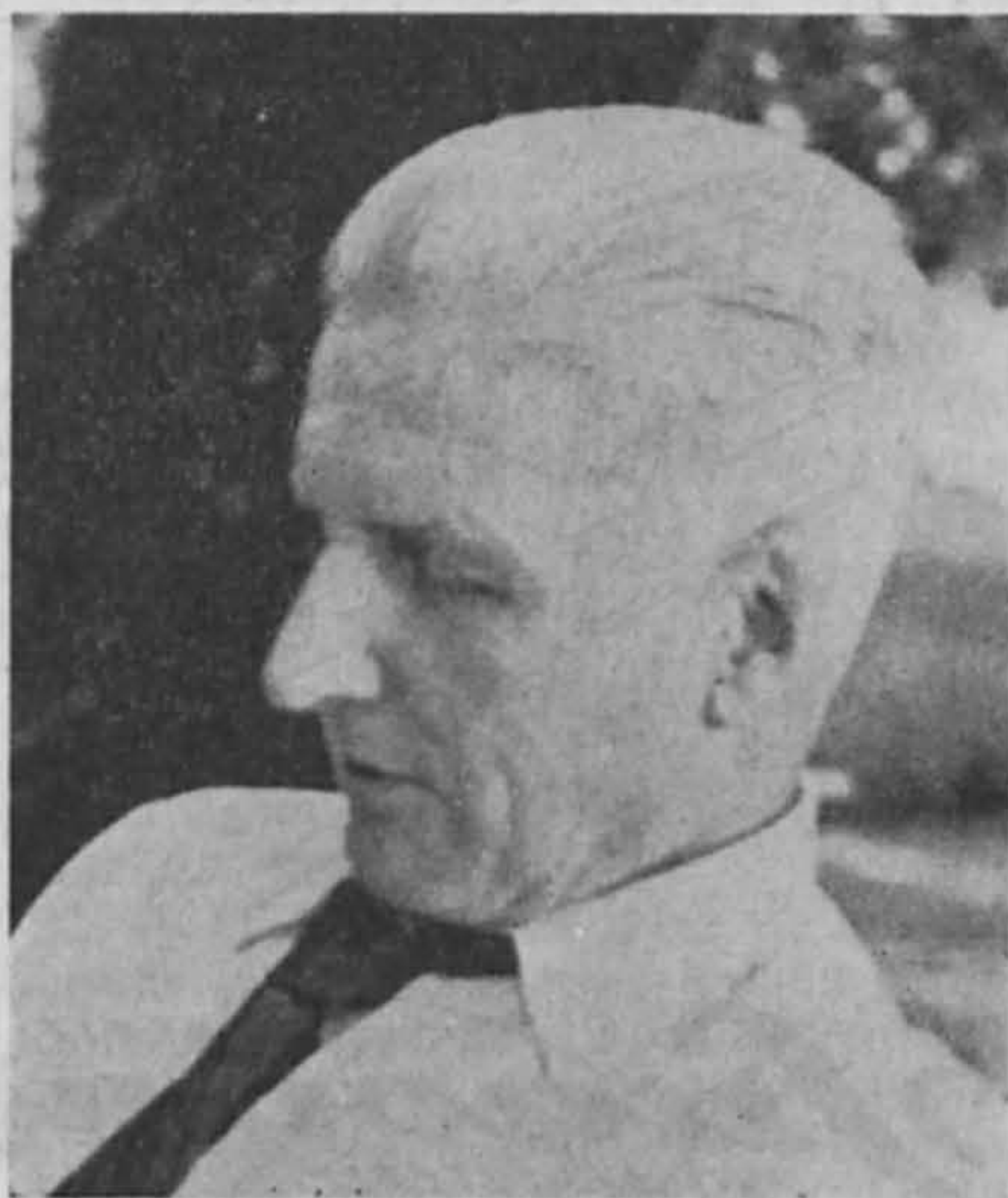
(AVEC PORTRAITS)

Les lecteurs de la chronique qui précède auront eu leur attention attirée par le remarquable vieillissement de notre population pendant la période allant du 1<sup>er</sup> juillet 1956 au 30 juin 1957. N'est-ce pas, en effet, ce que trahissent l'attribution du fauteuil officiel à quatre centenaires, l'hommage rendu dans nos villes et nos villages à nombre de doyens et doyennes nonagénaires, la célébration de noces de fer (une), de diamant (une) et d'or (vingt-trois) ?

Il n'est pas surprenant dès lors que la mort ait creusé de nombreux vides dans ce même temps. Son choix est insondable ; si la plus grande partie de nos disparus est faite de personnes âgées, il faut noter aussi des départs prématurés. La classe la plus éprouvée a été celle des hommes d'affaires, industriels, commerçants, administrateurs publics ou privés ; nous en avons compté dix-neuf. Puis viennent neuf personnes ayant joué un rôle politique, neuf artistes aussi, musiciens et littérateurs, six pédagogues, professeurs, théologiens, trois médecins, trois juristes ; le sport compte aussi trois pertes. Dans le *Messenger boiteux* de l'année dernière, nous avons consacré, faisant suite aux autres, une notice spéciale à trois personnes, décédées entre le 30 juillet et le 23 septembre 1956 : E.-P. Graber, Pierre Favarger et Charles Faller. Nous arrêtant cette année au début de juillet, il nous a paru équitable de rappeler particulièrement le souvenir des personnalités qui suivent :

**M<sup>me</sup> Jeanne Perrochet, sculpteur.** C'était une noble femme et une artiste courageuse que perdait la ville de la Chaux-de-Fonds, au soir du 6 octobre 1956. Née dans cette ville le 1<sup>er</sup> février 1878, Jeanne-Adrienne Junod épousait, à vingt ans, le D<sup>r</sup> Charles Perrochet et occupait ses loisirs à modeler des statuettes qui, par leur animation et leur grâce, n'étaient pas sans rappeler les antiques Tanagras. Constatant son talent naturel, Charles L'Eplattenier engagea la jeune femme à faire de sérieuses études, lui assurant qu'à cette condition elle pourrait un jour s'adonner à la grande sculpture. Ce qui se vérifia. A force d'énergie, de courage et de méthode, ayant dominé les techniques de la pierre, du bronzé, du bois, de la terre cuite et des ciments qu'elle

imagina de colorer selon son inspiration, elle créa au cours des ans une œuvre considérable et d'une classique pureté. On peut voir d'elle, au cimetière de la Chaux-de-Fonds, le grand bas-relief de l'*Hommage aux morts* et le bronze monumental de la *Flamme sacrée*, la haute figure de *Farel* érigée à côté du Temple indépendant, le groupe majestueux de *Léda* dans le jardin du Musée des beaux-arts, un *Grand Nu* de pierre posé récemment au Parc Gallet. La Pouponnière des Brenets a reçu d'elle une touchante figure, *Mère et enfant*, et divers musées conservent d'autres œuvres encore : celui du Locle un *Matin bleu*, celui de Neuchâtel un groupe bois, *Les Saintes femmes*, le château de Colombier un puissant buste en marbre de Saint-Tryphon représentant Charles L'Eplattenier. Nombre de collectionneurs possèdent divers ouvrages encore, de grande ou de petite dimension, et même de ses tableaux, dont elle a peint une cinquantaine, dans une note intimiste particulièrement délicate. Les beaux nus féminins du *Souvenir*, d'*Eve*, de la *Figure accroupie*, de la *Femme à sa toilette*, taillés de sa main dans la pierre, sont autant d'hommages à la beauté et à la noblesse de la femme.



ERIC DE COULON  
1888-1956

**Eric de Coulon** est né à Neuchâtel le 2 mai 1888 et passa son enfance à étudier dans cette ville et à satisfaire une passion

innée pour le dessin à Jolimont. Bachelier, on le dirige vers l'architecture, qu'il apprend à l'Ecole polytechnique de Zurich. Mais ce n'est pas là sa voie. Après une période de service militaire d'où il sort lieutenant d'artillerie, il suit des cours de dessin à la Chaux-de-Fonds chez Charles L'Eplattenier, et bientôt, en 1913, réalise son rêve : partir pour Paris. Si la guerre le rappelle bientôt au pays, il lui est possible de regagner la capitale française en 1917, et le succès l'attend dans un domaine où il marquera son originalité : celui de l'affiche, conçue graphiquement, où la lettre, loin d'être traitée en parente pauvre, est incorporée à la composition de la manière la plus ingénieuse, jusqu'à en devenir parfois l'élément essentiel tout en restant pittoresque. Tour à tour les grands magasins de Paris, Galeries La Fayette, Bon Marché, Félix Potin, le ménage, les toilettes, les jouets, la bière et les fromages, ainsi que le tourisme international, commandent des affiches qui répandent partout le nom de Coulon. Son mariage, en 1921, avec M<sup>lle</sup> Rose-Baucis Jeanneret, fille du peintre Gustave Jeanneret, qui elle-même devint peintre, rendit particulièrement heureuse la carrière engagée, laquelle remplit tout l'entre-deux-guerres. En 1939, Coulon rentre au pays faire son devoir d'officier. Il compose des affiches encore, exécute de nombreux croquis militaires et, à Bellevue sur le Landeron, où il s'est retiré, il voue son crayon à la vigne, aux vigneron, aux animaux qu'il a toujours aimés. C'est là qu'il s'est éteint, d'une maladie de cœur, le 12 octobre 1956, amèrement regretté des siens et de ses amis pour son élégante et généreuse nature.

Ce fut aussi un homme infiniment estimé, dans des milieux très divers, que **Guido Essig-Courvoisier**. Né à Bâle en 1897, il fit sa maturité commerciale à Soleure, séjourna en Angleterre et en Espagne, opéra un bref passage dans l'horlogerie avant d'entrer, en 1929, dans l'entreprise Courvoisier, dont il devint, en 1934, l'administrateur-délégué. Gendre de Paul Courvoisier, il donna un développement extraordinaire au département de l'héliogravure, qui acquit bientôt un renom tel que plus de trente pays y firent leurs commandes de timbres-poste. Comme éditeur et administrateur du quotidien *L'Impartial*, il déploya une activité infatigable. Il fut membre du Comité central des éditeurs de journaux,



GUIDO ESSIG  
1897-1956

dirigea les associations d'éditeurs et d'imprimeurs neuchâtelois et présida le Conseil d'administration d'Annonces suisses S. A. Il travailla aussi intensément aux intérêts des Montagnes neuchâteloises ; ne lui doit-on pas la Flèche du Jura et les braderies chaux-de-fonnières, n'a-t-il pas soutenu nombre de sociétés locales ? Mais ce grand animateur, aimé et suivi pour les beaux côtés de son caractère serviable et généreux, s'épuisa à la tâche. On apprit avec consternation sa fin prématurée, le 20 octobre 1956.

Après Charles Faller, le 23 septembre 1956, et avant Adrien Calame, le 16 février 1957, la musique neuchâteloise devait perdre, le 7 novembre 1956, un organiste de race, **Charles Schneider**.

Né en 1887, à la Chaux-de-Fonds, d'une famille besogneuse de dix enfants, Charles Schneider montra de bonne heure ses dispositions. A la Musique des cadets, encore enfant, il jouait du piston avec autant de force que de verve et de sûreté. Distingué dès lors, des bourses du canton et des musiciens suisses lui permirent d'étudier l'orgue, à Strasbourg d'abord, avec Albert Schweitzer, puis à Paris, à Berlin et à



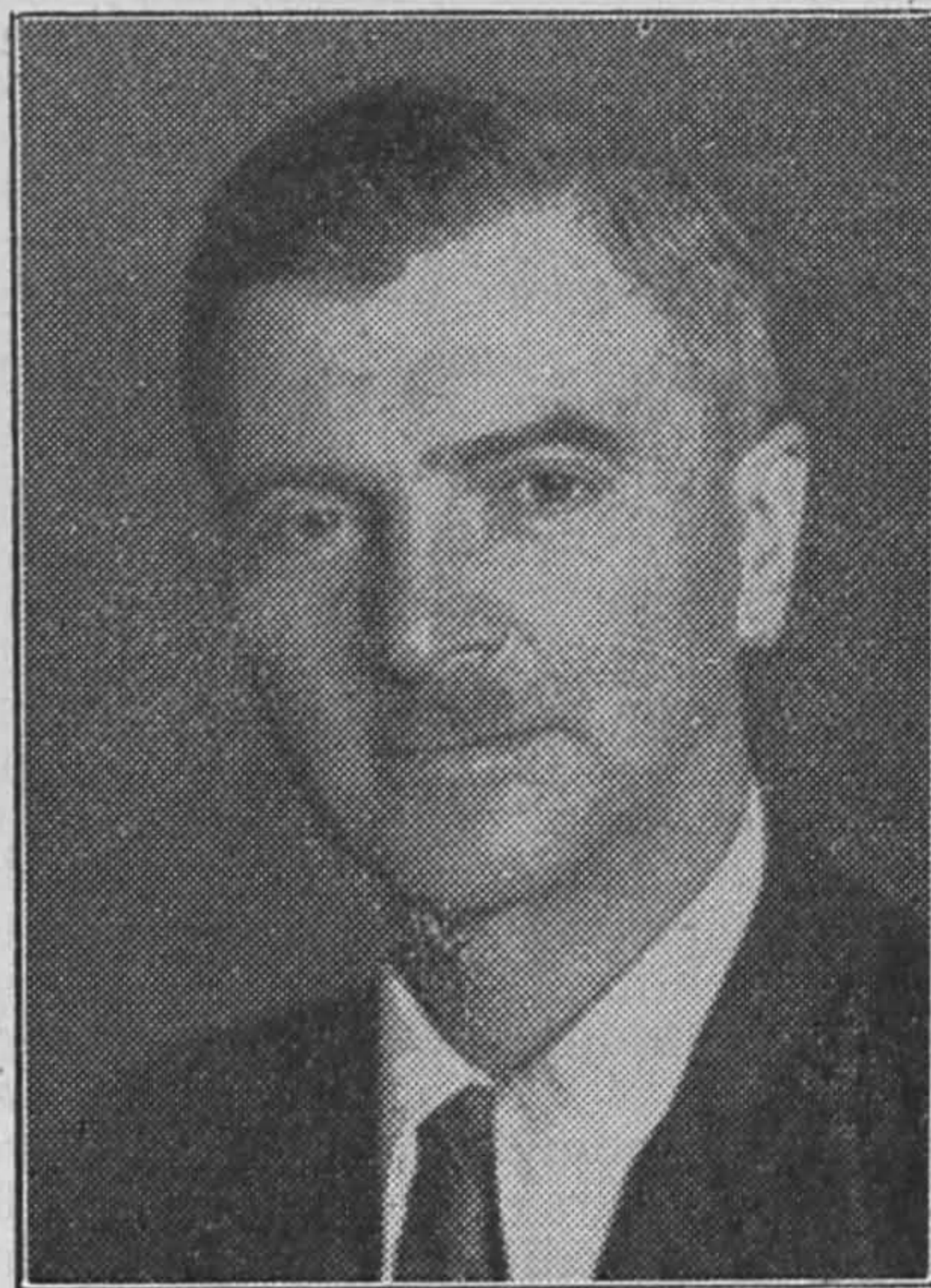
CHARLES SCHNEIDER  
1887-1956

Dresde. C'est un véritable apostolat qu'il remplit avec l'étude de la musique sacrée et de la liturgie. Dans le nouveau psautier romand, il restaura les mélodies authentiques, faisant retour aux psaumes huguenots et au choral luthérien. Passionné d'hymnologie, on lui doit la part active au culte des chœurs paroissiaux. Il fut l'organiste du Grand-Temple de la Chaux-de-Fonds de 1910 à 1954 et forma de nombreux élèves. Chroniqueur musical de plusieurs journaux, privat-docent depuis 1933 à la Faculté de théologie, auteur de plusieurs ouvrages et essais critiques sur la musique, Charles Schneider est à louer pour son énergie passionnée et sa conscience professionnelle. Il s'était fixé à Neuchâtel, et c'est à Lausanne qu'il est mort, après une assez longue maladie.

Petit-fils du pasteur Louis Nagel, décédé en 1888, fils du pasteur Hermann Nagel (1870-1918), **Georges Nagel** est né à Neuchâtel en 1899 et il y fit toutes ses classes et ses études de théologie. Chose assez étrange, élève du Collège latin il se prit de passion pour l'égyptologie et devint bientôt un disciple enthousiaste de Gustave Jéquier. Sa thèse de licence porta sur

les relations politiques entre l'Égypte et la Palestine sous les rois. Il continua ses études à Paris et à Berlin et revint à Neuchâtel présenter une thèse de doctorat, consistant en l'édition d'un papyrus funéraire, que publia le *Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale*. Il exerça ensuite le pastorat à la Chaux-du-Milieu, avec autant d'humilité que de sens de l'humain.

C'est dans ce village écarté de la montagne que lui parvint l'appel de l'Université de Genève pour la chaire de l'Ancien Testament, doublée bientôt d'une chaire d'égyptologie. Dans l'un comme dans l'autre enseignement, il fit preuve d'un savoir étendu et solide. Il est l'auteur de quelques publications théologiques, mais plus nombreux sont ses travaux d'égyptologie; il avait fait plusieurs campagnes de fouilles en Égypte et écrivit de fortes monographies, ainsi que deux gros volumes, publiés par l'Institut français d'archéologie orientale, sur les fouilles de Deir el Medinah et la céramique du Nouvel Empire de Deir el Medinah. Sa belle carrière de savant, aussi modeste que scrupuleuse, devait, hélas, se clore trop tôt. Georges Nagel succomba, après quelques mois de maladie, à l'âge de 57 ans, à Genève, le 25 novembre 1956.



JEAN UEBERSAX  
1887-1957



Coup sur coup, dans les premiers jours de janvier 1957, quatre personnalités disparaissent. Le 3 arrivait de Genève la nouvelle du décès du secrétaire ouvrier retraité **Jean Uebersax**. Venu de Suisse allemande, il fut d'abord apprenti boulanger, puis faiseur de pendants à la Chaux-de-Fonds. Dès 1907, il milite dans la F. O. M. H. ; en 1919, il est secrétaire syndical au Val-de-Ruz et, en 1923, il préside la section de Neuchâtel. Dans cette ville, il appartint au Conseil général de 1933 à 1948, puis de 1950 à 1953 ; il en fut le président en 1942, 1946 et 1951. Membre de la commission de l'Ecole de mécanique et d'électricité, de l'Office d'orientation professionnelle, il préside en outre le Conseil coopératif et la Ligue des locataires de Neuchâtel et environs. Il fut enfin plusieurs années député au Grand Conseil. C'était un homme cordial et dévoué, doué d'une grande puissance de travail.

Le 5 janvier, le **Dr Pierre Barrelet** succombait brusquement à une attaque cardiaque. Fils du pasteur de langue française de Hambourg, c'est dans cette ville qu'il naquit en 1893, mais il fit ses classes et entreprit à Neuchâtel les études de méde-

cine qu'il poursuivit aux Universités de Berne et de Genève. Il pratiqua son art à Avenches de 1922 à 1933, puis vint s'établir à Neuchâtel où, jusqu'à sa fin, il ne cessa de déployer une activité d'une généreuse humanité, faisant don de sa personne avec autant de tact que de dévouement et se montrant secourable aux humbles. Etudiant, il avait porté les couleurs violettes et vertes, et il demeura un enthousiaste Ancien-Bellettrien, dont il présida la société avec un grand souci d'efficacité.



DR PIERRE BARRELET  
1893-1957



ALFRED VAUTHIER  
1886-1957

Le même jour mourait à Dombresson, âgé de 71 ans, après une semaine de maladie, **Alfred Vauthier**, agriculteur de race, qui fut membre du Conseil de surveillance et inspecteur de l'Ecole d'agriculture de Cernier. Il joua en outre un grand rôle dans sa commune, dont il fut huit ans le président, trente-cinq ans membre du Conseil communal et siégeant pendant quarante et un ans dans les autorités. En qualité de député radical, il fit partie du Grand Conseil de 1928 à 1953 et le présida en 1942-1943. A la fois ferme et bienveillant, esprit toujours actif et acharné travailleur, Alfred Vauthier fut de ces bons citoyens qui n'emportent que des regrets.



Colonel LOUIS CLERC  
1888-1957

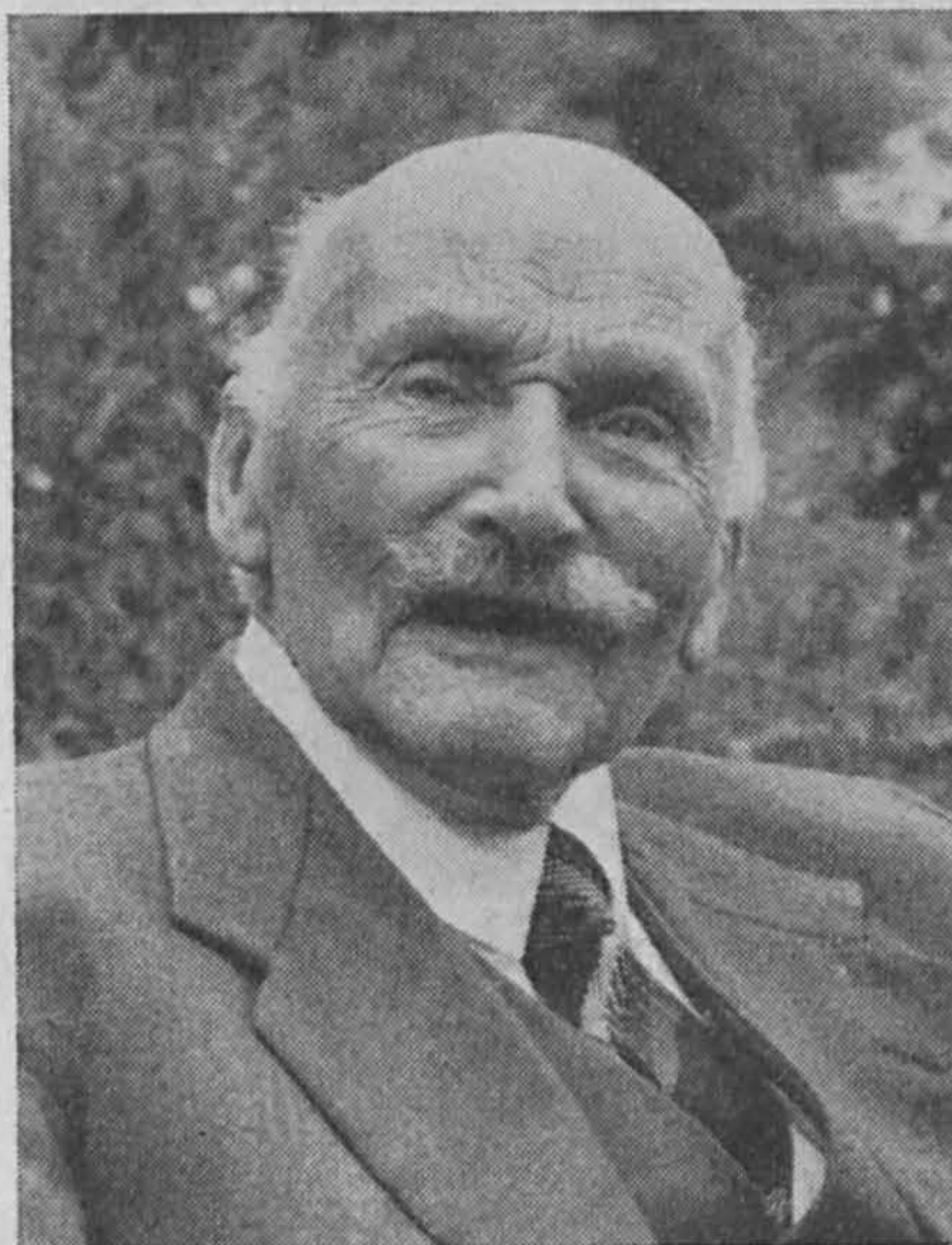
Le lendemain 6 janvier décédait à Serrières, où il avait pris sa retraite, le colonel **Louis Clerc**. Fils du directeur d'école Edouard Clerc, il était né à la Chaux-de-Fonds en 1888, y fit ses premières classes, puis, après un passage au Gymnase de Neuchâtel, entra à la Faculté de droit. Licencié, il est d'abord greffier du Tribunal du Locle de 1912 à 1915; puis, avocat à la Chaux-de-Fonds, il devient, en 1927, président de la Société suisse des fabricants de boîtes or et fait partie du Conseil d'administration de la Banque cantonale. Au militaire, il commande le bataillon 19, puis le régiment 8; promu au grade de colonel, il est attaché à l'état-major de l'armée.

Il était entré en 1932 à l'Office fédéral de l'air, où il dirigea la section administrative avant de devenir le directeur général. Il déploya une activité considérable dans ces fonctions, aussi bien à Berne que dans les nombreuses conférences internationales où il représentait la Suisse. Il fut président des comités juridiques à la Commission internationale de la navigation aérienne, président du Comité international technique d'experts juridiques, et c'est sous sa direction que s'est élaboré le nouveau droit aérien suisse.

Né à Courtelary en 1866, **Samuel Rollier** passa son enfance à la Béroche et fit sa théologie à Neuchâtel. Il fut ensuite pendant vingt-deux ans le pasteur de Boudry, où il laissa d'inoubliables souvenirs. En 1912, il se retire à Saint-Aubin, mais est appelé à faire de fréquents séjours à Leysin, où il participe à la direction de la clinique de son frère le Dr Auguste Rollier et reprend la clinique Miremont d'un autre frère, décédé. Cela ne l'empêcha pas d'être pendant cinq législatures député libéral au Grand Conseil, dont il fut le doyen d'âge. Il fit partie de longues années du Conseil général de Saint-Aubin, fut membre de la Commission scolaire, de la commission de l'Ecole secondaire paroissiale et du Conseil administratif de l'hôpital de la Béroche.

C'était aussi un fervent du lac, membre du Cercle de la voile de Saint-Aubin et grand navigateur, chaud partisan du canal Rhône-Rhin. On n'a pas oublié la descente qu'il fit en bateau, avec le bon Bérochaud qu'était Georges Woiblet et l'un de ses fils, de Saint-Ursanne à Marseille.

Cet homme de bien, qui au cours de sa longue existence, n'a cessé de donner de lui-même, s'est éteint à Fribourg, à l'hôpital que dirige son fils, médecin, le 17 janvier 1957.



SAMUEL ROLLIER  
1866-1957

**Louis-Gustave DuPasquier** est né en Alsace le 10 août 1876 et il fit ses premières classes au gymnase de Barr. Domicilié ensuite à Colombier, chez son grand-père « DuPasquier des abeilles », il entre dans la dernière classe du Collège latin et s'y montre étonnant latiniste ; cependant, il bifurque au Gymnase scientifique d'où il remporte très brillamment le premier baccalauréat ès sciences. Et c'est aux mathématiques qu'il se voue à l'Ecole polytechnique de Zurich, tout en apprenant le russe et les langues scandinaves.

Il professe quelque temps au Gymnase de la Chaux-de-Fonds, mais c'est à l'Université de Neuchâtel que se déroulera sa carrière scientifique. Il enseigne et publie. Il est appelé à préparer plusieurs volumes de l'édition complète des œuvres d'Euler. Il est l'auteur d'une étude sur les systèmes de numération dans les diverses civilisations et d'une initiation à la science actuarielle.

Nature généreuse et originale, il embrassa des causes peu populaires, prenant parti pour l'espéranto, contre l'alcoolisme et contre le militarisme. Officier, il était en même temps pacifiste. Il est mort à Cornaux à la fin de janvier et fut incinéré à Neuchâtel le 2 février.

Ç'aura été une courte, mais brillante carrière que celle du pianiste **Adrien Calame**. Né en 1900 à la Chaux-de-Fonds, il est, tout jeune, disciple de Willy Rehberg et d'Egon Bietri au Conservatoire de Bâle. Il se lia d'amitié par la suite avec José Iturbi et fut recherché comme partenaire par des artistes réputés comme Würmser, Serpinat, Maréchal. Mais sa plus durable association est celle qu'il eut avec Georges Perret. Leur duo pianistique était connu dans toute l'Europe. Il fit entendre, à Paris, en 1924, le *Carnaval des animaux*, de Saint-Saëns et, comme soliste, fit partie des concerts Lamoureux. L'Angleterre, la France, l'Allemagne, la Tchécoslovaquie et, naturellement, la Suisse (concerts d'abonnement de Lausanne et Genève, en particulier) goûtèrent tour à tour l'interprétation parfaite de ces deux jeunes maîtres.

Vers 1932, Adrien Calame fut appelé au Conservatoire de Neuchâtel comme professeur de virtuosité, et le concertiste devint un exceptionnel pédagogue, dont les élèves sont en train, pour la plupart, de faire une belle carrière au pays ou à l'étranger.



ADRIEN CALAME  
1900-1957

En 1950 lui fut confiée la direction du Conservatoire, où il montra des qualités exceptionnelles. Mais un mal insidieux devait avoir raison de sa constitution, et ses collègues comme ses élèves furent consternés, alors qu'on espérait une amélioration de son état, par son décès survenu à la Chaux-de-Fonds le 16 février 1957.

Peu de Neuchâtelois ont eu, par leur valeur spirituelle et leur talent littéraire, autant de large rayonnement qu'**Albert Béguin**. Sa nature passionnée, son originalité profonde ont fait de lui une sorte de pèlerin de l'Absolu.

Fils du pharmacien Charles Béguin, il était né à la Chaux-de-Fonds le 17 juillet 1901. Bachelier du Gymnase de cette ville et déjà bon helléniste, il se rend à l'Université de Genève, qui lui confère la licence en lettres classiques en 1923. Il poursuit des études à Paris, s'occupe de librairie et traduit des romantiques allemands. On le trouve en 1929 lecteur de français à l'Université de Halle an der Saale, mais il se prend d'une telle horreur pour l'hitlérisme débutant qu'il ne le cache pas et est obligé de quitter l'Allemagne (1934). Rentré à Genève, il enseigne le grec au Collège et termine sa volumineuse thèse de doctorat, *L'âme romantique et le rêve*, qui lui vaut d'être appelé à l'Université de Bâle



ALBERT BÉGUIN  
1901-1957

pour la chaire de langue et de littérature françaises, qu'il occupa pendant neuf ans. De là il repart pour Paris, où il collabore aux Editions du Seuil, publie dans diverses revues et, à la mort d'Emmanuel Mounier, prend la direction de la revue *Esprit*. Il est l'auteur de nombreuses préfaces et d'ouvrages sur Pascal, Balzac, Nerval, Ramuz, Péguy, Léon Bloy, ainsi que sur Georges Bernanos dont il fut l'héritier littéraire. Il s'était converti au catholicisme et avait épousé Raymonde Vincent, la romancière que son premier livre, *Campagne*, rendit célèbre. Dans le temps de la guerre, il avait fondé aux éditions de la Baconnière les fameux *Cahiers du Rhône*, qui relayèrent en quelque sorte l'édition française jugulée par l'occupant.

Il fit encore de lointains voyages, en Amérique du Sud et aux Indes, d'où il rapporta de précieux témoignages. Ce printemps, il était allé prendre du repos à Rome. Mais il était trop épuisé et il succomba à la suite d'urgentes opérations, au matin du 3 mai. A ses obsèques, à Saint-Louis-des-Français, assistèrent de hauts représentants et des diplomates de Suisse, de France et d'Italie, ainsi que des dignitaires de l'Eglise. Tel fut le suprême hommage rendu à l'écrivain-poète et critique lucide, qui fut un témoin inspiré de son époque, et un juge.

M<sup>me</sup> E. Piccard, membre de la Société suisse des écrivains et de l'Association des écrivains neuchâtelois et jurassiens, est née le 26 octobre 1879 à Saint-Petersbourg, où elle fit toutes ses études. Elle avait une ascendance huguenote. En 1897, elle épousait le professeur Eugène Piccard, mais il ne lui resta qu'une fille (M<sup>lle</sup> Sophie Piccard, professeur de mathématiques à l'Université de Neuchâtel) des quatre enfants nés de ce mariage. Tel fut le lourd tribut qu'elle dut consentir à la révolution bolchévique.

Aussi, rentrée en Suisse en 1925, se mit-elle à écrire des articles de revues et de journaux, ainsi qu'une suite romancée en cinq volumes, pour éclairer le monde non communiste sur les réalités tragiques des bouleversements en U.R.S.S. Elle publia en outre deux essais biographiques consacrés aux poètes Pouchkine et Lermontov. Le second fut récompensé par un prix de la Fondation Schiller. L'an dernier elle faisait paraître un roman intitulé *Galia*, évocateur du destin d'une femme russe.

M<sup>me</sup> E. Piccard est décédée à Neuchâtel le 3 juin 1957, laissant le souvenir d'une personne très cultivée, aussi intelligente que modeste, d'une inlassable générosité.



M<sup>me</sup> E. PICCARD  
1879-1957

A une année près contemporain d'Albert Béguin, né en 1900, l'ingénieur **Robert Chatelanat** décéda prématurément le 28 juin 1957, à la Mairesse sur Colombier, où il s'était établi en 1931.

Il devait remplir une utile carrière d'industriel et d'administrateur. Fondateur et directeur des « Fours Borel », à Peseux, il donna un grand essor à cette fabrication, et son jugement et ses avis étaient appréciés dans de nombreuses entreprises comme Tubes électriques Comet, à Berne, Verretries de Moutier, Electroverre, à Romont, Draize S. A., Montres Ernest Borel, etc.

Sa carrière militaire fut brillante et rapide: capitaine, il avait commandé la Cp. de mitrailleurs attelée 3 et la Cp. motorisée de canon d'infanterie 1. Après un an à l'état-major du Bat. car. 2, il commanda le Bat. frontière 227. Major en 1940, il resta à la tête de son bataillon jusqu'en 1944, puis, lieutenant-colonel, il fut un an le chef du Bat. car. 2 puis commandant du régiment de frontière 45 et, en 1946, il parvint au grade de colonel.

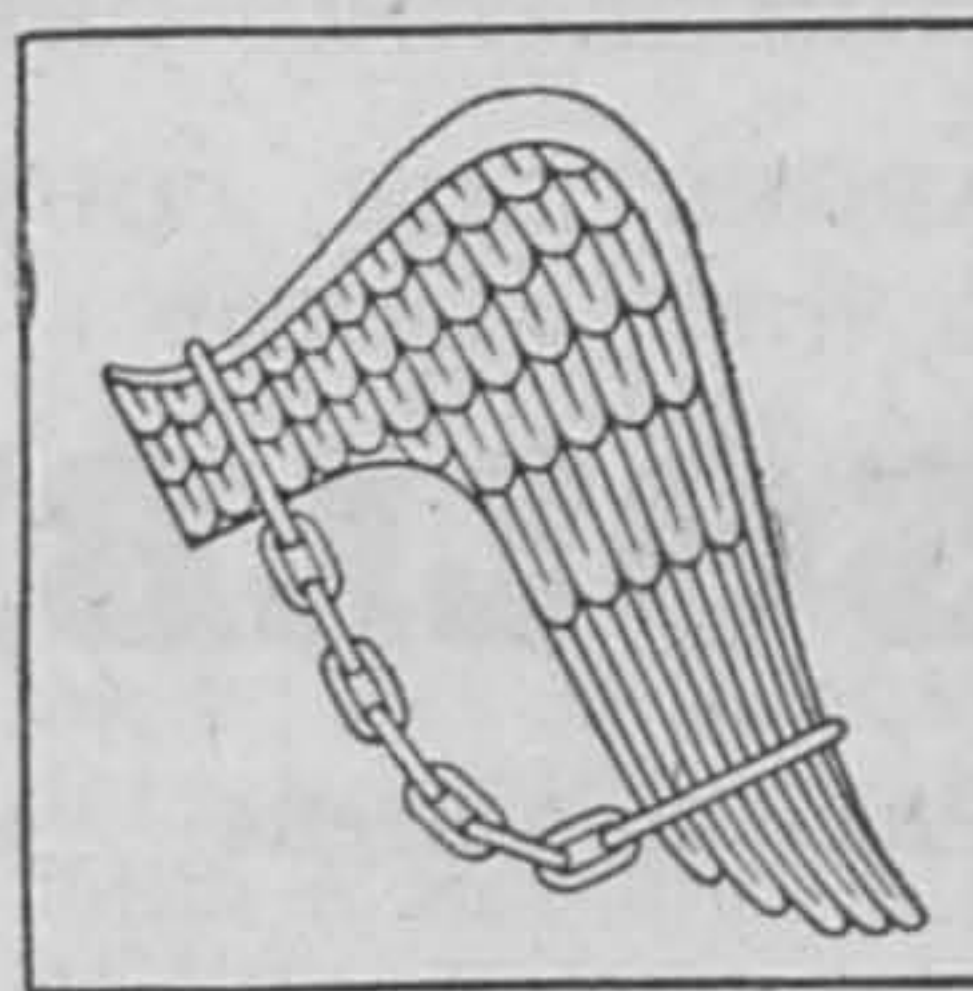
Dans toute l'acception du terme, Robert Chatelanat fut un chef, préoccupé en outre par les problèmes que posent l'organisation paritaire et la collaboration du patronat et du monde ouvrier. Sa perte suscite bien des regrets.

Né à Neuchâtel le 1<sup>er</sup> avril 1877, **Alfred Guinchard** fut d'abord instituteur à Cortaillod de 1895 à 1901. Il devint alors secrétaire du département cantonal de l'Instruction publique, puis, dès 1906, enseigna le bureau commercial à l'Ecole supérieure de commerce de Neuchâtel. Entré dans la vie politique, il siégea au Conseil général de Neuchâtel de 1915 à 1921 et au Grand Conseil à partir de 1919. Mais une carrière de magistrat l'attend. Il est d'abord conseiller communal, chef du dicastère des Travaux publics à Neuchâtel pendant dix ans (1921-1931), puis conseiller d'Etat, chef du département des Travaux publics et de l'Agriculture. Il présida à deux reprises le gouvernement en 1935 et en 1940 et, atteint par la limite d'âge, prit sa retraite en 1941. Homme très sociable, de caractère amène, il fut un membre actif de nombreuses sociétés et s'éteignit à l'âge de 80 ans, le 11 juillet 1957, après une longue maladie.

La modestie est au mérite ce que les ombres sont aux figures d'un tableau; elle lui donne de la force et du relief.

*La Bruyère.*

## L'infirm influence la vie sociale!



Autrefois, l'infirm était à priori retranché cruellement de la société. Aujourd'hui, un grand changement d'attitude s'est produit à son égard: l'invalid influence le comportement de la société.

Dans ses *Notes sur le bon usage du temps d'infirmité*, Albert Trannoy conclut comme suit: « Peut-être le mérite particulier de l'infirmité est-il de briser l'illusion de l'indépendance et l'orgueil de la force individuelle, si fréquente chez celui qui jouit d'un corps intact et vigoureux. L'insertion ou la réinsertion de l'infirm dans la vie sociale est obtenue sous le double effet de son action à lui et de la coopération d'autrui. La présence divine prend souvent forme humaine. Auprès de l'infirm, il faut des hommes et des femmes de qui jaillisse la charité silencieuse et qui à leur tour en reçoivent de lui. Merveille de contagion! »



MEUBLES DE STYLE

**MIORINI**

Tapissier-Décorateur

Chavannes 12

Neuchâtel

La  
qualité  
chez  
les  
spécialistes

PORCELAINE CRISTAUX VERRERIE CÉRAMIQUE  
ARGENTERIE COUTELLERIE USTENSILES DE CUISINE

**SOLLBERGER & Co**

Place du Marché Maison fondée en 1848 Neuchâtel

## Ne soyez pas impatients !

Ne pensez pas que des troubles circulatoires anciens et chroniques puissent être guéris en quelques jours, vous feriez erreur. Même *Circulan*, extrait de plantes bien connu, doit être pris pendant le temps prescrit. Ne vous contentez pas des résultats surprenants obtenus au début de la cure. Pour que ce résultat soit durable, il faut persévérer plusieurs semaines. *Circulan*, produit à base de plantes, d'un goût agréable, est recommandé à toute personne souffrant de troubles circulatoires. Pas de contre-indication. La durée de la cure est de deux mois à raison de deux cuillerées à soupe par jour.

## CURE CIRCULAN

Efficace contre: artériosclérose, hypertension artérielle, palpitations du cœur fréquentes, vertiges, migraines, bouffées de chaleur, troubles de l'âge critique (fatigue, pâleur, nervosité), hémorroïdes, varices, jambes enflées, mains, bras, jambes et pieds froids et engourdis. — Extraits de plantes — 1/1 CURE, Fr. 20.55. — CURE moyenne, Fr. 11.20 — Fr. 4.95.

Chez votre pharmacien et droguiste.  
Recommandé à toute personne!

## LE CARDAGE

de vos TRICOTS usagés est  
toujours ÉCONOMIQUE

★

Emploi : couvre-pieds et literie  
Chacun reçoit sa laine  
Renseignements et prix par  
l'Usine

★

**Alexandre KOHLER**  
VEVEY Tél. (021) 5 17 10

*Savoie-Petitpierre s.a.*

Rue du Seyon

NEUCHÂTEL

ARTICLES  
POUR  
ENFANTS

CONFECTION - LINGERIE - CHEMISERIE - LAINES - BONNETERIE

## Tranches de vie d'une ancienne communauté de chez nous

*Préambule.* — Ayant eu l'idée d'« éplucher » en détail les archives de mon petit village de Villiers, j'y ai fait une ample moisson de découvertes, d'intérêt variable mais quelquefois très pittoresques : reflets du passé qui, je crois, méritent une petite place dans notre *Messenger boiteux de Neuchâtel*.

Les recherches d'archives sont un peu comme celles du champignonneur de nos forêts : souvent fastidieuses et décevantes, mais par-ci par-là récompensées enfin par la subite découverte de quelques bolets ventrus ou d'un coin de belles chanterelles dorées. Cela veut dire que dans tout le fatras des menues affaires quotidiennes et annuelles mentionnées dans les vieux registres et papiers de nos communes, on arrive à trouver de temps à autre un détail curieux sur l'histoire locale ou la vie de nos aïeux, une remarque instructive ou simplement savoureuse, coupant agréablement l'inévitable monotonie de l'ensemble.

Ces anciens registres — plutôt cahiers confectionnés par le scribe lui-même — et surtout ceux qui tiennent lieu de livres de comptes, sont couverts d'écritures très diverses, souvent malhabiles, plus souvent encore parsemés de fautes d'orthographe, car les caissiers communaux de jadis étaient changés chaque année, et il est bien certain que beaucoup d'entre eux n'avaient fréquenté aucune école dans leur jeunesse, et pour cause ! Ajoutons ici, pour bien situer dans le temps le cadre des notes, considérations et citations qui vont suivre, que les documents parcourus débutent à l'année 1650 environ (un incendie ayant je crois détruit les registres plus anciens), et que j'ai clos mes recherches quelque peu après 1848.

A part la joie des rares trouvailles dont je parle plus haut, comme il s'agit donc d'explorer une masse de paperasses s'étendant sur plusieurs siècles, le chercheur qui sait réfléchir et lire entre les lignes y trouve encore un autre plaisir : celui de voir défiler, cahier après cahier, des bribes d'histoire de la contrée, du canton, du pays, et même de l'Europe ! Il y est en effet souvent question, en passant, des divers princes qui se succédèrent dans la Principauté de Neuchâtel et de Valangin :

la duchesse Marie de Nemours, le roi de Prusse, le prince Alexandre Berthier ; durant le règne agité de Napoléon, des soldats français viennent chez nous et il faut les loger ; lors de sa chute, c'est le tour de soldats autrichiens qui donnent bien du tintouin à nos braves communautés du Val-de-Ruz.

Un autre régal intellectuel consiste à découvrir, parmi les mille fautes d'orthographe dont sont émaillés ces naïfs écrits, la manière dont a lentement évolué notre belle langue française au cours de ces quelques siècles : on peut voir le mot « escole » devenir plus tard « école », les anciens « enfans » qui font place aux modernes « enfants », le verbe *reconoistre* qui, passant pas « reconnoître » devient « reconnaître », la « relite » de jadis devenant plus tard la « vefve », puis la « veuve », le « iour » qui fait place au « jour », et j'en oublie ! Enfin, dans un domaine plus positif, c'est-à-dire les comptes, on peut suivre l'histoire des diverses monnaies, depuis les batz, les livres, les gros et les crutz d'autrefois jusqu'aux francs et centimes d'aujourd'hui.

Chose fort intéressante aussi, on peut se faire une juste idée des progrès de la fabrication du papier durant ces quelques siècles. En effet, les anciens ne connaissaient encore que le papier fait « à la cuve », et entièrement à la main. Ces vénérables feuilles cousues ensemble, aux bords sinueux, sont épaisses et plus ou moins velues, plus ou moins blanches aussi, et par surcroît, jaunies par l'âge ; et croyez bien que ce n'est pas ici une critique que je leur fais, car j'aime à les contempler, à les tâter ; elles sont parlantes, vivantes, elles ont une personnalité, faisant revivre en nos esprits les modestes artisans, je dirais même artistes de jadis, qui accomplissaient leur travail avec lenteur, soin et amour et en contemplaient les résultats avec un légitime orgueil. Un peu après 1800, et surtout vers 1848, tout change, et, à mon avis, c'est beaucoup moins intéressant : le papier devient lisse, bien coupé, bien réglé, avec ses lignes et ses colonnes imprimées ; il devient « impersonnel », comme presque tout ce qui est moderne et fait à la machine !

*Les communautés d'autrefois.* — Je ne suis pas documenté pour dire comment se sont formées nos anciennes communautés, ou communes. Il s'agit, en gros, des habitants de certaines régions qui, ayant acquis de leur seigneur — moyennant finance, s'entend — quelques droits spéciaux sur des champs, pâturages et forêts, se groupèrent en corps de communautés pour exploiter et gérer ensemble ces biens communs.

Ces anciens fondateurs furent donc les premiers et authentiques « communiens » de ces divers villages dont les descendants, jusqu'à maintenant, ont gardé le titre de « ressortissants » de la commune ; à eux appartiennent encore un grand nombre de terrains, surtout en pâturages et forêts, qui forment nos actuels Fonds des ressortissants. A ces communiens de la première heure s'en ajoutèrent ensuite d'autres qui, après une enquête serrée sur leur situation et leur moralité, obtinrent ce titre, moyennant une certaine finance d'entrée, ou « entrage », variant selon les lieux et les individus, de quelques centaines à quelques milliers de livres ou d'écus.

Ouvrons ici une parenthèse pour indiquer la valeur de quelques monnaies d'autrefois, dont il sera souvent question dans cet article. Le « batz » valait environ 15 centimes, la « livre faible » de 4 batz, 60 centimes, le « gros », 5 centimes, le « crutz », ou quart de batz, 3,5 centimes. Quant à l'écu de ce temps-là, appelé « écu petit », il valait à peu près trois de nos francs.

J'ajouterai qu'outre les communiens, la commune comptait un certain nombre de simples « habitants », venus le plus souvent d'autres contrées ; ils ne pouvaient prendre part aux assemblées de commune et devaient payer une taxe annuelle, ou « giette » (quelquefois « giète »), pour avoir le droit d'habiter le territoire communal, ou « brévardie ». Ils n'étaient acceptés qu'après une enquête très sévère par nos rigides aïeux. Les deux citations d'archives suivantes en font foi :

« 1759. — La Communauté a Reconfirmé un ancien arrêt et ordre qui dit qu'aucune personne soit ménage qui soit de la Communauté ou habitant qui demorerat sur la brevardie dudit Villier ne pouront mettre aucun chez eux pour y demeurer sans la permission de la Communauté qui examinera s'ils sont gents de bien & Dhonneur qui seront aussy munit

de bons Certificats et de bonne Conduite lequel arrêt a Esté notifié a tous... »

« 1790. — Passé (décidé) de notifier a Michel Jacot de mettre dehors de chez lui la nommée Madelaine Ganguillet & sa fille & cela dans les 24 heures. »

Ces anciennes communautés étaient dirigées par deux gouverneurs, choisis parmi les communiens et changés chaque année ; chacun devait y passer à tour de rôle. Le gouverneur principal tenait la « bourse », autrement dit les comptes communaux, qui étaient présentés à l'assemblée générale, ou « Générale de Communauté » ; le deuxième gouverneur avait charge de s'occuper et de loger les pauvres ; il s'agissait surtout des miséreux de passage, et c'est de là que provient ce que nous appelons encore la « passade » ; c'étaient des estropiés, des malades, des réfugiés de guerre ou de religion, etc. Ces vagabonds étaient fort nombreux, passant ainsi d'une commune à l'autre ; il en arrivait presque chaque jour, isolés ou en groupes, et j'en ai compté, dans une seule année (la plus forte, il est vrai) plus de huit cents ! Je pourrai en parler une autre fois, si le cœur vous en dit, car cela en vaut la peine. Ce lamentable défilé de gueux et de gueuses, boiteux, manchots, épileptiques, fous et tutti quanti, auxquels on peut ajouter nombre de braves chasseurs de la Principauté, montreurs de loups ou d'ours tués dans nos montagnes, m'a fait penser à la « Cour des Miracles », par où débute *Notre-Dame de Paris*, de Victor Hugo.

*Les assemblées de commune d'antan.* — Chaque année, le premier de l'an, la générale commune, ou assemblée de communiens, tenait séance à la maison de commune, souvent dès le matin et jusqu'au soir. Tous les communiens étaient tenus d'y assister, sous peine d'amende, ou « châtois » (du verbe châtier) ; et si l'on désirait s'en absenter, même une heure, il fallait une excuse suivie d'une autorisation du gouverneur. Que n'en fait-on encore de même aujourd'hui, où les assemblées générales de nos petites communes ne groupent

**Fr. 6.25 le flacon**  
pour une cure médicale de  
**FERMENT BERANECK**  
dans toutes les pharmacies



souvent que quinze à vingt citoyens, sur une bonne centaine qui devraient être fiers de profiter de ce droit !

Ici encore, quelques citations :

« 1700. — Il a esté passez (décidé) que tout ceux qui manqueron en Commune et qui n'aporteront Leurs exuce (excuses) au Gouverneur devant que daller en commune Seront chatié tousiours pour un batz Dicÿ en avant. »

« Le 1er Aoust 1800.— David Pierre Mosset a demandé & obtenu Congé pour une couple dheures de tems, mais après se rendra a son devoir. »

Ces anciennes assemblées revêtaient un caractère très digne, quasi solennel. Il était interdit, sous peine d'amende, doublée d'excuses publiques ou même d'exclusion, d'y proférer des paroles grossières, des jurons ou des paroles injurieuses contre qui que ce soit. Citation :

« 1688. — Comme Antoine Cugnet a fait un attouchement en Communauté (a juré en touchant la main d'un justicier) pour avoir proferé des paroles indecentes, qoy que lordre porte vint batz on ne la condamné que pour deux pots de vin et deux batz de pain, toutes fois sans consequence car cest par grace, sil ne veut pas on le laisse avec les femmes. »

Ici une explication s'impose : ces pots de vin et ces batz de pain, qui reviennent souvent dans les anciens registres, étaient certainement bus et mangés en fin de séance par les assistants. Amende bienvenue, qui prouve que nos braves aïeux étaient de fameux malins !

Encore un mot concernant des injures :

« 1792. — Est cité a Vallangin David François B... pour etre personnellement a repondre, parce quil se permit de dire en presence de témoins neutres que la Communauté [dans un litige] « lui avoit rendu la justice du diable » ; comme pareils propos aussi injurieux Contre un Corps de Communauté ne peuvent être souffert ni toleré ; il soit obligé de reconnoitre en ouverte justice qu'il a mal & méchamment parlé contre Lhonneur de ladite Communauté & a reconnoitre chaque membres qui la compose pour des gens de bien & d'honneur & en outre payer tous frais que sa mauvaise langue peut avoir occasioné a ce sujet... »

Dans ces assemblées, on nommait chaque année les deux gouverneurs dont nous

avons déjà parlé, ainsi que les deux « brévards », sorte de gardes champêtres chargés de surveiller les terres de la communauté, soit les vignes (pour le Bas) et les pâturages (pour le Haut), afin qu'aucun délit ne s'y commette. Lors de leur nomination, ils étaient tenus, comme tous les fonctionnaires publics, de prêter serment selon une formule spéciale, en touchant la main d'un justicier ; de même que d'autres gardes qui surveillaient les forêts, ils avaient le droit, ou plutôt l'obligation de « gager », c'est-à-dire de mettre à l'amende, tous les délinquants qui leur tombaient sous la main : voleurs de bois ou de bétail, introducteurs de bétail étranger lors d'épizooties, etc. Une moitié de ces « gages » revenaient à la commune, et l'autre moitié était partagée entre les brévards.

Ce premier jour de l'an, on vérifiait et acceptait (ou à l'occasion on refusait, mais rarement) les comptes présentés par le gouverneur principal ; comparés à ceux de notre époque, ces comptes étaient évidemment fort modestes. A titre d'indication, je dirai par exemple que ceux de Villiers, pour l'an 1789, portent aux recettes 19.350 batz (2902 fr. 50) et aux dépenses 14.360 batz (2153 francs).

On profitait également de cette occasion pour octroyer quelques étrennes de Nouvel-An, par exemple au régent de Dombresson qui avait la charge de « porter le chant » chaque dimanche au culte paroissial, ainsi qu'au régent de Villiers et quelques autres personnes. Nous devons ajouter que ces deux régents, pour mériter cette modeste récompense (6 livres environ = 3 fr. 60), étaient tenus, ainsi que le voulait la coutume, de lire ou réciter préalablement en présence de tous un « compliment » de circonstance à l'adresse de l'honorable assemblée !

On y faisait encore bien d'autres choses, car l'ordre du jour était très chargé ! Par exemple, on y « montait » (misait) les « prises », terrains communaux défrichés en bordure des forêts que des particuliers pouvaient louer pour une année ; on y « montait » aussi la récolte des feuilles des arbres qui se trouvaient, nombreux, en bordure des chemins communaux, ces feuilles étant destinées, m'a dit un vétéran de la région, à servir de fourrage aux moutons, et peut-être aussi à bourrer les paillasses. On y mettait également en « montes » certaines charges, comme celle de vider les « forvis », ou rigoles dirigeant

## FENÊTRES

à simple et double vitrage

et toute la menuiserie du  
bâtiment

## LIENHER FRÈRES

Maîtrises fédérales

MENUISERIE SAVAGNIER Tél. 7 13 24

## GRAINES

potagères, fourragères et de fleurs  
des meilleurs producteurs suisses  
et étrangers Oignons à fleurs

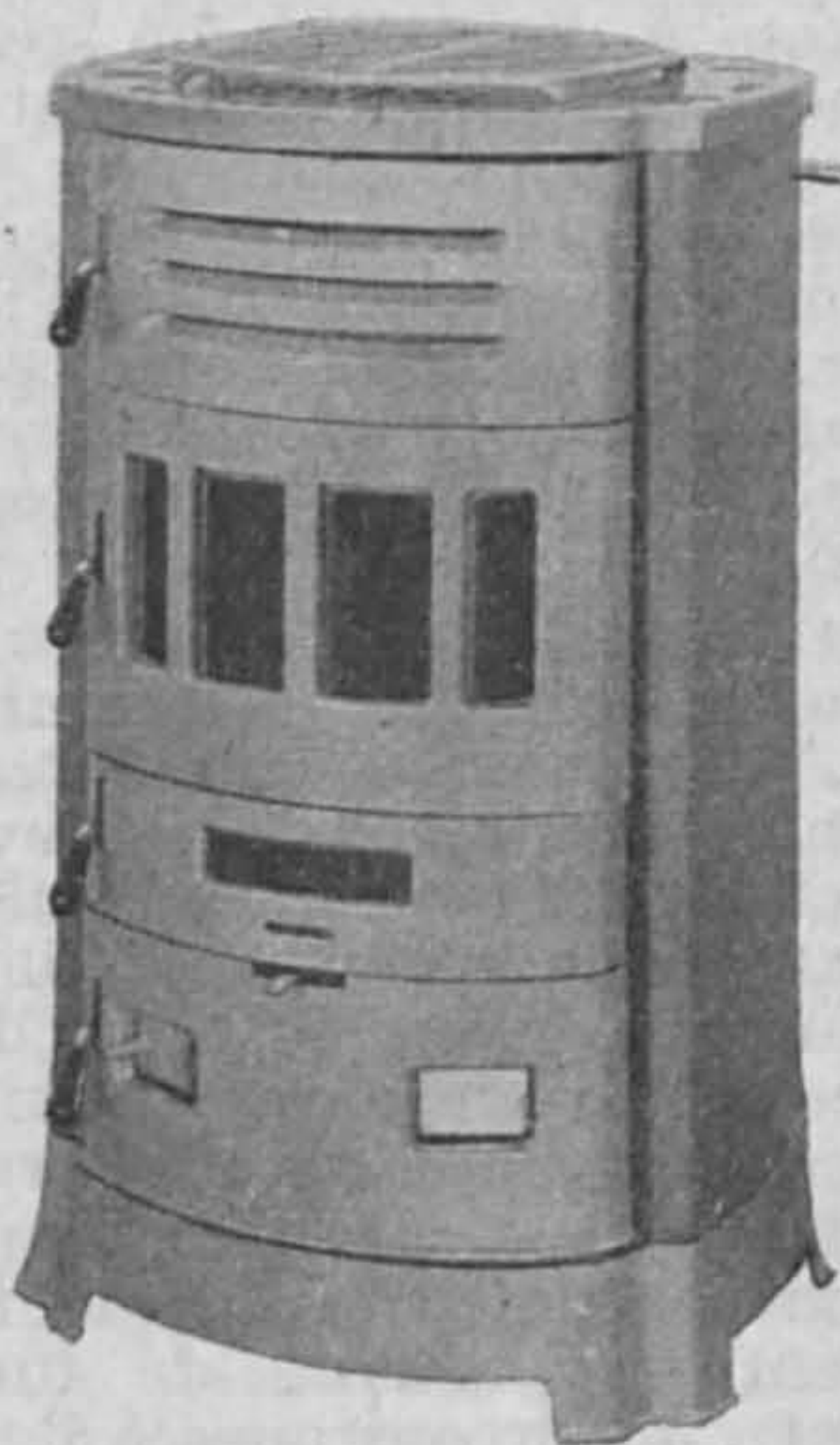
## ED. BLANC

MARCHAND-GRAINIER

succ. de Ed. Gerster - Neuchâtel

Maison contrôlée

## Pour un calorifère moderne, économique



et de construction robuste, fonctionnant au **charbon** ou au **mazout**, choisissez en toute confiance un modèle parmi notre grand choix. Prospectus illustrés sur simple demande adressée à

GRANUM S.A.

Fabrique d'appareils de chauffage  
NEUCHÂTEL

# GRANUM

## MAISON CIGHELIO

Tous travaux  
Héliographie  
Zincographie  
Photocopie  
Procédé à sec

William BOURQUIN Neuchâtel  
Moulins 31, tél. 5 22 93 Domicile: 5 63 71

Livraison dans les 24 heures - Bienfacture - Dis-  
crétion absolue - Reproduction de n'importe  
quel genre de documents et de dessins

dans les champs les eaux de pluie au long des chemins. Et j'en passe...

Et je pense qu'une fois la séance terminée, on se rafraîchissait le gosier en ingurgitant force « pots de vin »!

*La maison du village et le four à pain.* — Les anciennes communautés possédaient généralement quelques immeubles, soit la maison de commune (dont plusieurs devinrent nos hôtels de commune actuels), le four à pain, plus rarement le collège, car souvent la salle d'école se trouvait dans l'un des deux premiers, quand ce n'était pas un simple particulier qui louait pour cela l'une des pièces de sa maison. Disons en passant que l'école ne se tenait que durant la mauvaise saison car, du printemps à l'automne, s'agissant surtout de fils et filles de paysans, les parents avaient besoin de leurs enfants pour leur aider aux nombreux travaux des champs. Voici l'une des premières mentions concernant l'école :

« Le 12e. de Septembre 1690 la Communauté a fait marchez avec anthoine Vuillemier de Villier pour estre Leur Rejean descelle et tenir Lescolle chez luy depuis la St. martin jusquace la Charue alle sur les Chans, dont ledit Vuillemier a promis de bien et fidellement instruire Leur enfans et de les Chatie quan il en orront de besoin, et pour ce faite La Communauté Luy donne la somme de huit escus petit (24 francs) que la Communauté payeras le tier et les enfans Les deux tier... De plus la Communauté luy donne trois Chariost de bois que Ceux qui on des enfans luy meneron a La maison. »

Quant à la maison de commune, plus volontiers appelée maison du village, elle comprenait presque toujours une auberge-restaurant, et à ce titre, n'était érigée que moyennant la permission du Conseil d'Etat de la Principauté, et il va sans dire que cette autorisation n'était pas gratuite (ce n'est pas d'aujourd'hui que l'Etat fait argent de tout!), avec en plus une redevance annuelle, ancêtre de nos actuelles patentes d'auberges.

La maison du village était signalée aux passants par une « perche », ou mât, supportant une « marque », qui je suppose était un drapeau ; celles des communes qui en avaient le moyen se payèrent par la suite le luxe d'une enseigne de fer forgé, dont bon nombre, d'un réel cachet artistique, subsistent encore aujourd'hui. Il est presque inutile d'ajouter que le droit

d'avoir une enseigne, ou « schilt », s'obtenait aussi de la Seigneurie moyennant finance !

Ces auberges communales de jadis devaient être tenues dignement et subissaient une sévère surveillance. Il était interdit, par exemple, d'y vendre ou servir quoi que ce soit, boire ou manger, le dimanche pendant les heures du culte public. Le choix du tenancier, ou « hôte », se faisait par « montes », c'est-à-dire enchères publiques.

« 1685. — La Communauté a mis en monte Leur Maison du Vilage aux conditions suivantes premierement de tenir un bon ordre, eviter toutes noises & debat, fournir de bon vin & de bon pain convenablement gros Selon la reigle de la tarriffe, Souffrir qu'on leur taxe le pain & le vin Ensuite des anciens ordres Et pour le regard de la despense que la Communauté fera ce sera a leur Maison du vilage pourveu que Lhoste ne leur vende pas le vin



*Les arbres et arbustes*  
**DES PÉPINIÈRES**  
**W. MARLÉTAZ**  
À BEX (VAUD)  
*Sont de qualité*

DEMANDEZ LE CATALOGUE GÉNÉRAL

plus que les autres du village qui vendront du vin, & qu'il fasse d'aussi bon pain, a moins de cela ladite Communauté boira ou bon leur semblera. La Communauté aura le droit de tenir leur Conseil au poisle [poêle, chambre chauffée] en toute saison sans empêchement... et celui a qui elle escherra payera par chasque année autant de pot de vin et de batz de pain comme il y aura Descus a la Monte. »

Les assemblées de commune, on le voit, se tenaient presque toujours à la maison du village; elles étaient secrètes, et tous les communiens devaient faire serment de ne révéler à qui que ce soit ce qui s'y faisait et discutait. L'hôte de la maison du village, s'il n'était communier lui-même, devait jurer de ne pas écouter aux portes, lorsque la commune tenait séance.

« 1688. — Il s'est passé en Commune que touchant la porte que Daniel Maillardet (tenancier) a fait faire que ledit Daniel et sa femme presteront serment de ne laisser entrer personne par laditte porte pour aller a la Chambre haute de peur douyr pour relever les Conseils de la Communauté & bailler la clef de ladite porte aux Gouverneurs pendant qu'on sera en Commune. »

Outre la maison de commune, les anciennes communautés pouvaient aussi obtenir le droit (toujours en le payant!) d'ériger un four communal. On n'y cuisait que du pain noir, ou bis, et il était interdit à quiconque, communier ou simple habitant, d'en cuire chez lui, sous peine d'amende, ou chatois. Ils avaient, par contre, le droit de cuire dans leur propre four du pain blanc, qui était alors une denrée de luxe, hors de la portée des bourses modestes.

Comme les autres bâtiments communaux, celui du four était soumis à une stricte surveillance, tout d'abord en ce qui concernait la bienfaisance et le poids du pain, mais aussi en ce qui regardait le comportement des personnes qui s'y rendaient, car il devait arriver souvent qu'il fût le lieu de rendez-vous de commères (et aussi de compères!) à la langue affilée, d'où l'occasion de cancans et de chicanes.

Voici, pour terminer, quelques citations de nature diverse concernant le four :

« 1688. — Le troisieme iour du mois de May la Commune a mis en montes le four du village aux bonnes & anciennes Cous-

tumes usitées par le passé, celui a qui il escherra tiendra bon ordre & cuira le pain convenablement afin qu'il ny ait pas des plaintes, ne debvra cuire audit four des choses nuisibles, ne souffrir qu'on y fasse noise ny debat, ny souffrir dy proferer des parolles indecentes sous peine destre rapporté a la Communauté pour estre sensuré selon lexigence du fait... », etc.

« 1686. — La Communauté a trouvé a propos que L'on devoit faire un petit four dans la Maison du village pour la commodité de l'hoste, si bien que Daniel Maillardet Sest offert de le faire faire a ses frais, de la grandeur pour y cuire deux esmines [une émine = environ 15 litres], a condition qu'il ne sera permis ny a l'hoste ny a autres dy Cuire que du pain blanc de peur de nuire au Four du village... »

« 1696. — Les communiens seront obligés dy faire au four [celui du village] a peine imposée a celui qui ny fera pas ou souffrira quelqu'un de faire au four che luy Cinq Livres [3 francs] par fois. »

« 1688. — On a chastie Jaques cuche pour deux pots de vin & deux batz de pain pour avoir laissé faire au four Josué Mathé ché luy contre les ordres du four du village. »

« 1698. — Les honnestes JJ. Lépée et JJ. Mosset [gouverneurs] ont attesté d'avoir notifié a Abram petremand qu'ils ayent a payer le chatois qu'on luy a imposé pour n'avoir pas fait au four du village, il a repondu que il ne veulent pas payer le chatois en le refusant « tout a plat »!

Ce Pétremand, qui était cependant justicier, est souvent mentionné pour sa mauvaise tête et son amour de la chicane! C'était pourtant alors la période du « bon vieux temps »!

Adolphe AMEZ-DROZ.

### Le mariage impossible

Un garçonnet s'est épris d'une camarade à peine plus âgée, à tel point qu'il lui demande d'être plus tard sa femme.

— Ce n'est pas possible, répondit-elle sans hésiter.

— Mais pourquoi ?

— Tu comprends, chez nous, on se marie toujours dans la famille. Grand-papa a épousé grand-maman, papa a épousé maman, oncle Tom a épousé tante Christine... Comme tu n'es pas de la famille, tu ne peux pas te marier avec moi.

# Chronique artistique

Plus heureux de nos jours les artistes décorateurs — peintres, sculpteurs, verriers, céramistes, etc. — qu'il y a quelques lustres! Alors les architectes les considéraient comme des intrus propres à dépasser les devis (comme si c'était toujours leur faute), ou des gêneurs qui troublaient la pureté de leurs plans.

Maintenant il ne se construit plus de bâtiments officiels sans que 2% des crédits soient attribués à une décoration d'art. Rappelons que cette mesure résulte d'un vœu exprimé par l'Institut neuchâtelois, à la suite d'entretiens publics avec des peintres, sculpteurs et critiques.

Dès lors, l'architecte ne bannit plus l'artiste, il le requiert. Et quand il s'agit de restaurer un édifice, l'autorité ne s'adresse plus à un maçon ou au premier entrepreneur venu, mais à une équipe d'artistes et d'architectes. De plus, la haute conjoncture incite certains industriels à rendre plus amènes — et plus humaines — leurs constructions utilitaires. Ainsi l'œuvre d'art ne demeure plus l'égoïste apanage du privilégié de la fortune : elle s'offre à l'enfant dans les écoles, au croyant dans les églises et dans les temples, à tout passant dans des vestibules ou devant des façades. L'art rentre ainsi dans la vie communautaire, dans le quotidien de tous ; il retrouve sa plus haute dignité, et l'artiste redevient un membre utile de la cité.

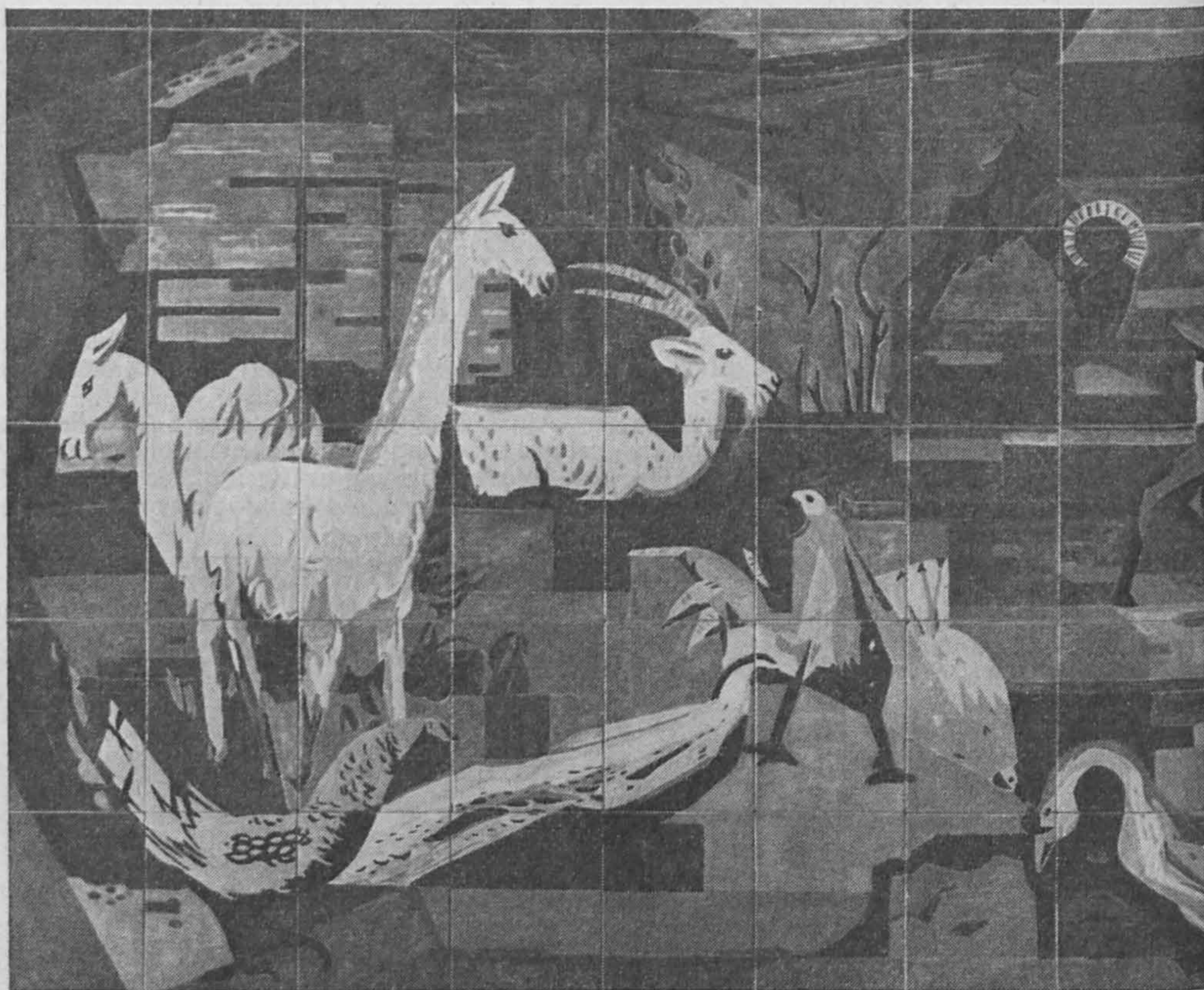
Y a-t-il de grands risques à courir? Tout ce qui se fait actuellement chez nous en décoration est-il valable, est-il appelé à défier l'avenir? Nous ne saurions en chaque cas en donner l'assurance ;

nous nous contenterons de rappeler qu'il est toujours vrai que tant vaut l'artiste, tant vaut l'œuvre, et qu'il est peut-être moins à craindre de renouveler certains sujets que de s'inspirer de modes passagères ; que s'il est bon parfois de donner sa chance à un jeune artiste, il ne convient pas, sous prétexte d'« être à la page », d'éliminer des aînés qui ont donné des preuves de savoir et de goût.

Ainsi, on louera Ebauches S. A. d'avoir chargé Edmond Bille, bientôt octogénaire, de décorer de vitraux la montée d'escalier de son immeuble agrandi ; avec ce grand



Vitrail immeuble Ebauches S. A., à Neuchâtel, dû à Edmond Bille. Partie supérieure : La mesure du temps (danse des heures et sphère armillaire.) (Phot. Jean Schöpflin)



Céramique du collège des Forges à la Chaux-de-Fonds,  
due à Maurice Robert (détail).

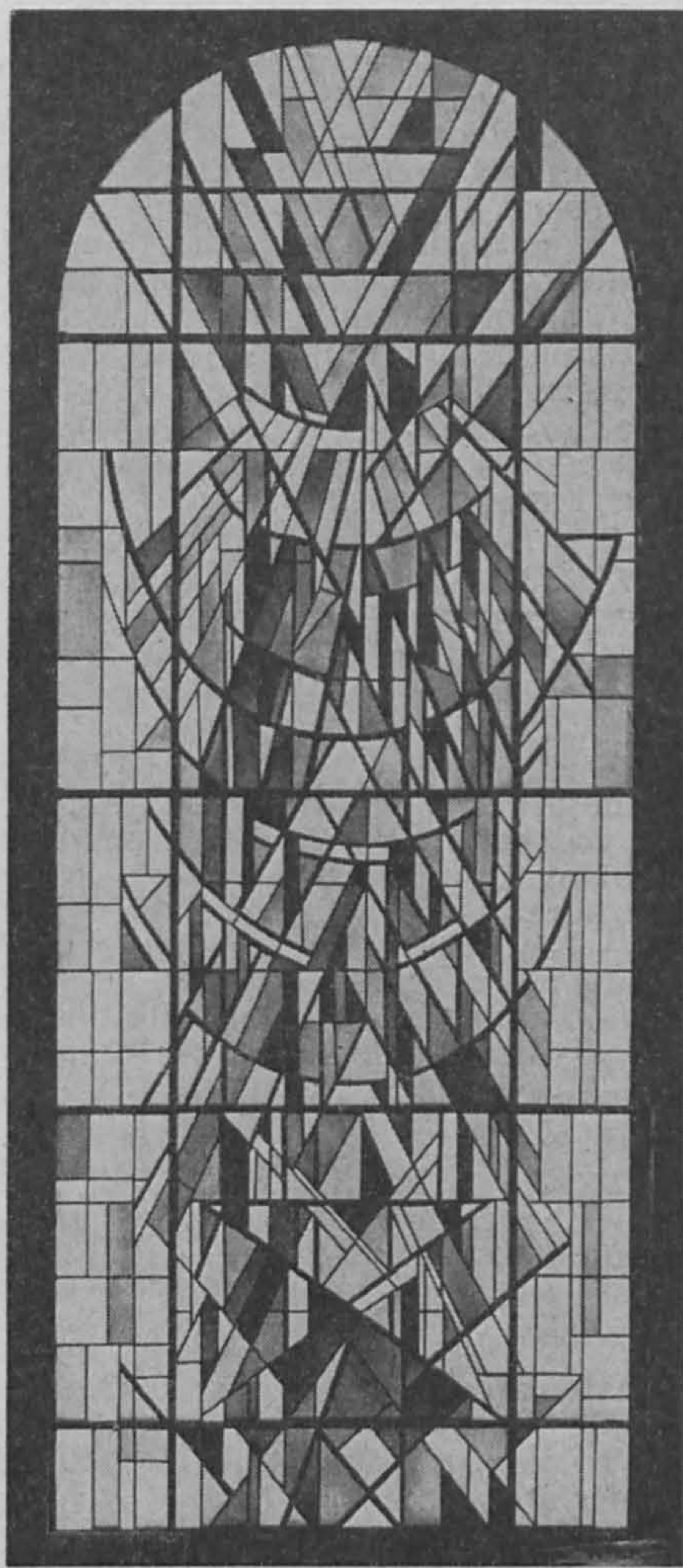
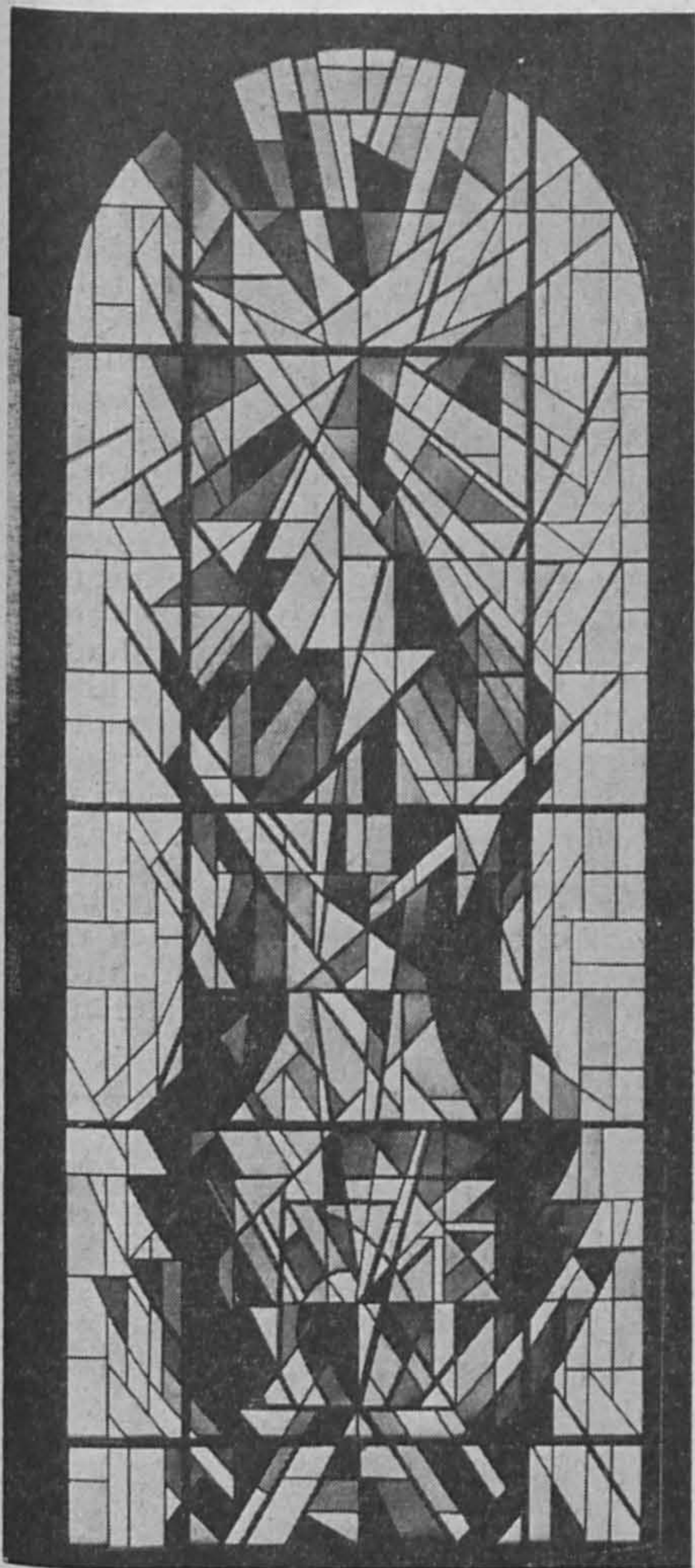
(Phot. Fernand Perret)

verrier on passe, d'un étage à l'autre, du Chaos terrestre à la *Mesure du Temps imaginée par l'homme*. La Chambre suisse de l'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds, a commandé à Léon Perrin, le vaillant sculpteur qui a atteint soixante-dix ans, deux grands bas-reliefs dans les vestibules de son édifice, et devant la façade sud de celui-ci, une fontaine à personnages, tandis qu'Etienne Tach sexagénaire peignait une *Résurrection* et des *Femmes au tombeau* sur les murs de la chapelle du cimetière, à Peseux.

En revanche, ce sont des jeunes qu'André Siron, qui a posé, de chaque côté de la porte d'entrée du nouveau bâtiment de l'Ecole de mécanique et d'électricité de Neuchâtel, de hauts panneaux de marqueterie de pierre, allusifs aux arts et aux

métiers ; Raymond Perrenoud qui, dans le temple de Coffrane, a rempli les quatre baies de fenêtrages purement symboliques, qu'il a intitulés *Sainte-Cène*, *Baptême*, *Multiplication des pains*, *Moisson* ; et Jean-François Favre, auteur de quatre grands panneaux en marqueterie de linoléum dans les clairs vestibules du nouveau collège de la Coudre, figurant un vol de cygnes, des voiliers, des avions et un chantier. Mais c'est un aîné, Marcel North qui, dans la salle de chant du même bâtiment, a composé, exécuté, aussi en marqueterie de linoléum, un sujet adéquat.

De même, ils sont en général dans la force de l'âge les décorateurs Theurillat, Maurice Robert, Jacot-Guillarmod et André Ramseyer qui ont doté le complexe sco-



Vitrail de la Pentecôte, symbolisé par le feu.

Vitrail du Baptême, symbolisé par l'eau.

Les nouveaux vitraux du temple de Colombier, exécutés par Pierre-Eugène Bouvier.

laire des Forges, à la Chaux-de-Fonds, de peintures, de céramiques à animaux, de bêtes sculptées propres à captiver les petits écoliers ; ou encore Edouard Baillods, habile évocateur de La Fontaine dans les huit panneaux peints du collège de la Charrière, entièrement rénové intérieurement, et Landry, lequel a marouflé, dans un vestibule du Technicum agrandi de la Chaux-de-Fonds, une toile à personnages.

Revenant au sacré, nous trouverons dans le temple de Saint-Sulpice deux beaux volets d'orgue peints par Lermite. Autre chose encore à Colombier, dont le temple, plus que centenaire, a été entièrement restauré au-dehors comme au-dedans, rendu à sa formule Empire ; toutes les baies ont été occupées par des vitraux abstraits, mais symboliques, de Pierre-Eugène Bouvier. Les quatre fenêtres font

allusion aux quatre éléments : terre, air, eau et feu, eux-mêmes allégories de la Communion, de l'Ascension, du Baptême et de la Pentecôte, tandis que les deux demi-cintres qui surmontent les portes traduisent, l'un le tragique de Golgotha, l'autre cette aurore qu'est la Résurrection.

Ainsi, ce n'est pas que dans nos villes que l'art public a apporté son message, mais aussi aux modestes villages. Nous avons mentionné Coffrane et Saint-Sulpice ; or, au Val-de-Travers, il y a aussi Noiraigue, qui attend son sceau ; ce sera pour l'année prochaine.

Maurice JEANNERET.

## Propos d'enfants

Ce petit garçon de deux ans et trois mois a une compréhension assez extraordinaire du vocabulaire de sa langue maternelle. Voulant à tout prix exécuter ce qu'on allait faire pour lui, il s'écrie :

— Non, c'est moi, moi tout seul ! et il ajoute :

— *Toi-même !* — sans doute parce que, en pareilles circonstances, on lui aura dit :

— Eh bien ! fais-le toi-même !

\*

Les bancs qu'il voit dans les parcs, il les nomme des *assieds-toi*.

\*

Attentif aux voitures qu'il croise, assis à côté de son père au volant de la « Zéphyr », il reconnaît les machines semblables et déclare :

— *Une-quand-même-de-papa.*

\*

Certain soir, maman en retard bouscule un peu le petit bonhomme, lequel déclare :

— Mais, maman, tu *dépêches*, tu *dépêches trop !*

Puis, posant avec une tendresse apitoyée sa petite main, non sur le front, mais sur la tête de maman, il ajoute :

— T'as de la fièvre ?

\*

A une petite voisine qui le contrarie :

— Ce que tu *m'enquiquines !*

## Le blé doit « taller » vigoureusement !

Le tallage des céréales, à savoir le développement de chaumes et d'épis supplémentaires sur la même plante, influence fortement la grandeur des épis, le poids des grains et, partant, le rendement de la culture. D'abondantes pousses de tallage constituent en outre de précieuses réserves de substances nutritives auxquelles la plante peut recourir, par exemple lorsqu'elle monte en graine, moment où se fait sentir un grand besoin de matières nutritives. Les pousses latérales ou de tallage sont, dans ce cas, partiellement vidées de leur substance ; elles jaunissent alors mais aident à nourrir les pousses qui montent et doivent former les épis. En épandant à l'are 3 kilos de nitrate de chaux, 2 kilos à 2 kilos et demi de nitrate d'ammoniaque ou 4 à 5 kilos de l'engrais complet nitrophosphate potassique, engrais qui agissent tous de manière rapide et efficace, on stimule le tallage du blé. Mais il est important, pour cela, de semer assez tôt ces engrais, c'est-à-dire peu avant le début de la végétation ou au plus tard lorsque débute la croissance. On y veillera spécialement ce printemps.

Pour tous vos achats de

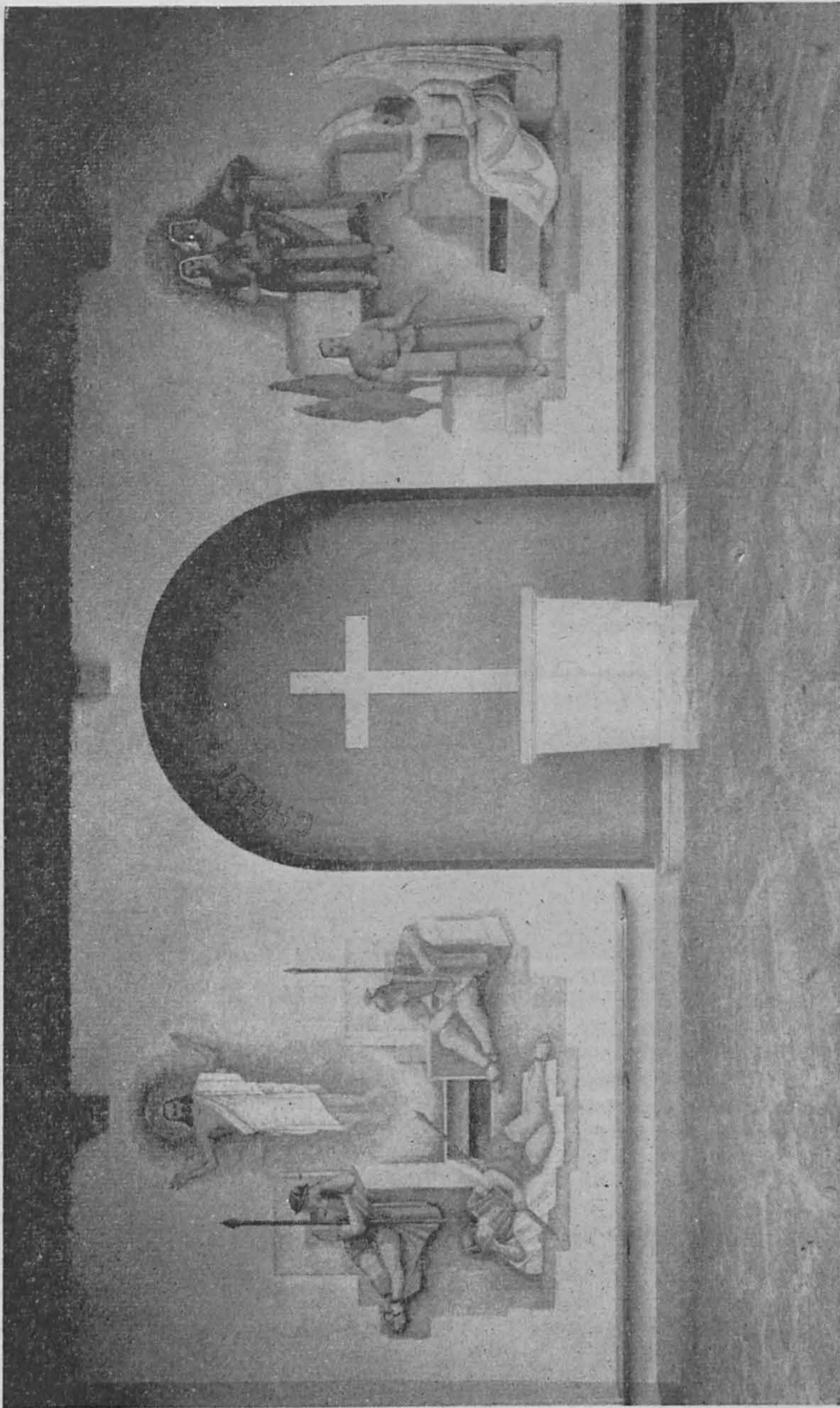
**TAPIS - LINOLÉUM  
RIDEAUX**

adressez-vous au spécialiste

**Spichiger S.A.**

6, Place-d'Armes - Neuchâtel





La nouvelle décoration de la chapelle du cimetière de Peseux. Peintures d'Etienne Tach.

(Phot. Willy Gloor)

# MACHINE A TRICOTER DE SOLEURE *pour travail à domicile*



Fr. 775.— net, instructions y compris. (Facilités de paiement sur désir.)

**Tout en acier et en fonte**  
(fabrication suisse)

**Marche tranquille et facile à contrôler**

Tricote en **rond**, dans les deux sens  
Tricote à l'endroit et à l'envers, 1×1, 2×2 et fait  
les dessins sans crocheter

Tricote tous les genres de modèles automatique-  
ment

Tricote des kimonos de toutes grandeurs  
(360 aiguilles)

Tricote le talon comme à la main (sans couture)

Tricote de la laine de 2 à 5 fils

**Rabais de détaillant sur toutes les laines**

Agence générale:

## E. KOCHER, LAINES

SOLEURE Segetzstrasse 22



Je serais intéressée à une démonstration sans engagement.



Adresse exacte : .....



.....

# Chronique horlogère

De mars 1956 à mars 1957

D'une manière générale, l'horlogerie suisse n'a pas à se plaindre de l'année 1956, pas plus les ouvriers que les patrons. Et pourtant presque tous les pays entassent tarifs douaniers sur contingents, taxes de luxe, pour barrer le chemin des montres suisses à leurs pays ; malgré tous ces ennuis, nos usines travaillent normalement et les horlogers, habitués à beaucoup discuter technique, présentation de la marchandise, vente, etc., ont acquis patience et endurance à supporter ennuis et contretemps.

Ils savent une fois pour toutes que la morale et l'honnêteté diffèrent d'un pays à l'autre. Ainsi, après d'interminables palabres, on est arrivé à signer un espèce d'arrangement avec la France... laissant de côté toutes les questions épineuses qui nous opposent, et qui sont laissées à l'appréciation des intéressés... On devine où cela peut mener !

Quant aux Etats-Unis, la situation est encore plus délicate, car c'est une guerre au couteau que nous font ces amis d'outremer. On constate cependant que la taxe des produits américains importés en Suisse représente un 8,5% alors que les produits horlogers que nous expédions sont chargés d'un 45,6% de droit d'entrée. En vingt ans, la Suisse a acheté pour 9 milliards et demi de marchandise américaine et vendu pour 7,5 milliards aux Etats-Unis, ce qui revient à dire qu'un Suisse achète pour 168 francs à l'Amérique, tandis qu'un citoyen de ce pays soi-disant menacé se contente d'acheter pour 4 francs au « géant » suisse. C'est, paraît-il, ce qui met en péril l'industrie américaine, la plus forte du monde ! Que le ciel nous préserve de nos amis.

Comme d'habitude, la situation intérieure de l'horlogerie suisse n'a rien de

l'image paisible et calme de nos lacs. Un mouvement d'opposition aux comités et autorités constituées s'est fait jour à Genève, englobant tous les mécontents... et il y en a... Les soi-disant « petits » reprochent aux « gros » (tous anonymes), de les empêcher de vivre (*sic*). Mais qui sont ces petits et ces gros ? Où sont les modèles de vertu donnant l'exemple d'honnêteté commerciale qui fait en définitive la réputation de l'horlogerie suisse ? Etc., etc. ; enfin, à qui profite la dissidence ? Une fois ces questions résolues, on se retrouve exactement comme ci-devant. Il y a longtemps qu'on a vu cela.

Les ouvriers ont obtenu, en 1956, une augmentation de salaire de 7% qui s'est traduite par une augmentation générale de 4% sur les tarifs de vente. Les vieux ouvriers ont obtenu trois semaines de vacances pour autant qu'ils aient travaillé un temps assez long dans la même maison. Résultat : l'ouvrier qualifié qui sent le besoin de se perfectionner en voyageant quelque peu, attendra longtemps ses trois semaines, tandis que l'auxiliaire travaillant tranquillement derrière son outil y arrive très vite. Mesure discutable et injuste à d'autres points de vue encore.

Enfin, à partir de janvier 1957, la Confédération a pris différentes mesures lui permettant d'intervenir immédiatement en faveur de notre économie menacée. Souhaitons que ces interventions ne soient pas trop nombreuses et qu'elles n'arriveront pas comme grêle après vendange.

F.

## Ne remettez pas au lendemain...

— Je ne remets jamais au lendemain, déclare ce chef d'industrie, ce que mes employés peuvent faire le jour même.

Les bons produits  
laitiers s'achètent à

# L'ARMAILLI

A. BORLOZ

Hôpital 10  
NEUCHÂTEL



Saint-Honoré 5 Tél. 5 18 36  
**NEUCHATEL**

ENTREPRISE D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES



**BEAU CHOIX DE LUSTRERIE  
ET TOUS APPAREILS ÉLECTRIQUES DE QUALITÉ**

**NOUVEAU**

**On ne saurait  
simplifier  
davantage !**

Tournez un bouton, vous avez le point désiré. Tournez-en un autre, vous avez la longueur du point. En appuyant légèrement votre pied sur la pédale, vous mettez le moteur en marche — et déjà la Turissa «novomatic» coud, stoppe ou brode de façon absolument automatique. Ainsi, grâce à cette machine à coudre — la plus moderne et assurément la plus belle du monde — votre couture ou le stoppage de la lingerie et des chaussettes sont maintenant un jeu d'enfant. On ne saurait vraiment simplifier davantage !

**725.-** net,  
comptant

**Complète, avec coffre et accessoires, y compris zigzag, points d'ornements et boutonnière automatiques**

Sur demande, démonstration à domicile sans engagement, avec exposé de nos facilités de paiement.

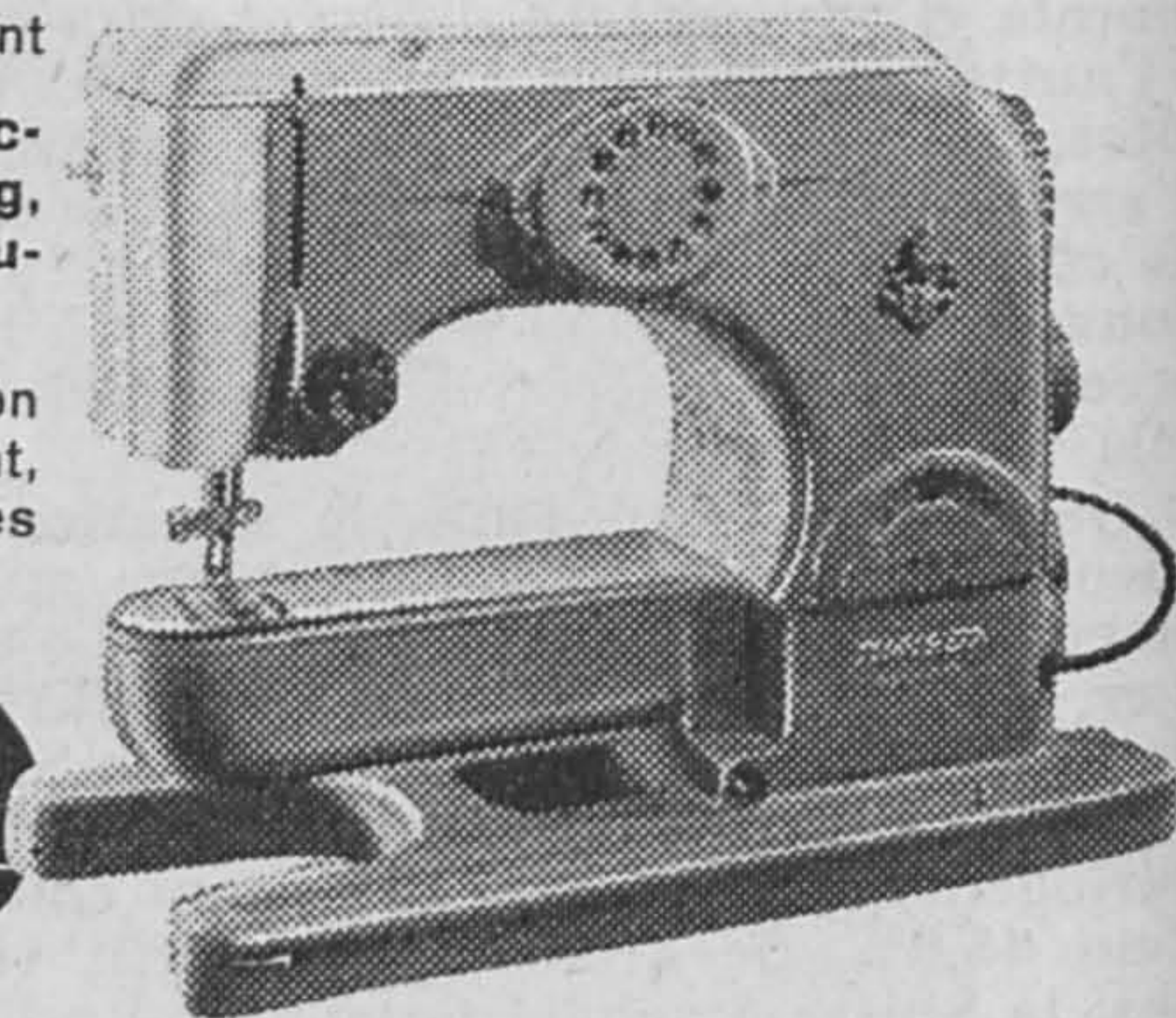
Agence officielle :

**A. GREZET**

**NEUCHATEL**

**Rue du Seyon 24**

Téléphone (038) 5 50 31



**GRUTLI**

*facilite le paiement  
du docteur !*

Notre nouveau prospectus vous renseigne sur les prestations très étendues ainsi que sur la durée prolongée des prestations. Demandez-le encore aujourd'hui !

**Société suisse de secours mutuels Grutli**

Administr. centrale, Berne, Effingerstr. 64. Tél. (031) 2 42 03

# Régent<sup>s</sup> d'autrefois

- Sais-tu lire ce mot, toi ?
- Non, monsieur.
- Eh bien ! ni moi non plus ; sautons-le.

Ce bref dialogue, rapporté par le conteur vaudois Urbain Olivier, qui le certifie authentique, entre l'instituteur d'un petit village au début du siècle passé et l'un de ses élèves, jette un jour singulier sur le niveau de l'instruction départie à la jeunesse campagnarde au temps de nos arrière-grands-parents. Ce rustique pédagogue ne devait pas être une exception, puisqu'il eut, paraît-il, comme successeur un brave homme qui n'entendait rien aussi bien que les besoins de sa vache et les petits travaux de la campagne, ce qui ne l'empêchait nullement de se croire un grand personnage, parce qu'il enseignait à ses jeunes disciples l'écriture, *l'ecture* et *la chiffre* et reconnaissait à un mot la qualité de verbe seulement s'il pouvait y ajouter la terminaison *ront*.

Tous les régents de cette époque lointaine n'étaient sans doute pas à ce point arriérés ; les villes et bien des villages possédaient déjà des instituteurs distingués ; mais il est certain que les maîtres des écoles de campagne étaient souvent d'une ignorance remarquable et que leur bagage littéraire et scientifique se réduisait à peu de choses. Il n'existait pas d'écoles normales qui pussent les former à la pratique de l'enseignement et leur inculquer les connaissances nécessaires ; nul brevet ne venait non plus couronner leurs études. Ils avaient appris le métier tout seuls ou, en qualité de sous-maîtres, sous la direction d'un pédagogue plus âgé ; puis, pourvu qu'ils eussent une belle écriture, sussent se présenter avec assurance et convenablement « porter le chant » et « lire les commandements » au culte dominical et, surtout, se contentassent d'un salaire des plus modestes, ils pouvaient espérer être agréés par une communauté en quête d'un régent d'école.

Les commissions d'éducation, tombées de nos jours au rang de commissions scolaires, ne se montraient pas non plus exigeantes. Elles n'en avaient, au demeurant, pas le droit, car les graves messieurs à vénérable barbe blanche qui les composaient et qui, une fois l'an, lors de la « visite » d'école, s'en venaient à la suite du pasteur prendre solennellement place à la table qui leur était réservée près de la fenêtre, auraient été bien souvent hors d'état de répondre aux questions, pourtant fort simples, posées aux élèves. Disons à leur décharge qu'il en va de même — ou peu s'en faut — lors de tous les examens, attendu que les jurys n'ont pas été créés pour subir les épreuves à la place des candidats et que, s'il y a un temps pour apprendre, il y en a aussi un pour oublier. L'Ecclésiaste ne dit-il pas qu'il y a un temps pour tout ?

En dépit de la considération dont ils jouissaient dans toute la population, qui les plaçait dans son estime immédiatement après les pasteurs, ces régents de jadis, sortis du peuple, étaient restés très près du peuple par leur façon de penser et de parler. Le papa Ambrezon, d'Urbain Olivier, enseignait à ses élèves, outre *l'ecture* et *la chiffre*, à dire *déhors*, *néyé* et *la lièvre* et soignait ses maux d'estomac au moyen d'une infusion de *camamiles*. Ce sont là des termes d'autrefois et nous nous souvenons parfaitement de les avoir entendus dans la bouche de notre bisaïeule qui nous avertissait de n'aller point nous *néyer* dans la fontaine et d'avoir à nous *nettéyer*, lorsque nous nous étions salis en jouant. D'autre part, notre père nous racontait que son instituteur, qui n'était pourtant aucunement dépourvu de mérite, avait reçu de ses disciples le surnom de *Camamile*.

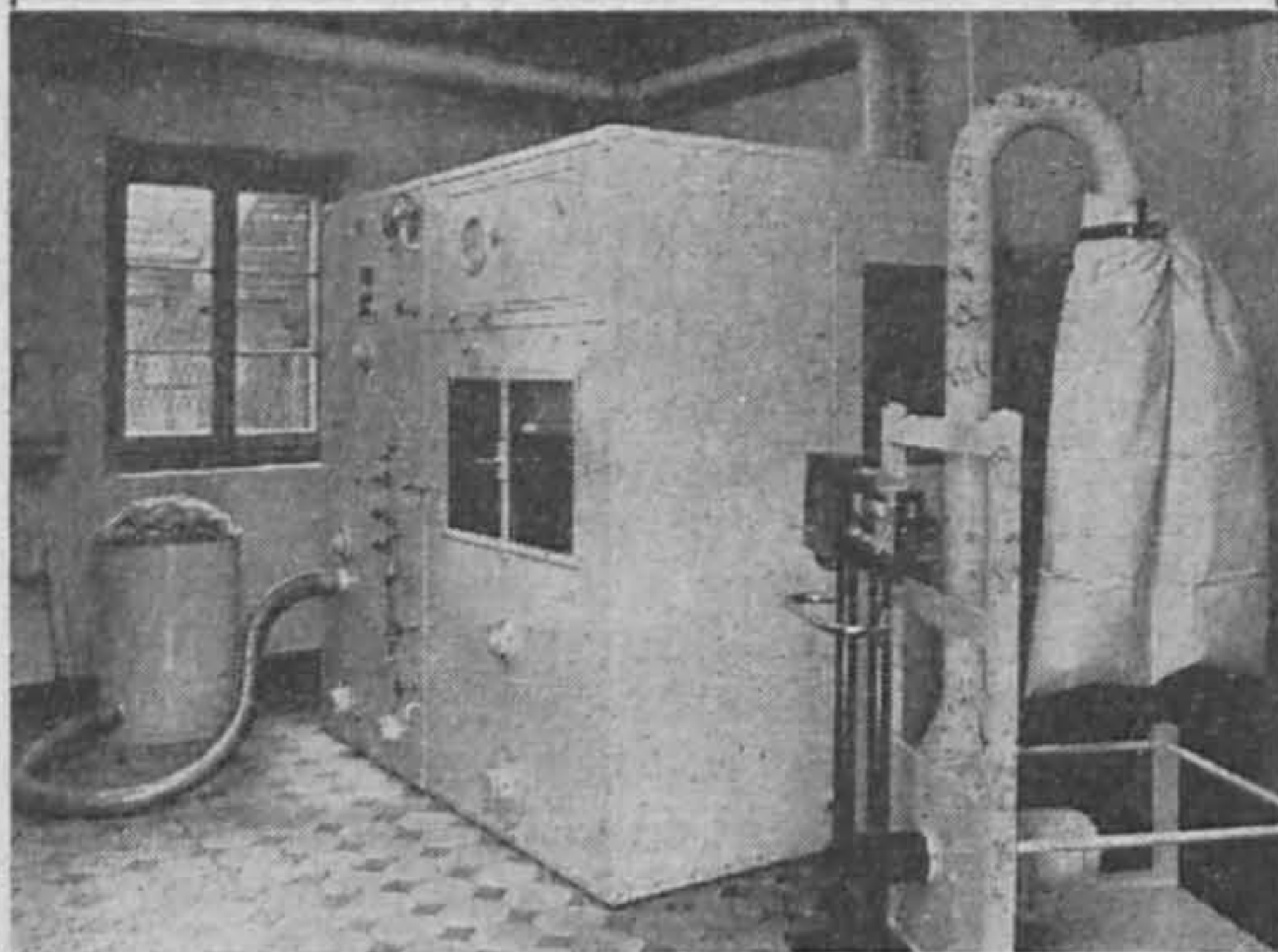
Ces primitifs magisters n'aimaient pas la critique et ne souffraient pas qu'on leur fit la leçon. L'un d'entre eux, qui ne connaissait en fait de livres guère que la Bible, en

**HERNIE** Elle n'est plus gênante depuis la découverte d'un procédé de contention qui ne comporte ni ressort, ni pelote. Avec un bandage opérant l'obturation complète de l'anneau herniaire, vous redeviendrez normal. Essais gratuits tous les jours. **Ceintures ventrières** pour tous les cas de ptose, descente, éventration, suite d'opération chez l'homme et chez la femme. — **Appareils orthopédiques.** — Ne reçoit pas le mardi.

**Y. REBER**

Bandagiste, Neuchâtel  
Fbg de l'Hôpital, 19  
Face cinéma Rex

**Nouvelle machine  
moderne  
perfectionnée, hygiénique**



pour le  
**nettoyage et l'épuration  
des plumes et duvets**

*Dans cette machine entièrement automatique, les plumes sont dépoussiérées, dégraissées par un lavage à la vapeur et séchées rapidement. Débarrassées de toutes les impuretés, elles reprennent l'aspect du neuf.*

Profitez de notre longue expérience et demandez-nous renseignements et tarifs sans engagement.

La maison spéciale



de literie

**AUCYGNE & Buser fils**

Faubourg du Lac 1 — Tél. 5 26 46  
Neuchâtel

Confiez vos travaux de  
**Menuiserie - Charpenterie**  
à l'entreprise spécialisée

**DECOPPET FRÈRES**

Tél. 5 12 67 Neuchâtel Evole 49

A NEUCHATEL

*Quick*  
**SNACK-BAR**

attend votre visite



**Edouard ROULIN**

Radio-spécialiste

Tél. 5 43 88 Seyon 18

**NEUCHATEL**

ne s'occupe que de Radio et Télévision  
Réparations, locations, ventes, échanges

**AGENCE MÉDIATOR**

**Rectifications des foires pour 1958**

- Tous les mois* : LA CHAUX-DE-FONDS : ajouter la lettre B à toutes les dates des foires.
- Avril* : BALE : La Foire d'échantillons aura lieu du 12 au 22. — SISSACH : B. 23 au lieu de B. 30.
- Mai* : COSSONAY : M. gr. B. 1 (bif. exp.) M.p.B.22.
- Juin* : BIENNE : M. B. 5, Braderie 28 et 29, au lieu de Bienne 5.
- Juillet* : BIENNE 3 ; Biffer M. B. 5 et 6 Braderie. — SISSACH : 23 au lieu de 30.
- Sept.* : VERS-L'ÉGLISE : 16 suppr. — BULLE, nouveau texte : 7-8-9 Bénichon (vogue générale). — 17-18-19 Marché-concours aux taureaux rep. — B. 23 indemne de tuberculose et poulains. — B. 24, M. 25
- Octobre* : SARNEN : B. 1, M. B. 22, au lieu de 22 seulement. — GESSENAY : gr. B. 6 et 28, M. 7 et 29, au lieu de gr. B. 6, M. 7.
- Nov.* : GESSENAY : 4 et 5 supprimées.

tirait les textes qu'il dictait à ses élèves. Or, son exemplaire des saints-livres avait de l'âge et l'orthographe avait subi bien des changements depuis le jour où il était sorti de presse. Mais le régent n'en savait rien et, dans les travaux de ses disciples, soulignait d'un trait vengeur tout ce qui n'était pas conforme à son propre texte. Le père d'un élève chargea un jour son fils de signaler à son maître quelque erreur de correction. Mais le pédagogue, indigné de voir son infailibilité mise en doute, répondit au gamin : « Ah ça ! Est-ce que ton père a l'audace de contredire la Bible ? »

Notre aïeule maternelle nous parlait volontiers de son enfance passée en un village de nos Montagnes où le soin d'instruire et d'éduquer la jeunesse était confié à un bien curieux personnage, sans doute qualifié sous le rapport de l'instruction, mais dont le caractère et le comportement paraissent avoir été des plus bizarres. Il était, à l'entendre, sujet à s'enrhumer. Aussi déposait-il en hiver, bien au chaud dans la « cavette » du poêle de la salle d'école, une théière contenant prétendument du thé ou une quelconque tisane pectorale à laquelle il allait rendre de fréquentes visites. Malheureusement pour sa réputation, lorsque, en fin de journée, la théière était vide, on ne pouvait en dire autant du magister.

Celui-ci avait à l'occasion, de singulières idées. C'est ainsi qu'il lui vint un jour la fantaisie d'obliger notre grand-mère et un garçon de la classe — qui se trouva par hasard être notre futur grand-père — à se glisser sous les tables de la salle d'école et d'imiter le manège de deux chats qui se soufflent bruyamment leur colère au visage. Peut-être était-ce pour les punir de quelque incartade ou simplement pour se donner le plaisir d'un spectacle divertissant. La représentation, évidemment fort comique, durait depuis quelques instants déjà, au milieu des éclats de rire de tous les spectateurs, régent en tête, lorsque la porte s'ouvrit lentement et qu'on vit apparaître la figure solennelle de M. le ministre en tournée d'inspection. Tableau ! Silence complet, tout au moins de la galerie. Alors que, devant la mine ahurie et consternée du visiteur, tout le monde se taisait et que le régent ne savait trop quelle contenance se donner, notre aïeule, feignant de ne pas comprendre pourquoi son partenaire ne lui donnait plus la réplique et — elle nous l'avouait sans fausse honte — enchantée

de pouvoir jouer un tour à son maître qu'elle abhorrait, continuait de plus belle son tapage qu'elle ne consentit à interrompre que lorsqu'elle jugea que la farce avait assez duré. Les élèves furent alors congédiés et le régent, demeuré en tête à tête avec le pasteur, se vit sûrement sermonné d'importance.

Y eut-il rapport et l'affaire comporta-t-elle quelque suite administrative, ou bien le ministre se contenta-t-il du repentir du coupable, nous n'en savons rien. On peut toutefois tenir pour assuré que la pièce ne fut pas rejouée.

Un pédagogue d'aujourd'hui se tirerait sans doute de peine en alléguant qu'une telle mise en scène fait partie des méthodes de ce que l'on appelle présentement l'école active.

F. ROBERT.

### Ne confondons pas...

— Vous êtes complètement brouillée avec la ponctuation, observait un directeur à sa jeune secrétaire.

— Si l'on peut dire ! rétorque celle-ci, moi qui suis toujours au bureau à l'heure précise !

## Le connaisseur fume le fameux



Dépositaire :

**E. WEBER & C<sup>IE</sup> S.A.**  
Förribuckstrasse 220      Zurich

# MARCELLE

(Dessins d'Alice Perrenoud)

— Alors, François, as-tu réfléchi ?

On finissait de souper à la Prise d'en haut. La mère s'occupait à desservir la table de la cuisine. Table bien vaste pour le personnel réduit de la maison.

Deux hommes, le père et le fils. Le père, Jean-Frédéric, la cinquantaine bien sonnée, homme aux cheveux grisonnants, mais robuste, résistant à l'ouvrage et donnant à première vue l'impression d'un maître pas encore prêt à lâcher les rênes. Le fils, François, vingt-sept ans, beau garçon, plus grand que son père, visage brun et sympathique sous les cheveux châtain ; la mère, Aline, enfin, petite femme active comme une abeille, toujours présente quand on a besoin d'elle, accomplissant sans bruit son devoir familial, instruite par l'expérience que modestie et humilité se trouvaient être des facteurs essentiels de la paix du ménage.

À la question de son père, François n'a pas répondu ; il est là, tête baissée, à regarder une mouche qui butine et se régale du sucre resté au fond d'une cuillère à café.

— François, je te demande si tu as réfléchi ?

Le jeune homme tressaille, hésite : cette question, qu'il attendait pourtant, lui cause une sorte d'angoisse que trahit sa voix :

— Oui, père, j'ai réfléchi... c'est non !

— Ah ! c'est non ! Et pourquoi non, si on peut savoir ? La Louise ne convient pas à monsieur ! La Louise... une bonne fille, travailleuse, robuste, qui a du bien, jolie, ce qui ne gâte rien... une fille unique qui apportera à son mari le plus beau domaine du pays... Bien des garçons seraient heureux de l'avoir... Pourtant, monsieur n'en veut pas. Il lui faut autre chose... mais, nom d'un chien... qu'est-ce que tu lui reproches à cette fille ? Allons... parle !

— Je n'ai rien à lui reprocher. Louise est une bonne camarade que j'aime bien. Mais je ne l'épouserai pas.

— Parce que ?

— Parce que j'ai trouvé ailleurs... je t'en ai déjà parlé.

— Ah ! ça te tient encore cette amourette. Une bagatelle qui date du service militaire, après deux ans, ça s'oublie ! Le grand amour ! Ça fait pitié ! Et pour qui ? Pour une donzelle de la ville, une gourgandine qui se bardoufle le visage, qui fume la cigarette et court les bals, histoire de prendre à l'hameçon les naïfs de ton genre !

— Non, père. Marcelle est une honnête fille et, quand tu l'auras vue...

— Mais je ne compte pas la voir !... Marcelle !... un nom de garçon... ça veut tout dire ! Marcelle !... que ferait-elle ici, je te le demande ? Marcelle !... Non, garçon, sois raisonnable, réfléchis encore !

— Inutile, père ! J'épouserai Marcelle et vous la recevrez à la maison. Ou bien, c'est moi qui partirai !

— Ah ! c'est comme ça ! C'est tout le cas que tu fais de l'expérience et des conseils de ton père ! Eh bien, écoute-moi : Jamais, entends-tu, jamais cette fille n'entrera chez nous pendant que je vivrai. Et si tu veux nous quitter pour la rejoindre... si tu l'aimes plus que père et mère... je ne te retiens pas... tu n'as qu'à partir ; mais alors, pour toi aussi la porte sera fermée. Compris ?

— Compris !

François se leva de table et sortit, suivi par le regard douloureux de sa mère qui, craignant de gâter encore plus les choses, n'avait point osé risquer une intervention qu'elle savait parfaitement inutile. Elle connaissait ses hommes : deux têtes, deux orgueilleux, le fils aussi bien que le père.

François partit le lendemain sans avoir revu son père. La désolation de sa mère, restée sur le seuil de la porte, lui fit peine. Le cœur lourd, il avait, à son réveil, avant même de préparer sa valise, fait le tour de

**Fr. 6.25 le flacon**

pour une cure médicale de

**FERMENT BERANECK**

dans toutes les pharmacies



la maison ; il avait ouvert la porte de l'étable pour donner aux bêtes un dernier coup d'œil ; il avait passé la main au long de la croupe de la jument, sa favorite qui, le reconnaissant, avait henni d'aise. Puis il était sorti, le regard subitement durci, parce qu'il ne voulait pas pleurer.

Il descendit la côte sans se retourner.

En ville, il a trouvé une chambre, puis il a cherché du travail. Un maraîcher de la banlieue l'a engagé après un essai de quelques jours. Sa fiancée, bien qu'attristée de la rupture survenue, a été heureuse de le revoir. Ils se sont mariés ; une noce toute simple : Marcelle n'a pas de famille. Tous deux possédaient quelques économies ; en les réunissant, ils ont créé un nid modeste, mais convenable. En attendant que la situation soit bien assurée, la jeune femme continue à travailler dans son atelier de couture.

\* \* \*

Quelques mois ont passé d'un bonheur sans mélange. Certains jours pourtant, Marcelle voit passer sur le visage de son mari une vague de mélancolie. François, ces jours-là, s'efforce de paraître gai, mais sa femme ne s'y trompe pas. Elle sait à quoi il pense.

Les jeunes mariés ont autre chose à faire qu'à s'occuper de politique. Mais la politique mène le monde et, en cet été de 1914, on ne sait que trop où elle l'a conduit.

François, un jour, a dû revêtir l'uniforme et partir pour la frontière. Les bras de sa femme n'ont rien pu pour le retenir. Elle a beaucoup pleuré, puis elle s'est

ressaisie, en petite épouse courageuse qu'elle est. C'est, pour la couture la mort-saison. Marcelle a donc des vacances que la guerre risque de faire durer. Quand, après le compagnon, le travail vous lâche aussi, quelle occasion pour le cafard !

Marcelle doit réagir ; elle le veut. Depuis son mariage, une idée, une tentation insidieuse, occupe sa pensée. Elle voudrait connaître le village de son mari, la maison qu'il habitait, voir les paysages qui lui furent familiers ; qui sait ? apercevoir peut-être les parents, dont il ne parle jamais mais que, sûrement, il aime encore.

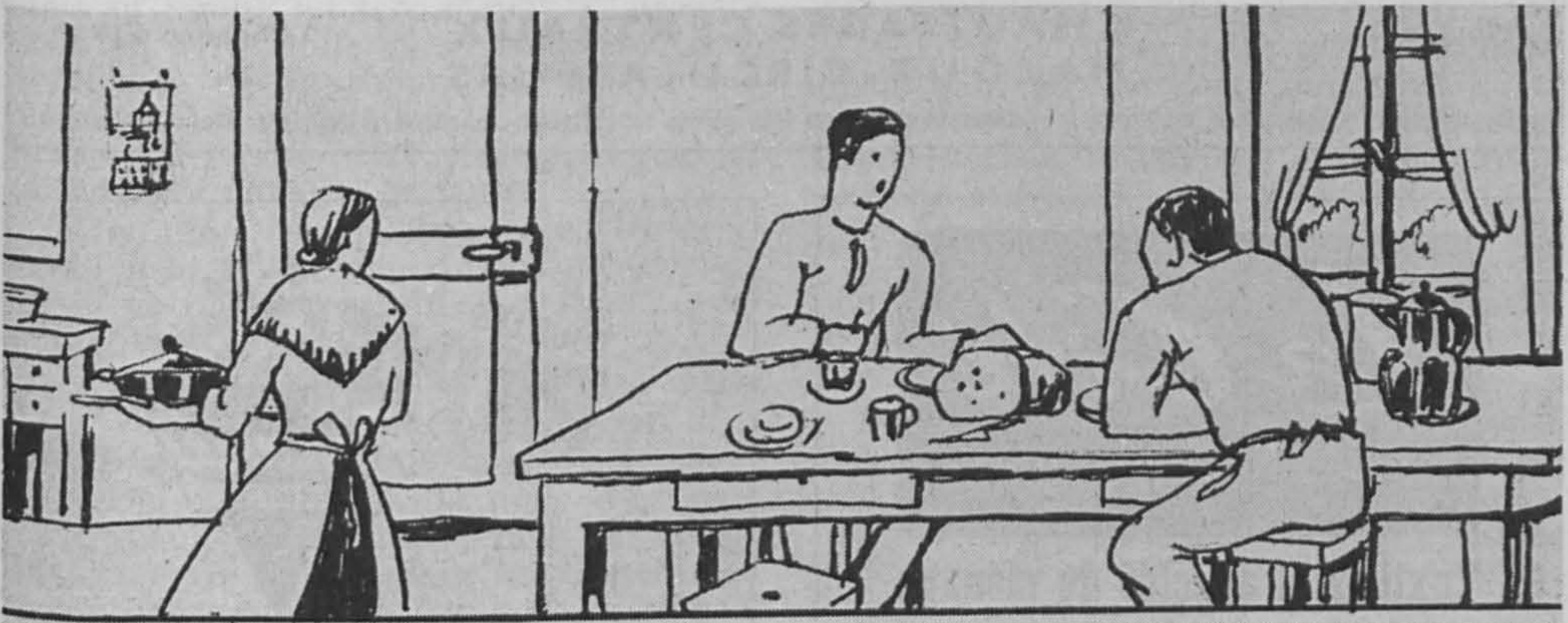
Un matin donc, elle enfourche sa bicyclette et franchit d'une traite la douzaine de kilomètres qui la séparent du but rêvé.

Sur place, elle n'a pas de peine à repérer la Ferme d'en haut. Elle prend son pique-nique à l'orée du bois, en un coin ombragé d'où la vue plonge sur la maison. Elle aperçoit, par moments, les fermiers qui vaquent à leurs occupations : une femme toute menue en casaque et jupe longue, un homme dont les gestes lui rappellent François. François, en moins grand et plus épais. Son beau-père, sa belle-mère !

Tout à coup, elle se sent là comme une intruse, une espionne. Elle s'en va, le cœur lourd : elle ne reviendra pas.

Pourtant, quelques jours plus tard, elle reprend sa bicyclette. Quelque chose qu'elle ne comprend pas, une sorte de pressentiment auquel elle ne peut résister, la pousse : il faut qu'elle revoie la Ferme d'en haut.

Jean-Frédéric, ce matin-là, est d'une humeur de chien. La mobilisation lui a



François, je te demande si tu as réfléchi...



ÉLÉGANCE EN TOUTE SAISON

### BOCCARD Frères

Pépiniéristes-Paysagistes  
**PETIT-SACONNEX**, Genève  
 Téléphone 33 5 115 ● Catalogue gratuit



Parcs - Jardins - Tennis  
 Arbres fruitiers  
 Arbres d'ornements - Rosiers

### PAPIERS PEINTS



TRAVAUX DE RESTAURATION

### NEUCHÂTEL

Faubourg de l'Hôpital 26

Entreprise de serrurerie  
 Constructions métalliques  
 Soudures électrique et autogène

### J.-L. GRAU, PESEUX

Maîtrise fédérale

Devis sans engagement. Prix normaux  
 Téléphone 8 13 77

## PRÉBANDIER S.A. - NEUCHÂTEL

Moulins 37

CHAUFFAGES CENTRAUX  
 MAZOUT - CIRCULATEURS

Téléphone 5 17 29

Cuisinières et potagers tous modèles

Poêles et calorifères tous genres

La plus ancienne maison spécialisée du canton



### Textiles et articles de ménage

Timbres-ristourne sur tous les achats



pris Gottfried, son domestique ; elle lui a pris aussi son cheval. Il est seul pour tout l'ouvrage, avec la moisson qui n'est pas terminée et les regains qu'il faut rentrer. La pauvre Aline a déjà assez à faire avec le jardin, les petits fruits, les poules et tout le reste. Pour ravoir son domestique, Jean-Frédéric a présenté une demande de congé. Il vient de recevoir la réponse : c'est un refus !

Après une explosion qui l'a un peu dégonflé, Jean-Frédéric est entré dans la grange ; il a chargé sur sa tête un plein « cendrier » de poussière qui, depuis plusieurs jours, attend qu'on l'étende au verger. Pour se rendre sur place, il faut descendre un bout de chemin, puis traverser un ruisseau souvent à sec qui sépare la banquette du pré un peu surélevé. Une planche assez étroite facilite le passage.

Un pied mal posé, une planche qui tourne, un homme avec sa charge qui s'abat lourdement. Jean-Frédéric, tout à son amertume, n'a pas pris garde. Maintenant, il est par terre et il hésite à se relever, car une jambe lui fait diablement mal. Il se remet pourtant sur ses pieds, mais quand il veut marcher : aïe !... une douleur dans la cheville qui le rend tout chose. Il ne va pourtant pas « tourner » ! Assis sur le cendrier, il essaie de se remettre un peu.

— Vous vous êtes fait mal, monsieur ?

Une femme s'est arrêtée en face de lui, une femme jeune et jolie, à la voix agréable, qui répète :

— Vous vous êtes fait mal ? Je vous ai vu tomber. Puis-je vous aider ?

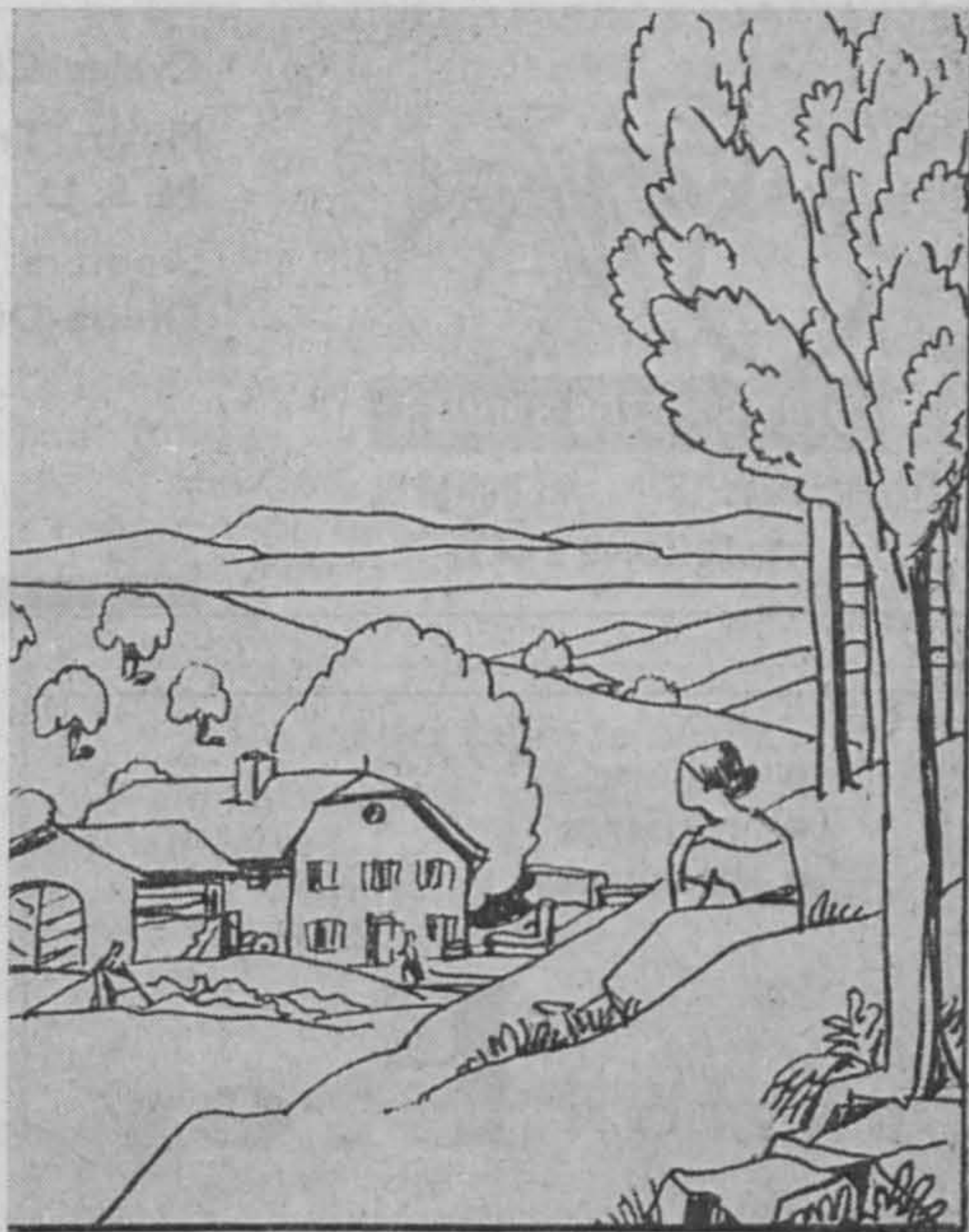
Jean-Frédéric voudrait bien refuser... mais sa jambe lui fait si mal. Il accepte donc et, avec l'aide de son interlocutrice, il regagne clopin-clopant la chambre de ménage où il s'affale sur le canapé. Jean-Frédéric, l'homme fort, n'en peut plus et sa femme éplorée se lamente :

— Grand Dieu, quelle misère ! Un accident ! Il ne fallait plus que ça... Qu'est-ce qu'on va faire avec tout ce travail... personne pour nous aider !

— Si, madame... moi, si vous voulez.

— Vous !... vous êtes bien gentille... mais à la campagne, une dame de la ville...

— Oui, j'habite la ville, mais je connais les travaux des champs ; mon oncle est paysan et je passais chez lui toutes mes vacances quand j'étais jeune. Je sais faner, râtelier et sarcler le jardin. Je sais aussi soigner les poules et les cochons. Pour le



Marcelle prend son pique-nique à l'orée du bois, d'où la vue plonge sur la maison...

moment, je suis en congé ; c'est la mort-saison. Je vous offre mes services, si cela vous arrange.

— Je crois bien que cela nous arrange ! Jean-Frédéric, tu entends... madame ou mademoiselle veut nous aider... si tu es d'accord, bien sûr.

Jean-Frédéric pousse un soupir qu'on peut considérer comme un acquiescement.

— Bien patronne ; je prends immédiatement mon service : occupons-nous de ce pauvre monsieur ; nous mettrons une compresse sur sa cheville malade, puis je sauterai sur ma bécane et j'irai quérir un médecin.

— Non, pas le médecin ; plutôt le rebouteur Moïse qui habite au village voisin. Si c'est une entorse, il n'a pas son pareil.

— En ordre ; je pars tout de suite.

Moïse est venu et il a réduit l'entorse. Gottfried aussi est revenu quelques jours plus tard. Etant donné les circonstances, une nouvelle demande de congé, appuyée par l'autorité communale a, cette fois, été agréée.

La servante bénévole a fait merveille. Active, autant que gaie, elle n'a pas été



**VELOS, MOTOS, SPORTS**

Chavannes 15 NEUCHÂTEL

TÉLÉPHONE 5 44 52

Cycles **Cilo**  
Motos **Triumph,**  
**N. S. U., Puch**  
Scooters **Lambretta,**  
**Diana-Dürkopp**

Vélos-moteur  
**N. S. U. - Quickly**  
**Baby - Sachs, Puch**  
**H. M. W. et Zénith**

- reliure
- registres
- brochage

GASTON **Frey**

Neuchâtel Croix-du-Marché Tél. 5 24 48



*Pour l'achat  
ou la vente de  
votre maison*

*adressez-vous à*

**TÉLÉTRANSACTIONS S.A.**

**Neuchâtel**

Rue de l'Hôpital 16

Tél. 5 37 82

**Les bons Engrais Lonza**  
agissent sûrement et accroissent les  
rendements.

**LONZA S.A. BALE**

longue à conquérir tous les gens de la maison. M<sup>me</sup> Aline ne peut plus s'en passer ; cette jeunesse souriante, qu'aucun travail ne rebute et qui fait son possible pour lui épargner de la peine, lui a pris le cœur. Gottfried, tout amoureux de la « mamaselle », a travaillé avec tant de zèle que, par le beau temps, les regains ont été vite faits. Jean-Frédéric, appuyé sur sa canne, a dirigé les travaux. Lui aussi est sous le charme. Un jour, il a demandé son nom à la jeune femme.

— Appelez-moi Madeleine, a-t-elle dit.

Trois semaines durant, « Madeleine » a rempli la ferme de sa jeunesse et de son entrain. Puis une lettre arrive de « quelque part en Suisse ». François va jouir d'un congé. C'est, pour la jeune femme, le dernier soir à la campagne.

— Je regrette de devoir vous quitter, mais je suis mariée depuis le printemps ; mon mari, qui est aux frontières, rentre samedi ; il faut que je sois à la maison. Vous comprenez ?

— Bien sûr qu'on comprend. Mais ça nous fait de la peine de vous voir partir. Comment vous remercier ? Vous avez été notre porte-bonheur ! Au moins vous reviendrez... vous nous présenterez votre mari. On sera si content de vous revoir !

C'est maman Aline qui a parlé. Jean-Frédéric appuie de toute son autorité :

— Bien sûr qu'on sera content ! N'est-ce pas Gottfried ?

Gottfried ne répond pas : il a un drôle d'air, l'air d'une poule dont le renard vient de prendre la couvée.

Sur le porte-bagages de la bicyclette, un grand carton a trouvé place, bourré de ces friandises « maison » qui vont remplir d'allégresse le cœur de François.

Restés seuls à la table de cuisine, Jean-Frédéric et sa femme échangent de rares propos teintés de mélancolie. Tous deux pensent à l'absente. Et Aline dit :

— Il y a tout de même de bonnes filles à la ville. Si, au moins, notre François...

— Oui... si au moins !

\* \* \*

Rentré au foyer, François n'en pouvait croire ses oreilles.

— Toi ! tu as fait ça... toi ! Oh ! ma chérie !

A la façon dont il la serre dans ses bras, Marcelle réalise la joie profonde qui, brusquement, inonde son mari.

Ils n'ont pas pu attendre. Le lendemain, dimanche, tous deux sont partis. De la ferme, on ne les a pas vus venir. Marcelle est entrée la première.

— C'est moi ! Je vous amène mon mari... mais je crois que je n'ai pas besoin de vous le présenter !

Et devant le jeune homme qui franchit le seuil, un peu hésitant, quatre bras se sont tendus, tandis que, d'une voix brisée par l'émotion, un cri, simultanément, s'échappe de deux poitrines.

— François !

S. Z.

### Un métier pour fainéant

— Et votre petit dernier, que comptez-vous en faire ?

— Oh ! celui-là, c'est un fainéant, on en fera un artiste-peintre.

### Anecdote

Scène authentique, surprise dans un village du Val-de-Travers :

L'encaisseur des cotisations d'un des partis politiques aborde deux citoyens et leur demande où habite D., auquel il va présenter une carte.

Le renseignement donné, un des interpellés, B., dit à l'encaisseur :

— A propos, avez-vous aussi ma carte ?

— Oui, là voici. C'est deux francs.

Et l'autre, P., entrant distraitement dans le jeu, sort de la poche de son gilet une pièce de deux francs, et la tendant demande :

— Auriez-vous la mienne aussi ?

L'encaisseur cherche, ne la trouve pas, mais, prenant la pièce, déclare à P. :

— Je n'ai pas votre carte, mais je l'apporterai chez vous.

Tête de P. quand il la reçoit : il est le député du parti adverse !

N'attendons pas que la santé ait fui à tire-d'aile pour nous armer de la prudence qui nous aurait permis de la conserver.

*Fonsagrives.*

Démangeaisons ou irrptions,  
une cure médicinale de

**FERMENT BERANECK**  
**Fr. 6.25 le flacon**

dans toutes les pharmacies

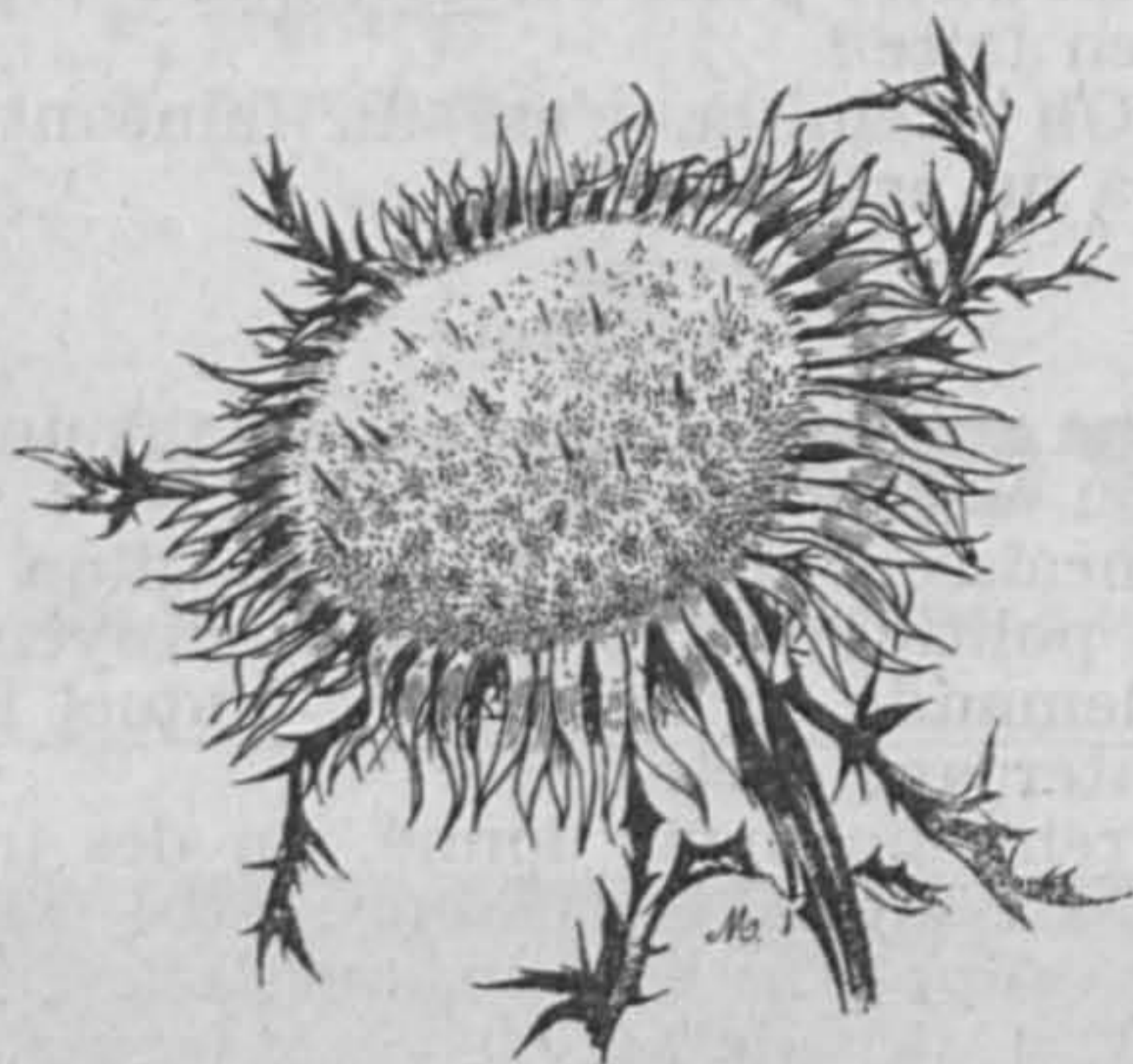
Valangin, puissant et fameux  
Autrefois, bien loin à la ronde,  
Coule aujourd'hui des jours heureux,  
Sans faire grand bruit dans le monde.  
O. H.

**Passants, notez le jour et l'heure:  
Cuits à la flamme, grésillants,  
De Weber les gâteaux au beurre  
Vont vous rendre encor plus gourmands.**



1874 - 1958

TÉLÉPHONE (038) 6 91 48



*Clichés Nussbaumer*

N E U C H A T E L

## Ne soyez pas impatients !

Ne pensez pas que des troubles circulatoires anciens et chroniques puissent être guéris en quelques jours, vous feriez erreur. Même *Circulan*, extrait de plantes bien connu, doit être pris pendant le temps prescrit. Ne vous contentez pas des résultats surprenants obtenus au début de la cure. Pour que ce résultat soit durable, il faut persévérer plusieurs semaines. *Circulan*, produit à base de plantes, d'un goût agréable, est recommandé à toute personne souffrant de troubles circulatoires. Pas de contre-indication. La durée de la cure est de deux mois à raison de deux cuillerées à soupe par jour.

## CURE CIRCULAN

Efficace contre: artériosclérose, hypertension artérielle, palpitations du cœur fréquentes, vertiges, migraines, bouffées de chaleur, troubles de l'âge critique (fatigue, pâleur, nervosité), hémorroïdes, varices, jambes enflées, mains, bras, jambes et pieds froids et engourdis. — Extraits de plantes  
— 111 CURE, Fr. 20.55. — CURE moyenne, Fr. 11.20 — Fr. 4.95.

Chez votre pharmacien et droguiste.  
Recommandé à toute personne !

« Rentenanstalt » Zurich

## Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine

Société mutuelle fondée en 1857

Pour un contrat d'assurance sur la vie ou d'assurance de rente viagère,  
nos représentants spécialisés vous renseignent

Agence générale pour le canton de Neuchâtel :

**ALBERT DU PASQUIER**

Promenade-Noire 1 - NEUCHATEL - Téléphone 5 17 16

IL Y A CENT ANS !

## Inauguration de la ligne de chemin de fer le Locle-la Chaux-de-Fonds

A un siècle de distance, les Montagnes neuchâteloises se sont agitées et débattues pour sortir de leur isolement. Hier, c'était pour créer une liaison aérienne avec les grands aéroports de Kloten et de Cointrin. Au siècle passé, on cherchait à s'assurer un raccordement ferroviaire aux lignes récemment créées en France et en Allemagne.

C'est pourquoi le lundi 1<sup>er</sup> juillet dernier, le train, descendant de la Chaux-de-Fonds au Locle au début de l'après-midi, était remorqué par une magnifique locomotive décorée aux couleurs suisses et neuchâteloises ! Ce convoi rappelait qu'il y a juste cent ans nos prédécesseurs inauguraient la voie ferrée qui, depuis, relie nos deux villes horlogères.

Déjà dans les premières années qui suivirent l'inauguration de la ligne Baden-Zurich, en 1847, quelques particuliers clairvoyants des Montagnes cherchaient à mettre à profit les expériences faites dans les pays voisins dans l'intention d'assurer pour l'avenir les débouchés nécessaires à l'industrie du pays.

Dès 1852, il est question d'établir une liaison entre Paris et Berne à travers le Jura neuchâtelois. Mais d'emblée, deux projets rivaux, soutenus par d'ardents partisans, dispersèrent les efforts et retardèrent les réalisations. Les uns voyaient le tracé par Pontarlier-les Verrières-le Val-de-Travers, les autres par Morteau-le Col-des-Roches-vallon de Saint-Imier !

Le 13 mai 1853, sur proposition de William Dubois, le Conseil général du Locle décida de participer à la commission chargée d'étudier le tracé d'une ligne passant par le « Jura industriel ». Deux ans plus tard, en mai 1855, une société d'actionnaires recrutée à la Chaux-de-Fonds et au Locle est constituée pour l'ouverture immédiate du tronçon le Locle-la Chaux-de-Fonds. L'exécution en fut confiée à l'ingénieur français Cuvilliez qui mena les travaux à bien en un temps record pour l'époque.

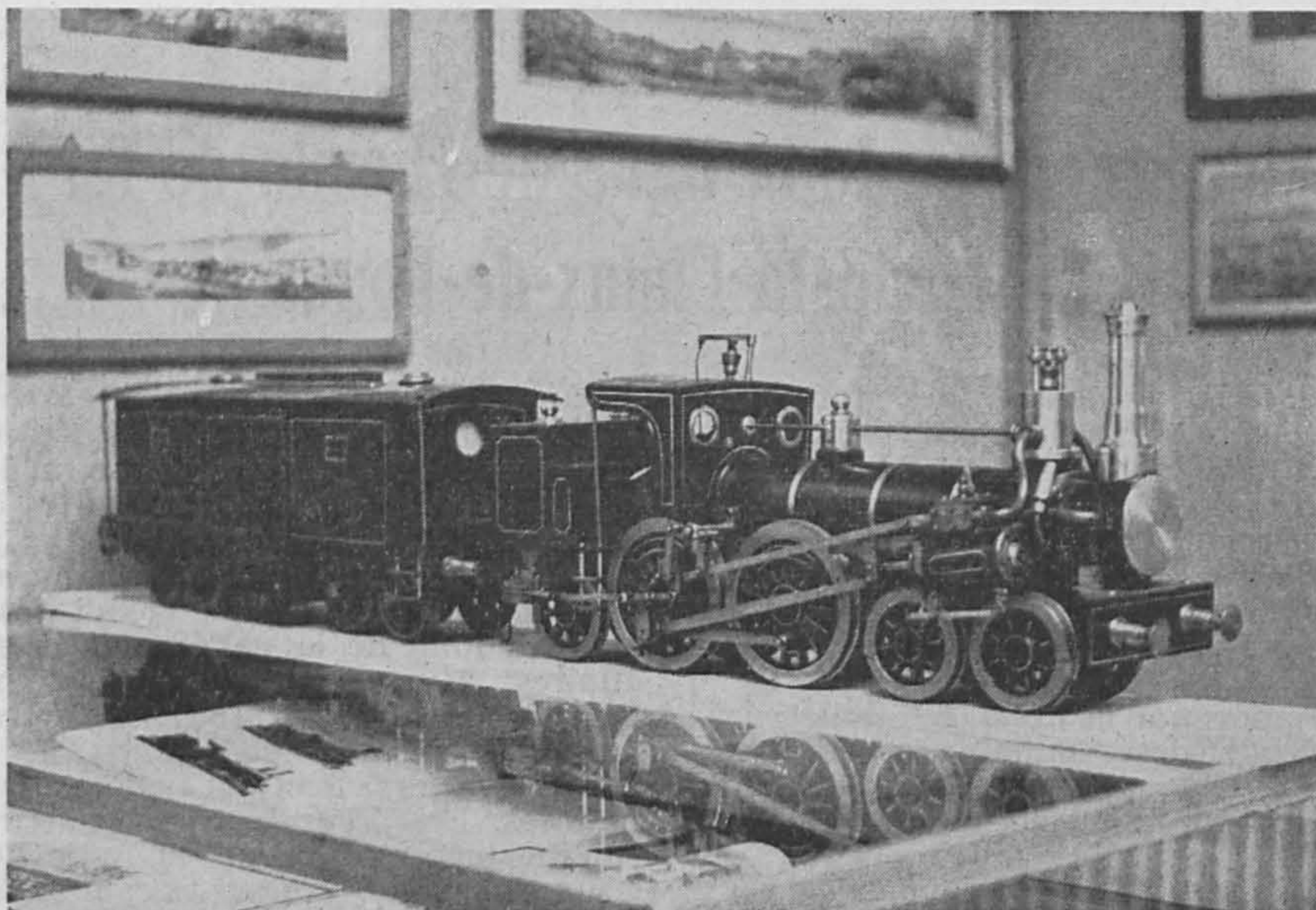
Au Locle, on avait hésité entre deux tracés : l'un par le versant sud, l'autre par le versant nord de la vallée. Ce fut le plus court et le plus économique qui fut choisi, celui qui détermina l'emplacement actuel de la gare au nord du Crêt Perrelet, contre l'avis d'une minorité qui voyait plutôt la gare au fond de la vallée, au centre des affaires. L'inauguration de la ligne fut fixée au 1<sup>er</sup> juillet 1857. Les travaux avaient coûté 1.400.000 francs.

Le parcours s'effectuait en douze à quinze minutes. Les premiers convois attirèrent, comme bien l'on pense, la foule des curieux... et des critiques. Les contemporains ont noté comme un fait remarquable le courage de 300 voyageurs qui, la veille de l'inauguration, se risquèrent à descendre de la Chaux-de-Fonds au Locle pour une course d'essai. On leur avait prédit qu'à la descente du Crêt le train gagnerait de vitesse et qu'ils ne sortiraient pas vivants de l'aventure !

D'autres pessimistes prédisaient chômage et crises industrielles, parce que le chemin de fer favoriserait la concurrence étrangère. Des médecins prétendaient que les voyages en train seraient nuisibles à la santé, car l'accélération de la vitesse provoquerait une sorte de *delirium furiosum*, analogue à l'ivresse ! Les paysans, enfin, voyaient déjà leurs récoltes et leurs fermes incendiées par les étincelles que vomiraient les locomotives à vapeur !

Tout cela sans doute anima pendant quelque temps les conversations des foyers neuchâtelois où partisans et adversaires pouvaient s'affronter au vu des constatations faites jour après jour le long de la voie ou dans les gares.

L'inauguration fut l'occasion d'une fête enthousiaste qui stimula l'ardeur des partisans du nouveau mode de locomotion. Le 1<sup>er</sup> juillet, les invités, parmi lesquels figuraient A.-M. Piaget, Louis Grandjean, Georges Guillaume, conseillers d'Etat, ainsi que le maire de Besançon et les délégués des communes neuchâteloises, se



Maquette d'une locomotive du Jura Industriel, à l'exposition du centenaire du premier chemin de fer des Montagnes neuchâtelaises.

(Press Photo Actualité)

réunirent à la Chaux-de-Fonds où un premier cortège aboutit à la gare pavoisée et décorée aux couleurs suisses et républicaines neuchâtelaises.

Salué par une salve d'artillerie, le train mit le cap sur le Locle où il arriva à 10 heures et demie. Aux acclamations de la foule et au son des fanfares, un nouveau cortège conduisit les invités sur la place du Marché d'abord, puis dans la cour du collège où une collation fut servie sous des dais de verdure et de guirlandes. Eugène Huguenin, alors président du Grand Conseil, salua ses hôtes au nom de la population locloise tandis que d'autres orateurs exprimèrent leur satisfaction et leur espoir de voir le tronçon réalisé bientôt prolongé jusqu'à Neuchâtel. Au début de l'après-midi, c'est un convoi de quatre cents personnes qui reprend le train pour la Chaux-de-Fonds où de nouvelles congratulations et de nouvelles fanfares marquèrent dignement l'ouverture officielle du premier tronçon de chemin de fer du canton !

Les courses régulières furent rapidement appréciées de la population puisque, au cours des six premiers mois d'exploitation 200.467 voyageurs avaient fait usage du

nouveau moyen de transport mis à leur disposition. Le prix de la course le Locle-la Chaux-de-Fonds était de 35 centimes en troisième classe et en voiture découverte. C'était un début : trois ans plus tard, le 14 juillet 1860, on pouvait inaugurer l'achèvement de la ligne du Jura industriel reliant directement le Locle et la Chaux-de-Fonds à Neuchâtel.

Que de chemin parcouru depuis cent ans : prix, vitesse, confort, se sont augmentés dans des proportions que n'auraient jamais osé envisager nos ancêtres.

Fr. Fr.

### Il y a pompe et pompe

— Ecoute, dit sa femme à Oin-Oin, puisque tu vas en ville, achète une pompe. La nôtre est complètement usée.

— Entendu !

En ville, il avise un magasin avec l'enseigne « Pompes funèbres ». Il entre et dit :

— Bonjour, monsieur Funèbres, je viens acheter une pompe.

— Ici, répond l'employé, on ne vend pas de pompes, on vend des bières.

— Ah ! bon, fait Oin-Oin, alors servez-moi un bock !



## Surnoms et sobriquets au Val-de-Travers

Le *Feuillet Dubied* a publié, il y a quelques années, une liste impressionnante de cent quatre-vingts surnoms concernant uniquement des gens de Couvet.

Ailleurs, on est tout aussi malicieux. Jules Baillods a recueilli certaines séries d'appellations dans son *Chez nous*, originales le plus souvent, mais parfois peu charitables.

Les gens du Val-de-Travers ont-ils la tendance, plus qu'ailleurs, d'affubler de sobriquets leurs congénères ? On comprend facilement que les Rosselet aux Bayards, les Grandjean à la Côte-aux-Fées, les Leuba à Buttes, les Vaucher à Fleurier, les Clerc à Môtiers, les Borel à Couvet, si nombreux dans la commune et aux environs, aient besoin d'être « classés » pour les différencier.

C'est ainsi que commence l'action des mauvaises langues... On trouve une difformité physique, une mésaventure, pour la monter en épingle, et la classification se fait le plus souvent dans un sens péjoratif.

Un type caractéristique dans cette catégorie fut « Dégraisse », Alfred Dubois à l'état civil, long diable de domestique de campagne, marchand de marrons, pas plus sot qu'un autre, mais qui fut victime d'innombrables farces. Nous l'avons vu une fois, affublé d'un costume canari, le chef surmonté d'un chapeau aux larges ailes (à la Jean DuBois 1957), sur lequel trônait un panache rouge et blanc. Notre camarade « Babiolo », âgé alors d'environ seize ans, avait réussi à mettre le feu à une plume du panache qui charbonnait et répandait une odeur bien désagréable. « Dégraisse » marmottait : « Ça sent le brûlon par ici », soulevait le couvercle de sa chaudière à marrons et cherchait sans succès la cause des effluves nauséabonds. Autour de lui, les gamins en cercle se tor-daient... (Cet âge est sans pitié, on l'a dit.)

Nous avons le souvenir d'un brave homme qui racontait volontiers que son grand-père, du temps du roi de Prusse, avait été mis au carcan à Travers, pour avoir affiché trop ouvertement des sentiments républicains ! Eh bien ! ce petit-fils entraînait dans de violentes colères quand on disait : « Viens avec nous, « Carcan » ! » L'exploit de l'aïeul n'avait pourtant rien de désobligeant, au contraire.

Chacun connaît aux Bayards le sympathique « Piron », dernier horloger à domicile de la commune. Ne demandez pas où habite Henri Rosselet, on serait tenté de vous répondre : « Connais pas. » Mais si vous parlez de « Piron », il faudra préciser s'il s'agit du grand-père, de son fils ou du petit-fils. La continuité est solidement établie et demeurera.

Nous avons dit que la malice dans la région s'exerce au sujet d'une difformité physique ; c'est la catégorie la moins intéressante des sobriquets et nous n'en parlerons pas. Mais les traits de caractère sont aussi un motif de qualification. Un type volubile qui s'affirme, aux gestes larges, sera bientôt connu sous ce nom « le Muet ». Il ne s'en prendra pas et continuera ses discours.

Un personnage fort soucieux de la tenue vestimentaire — et la portant du reste fort bien — se verra bientôt surnommé « P K Z ». Rappelons le souvenir, déjà lointain, du directeur d'une grande usine de la métallurgie qui avait fait en blouse blanche (une nouveauté à l'époque) son entrée dans les ateliers, occupés par des centaines de travailleurs en bourgerons bleus ; avant l'arrivée du directeur à l'autre bout des bâtiments, le téléphone interne avait joué : « Attention, Beignet à la rose arrive », ceci par allusion au pâtis-sier ambulant de l'abbaye de Fleurier.

Les Bobillier ont toujours été nombreux à Môtiers ; il fut un temps où « Jeanclat » (la plupart des gens du village auraient eu peine à dire son prénom) avait trois fils, « Beb », « Picot » et « Dada », connus au loin sous ces appellations. Faut-il rappeler l'exploit (?) de « l'Ardent », à Môtiers, qui avait fait le pari d'envoyer un coup de flo-beret sur un objet peu banal ? Chaque matin, une voisine allait discrètement vider au jardin le contenu du certain récipient utilisé pendant la nuit... « L'Ardent » ajusta son coup et toucha la cible !

« Paisible » avait des mœurs plus paci-fiques ; ses convictions étaient arrêtées, mais il les énonçait sur un ton égal et ce débit régulier lui avait valu sa qualification non guerrière.

Qui n'a connu le « Général », domicilié longtemps à Boveresse et maintenant au Canada ? Il aimait procéder aux inspec-

tions militaires et polissait ses éperons comme pas un cavalier de l'armée suisse.

« K. Rab » vient de la chanson *Carabi, Toto, de Saint-Malo...* qu'un père de famille chantait inlassablement à la rue du Quarre à Couvet, en promenant son moutard; le surnom est resté et la victime l'emploie volontiers quand il signe un mot à ses vieux amis.

Amoureux des choses de la nature, « Grillon » prédit le temps; il se trompe parfois, mais ses réflexions malicieuses intéressent les gens du village, les « Grenouilles » ou « Grenouillards ».

Sautons à l'est du vallon: les gens de Noiraigue sont les « Néraouis » et le *Petit Néraoui* est aujourd'hui le journal d'une classe primaire, fort bien rédigé, paraissant sur quarante-deux pages.

Au gré d'une fantaisie vagabonde, remontons à Fleurier, village des fleurs et fleur des villages, comme l'a dit Fritz Berthoud. Dans cette contrée bucolique, nous trouvons, entre autres, le « Doré », un des premiers propriétaires — à la fin du siècle dernier — d'un phonographe à cylindres de cire et pavillon géant. Très fier de son acquisition, il invitait amis et connaissances à une audition, une merveille pour l'époque. Un farceur avait une fois introduit une orange dans le fond du pavillon et « Doré » cherchait partout ailleurs que là, dans le mécanisme, la cause de l'époumonnement! « Belle jambe » était aussi le héros de succulentes anecdotes. Quant à « Tubet », il était spécialiste des abonnements « au cresson »: moyennement un versement de deux francs au début de la saison, il disait assurer au ménage la fourniture régulière de ces vertes brindilles... Mais la durée de l'abonnement ne dépassait pas celle de l'absorption d'une chopine de vin rouge.

Au pays des « Niquelets » (la Côte-aux-Fées), on ne paraît pas avoir mauvaise langue, mais on appelle volontiers les gens par leur prénom; c'est gentil et familier. Même pour le député du lieu: « C'est Gérald qui vient de passer. »

Nous avons fait presque le tour du vallon, glânant ci et là. Beaucoup d'appellations pittoresques font partie de la vie locale et certains sobriquets sont d'usage courant. « Rose des psaumes », forte d'une foi naïve, ne s'offusquait point d'être ainsi appelée; c'était une Jeanne d'Arc dans son genre et nous rendons hommage à sa sincérité. Qui n'a connu « Samson », brisant

des chaînes sur la place publique et dont la force de volonté ne correspondait pas à ses capacités physiques?

On pourrait écrire des pages sur les gens pittoresques du Val-de-Travers. Mais la race se perd... Les bonnes routes, les trains rapides, la télévision contribuent à nous sortir de notre isolement et à nous uniformiser. Le *Messenger boiteux*, avec sa jambe de bois, va moins vite que tout cela. Est-ce vraiment perdre son temps de se plonger dans les souvenirs du passé, d'évoquer de pittoresques gaillards qui ont tenu leur place dans la vie locale et régionale? La radio, qui nous informe régulièrement d'un changement de ministère dans la Principauté de Zizibar, ne nous parlera jamais de « Bovet des ducs » ou de « Goudin », bons Neuchâtelois s'il en fut, mais qui n'ont jamais eu la prétention de figurer au Panthéon de l'Histoire.

A. Pp.

### Remède radical

Entre deux villages, le médecin se hâte, un fusil sur l'épaule. Un passant l'interpelle:

- Vous allez voir un malade?
- Pensez-vous! Avec ce fusil?
- Justement! pour être sûr de ne pas le manquer!

### L'enfant perdue

Une fillette est en larmes dans la rue.

- Pourquoi pleures-tu?
- Hi Hi! je suis perdue!
- Il ne faut pas pleurer pour cela. Dis-moi comment tu t'appelles et où tu habites.
- J'sais pas, on a déménagé hier et maman s'est remariée ce matin.

### Un philosophe

L'hercule Samson, nom donné à Elzingue de Vaumarcus, mort il y a quelques années, avait une telle passion du soleil et du grand air qu'il n'a jamais pu rester plus de deux jours au même endroit; il fallait qu'il circulât et quand il pleuvait il continuait à promener sa force herculéenne sur les grands chemins en disant: « C'est le soleil qui tombe en pluie!... »

Il ne se compliquait pas l'existence; un soir qu'un agriculteur de la Béroche lui offrait de coucher dans sa grange, il lui dit: « C'est du luxe. » Puis il passa la nuit au fond d'une charrette, à la remise; le lendemain matin, à son réveil, on l'entendit qui remettait la charrette à sa place en disant: « Voilà, ma chambre est faite! »



FINE MESURE - CONFECTION MESURE - CONFECTION

# G. AUBRY

*Tailleur dames et messieurs*

NEUCHÂTEL Temple-Neuf 4 (Centre-Ville) Téléphone 5 10 20 A L'ÉTAGE

## CHOIX ET QUALITÉ

*1 billet  
1 chance  
1 bien fait*

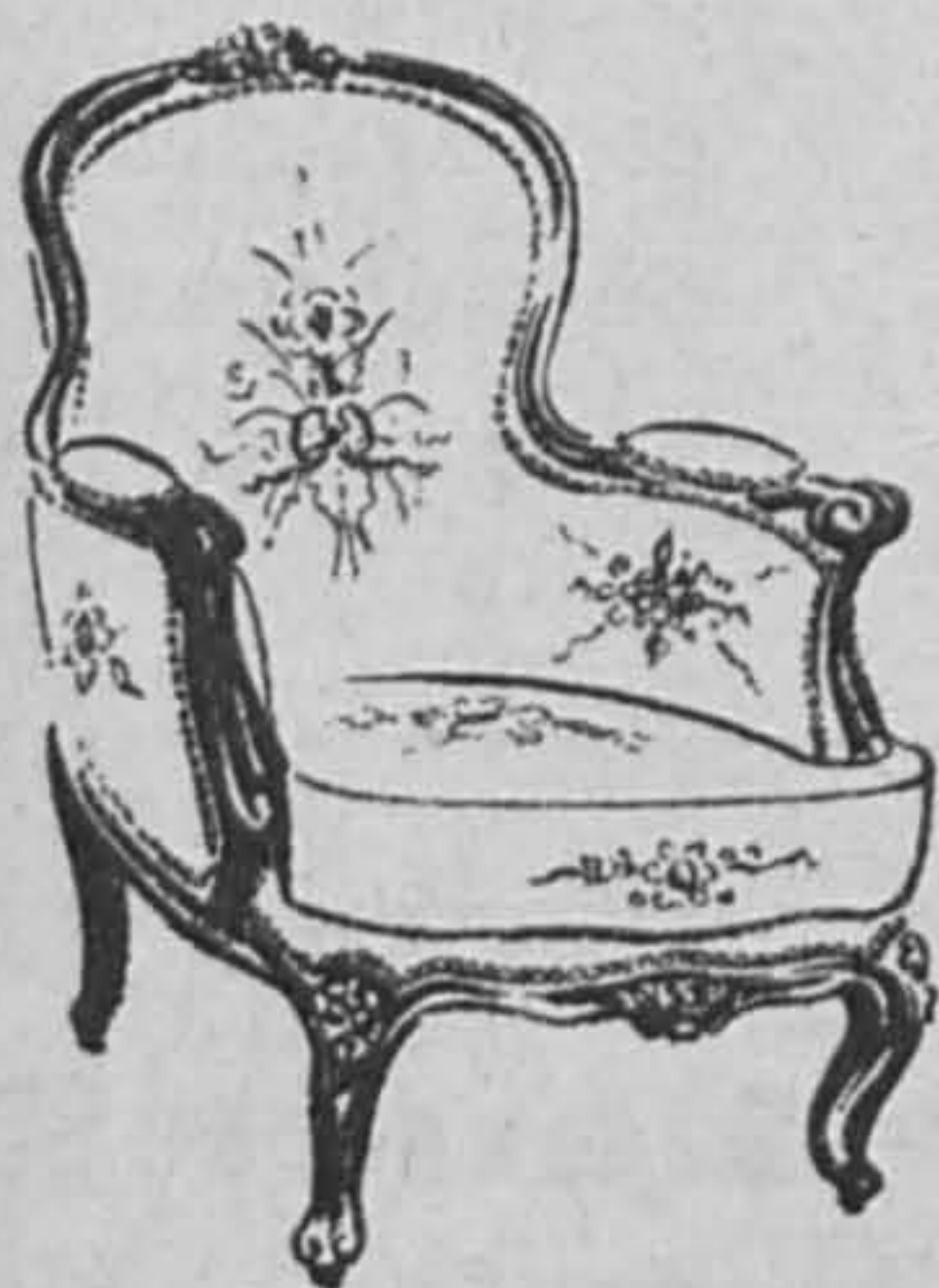
## LOTÉRIE ROMANDE

# NEUCHÂTEL

SECRÉTARIAT CANTONAL : FAUBOURG DU LAC 2

Téléphone (038) 5 48 20

Chèques postaux IV 2002



Recouvrements de meubles de tous genres  
Carcasses de style et moderne  
Literie Rideaux

## Jeannet Henri

Tapissier - Décorateur

Prébarreau 7

**Neuchâtel**

Tél. 5 61 23

ou après 19 h. 5 78 67

**P. Matthey**

MONTRES ET BIJOUX  
ORFÈVRENERIE  
SEYON 5, NEUCHATEL

Une seule maison 2 adresses NEUCHATEL-YVERDON

**LA CLINIQUE D'HABITS**



qui nettoie, répare, transforme, stoppe, retourne  
IMPECCABLEMENT tous vêtements Dames-Messieurs

Envois postaux

Centre-Ville  
**NEUCHATEL**  
Téléphone 5 41 23

**Pitteloud**  
TAILLEUR

Saint-Roch 22  
**YVERDON**  
Téléphone 2 45 84

**NETTOYAGE...**

Le nettoyage de vos habits est très **IMPORTANT**. Confiez-les pour ce travail, au **TAILLEUR** de la clinique d'habits : qui vous les rendra nettoyés, réparés et remis sous forme.

**RÉPARATIONS...**

de tous vêtements usagés.

**TRANSFORMATIONS**

**STOPPAGE...**

Stoppage (artistique), dégâts de mites, brûlures, accrocs.

**REMISE...**

Remise... à votre taille de vêtements échus par héritage.

**Economisez...**

en faisant **RETOURNER** votre manteau d'hiver ou mi-saison, votre costume tailleur ou votre complet ; il vous sera rendu comme neuf.

**RETOURNAGE...**

Complets 88.— + 7.50 démontage, Costumes 78.— + 5.—  
Manteaux 68.— + 5.— »

**MADAME...**

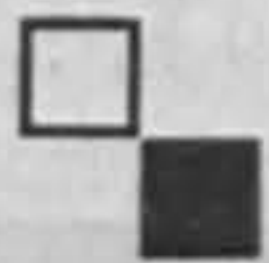
Pour Fr. 98.— faites recouper un complet de votre mari, qui vous fera un magnifique costume.

**Quincaillerie**  
**du Seyon**  
NEUCHATEL

SEYON 12 TÉL. 5 13 34

Grand choix  
d'outils  
et d'articles  
de ménage  
de qualité

OPTIQUE - PHOTO - CINÉ



**Martin Luther Neuchâtel**

Maître opticien Maison fondée en 1852 Place Pury 7 Tél. 5 13 67